



EPISTOLARIO

Carlos Astrada

Tomo II
1947-1970

Prólogo, selección y notas: Martín Prestía



Epistolario

Carlos Astrada

Tomo II
1947-1970

Prólogo, selección y notas:
Martín Prestía

Astrada, Carlos

Epistolario : 1947-1970 / Carlos Astrada ; compilación de Martín Prestía ; prólogo de Martín Prestía. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Biblioteca Nacional, 2022.
v. 2, 408 p. ; 21 x 13 cm.

ISBN tomo II: 978-987-728-144-6

ISBN obra completa: 978-987-728-142-2

1. Correspondencia. 2. Filosofía Contemporánea. 3. Filosofía Existencial. I. Prestía, Martín, comp. II. Título.

CDD 199.82

BIBLIOTECA NACIONAL MARIANO MORENO

Dirección: Juan Sasturain

Subdirección: Elsa Rapetti

Coordinación de Publicaciones: Sebastián Scolnik

Producción y diseño editorial: Ediciones BN

Traducción del italiano y del portugués: Guillermo David

Traducción del alemán: Facundo Bey y Clara Ruvituso

La cita en solapa corresponde al libro *El juego existencial*, de Carlos Astrada (Buenos Aires, Babel, 1933, pp. 32-33).

© 2022, Biblioteca Nacional

Agüero 2502 (C1425EID)

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

www.bn.gov.ar

IMPRESO EN ARGENTINA - PRINTED IN ARGENTINA

Hecho el depósito que marca la ley 11.723

Índice

Tomo I

Prólogo, por Martín Prestía	7
I. 1907-1927	31
II. 1927-1931	69
III. 1931-1935	211
IV. 1936-1947	253

Tomo II

V. 1947-1953	367
VI. 1956-1970	533
Apéndice biográfico de los corresponsales	687
Bibliografía	753
Índice onomástico	757

V. 1947-1953

**[De Gerardo Marone y Nicola Abbagnano a
Carlos Astrada]**

Turín, 5 de febrero de 1947

Estimado Astrada:

Estoy aquí con Abbagnano y hemos hablado mucho de usted y de sus trabajos. A mi regreso le llevaré otras publicaciones de Abbagnano y más que todo una *Introducción al existencialismo* que ha conseguido un gran éxito y está agotada. Yo espero volver para el próximo abril y tendremos ocasión de vernos pronto. Acepte mis saludos más afectuosos y respetuosos.

Gerardo Marone

Estaré muy agradecido si pudiera enviarme algunos de sus libros. Yo le enviaré los míos apenas sean reeditados. Con mi saludo más cordial.

Suyo

N. Abbagnano¹

* * *

1. Los renglones escritos por Abbagnano, en italiano en el original.

[De Luigi Pareyson a Carlos Astrada]²

Torino, 24 III 1947

Estimado profesor,

Permítame ponerme en contacto directo con usted por el vivo interés que tengo por sus trabajos. He tenido la ocasión de ocuparme largamente del existencialismo, a propósito del cual publiqué dos libros: en 1940 *La filosofía dell'esistenza e Carlo Jaspers* y en 1943 *Studi sull'esistenzialismo*. Puesto que ahora se han agotado, estoy preparando la segunda edición, que se publicará en breve, pero no quisiera que saliera sin una sola palabra sobre su pensamiento. Ya antes de la guerra había tomado conocimiento de su nombre, y ahora estoy informado de que usted es el mayor exponente de la corriente existencial argentina. Me escribió de usted el Prof. Virasoro; el Prof. Romero me dio su dirección; el Prof. Sepich, a quien tuve ocasión de conocer personalmente en Roma para el congreso internacional de filosofía, me liberó de todo titubeo en el rogarle que me envíe una lista completa de sus obras, con todos los datos relativos, y, si es posible, sus libros más importantes, que, según creo que puedo juzgar por las noticias fragmentarias de que dispongo, son, si no me equivoco, *Idealismo fenomenológico y metafísica existencial* y *El juego metafísico*. Me parece lamentable que en Europa (no solo en Italia, sino también en Francia) no se tenga noticia de este interesante desarrollo argentino de la filosofía de la existencia. Si usted me envía su bibliografía lo pondré en la segunda edición de mi libro, con las noticias que usted creyera conveniente darme sobre su pensamiento. Si es tan amable de enviarme algo suyo, escribiré sobre su pensamiento en alguna revista filosófica, italiana o

2. Ambas cartas en italiano en el original.

francesa. Con la esperanza de tener pronto la ocasión de leerle, le ruego que acepte la seguridad de mi más alta consideración y la expresión de mis sentimientos más cordiales.

Luigi Pareyson
Vía Avigliana 24, Torino (Italia)

*

12/4

Ilustre Profesor:

Es con mucho retraso que respondo a su gentil carta y al cortés y solícito envío de sus obras que me he atrevido a pedirle. Le agradezco mucho por ambas cosas; antes de escribirle deseaba ultimar la lectura de sus trabajos. Y decirle cuánto me había interesado la lectura de sus libros, en los cuales he podido encontrar una forma nueva y original de existencialismo, surgida de un estrecho contacto con la problemática de la filosofía moderna y al mismo tiempo urgida por la preocupación especulativa de la ultimísima filosofía de hoy. Me ha interesado particularmente *El juego metafísico*, en el cual he podido dar cuenta de la línea especulativa de su pensamiento. Si bien estoy orientado más bien hacia una filosofía existencial, sin embargo estoy vivamente interesado en la filosofía de carácter existencial: veo una indispensable instancia crítica contra las muy fáciles posiciones del existencialismo religioso. Me gustaría tender, no al existencialismo religioso, sino a un renovado espiritualismo, teniendo en cuenta aquella instancia. De la fructífera lectura de sus obras he recibido notables e importantes sugerencias al respecto.

La segunda edición de mi *Studi sull'esistenzialismo* está en camino a la edición; espero vivamente poder introducir un

informe un poco ampliado de su pensamiento. Si no me fuera posible, insertaré al menos una noticia general, y reservaré un tratamiento más amplio para un artículo que pienso hacer sobre su última y nueva forma de existencialismo. En todo caso, no bien mi *Studi* haya salido, será un deber para mí hacerle un homenaje.

Tiene Ud. la bondad de sugerirme una visita a la Argentina, y no seré yo, que siempre he tenido el hábito de viajar mucho, quien descarte esta posibilidad. De Argentina me volví tras una breve estancia de visita a algunos de mis parientes que allí residen, en 1939, pero me fue impedido volver por la guerra. Ahora tengo un motivo más para hacer un viaje: no tanto para visitar a mis parientes sino para tomar un contacto más vivo con la filosofía argentina que se va desarrollando con perspectivas muy nuevas e interesantes. Quién sabe, ¡tal vez pronto tenga el honor de conocerlo en persona! Pero por el momento estoy comprometido aquí, lo que me hace difícil pensar en viajes tan largos. No dejaré sin embargo de pensarlo, sobre todo después de su cortés sugerencia. En Europa, y no solo en Italia, sino también en Francia, hay curiosidad acerca del pensamiento extraeuropeo.

Si no le molesta, estaré en contacto epistolar con Ud., sea para tener noticias de su trabajo (¿cuándo aparecerán sus trabajos inéditos de los que me habla, en los cuales se lleva a cabo la posibilidad de aquella metafísica existencial a la que tiende todo en su pensamiento?), sea por cuestiones que emerjan de la lectura de sus obras. Entretanto, mientras le renuevo mi agradecimiento, le ruego reciba mi sentida y alta consideración y la expresión de mis más cordiales saludos.

Suyo,

Luigi Pareyson

* * *

[De Cristina C. de Núñez a Carlos Astrada]

La Rioja, 29 de marzo de 1947

Profesor Carlos Astrada

Distinguido y estimado profesor:

A pesar de mis deseos de escribirle antes, no me fue posible hacerlo hasta hoy. Imagino que usted se habrá sorprendido con la novedad de nuestro matrimonio, pero no pudimos comunicárselo personalmente pues eso era lo que Núñez iba a decirle en aquella oportunidad en que se desencontraron.

Sé que usted se ocupa de él y con una solicitud que le agradezco infinitamente. Yo he participado de sus preocupaciones desde hace ya varios años y por lo tanto conozco bien sus inquietudes vocacionales, que responden a algo interior que tarde o temprano ha de fructificar. Creo que la filosofía es o una vocación profunda o no es nada; filosofar, como usted bien dice, es un interrogar por el todo de las cosas, actitud totalizadora que involucra la esencia íntima del que interroga. Toda especulación en la periferia no pasa de ser una cháchara.

En más de una oportunidad he presenciado discusiones sobre temas de filosofía y he podido ver con qué claridad maneja Núñez los problemas y, sobre algunos puntos, sus actitudes son hondamente vividas. No oculta a nadie la simpatía que tiene por sus trabajos y en su correspondencia ha sostenido siempre que usted es la única posibilidad de filósofo que tiene la América, criterio que ha compartido el mismo Alberini, pues le ha dicho a Núñez, personalmente y en una carta, que usted es la única persona con quien él aprende filosofía. Cuando los componentes del grupo que respondía al nombre de "Contrapunto" se proponían tratar el asunto del film, hablando de Eisenstein como una cosa nueva, Núñez los

reunió y les leyó *El juego existencial*, con gran sorpresa de los ateneístas.³ Le aseguro, profesor, que sus libros son realmente un semillero de problemas e ideas filosóficas. En *El juego existencial* hay elemento para hacer varios libros y temas para lucirse tratándolos, así como también en *El juego metafísico* y en *Temporalidad*.

Núñez tiene el propósito de escribirle para pedir a usted una opinión sobre la manera de encarar el desarrollo de un trabajo donde espera esbozar la trayectoria de su problemática.

En la espera de poder disfrutar en nuestro próximo viaje a Buenos Aires de un encuentro con usted, le saluda muy cordialmente

Cristina C. de Núñez

* * *

[De Luis Felipe García de Onrubia a Carlos Astrada]

Godoy Cruz (Mendoza), 2 de abril de 1947

Dr. Carlos Astrada

Mi estimado doctor:

Por comunicación telefónica de Schindler me he enterado de que encabezó la terna de Psicología en Buenos Aires. Sé perfectamente —y no lo olvidaré— que es una victoria en la cual usted ha sido un factor decisivo. Si la terna no tropieza con obstáculos, espero no defraudar la confianza que han depositado en mí. Desde ya comprometo ante usted —que es

3. En el último capítulo de *El juego existencial*, “Fenomenología del film”, Astrada aborda el cine de Sergei Eisenstein, al que interpreta como plasmador del “mito del nuevo hombre ruso”, que aquel “proyecta sobre el mundo”. Cf. *El juego existencial*. Buenos Aires, Babel, 1933, p. 138 y ss.

ante quien me siento obligado— la dedicación total de mis energías a la cátedra.

Estoy a la espera de noticias de La Plata. Si como me temo no se me releva del nombramiento interino en Psicología, me iré de esa a fin de semana para hacerme cargo de la cátedra. Prefiero soportar algunas estrecheces a correr el riesgo de una reapertura del concurso con la cual ya me han amenazado.

Mañana viaja a Buenos Aires el Interventor en la Facultad de Filosofía y Letras de Mendoza. No me parece inútil prevenirlo. Podría influenciar a algunas personas en contra mío. No porque tengamos ninguna cuestión personal, sino por sus afinidades confesionales con algunos de los desplazados.

Tal vez sea hasta muy pronto. Hasta entonces, reciba mi estima y cordial afecto.

Luis Felipe García de Onrubia

* * *

[De Teodoro Sánchez de Bustamante a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 19 de abril de 1947

Señor Doctor Carlos Astrada

Mi estimado amigo:

Hace algún tiempo, Ud. tuvo la amabilidad de suministrarme informaciones valiosas acerca de la orientación y bibliografía contemporánea.

Seguramente es de su conocimiento que se ha publicado en Buenos Aires, recientemente, un tomo de Guido de Ruggiero: *Filosofía del siglo XX*, que complementa el tomo del mismo autor titulado *La filosofía contemporánea*, y que también se imprimió en Buenos Aires, hace poco.

Por si acaso Ud. no hubiera tenido oportunidad de hojear el nuevo tomo de Ruggiero, le adelanto que él contiene un capítulo: “Husserl y la fenomenología”: y otro: “El existencialismo”.⁴

Como la vez pasada, le he de agradecer mucho toda información que usted pueda proporcionarme para el estudio de la filosofía contemporánea. En particular, me interesan los estudios relacionados con la teoría de la relatividad. En el nuevo volumen de Ruggiero hay algo sobre esto.

Muy cordialmente lo saluda,

Teodoro Sánchez de Bustamante

* * *

[De Nicola Abbagnano a Carlos Astrada]⁵

Turín, julio de 1947

Ilustre y querido colega:

Estoy muy feliz de recibir su obra, que representa una contribución muy notable a la filosofía existencial. Me reservo el derecho de anotar al público italiano de ella a la primera ocasión. No puedo retribuir inmediatamente su cortesía porque mis escritos están agotados. Está en curso de publicación la segunda edición de mi *Introduzione all'esistenzialismo*, y otro libro titulado *Filosofia, Religione, Scienza*. Estaré honrado de enviarle ambos volúmenes apenas hayan visto la luz.

4. Astrada publicará una reseña crítica de *L'Esistenzialismo*, el libro de Guido de Ruggiero, en el fascículo I de *Cuadernos de Filosofía*, la revista que fundó y dirigió desde el Instituto de Filosofía de la Universidad de Buenos Aires.

5. En italiano en el original.

Con el augurio de un rápido e intenso intercambio cultural entre nuestros países, le mando la expresión de mi estima y mi más cordial saludo.

Nicola Abbagnano

* * *

[De Homero M. Guglielmini a Carlos Astrada]

Mar del Plata, 2 de noviembre de 1947

Dr. Carlos Astrada

Mi querido amigo y filósofo:

Me apresuro a enviarle de esta mis saludos, que van juntamente con los de María Elena, y que hacemos extensivos a su señora.

Aprovecho estos días marplatenses para trabajar en algunas cosas que debo tener listas prontamente en Buenos Aires. Espero que Ud. haga lo mismo con su ensayo “Surge el hombre argentino con fisonomía propia”.⁶

Lamento no hallarme en Buenos Aires en un momento en que hay algunas cosas en el horno concernientes a la Universidad y especialmente a nuestra Facultad de Filosofía y Letras. Si la proyectada reunión de la que Ud. me habló se realizara después del 10, concurriría con mucho gusto.

Es necesario contemplar desde luego el problema de la constitución del Consejo y de las autoridades de la Facultad, que deberá resolverse desde los primeros del próximo año de

6. “Surge el hombre argentino con fisonomía propia. Raíz, estilo y proyección del hombre argentino”, publicado en *Argentina en marcha*, volumen colectivo editado en 1947 por la Comisión Nacional de Cooperación Intelectual, presidida por Guglielmini. El ensayo de Astrada se convertirá en la primera parte de *El mito gaucho*. Ver nota 54 de la página 350 (tomo I).

Facultad, si sabe aprovechar las actuales circunstancias, se halla en excelentes condiciones para que los hombres que comparten nuestros principios fijen la orientación argentina definitiva. La disposición favorable de aquellos que, según me consta, han declinado toda prevención, y la identificación con el propósito de jerarquizar esta casa de estudios, son factores concurrentes al proyecto de que hombres como Ud. gobiernen el timón cada vez más y más.

Le digo todo esto porque no se me ha escapado y he advertido que en cierto grupito “sobreviviente” en la Facultad, cuyos supérstites no necesito nombrarle ni recordarle, anida un último conato de resistencia, y no creo que acepten de buena fe y sin resentimiento, aunque sí con aparente resignación, la nueva situación planteada. No me explico tampoco cómo en la actualidad se les otorga desde la dirección de la Facultad una figuración que desde luego no merecen y que en un momento dado hasta puede ser peligrosa. Me refiero entre otras cosas a ciertas personas que figuran en el sector “filológico” de la Facultad.

Me alegro de que Ud. participe directamente en el proceso de reforma de los planes de estudio y pueda gravitar con su juicio y experiencia en la reorganización de los institutos. Creo que en esta materia no solo podemos fiarnos del criterio ilustrado y patriótico de François,⁷ sino también con la simpatía del Interventor.

Si Ud. puede desligarse por un momento de estas tareas, me sería muy grato tenerlo por aquí en el fin de semana, en cuyo caso volveríamos a Buenos Aires el lunes 10.

Lo abraza afectuosamente

Homero M. Guglielmini

* * *

7. Enrique François.

[De Luis Felipe García de Onrubia a Carlos Astrada]

Godoy Cruz (Mendoza), 23 de diciembre de 1947

Mi querido doctor:

Le envío el primer boletín informativo del famoso Congreso Argentino de Filosofía. Verá Ud. que hasta por la fecha de iniciación —12 de octubre— habrá bastante “hispanidad”. Me dicen que de España vienen Zubiri y Laín.⁸ Según sospecho, Cruz no desea que el Congreso resulte demasiado teñido y por eso me parece conveniente que usted —conforme a la sugerencia que le hizo en Buenos Aires— indique algunos nombres de pensadores latinoamericanos de orientación heterodoxa. Nos guste o no, el Congreso es una realidad de importancia dentro de nuestra historia cultural. Lo mejor será crear las condiciones más favorables para que en él esté representado el pensamiento libre y no confesional. Dejar que los elementos ultramontanos *colonicen* este Congreso que necesariamente tendrá resonancias continentales, me parece una actitud equivocada y que redundaría en desprestigio del país. Lo que Ud. ha significado y significa en nuestra Facultad debe estar —de una u otra forma— representado en el Congreso. La iniciativa ha cobrado ya tal volumen —me dicen que se han enviado seiscientas comunicaciones al exterior— y ha obtenido tan decidido apoyo oficial, que hay que aceptar la lucha y entablar la polémica.

¿Cómo anda nuestro Instituto? A menos que se consiga una casa, sería conveniente no retardar la iniciación de las obras proyectadas para la Sección de Psicología. En cuanto al

8. Xavier Zubiri (1898-1983) y Pedro Laín Entralgo (1908-2001), filósofos españoles de orientación cristiana.

concurso de Psicología, creo que usted debe hablar a Estiú⁹ y plantearle claramente la situación. Si fuera posible dilatar la decisión del jurado hasta mi regreso (mediados de febrero), yo preferiría hablar con él. Deseo que por primera vez, los dos profesores de Psicología mantengan una relación de una cordialidad y entendimiento recíproco. Afectos al Dr. François.

Cariñosos saludos de su amigo que se honra en colaborar con Ud.

Luis Felipe García de Onrubia

*

Godoy Cruz (Mendoza), 22 de enero de 1948

Señor Doctor

Carlos Astrada

Mi querido doctor:

Cuando me disponía a reunir los hilos de unas cuantas investigaciones que he estado haciendo por aquí y transmitirle el resultado, me llegan sus dos cartas y el ejemplar de *Goetheana* con sus excelentes reflexiones.¹⁰ Ya conversaremos personalmente sobre ellas.

Volvamos a los hilos de mis investigaciones. Es obvio que se refieren a este Congreso que lleva miras de amargarme

9. Emilio Estiú (1914-1984), filósofo y traductor nacido en La Plata.

10. Se refiere a la entrevista “La cultura filosófica en la Argentina actual”, publicada en *Goetheana. Periódico Literario*. La entrevista estuvo a cargo de Vicente Quintero, quien introduce al filósofo como “mi viejo amigo y maestro don Carlos Astrada”, y discurre sobre la peculiaridad cultural nacional; la importancia de la filosofía en la constitución de tal cultura; la posibilidad de un “humanismo voluntarista”; y el existencialismo como una moda que, no obstante, se corresponde con una corriente profunda de la sensibilidad contemporánea, que impele al ser humano a asumir la responsabilidad de sus actos y la rienda de su destino.

definitivamente mis vacaciones. He averiguado tres cosas que me parecen de alguna importancia. En primer lugar, ya le habrá transmitido Schindler lo que le decía en carta dirigida a él sobre el procedimiento altamente filosófico usado por el Presbítero para seleccionar los invitados al Congreso. Nada menos que un fichero del Instituto de Investigaciones Políticas de Madrid en el cual todos los intelectuales *hispanohablantes* (¡qué quiere usted: el estilo del Boletín Informativo Nro. 1 es contagioso!) están catalogados en forma similar a esta: Fulano de Tal: Liberal de muy mal especie, enemigo de la Iglesia, etc., etc., etc. En segundo lugar, he tenido algunas conversaciones con ex alumnos míos que son muy adictos a la metafísica del Presbítero. En el calor de la conversación, y después de varias cervezas “Andes” de alta graduación alcohólica, me han confesado que Su Eminencia el Secretario del Congreso no oculta entre los muchachos que están en la línea (línea Sepich-Derisi-Pico) que la [ilegible] profunda de la reunión consistió en sugerir al Gobierno [ilegible] algo así como una filosofía oficial [renglón ilegible]. Eso les permitiría alcanzar posiciones comunitarias y hacer un gran servicio a la Iglesia de [ilegible] por conducta de ex alumnos...¹¹

* * *

[De Carlos Astrada a Enrique François]

Buenos Aires, 16 de marzo de 1948

Señor Delegado Interventor de la Facultad de Filosofía y Letras
Dr. Enrique François:

En respuesta a su nota de fecha 8 del corriente, tengo el agrado de dirigirme al Sr. Delegado Interventor y elevar a

11. La carta continúa con un largo párrafo, completamente ilegible.

su consideración, en sus líneas generales, el plan de trabajo y publicaciones del Instituto de mi dirección, programado para el año en curso.

Ante todo cabe señalar que el material que pueda suministrar la labor de investigación en los Seminarios, a realizarse durante el año lectivo, no es susceptible de ser apreciado de antemano, en su índole y cantidad; material que, por su importancia, debe ser recogido, ordenado y sistematizado por el Instituto, con la colaboración de los señores profesores, para hacerlo conocer en forma adecuada.

En cuanto a la labor que podemos considerar propia del Instituto, debo consignar lo siguiente:

He trazado un plan orgánico para la edición de “textos filosóficos”, cuidadosamente traducidos, y en ocasiones también anotados, el que ya está en ejecución y que comprenderá fragmentos de la filosofía clásica, de la moderna y de la contemporánea. Se ha traducido ya *La filosofía como un sistema* de Kant, al que seguirán: un fragmento de *La doctrina de la ciencia* de 1804 de Fichte, *La conciencia infeliz* de Hegel y *La esencia de la libertad humana* de Schelling. De la filosofía clásica, por ahora, para su publicación, una parte fundamental del *Filebo* platónico y varios acápites de *Problemas* de Aristóteles; de la filosofía contemporánea se publicará “De la esencia de la verdad” de Heidegger y “Problematicidad y finitud” de Abbagnano. Como órgano de expresión de una parte principal de la tarea específica del Instituto de Filosofía, como asimismo de la labor intelectual de los señores Profesores del Instituto de Filosofía de la Facultad, he proyectado la publicación de los *Cuadernos de Filosofía* que no aparecieron periódicamente (con la regularidad propia de una revista) sino cuando el material disponible (y preparado, en lo posible, con cierta unidad temática) lo permita.

Ya está casi completo el material, bien seleccionado, para el número inicial, el que, una vez llenados los trámites usuales de licitación, etc., calculo puede aparecer a principios de mayo.

Para la edición de *Cuadernos de Filosofía* se tendrá en cuenta no la cantidad de colaboraciones, sino su calidad y jerarquía, de modo que cada número no exceda de ciento veinte páginas, en un formato estético (de pulcra presentación gráfica) y manual.

Aparte del primer número de los *Cuadernos de Filosofía* y *La filosofía como un sistema* de Kant, estimo, salvo su mejor opinión, que se puede hacer de inmediato la publicación, recomendada por el tribunal que la juzgó, de la tesis del señor Profesor Dr. Luis F. García de Onrubia, sobre “La doctrina de la inteligencia en la Psicología de Spearman”.

Los demás aspectos de la labor del Instituto habrá que encararlos durante el transcurso del año lectivo.

Con este motivo, saludo al señor Delegado Interventor con distinguida consideración.

Carlos Astrada
Director

* * *

[De Vicente Quintero a Carlos Astrada]

Guatemala, 19 de marzo de 1948

Mi querido Astrada:

El viaje por estos países me ha servido para convencerme una vez más de mi definitivo arraigo en la Argentina. Añoño demasiado aquello, lo siento mío. En realidad el viaje lo he tomado como pretexto para ver a mis padres, pues en noviembre,

a mi paso por Panamá de vuelta a la Argentina, me llevaré conmigo los documentos indispensables para tomar la ciudadanía argentina, si fuese esto menester. Porque ya tengo la resolución hecha de regresar a Buenos Aires en noviembre, apenas termine aquí mi compromiso. El clima de Guatemala es agradable y la gente simpática, pero la ciudad es aplastadoramente provinciana. Y en cuanto a vida espiritual, es demasiado pobre para mis exigencias. En cuanto a Panamá, la influencia yanqui es ahí omnímoda: todo es yanqui, hasta las menores cosas, hasta el gesto más simple de la gente. Decididamente, yo no puedo vivir en mi país de origen. Hice declaraciones en Panamá sobre la vida espiritual en Argentina, y destacué su nombre. Apenas lleguen ejemplares de la revista en que salió ese *interview* le enviaré uno.

Creí que encontraría aquel esquema que le pedí sobre el tema “metafísica de la vida”. Aún no me he decidido por él como tema del concurso (mis clases comienzan después de Semana Santa), pero, de todos modos, pienso trabajar en él. Se me ocurre que sería un excelente tema para tesis, y caso que me decidiera por esto lo elegiría a usted como director de tesis. Como le digo, estoy decidido, resuelto a volver en noviembre y cuento con su apoyo tan generoso para cualquier gestión en materia de cargo, sobre todo ahora en que alejaré el gran impedimento: la carta de ciudadanía. ¿Cuál es el resultado de las elecciones? Y la cuestión universitaria, ¿cómo va? ¿Hay nueva intervención en la Universidad de La Plata?

Le envié desde Panamá tarjeta postal. Recuerdos a la señora y a sus chicos.

Suyo afectuosamente

Vicente Quintero

P. S. Mañana voy a almorzar con Arévalo.¹² Hasta ahora solo hablé pocos minutos con él al día siguiente de mi llegada a esta.

* * *

12. Juan José Arévalo (1904-1990), filósofo, pedagogo y político guatemalteco, presidente de Guatemala entre 1945 y 1951. Profesor normal en su país natal, hacia fines de la década de 1920 fue beneficiado con una beca para el perfeccionamiento de sus estudios en Argentina, donde obtuvo el doctorado en Filosofía y Ciencias de la Educación en la Universidad Nacional de La Plata en 1934. En esa institución llegaría a ser secretario de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Fue también titular de Literatura en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán y profesor adjunto de Ciencias de la Educación en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Tras la Revolución de Guatemala de 1944 que derrocó al gobierno de facto del general Jorge Ubico, fue elegido como presidente en las primeras elecciones libres de ese país. Arévalo denominó “socialismo espiritual” a su orientación filosófico-política de cuño humanista, a partir de la cual llevó adelante un proceso de reformas legislativas, económicas y administrativas orientadas a los sectores populares. Empezó también una serie de medidas en materia de educación, entre las que se destacan la primera campaña de alfabetización y la construcción de la Biblioteca Nacional y del Archivo General de Gobierno. Fue sucedido en la presidencia por Juan Jacobo Árbenz, quien había sido su ministro de Defensa. En 1954, a raíz de las medidas de reforma agraria dirigidas contra los intereses monopólicos y oligopólicos de la clase terrateniente y del capital norteamericano radicado en Guatemala, Árbenz fue derrocado por un golpe de Estado, a partir del cual Arévalo —que oficiaba de embajador itinerante en el gobierno de su sucesor— se exilió en varios países de Latinoamérica, hasta su regreso a Guatemala en 1970, donde residió hasta su muerte. Arévalo fue también un fértil escritor, con numerosas obras que versan sobre pedagogía, filosofía e historia, entre las que se destacan *Viajar es vivir* (1933); *La pedagogía de los valores* (1937); *La filosofía de los valores en la pedagogía* (1939, obra en la que cita *La ética formal y los valores* de Carlos Astrada); *La adolescencia como evasión y retorno* (1941); *Escritos políticos* (1945); *Guatemala, la democracia y el imperio* (1954) y *Antikomunismo en América Latina* (1959).

[De Raúl Osegueda a Carlos Astrada]

Guatemala, 16 de abril de 1948

Dr. Don Carlos Astrada

Florida, Rep. Arg.

Muy recordado y querido maestro:

Me apresuro a contestar su afectuoso saludo enviado por intermedio del inefable Quintero.¹³ Puede Ud. tener seguridad que su recuerdo me es permanente ya que su acción sobre el alma de sus discípulos es definitiva. Nada nos sería más grato y nada sería más honroso para nuestra pequeña Guatemala que tenerlo por acá; de esto he conversado repetidas veces con Juan José¹⁴ y en la Facultad. Creemos que para esta vacación o para el año que viene su presencia nos será indispensable para que nuestros muchachos puedan tener el privilegio de oírlo. Y esto creo que debemos tratarlo pronto para dejarlo dispuesto en el presupuesto.

A ese propósito concurren en este momento muchas circunstancias: la lectura de su carta me ha entusiasmado en cuanto al cambio de autoridades y sobre todo al cambio de mentalidad. Usted sabe que el interventor de Humanidades me había desahuciado para mi presentación a examen de tesis, dedicada ella a Calcagno,¹⁵ a Usted, a todos mis maes-

13. Vicente Quintero.

14. Juan José Arévalo, ver nota 12 en página 383.

15. Alfredo Domingo Calcagno (1891-1962), psicopedagogo, político y reformista universitario nacido en Mercedes, provincia de Buenos Aires. Decano de la Facultad de Humanidades de La Plata desde 1936 hasta 1940; rector de la Universidad Nacional de La Plata entre 1945 y 1946; diputado nacional por la Unión Cívica Radical desde 1946 hasta 1948 y miembro de la Convención Constituyente de 1949 por el mismo partido. Fue embajador ante la Unesco durante el gobierno de Arturo Frondizi (1958-1962).

tros echados o exonerados de sus cargos. La mentalidad que echó del país más de 700 estudiantes latinoamericanos y que declaraba que no cesaría en sus empeños hasta eliminar definitivamente tan dañina presencia, no era la más apta para recibir un trabajo de 10 años, lleno de la experiencia de niños argentinos, insuflado del amor de tanto maestro que como Usted nos dieron soberbia lección de desinterés y pareja sabiduría. Luego, el precio para dejarme pasar era borrar la dedicatoria de mi tesis o sea obligarme a renunciar a los lazos que me unieron a ustedes. Afortunadamente me mantuve, aunque el precio fue caro; material y moral. No puedo incorporarme en Guatemala, no puedo publicar esta tesis contratada desde hace tres años en la Casa Kapelusz, recobrar lo perdido me representará más de dos mil quetzales o su equivalente de diez mil pesos argentinos. Con todo, estoy dispuesto a moverme hacia allá, donde quedaría unos diez días, o sea el término para estar con ustedes y rendir el examen y dejar tramitado el pago de los dos títulos. Por este mismo correo escribo al Doctor Calcagno para que me indique si cree conveniente presentar el trabajo a las nuevas autoridades, si se designa tribunal y fecha segura. ¿Podría Usted, doctor Astrada, sondear el ambiente e informarme en breves líneas? Sería este un servicio más incalculable que acreditase a mi larga cuenta con Usted. Es Usted, además, el único en quien podría confiar asunto de tal importancia.

Confiando que se servirá perdonar la molestia que le ocasiono, paso a contarle que estamos trabajando afanosamente en problemas educativos. Quintero ha hecho sus primeros pinitos en la docencia y a fe que lo hace bien y honra a sus maestros, creo que su estancia aquí será un éxito. Está entusiasmado en hacer su tesis con Usted como Director, cosa que le envidio, augurándole todo el éxito que ya está garantizado.

Mucho le ruego presentar mis respetos a su señora y hacer en mi nombre un cariño a sus hijos. Y mientras tengo el gusto de verlo, reciba Usted el invariable afecto de quien lo quiere, respeta y admira. Afectuosamente

Raúl Osegueda

* * *

[De Alfredo Poviña a Carlos Astrada]

Córdoba, 19 de abril de 1948

Doctor Carlos Astrada

Estimado Doctor:

He recibido su carta, que mucho agradezco pues me ha prestado gran ayuda para tomar una decisión. Por este motivo le escribo para darle la noticia de que he resuelto presentarme al concurso de Sociología en la Facultad de Filosofía. Ya he despachado la solicitud con los antecedentes, como también los principales trabajos.

Me parece exacto que la presentación no interfiere por el momento otras posibilidades aquí, y más allá llegará el momento de tomar una decisión definitiva.

Desearía su opinión, como también si usted llega a conocer algún antecedente de interés.

Le saluda con toda cordialidad y afecto

Alfredo Poviña

* * *

[De Vicente Quintero a Carlos Astrada]

Guatemala, 12 de mayo de 1948

Mi estimado Astrada:

Oportunamente recibí su carta del 3 de abril. Muchas gracias por el esquema, que he de aprovechar. Pero yo deseo sacar más consecuencias al tema: me propongo estudiar también las proyecciones de la metafísica de la vida en el plano de la teoría de la educación, la filosofía social y la filosofía de la historia.

Parece que me desempeño bien como profesor. El trabajo es un poco aburrido; tres cátedras. En Historia de la Filosofía Antigua expliqué durante poco más de un mes una introducción a los problemas de la historia de la filosofía. He aquí el temario: a) Concepto de la filosofía; b) Historicidad y eternidad de la filosofía; c) Historia externa e historia interna de la filosofía. La antinomia de la historia interna de la filosofía. Insuficiencia de las explicaciones históricas; d) Del progreso en filosofía; e) Identidad de filosofía e historia de la filosofía. Dos ejemplos antitéticos: Hegel y Renouvier; f) Los períodos de la historia de la filosofía. El tener que aplicar la atención en forma sostenida sobre estos problemas, que antes solo había tocado por encima, me llevó a descubrimientos y conclusiones insospechados. El tema me ha entusiasmado. Y me propongo seguir ahondando. Llevo ya trazados algunos esquemas y escritos, que espero desarrollar a mi regreso a Bs. As. Y hasta he barruntado la posibilidad de un pequeño ensayo. En caso de que esto fructificara y fuera cosa digna, ¿no tendría cabida en los futuros *Cuadernos de Filosofía*, que usted proyecta como publicaciones de la Facultad? A propósito, ¿cómo va ese proyecto de *Cuadernos*?

En la cátedra de Metafísica me decidí por Kant: “El problema de la metafísica en Kant”. Lo desarrollo sobre la base de lecturas comentadas, y me atrevo a asegurar que la cosa marcha bien.

Según me comunica usted, y por las noticias que me llegaron posteriormente, el triunfo de las elecciones fue abrumador. ¡Cuánto me alegro!

Estoy decidido a regresar apenas termine mi compromiso; es decir, a fines de octubre. Desde ningún punto de vista me conviene la permanencia en este país. La vida es terriblemente cara y mi sueldo de profesor es escasísimo; ¿de qué me sirve, pues, permanecer en un desierto cultural si no tengo siquiera la compensación de una buena paga que me permita ahorrar o cambiar de vida? Pero, independientemente en absoluto de esto, se trata, como ya le dije, de que deseo volver cuanto antes a la Argentina, con la cual siento definitivamente vinculado mi destino personal y oficializar esa vinculación. Deseo con toda mi alma continuar viviendo allá, y eso es todo. Por mucho que me pagasen aquí, igual me iría a Bs. As.

Los exámenes comienzan aquí el 15 de octubre y terminan el 31 del mismo mes. Aprovecharé los primeros quince días para trasladarme a Panamá, visitar de nuevo a mis padres y hermanos y obtener mi partida de nacimiento y legalizar debidamente este documento. Volveré a Guatemala, tomaré exámenes y en los primeros días de noviembre regresaré definitivamente a Buenos Aires. Restringiéndome mucho —un ascetismo *à outrance*— podré ahorrar unos \$3000 argentinos; con esto, y las traducciones que consiga a mi llegada, podré capear cualquier temporal por un año.

¿Cómo marchan los asuntos universitarios? ¿No ve a Oliveira? Yo le escribí hace mucho. Hace días pedí a la Editorial Losada que le envíasen a usted un ejemplar de mi

traducción de Renouvier: *Esbozo de una clasificación...*,¹⁶ caso de haber salido.

¿Cómo están su señora y sus chicos? Saludos afectuosos para ellos.

Lo abraza,

Vicente Quintero

P. S. Arévalo me encargó que lo saludara, lo mismo Osegueda que le escribió hace algunas semanas. He prometido una conferencia sobre “Las ideas filosóficas en la Argentina”.

* * *

[De Jacinto Grau Delgado a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 31 de mayo de 1948

Sr. Dr. Carlos Astrada:

Tengo el honor de remitir a usted las adjuntas líneas del doctor Moner,¹⁷ gran entusiasta de Nietzsche, acerca del cual está muy documentado. El excepcional libro de usted, “descubierto” al azar por dicho doctor en una librería, me incita a no callarme mi admiración por ese libro, hito en la actual psicología, de tan gran pensador y artista, y a rogarle nos conceda ahora poder reiterar a usted nuestra sorpresa y devoción por su desusada y lúcida labor.

Si usted tiene la gentileza de concederme una entrevista, tendré el gusto de dar a usted un libro mío acerca de Unamuno.¹⁸

16. Renouvier, Charles, *Bosquejo de una clasificación sistemática de las doctrinas filosóficas*, Buenos Aires, Losada, 1948. Traducción de Vicente Quintero.

17. Ver la siguiente carta.

18. *Unamuno y la España de su tiempo*, publicación del Patronato Hispano Argentino de Cultura, Buenos Aires, 1943. Reeditado sin modificaciones bajo el título de *Unamuno, su tiempo y su España*, Buenos Aires, Ediciones Alda, 1946.

Sin más, con mi alta y profunda consideración por su persona, quedo a sus órdenes,

Jacinto Grau

* * *

[De Gabriel Moner a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 13 de mayo de 1948

G. Moner,

Saluda con toda consideración al Dr. Carlos Astrada y aun cuando carece de toda importancia el que le dirija estas líneas, siente la necesidad de así hacerlo en agradecimiento del goce intenso que le proporcionó la lectura de su *Nietzsche*, que considera y califica como lo mejor leído al respecto. Dada la coincidencia en el entrañable enamoramiento para el gran último genio europeo en que coincidimos, espera perdonará Ud. la insignificancia del envío de estas líneas, intempestivas también, pero que el azar así lo quiso.

Se repite de Ud., afectísimo G. Moner

* * *

[De Joseph Nederehe a Carlos Astrada]¹⁹

Essen, 20/6/48

¡Mi querido amigo!

En el número de enero o febrero de una revista germano-española, que encontré por casualidad hace algún tiempo, vi un editorial con su foto: “Diálogo con Carlos Astrada”.²⁰

19. En alemán en el original.

20. Se refiere a la entrevista “La cultura filosófica en la Argentina actual”, publicada en *Goetheana. Periódico Literario*. Ver nota 10 de la página 378.

Difícilmente pueda imaginar lo feliz que estaba de volver a tener noticias suyas después de todos estos años. Ahora tengo mucha curiosidad por ver si esta carta le llegará, porque ya no tengo su dirección exacta y no sé si tiene una cátedra en Buenos Aires o Córdoba o si ha renunciado a su carrera académica y vive como un escritor independiente.

¿Cómo le ha ido a lo largo de los años? ¿Sigue viva su esposa y qué está haciendo Rainer? Yo mismo no trabajé en la función pública en los años posteriores a mis estudios porque quería mantenerme libre de las doctrinas de los nazis. Mi actividad principal fue la traducción de libros del francés, inglés e italiano.

Después de la guerra, ayudé a construir una editorial como corrector de estilo, con la presente adjunto un folleto de la editorial. Es solo el comienzo; la industria del libro en particular se ha visto muy afectada por los efectos de la guerra.

Hace poco estuve en Tübingen am Neckar, donde se fundó una Sociedad scheleriana. Pero todavía está en desarrollo y aún no ha publicado un programa. Tan pronto como sepa más, se lo haré saber. El profesor Hessen ha escrito un pequeño folleto cuyo título es: *Max Scheler: Eine Kritische Einführung in Seine Philosophie aus Anlass des 20. Jahrestages Seines Todes*.²¹ Debería aparecer este año, pero no se sabe si podremos mantener la fecha. También es publicado por la editorial "Dr. Hans v. Chamier". Se ha publicado mucho en artículos de revistas sobre Scheler, incluido un pequeño artículo del profesor Dr. Heinrich Lützel (Bonn) este año. Por favor escríbame lo antes posible (las cartas están en camino desde hace meses), comunicándome lo que puedo hacer por usted. En otoño publicaré una traducción mía de la biografía de Dante de Louis Gillet. ¿Está interesado en eso? Estoy casado desde 1941. Mi esposa trabajaba como médica en el Este,

21. "Max Scheler. Una introducción crítica a su filosofía con motivo del 20 aniversario de su muerte".

en Frankfurt am Oder. Allí perdimos todo por culpa de los rusos, dinero y propiedades, y sobre todo extraño mucho mis libros. Lo único que salvé de mis posesiones anteriores fue mi pipa de tabaco. Sin embargo, me alegro de que con la guerra perdida estemos liberados de la esclavitud espiritual de los nazis. Usted salió de Alemania en el momento crucial.

Espero que encuentre estos signos en buen estado de salud y permanezca en la vieja cordialidad.

Suyo,

Joseph Niederehe

La foto es muy fea. Solo quería ver si me reconocía. La pedí prestada, así que por favor envíela de vuelta.

* * *

[De Antonio Navarro a Carlos Astrada]

Córdoba, 3 de noviembre de 1948

Mi estimado amigo Astrada:

Estaba por escribirle cuando recibo su carta, y casualmente para hacerle presente mi contrariedad por el desencuentro del día 18 y, al mismo tiempo para recordarle que tiene que enviarme *Martín Fierro*²² y lo demás prometido.

Aquí las cosas marchan igual. Espero que usted venga y podamos hablar detenidamente sobre muchas cosas de nuestro interés. Para ello solo hace falta alguien de su dimensión, porque este ambiente, como usted bien conoce, es muy chato y pesado.

Hasta entonces, con saludos para los suyos, cordialmente

Antonio Navarro

*

22. Se refiere a *El mito gaucho* (1948), cuyo subtítulo es: "Martín Fierro y el hombre argentino".

Córdoba, 19 de noviembre de 1948

Estimado Astrada:

Muy agradecido por su “Sociología de la guerra”,²³ cuya tesis comparto, y que usted ha desarrollado tan magistral y bellamente, por lo que lo felicito.

Lo abraza su amigo,

Antonio Navarro

* * *

[De Vicente Quintero a Carlos Astrada]

París, 1º de diciembre de 1948

Estimado Astrada:

¿Recibió usted mis últimas líneas de Guatemala, a principios de noviembre? Le hablaba ahí de mi posible viaje a Europa por 3 o 4 meses, pero que me había comprometido a volver a Guatemala por otro curso. Unos diez días antes de mi partida recibí un telegrama del Secretario de la Universidad de Cuyo, en el cual me invitaba, en nombre de la Universidad, a asistir al Primer Congreso Nacional de Filosofía, a celebrarse en Mendoza, del 30 de marzo al 10 de abril próximo. Claro está, yo acepté. Supongo que en esto habrá usted intervenido, ¿no es así? Quisiera ahora saber el temario del Congreso.

23. Se trata de la conferencia “Sociología de la guerra y filosofía de la paz”, dictada por Astrada en 1947 y publicada como folleto por la Universidad Nacional de Buenos Aires (Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Filosofía, Serie Ensayos, nro. 1, Buenos Aires, 1948). Recogida en Astrada, Carlos, *Metafísica de la pampa*, Buenos Aires, Ediciones Biblioteca Nacional, 2007, pp. 131-155.

Al principio París no me gustó y solo poco a poco me ha venido a revelar su magnificencia. Como es de suponer, hay mucha inquietud intelectual, pero me parece muy poco sólida: mucha revista literaria, mucha conferencia más o menos interesante, brillante, pero nada o muy poco de creación. Han prometido ponerme en relación personal con Louis Lavelle, quien dicta en el College de France un curso sobre “La doctrina de las pasiones en la *Ética* de Spinoza” y otro sobre “Le pathétique ou science des passions”.

Aquí estaré hasta después de Reyes, en que iré a Italia y posteriormente a Suiza. Me gustaría saber algo sobre la cuestión universitaria y la política: ¿Cómo van las cosas por allá? Si cree que puedo serle útil desde Europa, mande Ud.

Y, ¿qué me cuenta de su señora y de sus hijos? Saludos afectuosos para ellos.

Afmo.

Vicente Quintero

* * *

[De Agustín Rivero Astengo a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 8 de enero de 1949

Dr. Carlos Astrada
Rosetti 1258
Florida (FCCA)
De mi mayor estima:

Acabo de leer, lentamente, para captar sus sutiles esencias, su libro *El mito gaucho. Martín Fierro y el hombre argentino*, que es una equilibrada concepción poemática y filosófica, a la vez. Otros escritores han estudiado la pampa y el gaucho,

“navegante frustrado”, según su acertada definición, pero ninguno con la hondura metafísica y emoción cosmogónica que Ud. Son claras y elegantes páginas argentinas que no gustarán mucho al “patriciado docto”, a ese sector que Ud. fulmina en la página 34 y subsiguientes, con embravecida vehemencia polémica.²⁴ Digo esto último porque es cosa

24. “En la época en que Hernández crea el *Martín Fierro* y encarna en este la esencia del mito gaucho, para rescatarlo del olvido en que yacía, la vida argentina, en las clases dirigentes y responsables del timón del Estado, ya había comenzado a alejarse de su fuente mítica y parecía haber renunciado a abrevarse en su linfa vernácula. Todo, en esta vida, desde la política a la literatura, desde las costumbres al comportamiento personal, mostrábase proclive hacia la infidelidad a los orígenes. // La existencia del hombre argentino y de las generaciones de este período, en sus capas cultas, ‘civilizadas’, comienza a desertar, en su espíritu, de la tierra nativa. Dando la espalda a su destino pampeano, trató de existir en el alvéolo de una forma de existencia que no es la suya. Inconscientemente o a sabiendas, en vano creyó que podía hacer transferencia de su vida y de su programación espiritual y política, paralizándola o anulándola en sus más entrañadas posibilidades, ya pre-bosquejadas en el mito originario. Este conato de deserción configura también un modo de existir, aunque de máxima deficiencia. Quien lo practica es un suicida que, sin yugular su propio ser, continúa existiendo parasitariamente, adherido a una forma de vida que le es extraña. Tal fue el drama del hombre argentino de aquellas generaciones. Espoleado por la infidelidad a su extracción histórica y estilo humano, se hizo inquilino de productos culturales sistematizados por otra forma de existencia, y en la cual fue solo huésped, o mejor, buscó refugio en su fuga de sí mismo [...]. // Debido a este estado de cosas, en extremo anómalo, a nuestra comunidad la hicieron recorrer las etapas ficticias de un progreso técnico y económico, que no era expresión de un interno crecimiento, de una expansión de la vitalidad argentina, sino aportes foráneos que caracterizan a la factoría, al *Hinterland* colonizado de acuerdo a las exigencias y para satisfacer las necesidades de la metrópoli europea. Correlativamente, surgieron formas institucionales y políticas informadas por principios y doctrinas extrañas a nuestra idiosincrasia y a nuestra realidad histórica. // [...] En realidad, aquellas generaciones desertoras no supieron o no quisieron, por incomprensión del país o desprecio por este (¡qué iban a saberlo ni quererlo!), mantener y desarrollar la hegemonía plasmadora del numen de nuestro mito, de nuestra mentalidad vernácula, frente a

incontrovertible la influencia de lo irracional en todos los estudios de la historia humana; elemento transformante del que no puede hacerse pasible a determinado núcleo gobernante o dirigente; puesto que es resultancia de actos anteriores y precedentes de las más opuestas banderías.

El hombre, a pesar de la conocida afirmación aristotélica, pocas veces acierta a ser un político sensato. Generalmente conoce sus deberes, pero cede a sus apetitos aunque están en contradicción con aquellos.

Su libro es un magnífico aporte esclarecedor de muchos de nuestros tumbos históricos; tiene “rumbo” y rumbo señero, insigne.

Le agradezco muy sinceramente su amable obsequio y créame que le felicito de todo corazón por su iluminador periplo.

Considéreme su devoto lector y amigo afmo. S. S. S.

Agustín Rivero Astengo

* * *

[De Luis Washington Vita a Carlos Astrada]²⁵

San Pablo, 4 de enero de 1949

Mi querido prof. Carlos Astrada
¡Salud!

Tiene esta el fin de participar al ilustre amigo que recibí sus libros y estoy leyéndolos y meditando. Oportunamente escribiré un ensayo sobre su obra. Por intermedio del filósofo paulista,

las pretensiones de la mentalidad internacional (moldeada por un cosmopolitismo utilitario, ayuno de verdadera universalidad) del capitalismo mercantil, invasor y conquistador”. En Astrada, Carlos, *El mito gaucho. Martín Fierro y el hombre argentino*, Buenos Aires, Ediciones Cruz del Sur, 1948, pp. 34 y ss. 25. En portugués en el original.

Dr. Vicente Ferreira da Silva, autor de *Ensayos filosóficos* (en los cuales aparece citado el filósofo Carlos Astrada en la página 96) conseguí *El juego existencial*. Asimismo, estoy en busca, interesadísimo, de *Idealismo fenomenológico y metafísica existencial*. Hablando de V. F. da Silva juzgo que él también debería ser invitado por el Congreso mendocino, pues se trata de un profundo conocedor del existencialismo, que lee con fluidez el alemán y que podría hacer alguna contribución valiosa en el cónclave próximo.

Finalmente, le adjunto dos recortes más de mi nota sobre su *Sociología de la guerra*, que fue reproducido en dos grandes diarios provincianos: *O Estado de Minas*, de Belo Horizonte, y en el *Diario de San Pablo*.

Sin más, con la amistad y admiración de

Luis Washington

* * *

[De Antonio Navarro a Carlos Astrada]

Córdoba, 21 de marzo de 1949

Mi estimado amigo Astrada:

Con fecha 30 de febrero²⁶ le escribí acusándole recibo de su libro *El mito gaucho* y anunciándole mi viaje a Chile con una delegación de estudiantes, en viaje de estudios y vacaciones, invitados por la Universidad; pero puse mal la dirección y, ahora, a mi vuelta me encuentro con la carta retransmitida por el correo.

Leí rápidamente el libro y se lo pasé a Rodeiro²⁷ hasta mi vuelta para leerlo reposadamente.

26. [Sic] Carta extraviada.

27. Manuel Rodeiro. En el legado de Rodeiro se conserva un ejemplar de *El mito gaucho* obsequiado por Astrada, con la siguiente dedicatoria: "Al amigo Manuel

A Rodeiro le ha interesado mucho y coincide con Ud.; sería bueno que le envíe un ejemplar, pues los que llegaron a la librería de “Assandri” se vendieron enseguida.

En general, el libro me parece una gran realización con una profundidad que ninguno, de los muchos que se han ocupado del tema, ha sospechado ni alcanzado. El capítulo de la pampa me parece magnífico. Hay que tratar de divulgarlo porque está lleno de sugerencias y de una fuerza mítica insospechada.

Ya conversaremos si Ud. viene por esta.

Deseando que Ine esté mejor y con saludos para los chicos reciba un abrazo de su amigo

Antonio Navarro

* * *

[De Carlos Cossio a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 1° de mayo de 1949

Señor Profesor

Carlos Astrada

Florida

Mi estimado amigo:

Desde mi regreso del verano estoy meditando su libro *El mito gaucho*, que con dedicatoria muy amistosa del 27 de diciembre próximo pasado, encontré en mi mesa de trabajo.

Rodeiro, con un afectuoso recuerdo de Carlos Astrada. Florida, 1949”. Posiblemente haya sido enviado tras esta comunicación con Navarro, junto con dos trabajos más: *Temporalidad* (dedicado “Al amigo Manuel Rodeiro, con el aprecio espiritual y el afecto de Carlos Astrada. Florida, julio, 1949”) y “Ser, humanismo, existencialismo” (dedicado: A Manuel Rodeiro, cordialmente, Florida 1949). Años más tarde le obsequiará *La revolución existencialista* (“A Manuel Rodeiro, con la amistad de Carlos Astrada. IX. 1954”). Ver la carta de Carlos Astrada enviada a Manuel Rodeiro el 6 de mayo de 1934, página 238 (tomo I).

No crea Ud. que mi demora en acusarle recibo se debe a falta de interés en el tema; mucho menos, por cierto, viniendo de Ud. que es quien piensa con más hondura filosófica en nuestro país. La verdad es otra: me encontré, sobre algo de todos sabido como es el simbolismo fundamental de *Martín Fierro*, con tal cantidad de novedades en su trabajo, que me obligó a releer el *Martín Fierro* antes de escribir estas líneas. Y naturalmente, una lectura a la altura de la vida en que me encuentro ahora, es menester una diferente de aquella lectura juvenil de Hernández que todos hemos hecho, cuando los versos salen de nuestra pluma a la par de los amores de mocedad.

Creo que Ud. inaugura un tipo de producción intelectual de la que estamos urgidos y cuyas proyecciones no es dable calcular. Poner el país en función de una interpretación existencial de la vida y de la historia nuestras, acaso sea una de las grandes tareas que tenga que cumplir la generación que estamos “educando” nosotros en la Universidad. Y al decir *el país*, me refiero, por cierto, a sus producciones literarias, a sus próceres, a su arte y a su ciencia, a su política... en suma, a todo lo que es su cultura fundamental. De ahí la importancia de su *El mito gaucho*, cuya Introducción y 1º capítulo delimitan el estilo de tan vasta faena.

Sobre este común denominador, nada cuesta ver que lo que Ud. ha realizado con tanta belleza de expresión y profundidad de miras, tiene que ser extendido pronto, con urgencia impostergable, a la interpretación de nuestros *arquetipos*, para usar acá la palabra frustrada tiempo atrás por Ricardo Rojas. San Martín, Sarmiento, Alberdi y otros personajes más de nuestra historia, son realmente excelsos ejemplares humanos que tienen que nutrir el espíritu de la argentinidad y a los cuales aún no se los ha radiografiado debidamente. Ni el San Martín de Rojas, ni el Sarmiento de él ni el de Martínez Estrada,

mucho menos el Alberdi de Rojas Paz, están a la altura filosófica que ha de ponerles quien en el futuro, tenga ojos para ver y sepa grabar esa visión para todos los argentinos. ¡Que se haga con ellos lo que usted ha efectuado con el *Martín Fierro*, y una generación de críticos habrá cumplido su tarea!

Reiterándole mis felicitaciones y con mis respetos para su señora, lo saluda muy cordialmente su amigo

Carlos Cossio

* * *

[De Wilhem Szilasi a Carlos Astrada]²⁸

Friburgo, 19 de junio de 1949

Querido amigo:

Nos alegramos muchísimo cuando hace unos días recibimos sus amables cartas. El recuerdo de los hermosos días que pasamos con ustedes revivió y también el fuerte deseo de volver a verlo pronto. Estamos muy contentos con la esperanza en la posibilidad de que en septiembre nos podamos dar un gran abrazo nuevamente. Le tengo que llamar la atención sobre el hecho de que en Friburgo hasta el primero de noviembre tenemos vacaciones universitarias. Hasta esa fecha estamos en Brissago, de todas formas el 20 de septiembre podríamos ir juntos a la fiesta por los 60 años de Heidegger, en ese caso podría ver a Heidegger en su cabaña de la Selva Negra en Todtnauberg. Lo único a lo que deberíamos renunciar es a que usted pueda dar una conferencia en la universidad.

Le pido que me envíe lo antes posible su contribución a la publicación conmemorativa a los 60 años de Heidegger por

28. En alemán en el original.

correo aéreo y a Brissago, ya que de ese modo recibo las cartas en 4-5 días, mientras que las cartas que mandan a Alemania tardan tres semanas.

Entre tanto, Heidegger ha recibido una invitación oficial de la Universidad de Cuyo para la semana de conmemoración a Goethe en agosto. Seguramente ya ha recibido noticias de esa invitación. Estuve animando a Heidegger para que acepte la invitación, no solamente porque yo mismo he ganado extraordinarias impresiones, sino para su propio bien, para que descanse un poco. Él mismo va a contestar. Yo tengo la impresión personal de que no va a aceptar la invitación para ese momento, pero que iría con gusto en primavera.

Querido amigo, le envío por correo corriente el hermoso libro de J. H. Erdmann: *Geschichte der neuen Philosophie* como entrañable recuerdo de nuestro primer encuentro. En mi opinión, ese libro es la mejor interpretación de Fichte, Schelling y Hegel lograda hasta ahora. Le envío además la nueva publicación de Heidegger. Con respecto a su trabajo sobre Nietzsche, tengo que conseguir su aprobación en el momento oportuno.²⁹ Tal vez lo logremos más rápido cuando esté aquí personalmente. Le envío el texto de mi conferencia por correo corriente.³⁰ Hasta ahora no tuve un segundo libre como para hacerme tomar una fotografía, pero lo haré en los próximos

29. Posiblemente se trate de "Nietzsches Wort: 'Gott ist tot'", escrito en 1943 y publicado en *Holzwege*, Frankfurt Am Main, Klostermann, 1950. Astrada cita el texto en esa edición en varios trabajos posteriores, además de dedicarle una reseña crítica a *Holzwege* en el fascículo IV de *Cuadernos de Filosofía* (1950). Las partes principales del texto ya habían circulado en grupos de lectura; de la carta se infiere que Astrada le ha solicitado a Szilasi que medie para obtener el escrito, posiblemente pensando en una traducción y edición local —quizá en *Cuadernos de Filosofía*—, que no logrará.

30. Posiblemente se trate del texto de la conferencia "Ontologie et expérience", pronunciada en el Primer Congreso Nacional de Filosofía celebrado en Mendoza, Argentina, entre el 30 de marzo y el 9 de abril de 1949.

días. Es una alegría saber que usted ha querido tener un retrato mío. Tengo el mismo deseo, espero recibir fotos de ustedes.

Wilhem Szilasi

* * *

[De Luis Washington Vita a Carlos Astrada]³¹

San Pablo, 1° de julio de 1949

Mi querido Prof. Carlos Astrada,
¡Salud!

Ahí va, con algún atraso, la entrevista que me concedió en Mendoza. Causó un gran suceso en San Pablo, no obstante su hechura poco periodística... De cualquier forma, sin embargo, Carlos Astrada ya se volvió conocido entre nosotros, y cuando comience a publicar los capítulos de mi ensayo bajo la forma de artículos, sobre su obra, se realizará mi viejo sueño: demostrar que la gran vitalidad del pensamiento argentino y, por qué no, latinoamericano, está en Carlos Astrada y no en cierto divulgador demagógico. En fin... no cuesta nada poder esperar.

En cuanto al congreso mendocino tengo la satisfacción de anunciar que aquí, a pesar de toda la campaña sórdida de Cruz Costa y sus asistentes, logramos convencer al ambiente de que se trataba de algo importante, y único en toda nuestra formación filosófica. Ya hay una mayor receptividad. Para ello, modestamente colaboré con diez artículos y entrevistas, que serán reunidos en un pequeño libro bajo el título *Un congreso de Filosofía*.³² En ese sentido aún hay aquí en San Pablo

31. En portugués en el original.

32. Vita, Luis Washington, *Um Congresso Internacional de Filosofia*, San Pablo, Separata da Revista do Arquivo Municipal, 1949.

un gran interés por la filosofía. He pronunciado hace poco una conferencia en la Unión Cultural Brasil-Estados Unidos sobre el existencialismo, cabiéndole a mi preciado amigo algunos párrafos. Estamos fundando el Instituto de Filosofía, donde debo brindar un seminario sobre Sócrates. ¿Cuándo tendremos al autor de *El juego metafísico* entre nosotros?

Con la amistad y admiración de

Luis Washington

* * *

[De Wilhelm Szilasi a Carlos Astrada]³³

Freiburg, 28 de julio de 1949

¡Mis queridos amigos!

Nos alegramos mucho de sus amables cartas. Sobre todo, me gustaría agradecer a mi muy querido colega Astrada por el hermoso ensayo que recibí en tiempo y forma. Ya se está imprimiendo para que esté disponible para el cumpleaños.³⁴ En segundo lugar, agradezco a nuestra querida amiga por la encantadora carta. Deseamos mucho poder abrazarlos a ambos pronto.

Ojalá acepte la invitación al congreso en Roma, entonces será fácil organizar una reunión.

Habría enviado la foto prometida hace mucho tiempo si hubiera tenido tiempo de ir al fotógrafo. Ojalá tenga éxito esta semana. Pero espero que las reuniones personales hagan superfluos esos souvenirs muertos.

33. En alemán en el original.

34. Se refiere a “Über die Möglichkeit einer existenzial-geschichtlichen Praxis”, publicado en 1949 en el volumen colectivo en homenaje a los sesenta años de Heidegger.

Mientras tanto, me han copiado una foto vieja porque no tuve tiempo de ir al fotógrafo en Friburgo. Las vacaciones han comenzado aquí y estamos en [ilegible] durante unos días después de [ilegible]. El calor en Friburgo era demasiado fuerte y mi esposa tuvo que estar en casa unos días. Es muy lindo aquí, [ilegible].

Queridos amigos, [algunos renglones ilegibles]. Tus saludos de amistad [ilegible] de lejos [varios renglones ilegibles].

Tu Wilhem Szilasi

Se incluye la fotografía. ¡También enviamos una foto conjunta y esperamos la suya!

* * *

[De Ernesto Grassi a Carlos Astrada]³⁵

Piazza San Francesco di Paola 3, Firenze, 09/08/1949

Muy querido Astrada:

Su primera carta desde Argentina, que llegó ayer, fue una gran alegría para mí. Sepa que no escribo esta frase en sentido convencional. Debo confesar que me entristeció un poco no volver a tener noticias tuyas, porque, en mi opinión, nuestro encuentro en Argentina no debe haber sido una simple coincidencia, ni deben caer en el olvido —en base a un entusiasmo inicial— las tareas que de tal encuentro se puedan derivar. Con respecto a estas tareas, el contacto, por lo menos epistolar, debería existir con Guerrero, Onrubia y los que forman el círculo filosófico que tienen relación con nuestras preocupaciones.

35. En alemán en el original.

Encuentro importante y estimulante la carta con su respuesta sobre el concepto de “naturaleza”. Por cierto, solo a partir de la experiencia de estar en el mundo en un sentido existencial podemos dar con el encuentro y la experiencia de una naturaleza a-histórica. Por otra parte, el problema de la naturaleza consiste en su carácter no-humano sin por ello conferirle al concepto de naturaleza un sentido empirista naturalista. Una tarea muy importante, especialmente aquí en Europa, es mostrar cómo la naturaleza no coincide en absoluto con las ciencias naturales, sino que se revela en nuestro instinto originario. El 11 de agosto hablé durante una hora en Radio Hamburgo sobre el problema de la naturaleza a-histórica, en cuanto nota filosófica marginal a un viaje argentino. Le envíé un manuscrito algo abreviado del mismo, tal vez mis fugitivas indicaciones podrían despertar algo de interés en el medio filosófico argentino. En una parte que falta, he mencionado su nombre y a Guerrero, Cossio y Langfelder, para que se hagan conocidos entre los oyentes de aquí.³⁶

Ahora le enviaré el manuscrito y usted decidirá si lo publica en su revista como “Omaggio all’Argentina”.³⁷ En este caso, le sugiero, en primer lugar, que mencione que este ensayo surgió de una conferencia que ofrecí a Radio Hamburgo; en segundo lugar, que desarrolle las objeciones u observaciones que podría haber hecho según el modelo de su carta de respuesta. Creo que esa discusión también sería de interés para los argentinos y para mí mismo; si me hace saber su parecer, por mi parte, le explicaré mi punto de vista en una breve respuesta. Si por alguna razón no le parece oportuna la publicación de este manuscrito, le pido que lo haga llegar a Guerrero y a los amigos como muestra de agradecimiento por

36. Luis Juan Guerrero, Carlos Cossio, Otto E. Langfelder.

37. “Homenaje a la Argentina”, en italiano en el original.

mi estancia. Si la publicación de este ensayo es aceptable, yo sería de la opinión de que Uexküll debería enviar también un breve ensayo para iluminar, aunque desde un punto de vista diferente, el mismo problema. He hablado con él y estaría de acuerdo. Le agradecería que me enviara la cuota en concepto del ensayo que se publicará en septiembre. Sin embargo, por razones prácticas, le ruego que haga una transferencia de los honorarios a Szilasi, en Suiza, y que me abone el importe exacto. ¿Puedo pedirle este favor?

Por la amabilidad que han mostrado, mi esposa Adriana y yo les estamos especialmente agradecidos. Los estamos esperando con impaciencia.

Espero que pueda venir al congreso, para ello le he escrito una carta oficial. Por favor, respóndame pronto también en relación a ese punto.

Muchos saludos a su señora, recordándolo con verdaderos sentimientos de amistad,

E. Grassi

* * *

[De Norberto Silvetti Paz a Carlos Astrada]

La Plata, 19 de agosto de 1949

Querido amigo y maestro:

Acabo de leer *El mito gaucho*, y quiero escribirle para no solo felicitarlo, sino para expresarle el parecer de muchos que, conmigo, concuerdan en que es usted el más inteligente y profundo escritor argentino. Yo conocía en parte su libro y la tesis que en él fundamentaba. Ciertamente, los argentinos no somos apéndices de ninguna civilización extra-continental,

por más que desde la infancia se nos haya estado educando para tal creencia. El paisaje de valores nuevos que usted exhibe y el repertorio que incorpora al ámbito de los ya existentes, es algo que nunca entra con facilidad en la conciencia popular. Pero me aventuro a pronosticarle que, en adelante, toda comprensión de lo argentino en su esencia no podrá prescindir del ideario que *El mito gaucha* inaugura para nosotros. Era necesario que alguien instaurase el ser de lo argentino, no con arreglo a tipo de valores foráneos, casi siempre ilusorios y nocivos, cuando no catastróficos, sino deduciéndolos de la simbólica de lo popular y, por tanto, genuino y hasta metafísico, y acercándolos a la arisca comprensión de los que viven adictos a la mezquina visión de las cosas y fieles a los códigos de su saber por entregas. Dígase lo que quiera, el libro de Martínez Estrada³⁸ acusa una solución hartamente dudosa, con su pesimismo literario y, por ende, ni creador, y con aquella artera forma de insinuarse femeninamente en la sensibilidad de los que solo saben negar en esta época en que lo capital es afirmar apasionadamente, como usted lo hace. El estilo de su libro es, como siempre, entusiasta; un estilo cavador, y el pensamiento polémico, como cuadra a la naturaleza de un problema con cuernos, cual es el argentino que se nos plantea a los hombres actuales. Créame Astrada que cuando lo leo me afirmo en la convicción de que también le asiste un destino al pensar desinteresado. Digo esto por la pavorosa desilusión que me provoca la situación política argentina, sin puntales, sin normas sólidas de acción, y danzando todos al compás de una danza que presiden los humores uterinos y arbitrarios de una cualquiera. En fin, querido Astrada, ya retomaremos este tema en breve y de una manera más directa.

38. *Muerte y transfiguración de Martín Fierro. Ensayo de interpretación de la vida argentina*, México, Fondo de Cultura Económica, 1948.

No le escribí antes porque siempre esperaba visitarlo de un día para el otro. Además, como pienso casarme para el año entrante, ando ocupado en ciertos complicados préstamos hipotecarios y otros asuntos prácticos que me roban el tiempo. Estoy desconocido!

Cuando pueda ir a Buenos Aires deseo presentarle a mi novia, una mujer sencilla, de un carácter firme y de unos sentimientos en armonía con mi manera de ser. Creo que una gran mujer siempre lo endereza a uno, y parece que es así. Para terminar, la próxima semana pienso ir a Buenos Aires, y deseo visitarlo para charlar un rato juntos y para tomar un café.

Su afectísimo amigo,

Norberto Silvetti

* * *

[De Carlos Astrada a Hans-Georg Gadamer]³⁹

Buenos Aires, 20 de agosto de 1949

Sr. Prof. Dr. Hans-Georg Gadamer
Seminario filosófico de la Universidad Johann Wolfgang-Goethe
Fráncfort del Meno, Alemania
Mi muy estimado Profesor Gadamer:

Le agradezco calurosamente que me haya enviado el *Grundriss...* de Dilthey.⁴⁰ Siempre he considerado esta obra como una hermosa síntesis, y ahora ha sido completada en un modo tan correcto y de tanta utilidad gracias al apéndice que

39. En alemán en el original.

40. Se refiere a la edición a cargo del propio Gadamer de *Grundriss der allgemeinen Geschichte der Philosophie* [Esquema general de la historia de la filosofía], Frankfurt am Main, V. Klostermann, 1949. Astrada le dedicó una reseña en *Cuadernos de Filosofía* (año II, fasc. III, nro. 3-4, marzo-octubre de 1949).

usted ha editado. Estoy muy interesado en que este libro sea bien traducido por una pequeña editorial. Esta, publicará ahora una serie de breves escritos filosóficos bajo mi dirección. ¿Sería posible obtener la traducción de Klostermann para nosotros bajo condiciones convenientes? Estamos también interesados en estos mismos derechos para las siguientes obras: Krüger Gerhard, *Die Geschichte im Denken der Gegenwart*; Jünger F. G., *Die Perfektion der Technik*; Schwarz J., *Das Schöpferische im Weltbild der Wissenschaft*. De esta última obra existe aquí disponibilidad, pero las otras están ausentes. Le pido que me envíe solo un artículo para *Cuadernos de Filosofía*. ¿Podría usted solicitar, a su vez, uno a Krüger con el mismo fin?⁴¹

Esperamos que el recuerdo de su estancia en Argentina siga vivo en su memoria, al igual que nosotros recordamos a menudo su presencia y la de sus colegas alemanes.

Esperamos el texto de su conferencia sobre *Prometeo*.⁴²

Saludos cordiales,

Carlos Astrada

* * *

41. *Cuadernos de Filosofía* no publicó ningún artículo de Gerhard Krüger.

42. Posiblemente se trate, o bien de “Prometheus und die Tragödie der Kultur” [“Prometeo y la tragedia de la cultura”], conferencia que Gadamer había pronunciado en la Universidad de Buenos Aires el 17 de abril de ese mismo año y publicada en alemán en *Anales de Filología Clásica*, Tomo IV (1947-1949), Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 1950, pp. 329-344; o bien de “Prometeo y Pandora”, publicada en español en el volumen de homenaje al bicentenario de Goethe preparado por Alfred Dornheim: *Goethe. 1749-28*, Mendoza, Universidad Nacional de Cuyo, 1949, pp. 29-43.

[De Nicola Abbagnano a Carlos Astrada]⁴³

Turín, 24 de septiembre de 1949

Querido Astrada:

Solo ahora cuento con un poco de tranquilidad para recordarle y darle noticias mías. Al volver del viaje me encontré aquí con una pila atrasada de trabajo. Durante y luego de los numerosos y enervantes exámenes universitarios, he debido trabajar intensamente para terminar el tercer volumen de mi *Storia della Filosofia*. Puedo anunciar finalmente que la he completado y que saldrá el próximo noviembre. Naturalmente, le será enviada en forma inmediata.

Conservo un magnífico recuerdo de la hospitalidad argentina. Estoy particularmente feliz de haberlo conocido y de establecer con usted relaciones de amistad, que espero duren por siempre. Hablamos a menudo de usted con la señora Brizzio, que se ha entregado con mucho empeño a su trabajo. Me parece una mujer muy inteligente y preparada, que además tiene una verdadera pasión por la filosofía. Espero que el fruto de su labor sea el que se merece, y que pueda tener a su retorno a la patria el reconocimiento que se le debe.

Le ruego me mantenga siempre informado de su actividad; así lo haré por mi lado.

A su gentil señora, muchos saludos cordiales, también de parte de mi mujer. A usted, un apretón de manos.

Su affmo.

Abbagnano

* * *

43. En italiano en el original.

[De Honorio Delgado y Francisco Miró Quesada a Carlos Astrada]

Lima, 1º de octubre de 1949

Señor Profesor Don Carlos Astrada
Buenos Aires

Tenemos la satisfacción de comunicar a Ud. que, en sesión plenaria del 10 de agosto de 1949, ha sido incorporado a la Sociedad Peruana de Filosofía en calidad de Miembro Correspondiente, en consideración a sus méritos en el ejercicio de las disciplinas filosóficas.

Es nuestro vivo deseo que su incorporación a nuestra sociedad signifique un efectivo acercamiento entre Ud. y nosotros y la iniciación de un valioso y continuo intercambio ideológico.

Aprovechamos la ocasión para expresar a Ud. nuestros sentimientos de especial consideración y de alto aprecio intelectual.

Francisco Miró Quesada
Secretario
Honorio Delgado
Presidente

* * *

[De Carlos Astrada a Honorio Delgado y Francisco Miró Quesada]

19 de diciembre de 1949

Sr. Presidente y Sr. Secretario de la Soc. Peruana de Filosofía
Profesores D. Honorio Delgado y D. Francisco Miró Quesada:

Tengo el agrado de dirigirme a ustedes para agradecer por su intermedio a la Sociedad Peruana de Filosofía la distinción

con que me ha honrado al incorporarme a su seno en calidad de Miembro Correspondiente. Aprecio altamente el honor que ello significa para mí, ya que nombres como el del Sr. Presidente, el de Mariano Iberico y Franciso Miró Quesada, destacados exponentes del pensamiento filosófico continental, dan realce y prestigio a la labor de esa Sociedad.

Me será muy grato, en coincidencia con el deseo expresado por ustedes, poner todo mi empeño en fortalecer el mutuo conocimiento de nuestros respectivos esfuerzos y el intercambio de ideas y sugerencias, contribuyendo así a un efectivo acercamiento espiritual.

Aprovecho esta oportunidad para hacer llegar la cordial expresión de mi reconocimiento al sr. Presidente y al sr. Secretario de la Sociedad Peruana de Filosofía de los que me suscribo con mi más alta consideración y aprecio intelectual.

Carlos Astrada

* * *

[De Rafael Virasoro a Carlos Astrada]

Santa Fe, 11 de octubre de 1949

Sr. Profesor

Dr. Carlos Astrada

Querido amigo:

Se imaginará la inmensa satisfacción que he tenido el enterarme de mi nombramiento como Adjunto de Gnoseología y Metafísica. Nada puede enorgullecerme tanto compartir una cátedra con Ud., por quien siento un gran aprecio personal e intelectual. Tenga por cierto que no escatimaré esfuerzo alguno para contribuir, en la medida de mis posibilidades, a mantener la cátedra en el alto nivel al que Ud. la ha llevado.

En la próxima semana espero verlo personalmente y ponerme a sus órdenes por si puedo serle útil en algún modo.
Reciba mis saludos más cordiales.

Rafael Virasoro

* * *

[De Carlos Astrada a Manfred Thiel]⁴⁴

Buenos Aires, 26 de octubre de 1949

Sr. Profesor M. Thiel
Heidelberg
¡Estimado profesor!

En primer lugar, quisiera agradecerle del modo más sincero tanto su carta como su amable envío. El contenido del cuaderno *Studium Generale* nos parece especialmente valioso, por lo que estaríamos encantados de recibirlo. Ahora me gustaría proponer un intercambio de nuestras publicaciones: envíenos los volúmenes que han aparecido hasta ahora y nosotros le enviaremos todas nuestras publicaciones; en el futuro, le enviaremos de manera continuada los *Cuadernos de Filosofía* y recibiremos a cambio vuestro *Studium Generale*.

Espero estar en condiciones de brindarles a la brevedad una colaboración de mi parte.

Con los mejores saludos también para el profesor Fink, lo despidió con el mayor respeto.

Carlos Astrada

* * *

44. En alemán en el original.

[De Otto Friedrich Bollnow a Carlos Astrada]⁴⁵

Mainz, 23.11.49
am Gautor 3
Rheinland-Pfalz
Zona de ocupación francesa
Alemania

¡Mi muy apreciado colega, Sr. Astrada!

Su carta del 16 de noviembre me produjo un gran placer y me apresuro a agradecerse la calurosamente. Sí, es correcto, desafortunadamente su misiva anterior no llegó a mis manos (lamentablemente todavía tenemos que contar con tales pérdidas y le pido que, de ahora en adelante, no vea ninguna grosería o indiferencia en la ausencia de una respuesta que simplemente se produjo por no haber recibido dicha carta; le solicito que en casos como este me escriba nuevamente luego de pasado un cierto tiempo).

Aquello que, desdichadamente, solo insinúa en modo escueto en esta carta sobre las posibilidades de un viaje a Argentina, naturalmente me emociona con alegría en el sentido más alto de la palabra. Infelizmente, debido al hecho de que su carta anterior ya no está disponible, no estoy al tanto de nada, motivo por el cual le pido que, por favor, me brinde unas palabras explicativas al respecto (por ejemplo, si fuera el caso de que usted al menos tuviera una copia de su carta anterior). Sabe la gran suerte que tuve de viajar a Argentina y lo mucho que estoy interesado en todas las cuestiones relacionadas con nuevos vínculos.

Esto también se aplica a trabajar en su revista. Solo le pido que, en ocasión de ello, me diga en una palabra aquello

45. En alemán en el original.

que considera importante y, asimismo, en qué dirección sería para usted más relevante mi cooperación. Recibí los dos folletos, la traducción de Fichte y el libro de Pareyson sobre el existencialismo e inmediatamente confirmé la recepción. Durante mi lectura, me fue de gran placer (aparte del contenido en su totalidad) ver con qué facilidad pude descifrar el texto en español (los textos científicos, desde luego, son siempre los más fáciles).

Mientras tanto, yo mismo le he enviado un folleto con tres ensayos sobre la filosofía de las ciencias del espíritu. Tal vez ya lo haya recibido a pesar de la larga ruta marítima. Me daría gusto si se divertiera con él. A todo esto, ¿tiene usted mi *Existenzphilosophie*? De lo contrario, me gustaría hacerle llegar la tercera edición, que acaba de ser publicada.

Nuevamente; la carta anterior se ha perdido, así que por favor le ruego que no vea una omisión en mi falta de respuesta. Además: trabajaría de buen grado en su revista si me escribe dándome más detalles. Me gustaría seguir cultivando todas las conexiones con Argentina, porque encontré un *medium* allí en el espíritu español que me hizo infinitamente bien.

Pidiéndole una vez más que me salude a su querida esposa, quedo con los mejores saludos.

Devotamente suyo,

Otto F. Bollnow

* * *

[De Carlos Astrada a Otto Friedrich Bollnow]⁴⁶

30/11/1949

Profesor Dr. Otto Friedrich Bollnow

¡Muy estimado Sr. colega!

Hoy he recibido su carta del 23/11. El cuaderno sobre la filosofía de las ciencias del espíritu aún no ha llegado.

Nos interesan mucho las reflexiones existenciales-filosóficas, especialmente en la dirección que usted representó en Mendoza y que se desprende de sus libros. No nos interesa menos la ontología fundamental heideggeriana. Su colaboración personal es especialmente apreciada por la profundidad y el cuidado con que clarifica los conceptos.

A falta de una copia de la carta perdida, me gustaría repetir brevemente su contenido: no se espera ningún nombramiento para este año, sino para el próximo o el siguiente. Esto se debe a la organización que prevé la normativa universitaria.

Su artículo sobre el congreso de filósofos argentinos publicado en el periódico universitario de Göttingen aparecerá pronto aquí en español, manteniéndose así los lazos de amistad que usted estableció en este país.

No tengo su *Existenzphilosophie* y me encantaría recibirlo. También le envié un libro de mi autoría.

Mi esposa le agradece muy sinceramente sus saludos y, por su parte, le envía los suyos. Con la esperanza de volver a tener noticias suyas pronto, lo saludo con el mayor respeto.

Suyo,

Carlos Astrada

* * *

46. En alemán en el original.

[De Marcos Fingerit a Carlos Astrada]

La Plata, 24 de octubre de 1949

Querido y admirado amigo Astrada:

Fue una grandísima alegría recibir sus colaboraciones y su carta, cuyos generosos conceptos no sé cómo agradecerle. Su trabajo ya está en la imprenta.⁴⁷ Y pienso si a usted no le interesaría corregir las pruebas. Si quiere pasar por los talleres gráficos en que se hace *Cultura*, bastará invocar mi nombre para que le entreguen las pruebas.

Cuanto usted me ofrece es para mí de apasionante interés. He de escribirle a usted oportunamente.

Solicite colaboraciones a todas las personas que usted me señalara. Ojalá accedan, y me las envíen pronto. ¿No conoce algún narrador de valores serios, de garra y penetración?

Necesitaría que alguien me escribiera un comentario bibliográfico a su *Mito gaucho* —que, entre paréntesis, aún no he tenido el gusto de recibir. ¿Podría usted indicármelo; o acaso encargarlo en nombre mío (tal vez nuestro común y magnífico amigo Zía...⁴⁸)?

47. Se trata de “La cultura y sus exigencias”, publicado en la revista *Cultura*, La Plata, Ministerio de Educación de Buenos Aires, año I, nro. 1, octubre de 1949. En ese mismo número Astrada publica una reseña de *¿Qué es la ciencia?*, de Wilhem Szilasi, editado ese mismo año como Breviario de Fondo de Cultura Económica de México.

48. Lisardo Zía (1900-1975), escritor y poeta nacido en Rosario. En 1926 inicia su carrera literaria en la revista de orientación anarquista *Campana de Palo* y participa también en la vanguardista *Martín Fierro*. En 1927 se vincula a Ernesto Palacio y a los hermanos Irazusta, y colabora con los periódicos nacionalistas *La Nueva República* y *La Fronda*. Fue anti yrigoyenista y apoyó el golpe de Estado de 1930, del que se desencantó rápidamente. Escribió poemas satíricos en contra del pacto Roca-Runciman, que fueron distribuidos como panfletos en la ciudad de Buenos Aires. Hacia fines de la década del treinta y principios

La preparación gráfica de *Cultura* hará que viaje con frecuencia a Buenos Aires. Entonces, intentaré comunicarme con usted. Será gratísimo volver a conversar.

Su cordial

Marcos Fingerit

* * *

[De Carlos Astrada a Marcos Fingerit]

Buenos Aires, 7 de diciembre de 1949

Sr. Marcos Fingerit:

Mi muy apreciado amigo:

Las pruebas las he devuelto personalmente ayer corregidas a la imprenta.⁴⁹ Por lo que me dice en cuanto a notas y colaboraciones, le propongo a la Sra. de Mathaus, a quien puede

del cuarenta se vincula a diferentes organizaciones nacionalistas que defienden la neutralidad en la guerra, y funda *Afirmación Argentina* junto a Astrada, Homero M. Guglielmini, Vicente Sierra, Mario Molina Pico y otros. Dirigió el Centro Argentino de Cultura Viva, un espacio de difusión de ideas nacionalistas que emitía conferencias radiofónicas, organizaba encuentros de formación y editaba libros, entre los que se cuentan *Temporalidad* (1943), de Carlos Astrada. Brinda su apoyo al peronismo desde 1945, y durante el gobierno justicialista publica poemas en la revista *Poesía* que editaba la Comisión Nacional de Cultura y en el suplemento cultural del periódico *La Prensa*, bajo el control de la CGT. En este último medio escribe poemas con motivo del fallecimiento de Eva Perón, luego reproducidos en la *Antología poética de la Revolución Justicialista* editada por Antonio Monti en 1954. En 1962 publica su único libro, *De Carolis: introducción a la exégesis de sus Sofosonetos*, escrito en homenaje al poeta y pintor santafesino Victorino de Carolis.

49. Se refiere a las pruebas de imprenta de “La cultura y sus exigencias” y la reseña de *¿Qué es la ciencia?*, de Wilhem Szilasi, publicados en la revista *Cultura*, La Plata, Ministerio de Educación de Buenos Aires, año I, nro. 1, octubre de 1949.

dirigirse Ud. a esta dirección: Pasteur 235, en esta. He conversado con ella pidiéndole envíe una nota bibliográfica crítica sobre Karl Jaspers: *Der philosophische Glaube*, libro de alto interés.⁵⁰ Asimismo puede Ud. solicitar notas bibliográficas al sr. Mario García Acevedo del Instituto de Filosofía y también al señor González Ríos.⁵¹

El sr. Mercado Vera enviará lo prometido para el segundo número.⁵² Los dos artículos de Grassi —a base de retribución— han sido traducidos como atención por la sra. Carlota T. de Mathaus. Espero poder hacerle llegar dentro de pocos días el primero de ellos para el número 2 de *Cultura*.⁵³

Yo mismo haré tiempo para brindarle una colaboración mía sobre el problema de la cultura argentina, artículo del que podrá disponer para los números del año próximo.⁵⁴

Con la amistad de siempre le reitero mis mejores deseos para el éxito de *Cultura*.

Carlos Astrada

*

50. Publicada en el número 4 de *Cultura*, agosto de 1950.

51. Ni García Acevedo ni González Ríos colaboraron finalmente con *Cultura*.

52. Mercado Vera colaboró con tres escritos para *Cultura*: una reseña de *¿Qué es el hombre?*, de Martin Buber (nro. 3, junio de 1950); “El hombre argentino”, un largo comentario sobre *El mito gaucho* (nro. 7, noviembre de 1950); y una reseña de *Problemas de la filosofía de la historia*, de Georg Simmel (nro. 10, diciembre de 1951).

53. *Cultura* no publicó ningún artículo de Grassi. Seguramente se trate de los mismos artículos que Astrada publicó en *Cuadernos de Filosofía*: “El problema especulativo de la realidad individual humana”, “Contacto con la naturaleza ahistórica y el mundo occidental técnico” (año II, fasc. III, nro. 3-4, marzo-octubre de 1949) y “Naturaleza e Historia” (año III, fasc. V, nro. 5, marzo-junio de 1950).

54. Astrada no enviará finalmente otro artículo para *Cultura*.

Florida, 17 de enero de 1950⁵⁵

Mi estimado amigo Fingerit:

Recibí *Cultura*. Lo felicito por su óptima presentación: seria, elegante y sobria. Le auguro éxito; el que merece. Si le es posible hacerme remitir tres ejemplares, se lo agradeceré. Quiero hacer llegar uno a Szilasi, otro a Otto Friedrich Bollnow y el tercero a Thure von Uexküll. Los dos últimos, si Ud. lo desea, podrían colaborar en *Cultura*. Posiblemente le envíe alguna nota bibliográfica sobre el último trabajo de Bollnow, *Das Verstehen*, y sobre *M. Heidegger: Einfluss auf die Wissenschaften*, volumen colectivo en homenaje a Heidegger en su sesenta cumpleaños.

En el deseo de hablar uno de estos días con Ud., lo saluda cordialmente su affmo.

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Ernesto Grassi]⁵⁶

7 de diciembre de 1949

¡Estimado colega Grassi!

Puedo ver por medio de su misiva del 30/11 que no ha recibido la carta que le envié a la ciudad de Florencia. Mi mujer y yo le agradecemos de todo corazón sus amables saludos navideños y le enviamos los nuestros en respuesta. Como regalo de Navidad le envié mi libro: *El mito gaucho*. Oírlo en la radio me dará el mayor placer imaginable y le agradecería mucho que nos comunicase cuál será la emisión con

55. Carta perteneciente al Archivo Marcos Fingerit-CEDINPE. Agradezco a Darío Pulfer por haberme facilitado la presente carta.

56. En alemán en el original.

anticipación suficiente. También me gustaría proponer que el programa radial se emitiera aquí por medio de ondas largas, y propondría asimismo un intercambio de este tipo para seguir cultivando el lazo amistoso entre los continentes.

En cuanto a la Universidad de Tucumán, seré “Jurado” allí en enero y apoyaré su causa. He pedido el nuevo libro de Heidegger en Suiza, pero es muy dudoso que lo llegue a recibir. Por lo tanto, le agradecería sinceramente que usted me lo consiguiera.

En los *Cuadernos de Filosofía* aparecerá su conferencia y una parte de su artículo “*Begegnung mit der ahistorischen Natur*” junto con unas palabras mías.⁵⁷ La otra parte se publicará en la revista *Cultura*, que se edita en la provincia de Buenos Aires, y que se verá honrada con su colaboración. La Sra. Mathaus, que lo admira mucho, realizó la traducción.⁵⁸

Con los más cordiales saludos, quedo a su disposición

Carlos Astrada

* * *

[De Luis Washington Vita a Carlos Astrada]

San Pablo, Navidad de 1949

Mi querido Prof. Carlos Astrada:

Me tomo la libertad de enviar a mi querido amigo y maestro un recorte de diario en el cual aparece un fragmento de mi conferencia sobre poética existencial en el que se trata exactamente de su contribución al problema.

57. Se refiere al artículo de Grassi “Contacto con la Naturaleza ahistórica y el mundo occidental técnico”, y su respuesta, “Historicidad de la Naturaleza” (año II, fasc. III, nro. 3-4, marzo-octubre de 1949). Recogidos en la revista *La Biblioteca*, nro. 2-3, invierno de 2005, pp. 366-386.

58. El artículo de Grassi no aparecerá en *Cultura*.

Sin más, con añoranzas, le deseo a mi preciado compañero y cofrade y a su excelentísima esposa un Feliz Año Nuevo.

Luis Washington Vita

* * *

[De Carlos Astrada a Norberto Silvetti Paz]

Florida, 25 de enero de 1950

Mi querido Silvetti:

Ante todo muchas gracias por sus atenciones. A mi regreso de San Nicolás me encuentro con la suya del 21, pues el domingo recibí el exhorto, que Ud. tuvo la amabilidad de enviarme, y el lunes a la tarde salí para diligenciarlo, volviendo anoche. En San Nicolás tomé el opio y el cansancio, pues tuve que esperar el rápido de las 19 horas [...]. Pensaba ir a esa, pero me siento muy fatigado y con quehaceres que no puedo dejar. Postergo —si Ud. no viene por esta— para un próximo día pasar con Ud. un buen rato platense.

Me interesa su opinión sobre la marcha y evolución de mi pensamiento. Coincido con Ud. que el camino emocional es el mejor para llegar a él, y captar lo que de contenidos intuitivos hay en mis formulaciones filosóficas. Pero esto debemos dejarlo para tratarlo de viva voz, en ahondante charla personal. Deseo que Ud., desde su punto de vista, escriba sobre la Pampa y sus posibilidades estéticas (poéticas). Es un problema que tienen que abordar los argentinos como Ud., dándonos la más entrañada de sus vivencias.

A la espera de sus noticias, lo abraza afectuosamente

Carlos Astrada

*

Florida, 1° de febrero de 1950

Mi querido Silvetti:

[...] Creo que Ud. me habló de que buscaba una edición de los *Aforismos* de Lichtenberg, en alemán. He encontrado una suiza, me parece que completa. Si no ha encontrado ese libro, se lo puedo mandar. No tiene más que avisarme. Si Ud. no viene por aquí, yo iré por esa. Combinaremos el encuentro.

A la espera de sus noticias, que si son buenas me vendrán muy bien, lo abraza su afectísimo

Carlos Astrada

N. B. 2 de febrero de 1950. Iba a ponerle esta en el correo, cuando me llega la suya con la nota para San Nicolás, que hoy mismo emito por expreso al Juez [...]. Pronto charlaremos sobre el tema que apunta. Le anticipo que lo de “anarquismo aniquilador de los valores consumados”... es una certera intuición, con su trasfondo múltiple. De aquí nuestro privilegio (doloroso) de realizar (acometer) nuevos ensayos de vidas y... erigir nuevas tablas axiológicas. Vale.

* * *

[De Carlos Astrada a Federico Alberto Daus]

Buenos Aires, 8 de febrero de 1950
Año del Libertador General San Martín

Señor Decano
de la Facultad de Filosofía y Letras
Profesor Federico A. Daus
De mi consideración:

Contesto su nota de fecha 1° del corriente,⁵⁹ a la que me permito formular las siguientes observaciones.

Atendiendo al orden de los reparos que formula al artículo “El Primer Congreso Nacional de Filosofía”, aparecido en fascículo III, nros. 3-4 de *Cuadernos de Filosofía*, publicación que dirijo como Director del Instituto de Filosofía, debo manifestarle que todas las notas y artículos breves que aparecen sin firma pertenecen, como es lógico y usual en este género de publicaciones, al director del órgano en el que se insertan. No hay, por lo demás, “el agravante” de una “ausencia de firma” como “circunstancia singular en la serie de dichos *Cuadernos*” ya que en los tres fascículos publicados se insertan notas introductorias, breves algunas, de carácter doctrinario o explicativo, y de las que lógicamente soy el autor y responsable. Así, en el fascículo I, hay una en la página 7; en fascículo II, otra en la página 16, y en el III, una última en las páginas 146-7. Hago notar a usted que en el artículo introductorio a la síntesis de los temas del Primer Congreso Nacional de Filosofía —a que se refiere su nota— se dice al final: “Las reseñas y síntesis de las comunicaciones y trabajos presentados al Congreso han sido hechos por los profesores Horacio Fasce, Francisco González Ríos y Andrés Mercado Vera”, etc., lo que indica claramente que esos trabajos han sido encargados por el autor del artículo, director y responsable de la publicación de *Cuadernos de Filosofía*, desde que no cabe ni un momento suponer que otra persona que él solicite esa colaboración. De modo que de hecho solo habría una ausencia puramente formal de firma, circunstancia que está muy lejos de autorizar la suposición de que haya existido en el suscrito el ánimo de eludir la responsabilidad intelectual.

El hecho se explica por el propósito —de discreción publicitaria— de que la firma del director, ya que aparece en

59. Carta extraviada.

ensayos y en diversas notas bibliográfico-críticas, no superabunde en las páginas de los *Cuadernos*. No hay “diatriba” (“discurso violento contra personas o cosas”, en la precisa acepción de la palabra) y sí apreciación crítica (juzgativa, valorativa), en dicho artículo. En él no se hace referencia a persona alguna determinada, sino a exteriorizaciones y posturas doctrinarias, objetivas, susceptibles de crítica y hasta de impugnación por su escolaridad retórica.

El director de *Cuadernos de Filosofía* ha formulado su juicio con la libertad de criterio y responsabilidad que le son conocidos y están abonados por su producción filosófica y actividad de escritor. Se siente satisfecho de no haber ocultado un pensamiento sobre temas que, siendo materia de discusión pública en el ambiente intelectual, son recogidos y glosados, en forma polémica, por revistas y periódicos del país y del extranjero.

De las consideraciones precedentes surge que la nota introductoria a las reseñas del “Primer Congreso Nacional de Filosofía”, al no referirse a personas, sino a orientaciones doctrinarias y a alguna disertación, en mi concepto, susceptible de crítica, no va contra lo establecido en el Art. 14 de la Ordenanza General de los Institutos, desde que tal apreciación no se formula desde ninguna posición sectaria, sino que ella alude a la extensión y escolaridad de la misma.

En lo que respecta a la previsión del Art. 15, efectivamente he omitido esa constancia en los *Cuadernos*, al igual que en otras publicaciones de los Institutos de la Facultad, la que, aunque es obvia, puede incluirse y así se hará en las publicaciones sucesivas.

De modo que, siendo quien suscribe el autor y responsable del artículo a que usted se refiere, sus apreciaciones no pueden comprometer a la Facultad, ya que las instituciones de enseñanza no tienen opiniones doctrinarias, las que, cualquiera

sea el carácter y orientaciones de las mismas, son solo individualmente imputables a los miembros —los profesores— que forman parte de aquellas.

Como el señor Decano “cuestiona” el artículo de referencia, lo que afecta el aspecto doctrinario de la labor publicitaria del Instituto de Filosofía y el criterio de su director, y estimando que esto cae en la órbita del Honorable Consejo Académico, solicito de usted quiera someter al mismo las observaciones que me ha sugerido su nota.

Saludo al señor Decano con distinguida consideración

Carlos Astrada
Director del Instituto de Filosofía

* * *

[De Luis Felipe García de Onrubia a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 6 de marzo de 1950

Mi estimado doctor:

Ahí va una copia de la comunicación al Congreso. ¿Encontró tiempo para leer la traducción de Quintero? Si es así, le ruego me la envíe. El miércoles pasaré por el Instituto a la mañana y le contaré el resultado de la conversación con Alberini, a quien pienso visitar el martes.

Hasta entonces, un abrazo de

F. García de Onrubia

* * *

[De Norberto Silvetti Paz a Carlos Astrada]

La Plata, 22 de marzo de 1950

Mi querido Astrada:

Acabo de intentar hablar por teléfono con usted y no me contestaron. Quería decirle que la fecha de casamiento tuve que postergarla para el sábado 8 de abril —*deo volente* [...].

Antes de esta fecha iré a visitarlo. Le aseguro que su sola presencia me basta para sentirme acompañado y regocijado en un día semejante. Le encargo, por ello, que venga con Rainer.

Le agradezco expresivamente el libro de Lichtenberg; me dio una gran alegría, y no se me cae de las manos.⁶⁰

Quisiera que nos reuniéramos con unos amigos para comer juntos. No solo leyéndolo, sino oyéndolo hablar, estimula en mí la facultad de pensar con cierto regocijado optimismo, y creo que este efecto se produce también en los demás. Aunque no son tan honestos para confesarlo.

Bueno, querido Astrada, hablaremos *in extenso* cuando vaya a esa. El libro suyo sobre Martín Fierro despertó en algunos amigos interesantes discusiones. Dicen que es un libro superior al de Martínez Estrada, pero objetan en algunos puntos la problemática del hombre argentino que usted propone.⁶¹ Les ha parecido que usted enriquece demasiado el paisaje de posibilidades de aquel, precisamente porque —como yo les procuré demostrar, inspirándome en su hallazgo— no han llegado aún al constituto existencial del país en su totalidad. En este respecto es que me interesa demostrar, en lo que voy a escribir sobre su trayectoria personal,

60. Ver carta de Astrada a Silvetti del 1º de febrero de 1950.

61. Se refiere a *El mito gaucho*, de Astrada, y *Muerte y transfiguración de Martín Fierro*, de Martínez Estrada.

cómo una visión perfilada en culturas superiores —como es su visión— al ser aplicada sobre lo virgen-argentino, produce una especie de desacomodación en toda la brillante miopía de las concepciones gregarias, en punto al país.

No quiero extenderme. En este aspecto que escribo creo que tendré cierta cuerda, y una voluntad aplicada para luchar por su pensamiento, querido Astrada.

Un abrazo de su afectísimo

Silvetti

* * *

[De Thure von Uexküll a Carlos Astrada]⁶²

München, 27 de marzo de 1950

Muy estimado señor profesor Astrada:

Ante todo quiero decir a usted de qué manera tengo presentes los bellos días pasados en la Argentina y que entonces comprendí cada día más, que el Congreso recibió esencialmente su sentido y su aspecto porque usted y el profesor Guerrero no solamente entendieron con tanta claridad la conciencia filosófica de nuestro tiempo, sino también supieron expresarla. También el prof. Grassi estaba —fuera de su nostalgia por la Argentina— profundamente impresionado por este hecho y es de la opinión —más aún después de la bella publicación de su revista⁶³— que nosotros, cuyos pensamientos van en una dirección determinada, tenemos que reunirnos al lado de usted.

62. En alemán en el original.

63. *Cuadernos de Filosofía*.

Por lo tanto, me permito, debido a la insistencia del profesor Grassi, enviar a usted un ensayo mío.⁶⁴ Trato en él de definir mi posición contra el realismo ingenuo de las ciencias naturales, que cada vez de nuevo se abre paso. En el fondo el existencialismo nos obligó a llegar a un concepto completamente nuevo de las ciencias naturales, a un concepto que se delimita, bien sea frente al realismo y materialismo, o frente a las violaciones arbitrarias que el idealismo ensayó en las ciencias naturales.

Me alegraría mucho, si el ensayo le interesara a usted, se publicara en el mismo número de la revista en que el profesor Grassi contesta a usted sobre el problema del carácter histórico de la naturaleza.

Si en cualquier cosa puedo serle útil desde Alemania, siempre estoy con mucho gusto a su disposición.

Con mis respetos a su señora, saludo a usted atentamente.
Suyo afmo.

Thure von Uexküll

* * *

[De Vicente Quintero a Carlos Astrada]

Zürich, 3 de abril de 1950

Estimado Astrada:

Hace ya cinco meses que estoy en Europa, y desde algún punto del continente me habré hecho presente a usted con alguna tarjeta. Aquí en Zürich estoy desde enero, aprovechando lo más posible las oportunidades culturales de la ciudad, sobre

64. "El problema de la objetividad en las modernas Ciencias Naturales", publicado en *Cuadernos de Filosofía* (año II, fasc. IV, nro. 5, noviembre de 1949-febrero de 1950).

todo en lo que respecta al perfeccionamiento de mi alemán, lo cual creo haber logrado. Es así que hasta... lo hablo ya y lo traduzco con bastante más facilidad que antes. Y, claro es, también estoy aquí con ánimos de aventura pues ¿quién no quisiera conseguir algún puesto, por muy modesto que fuera, en Europa, sobre todo en Suiza, donde la vida se desliza tan deliciosamente? Pero debo ir guardándome mis ánimos aventureros y retornar a Buenos Aires que, por lo demás, siempre añoro, aun en Europa.

Sobre la *situación* espiritual y política del continente he hecho acopio de observaciones, sobre las cuales hablaremos a mi regreso.

¿Cómo van las cosas por allí? ¿Y la vida universitaria?

No sé en qué pueda servirle desde acá, pero, en todo caso, mande usted.

Saludos a su familia. Cordialmente

Vicente Quintero

P. S. Todavía estaré en Europa dos meses más.

* * *

[De Gerardo Marone a Carlos Astrada]

París, 2 de mayo de 1950

Estimado Astrada:

Estuve en Nápoles con Croce y me hizo notar que en el último número de *Quaderni della Critica*, 5, habla de usted y de Virasoro. Me dijo también que volverá a hablar de usted en la próxima entrega, a propósito de *La conciencia infeliz* de Hegel.⁶⁵ Será para contestarle, pero es ya una distinción que lo enaltece.

65. Astrada tradujo y editó en separata ese capítulo de la *Fenomenología del espíritu*, a la que agregó una presentación intitulada "Génesis dialéctica de

En Roma di en la Universidad una conferencia con éxito. El jueves próximo, 9 de mayo, doy otra aquí, en la Universidad de París. Regresaré luego a Italia para embarcarme a Buenos Aires.

Le estrecho la mano con mucha cordialidad y estimación.

Gerardo Marone

* * *

[De Ernesto Grassi a Carlos Astrada]⁶⁶

München, 14.5.1950

Centro Italiano di Studi Umanistici e Filosofici

Querido Astrada:

¿Por qué ese silencio? Estoy muy triste porque le he enviado mi texto y el de Uexküll y no he recibido ninguna respuesta suya al respecto. El propósito de la publicación en su revista es sobre todo permanecer en contacto en cuestiones de la materia, y me gustaría mucho conocer su punto de vista, como también sería importante para Uexküll saber si su texto le interesa. ¿Será que se ha perdido la carta? Por favor, recuerde siempre enviar cartas certificadas.

Hay rumores de que su esposa viene a Europa, y en mi última carta le decía que me encuentro por supuesto a su disposición y que nos alegraríamos mucho de que ella nos visite en Florencia al fin del semestre, es decir, a finales de julio. Pero tal vez también usted necesite ayuda para su viaje a Alemania. Por favor, ¡hágamelo saber!

la conciencia infeliz”. Hegel, Friedrich Georg, *La conciencia infeliz*, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Filosofía, 1949. Serie Textos Filosóficos.

66. En alemán en el original.

Hace unos días Heidegger dio una conferencia sobre “la cosa”.⁶⁷ Sí, he hablado con él de usted, le conté que usted y su revista serían realmente lo más importante de toda Sudamérica y él me ha pedido que lo salude en repetidas oportunidades.

Una pregunta más: me gustaría tener el manuscrito de la ponencia sobre el arte que Guerrero dio en el Congreso, pero con las partes complementarias que no fueron nombradas en ese momento. Quisiera ver si se puede publicar en alemán.⁶⁸ Ya que Guerrero no contesta, ¿me podría usted mandar el manuscrito?

Saludos afectuosos a su señora y a los amigos de Buenos Aires,

W. Szilasi

* * *

[De Ugo Spirito a Carlos Astrada]⁶⁹

Roma, 27 de mayo de 1950

Estimado e ilustre profesor:

Recibí su amable carta del 17 de abril y espero que mis libros le hayan llegado bien. Espero ahora sus últimas publicaciones que me prometió.

67. “*Das Ding*”, alocución inicial de un ciclo de cuatro conferencias pronunciadas originalmente por Heidegger en diciembre de 1949 en Bremen: *Einblick in das was ist: Das Ding - Das Gestell - Die Gefahr - Die Kehre*.

68. Luis Juan Guerrero presentó dos ponencias —partes de un mismo texto— en el Primer Congreso Nacional de Filosofía de 1949: “Escenas de la vida estética” (leída en la Primera Sesión Plenaria) y “Torso de la vida estética actual” (leída en la mesa de Estética, presidida por el propio Guerrero). No fueron publicadas en alemán.

69. En italiano en el original.

Le agradezco mucho su invitación a colaborar en los *Cuadernos de Filosofía*; invitación que acepto con mucho gusto. Espero poder enviarle un artículo durante el mes de junio.

Con los más atentos y cordiales saludos

Ugo Spirito

*

Roma, 28 de junio de 1950

Querido e ilustre Profesor:

Como le prometí, le mando mi artículo para su revista de filosofía. Lo he titulado *Impersonalidad del arte*, y creo que puede suscitar cierto interés por la tesis no muy ortodoxa que sostiene.⁷⁰ Le estaría muy agradecido si me permitiera revisar al menos una vez las pruebas de imprenta. Se las reenviaría con la máxima solicitud.

Estoy muy complacido de colaborar en su revista y de estrechar cada vez más el vínculo de amistad y estima que me une a usted. Con mis mejores augurios y la más viva cordialidad.

Su afectísimo

Ugo Spirito

* * *

70. Publicado en *Cuadernos de Filosofía*, año III, fasc. VI, nro. 7, marzo-junio de 1950.

[De Carlos Astrada a Luis Farré]

Buenos Aires, julio 30 de 1950

Sr. Prof. Dr. Luis Farré

Tucumán

Estimado amigo y colega:

Contesto la suya del 20 del corriente. Pensaba ya escribirle, pero demoré porque lo suponía en Córdoba. Quería precisamente comunicarle que, a raíz de nuestra conversación en el Instituto, dejé programada y resuelta la iniciación de la serie de textos “Filosofía Medieval” (para el año entrante, si no fuese posible salir con este con lo de Occam), con su valiosa colaboración. Aún más, de acuerdo a la línea que hemos trazado, Ud. será quien seleccione los textos, los anote (si es necesario) y prologue. Así queda Usted incorporado a la labor del Instituto de Filosofía. En el momento oportuno pediré, al Consejo Académico, y obtendré su adscripción al mismo. Me parece óptimo lo que me propone, pues, en esta serie de primer plano, había pensado yo, que un digno y justificado remate es Suárez (comprometo a Ud. la traducción de Prof. Rasquín), el troquelador de la tercera escolástica que con sus fermentos especulativos alcanza a Descartes, Leibniz y llega hasta Kant. Estamos perfectamente de acuerdo en que esta serie debe dar una idea filosófica, y ni confesional, ni rectora, del pensamiento medieval. Después, si tenemos la oportunidad y los medios, lo que llamaría serie de segundo plano...⁷¹

* * *

71. La copia de la carta se interrumpe.

[De Carlos Astrada a Federico Alberto Daus]

Buenos Aires, 31 de julio de 1950
Año del Libertador General San Martín

Señor Decano
de la Facultad de Filosofía y Letras
Prof. Federico A. Daus:

En respuesta a su nota curricular del 30 de junio ppdo. acerca de las reformas “que podrían introducirse en el plan de estudios vigente”.

1° Considero necesaria la reforma del mismo informada en el principio de que la Facultad de Filosofía y Letras debe importar una enseñanza que responda a las exigencias de una cultura humanista integral, con sentido orientador en la vida de la Nación. Como Institución de su índole le corresponde otorgar vigencia al *totum* que es la Universidad en su tendencia consustancial a representar la universalidad del saber y la cultura.

2° Considero conveniente se mantenga la actual estructura básica de un solo año para todas las secciones.

3° Estimo que es suficiente el número de secciones actuales.

4° Opino que en la Sección Filosofía, debe fijarse en cinco años la extensión de los estudios para el profesorado y en seis (uno más) para el doctorado.

5° Pienso que es necesario hacer optativo latín o griego para los estudiantes de la Sección de Filosofía.

6° Acerca de la estructura de la sección Filosofía, opino que debe suprimirse el curso de perfeccionamiento, que no tiene razón de ser, e introducir como asignaturas Filosofía de la Historia, Historia de las ideas morales y políticas, un curso de griego filosófico y otro de alemán filosófico (lectura de textos e interpretación de la terminología técnico-filosófica).

Las dos primeras en un 6° año y las dos últimas en 5°. Además, para integrar los seis años, la introducción de un año preparatorio con las siguientes asignaturas: Latín y Griego y Antropología Filosófica.

Con este motivo, saludo al sr. Decano con distinguida consideración

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Hans-Georg Gadamer]⁷²

8 de agosto de 1950

Año del Libertador General San Martín

Sr. Profesor Hans-Georg Gadamer

Mi muy estimado colega:

Su largo silencio ha causado preocupación aquí, pero lo infundado de nuestro pesimismo salió a la luz gracias a las recientes noticias sobre su bienestar.

Le he escrito en relación con la adquisición de los derechos de publicación de Vittorio Klostermann y no recibí respuesta alguna. Le escribo a Klostermann por el mismo correo.

Espero tener pronto noticias tuyas de su propia pluma. Mientras tanto, reciba un cordial saludo de

Carlos Astrada

* * *

72. En alemán en el original.

[De Carlos Astrada a Jean Gebster]⁷³

28 de agosto de 1950

Año del Libertador General San Martín

Profesor

Jean Gebser

Berthoud, Cantón de Berna

2, Rue Pestalozzi

Mi muy estimado Sr. Profesor:

Hace algún tiempo recibí sus obras *Ursprung und Gegenwart* y *García Lorca* y ahora sus muy apreciadas líneas del 18/08, por las que le expreso mi más profundo agradecimiento.⁷⁴ Las obras me han interesado vivamente por cómo formulan cuestiones actuales. Incluso antes de recibir su carta, había ya incluido sus trabajos en la lista de publicaciones recientes de los *Cuadernos de Filosofía*, que se están imprimiendo y que serán publicados por este Instituto en los próximos días. Tengo prevista una reseña de ellos para el próximo número, que he encargado a mi colaboradora Carlota Mathaus.

Le doy las gracias una vez más, y le saludo con la más alta consideración.

Carlos Astrada

* * *

73. En alemán en el original.

74. Carta extraviada.

[De Ernesto Grassi a Carlos Astrada]⁷⁵

Firenze, 02/09/1950

Piazza Don Francesco di Paola 3

Estimado Astrada:

Espero que haya recibido mi última carta. Mi viaje se ha pospuesto 15 días: salgo de Roma el 13 de septiembre con Panair a las 23.15 en un vuelo directo a San Pablo. Estaré alojado en el Hotel Esplanada. Tal vez sería mejor si usted tratara dar conmigo en casa del Prof. Vicente Ferreira da Silva, José Clemente 324, San Pablo.

Al momento he decidido pasar por Bogotá, donde me reuniré con von Uexküll. La tentación de visitarlo a Usted durante dos o tres días es muy grande: discuta con Bontempi si existe tal posibilidad, estoy dispuesto a hacerme cargo de parte de los costos financieros. La oportunidad sería más que propicia para reunirse y celebrar el reencuentro. Tal vez habría modo de organizar una o dos conferencias.

En San Pablo daré 6 conferencias sobre “el Hombre”⁷⁶ y al mismo tiempo espero llevar dos cortometrajes existencialistas muy interesantes a través de la mensajería diplomática; fueron creados por Castelli y ya han recibido el premio en París, ahora se proyectarán en Edimburgo para el festival y, más tarde, se transmitirán por televisión a Londres. ¡Ya ve... nuevos caminos para la filosofía!

Haga todo lo posible para encontrar una solución y que podamos volver a encontrarnos. Sería muy bonito y una oportunidad única. Hoy también he recibido una carta de

75. En alemán en el original. Membrete: Centro Italiano di Studi Umanistici e Filosofici, München.

76. “*Der Mensch*” en el original.

Bontempi, a la que hoy rendiré homenaje. Así que espero que nos veamos. Saludos a todos, especialmente a su esposa que espero que esté bien.

Con estima filosófica y humana, lo saludo muy, muy cordialmente,

Ernesto Grassi

* * *

[De Carlos Astrada a Ernesto Grassi]⁷⁷

15 de septiembre de 1950

Año del Libertador General San Martín

Querido amigo Grassi:

Gracias por su carta del 2 de septiembre.

Sus líneas me traen recuerdos de nuestro simposio argentino, y me complace leer que no solo deseamos volver a encontrarnos e intercambiar ideas, sino que nuestro entendimiento mutuo ha sido tan perfecto.

He consultado con Bontempi. También con García de Onrubia, que está dispuesto a probarlo todo y se pondrá en contacto con I. F. Cruz. Espera que la Universidad de Mendoza pueda hacer posible su viaje. Lamentablemente, no hay reservas en el presupuesto de la Universidad de Buenos Aires, y por mucho que anhele personal y filosóficamente nuestro encuentro, desgraciadamente no tengo influencia en las decisiones en este aspecto.

Si la Universidad de Mendoza lograra llevar a cabo su venida, los colegas de Buenos Aires pagarían el resto con sus fondos privados para que usted fuera nuestro invitado.

77. En alemán en el original.

Lo que dice de los cortometrajes es muy interesante y sería una gran pena que no tuviéramos la oportunidad de verlos y hablar de ellos.

Mi esposa le devuelve sus saludos más cordiales. Con la esperanza de una feliz resolución, lo saludo y le pido que salude también al Prof. Vicente Ferreira da Silva y a Luis Washington en mi nombre.

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Wilhelm Szilasi]⁷⁸

22/11/1950

Año del Libertador General San Martín

Querido amigo Szilasi:

Tan solo hoy puedo dirigirme a usted y justificar así el descuido de mi correspondencia con los mejores amigos. He estado muy ocupado con la enseñanza, los exámenes, varias promociones doctorales y asuntos personales.

La edición de los *Cuadernos de Filosofía* se ha retrasado seriamente: como dialéctico, tal vez sea capaz de intuir cómo este retraso no está relacionado en absoluto con el ocio, la comodidad o la piel de oso. Hice traducir e imprimir *Vom Wesen der Freiheit de Schelling*.⁷⁹ En los *Cuadernos* saldrá un artículo de Uexküll y otro mío; en cuanto aparezcan le enviaré los dos.

Debo renunciar a mi viaje a Europa este año, pero tengo la intención de viajar el año que viene. Para la solicitud de licencia

78. En alemán en el original.

79. Schelling, F.G.J., *La esencia de la libertad humana*, 1950 (traducción de Arturo Altman, prólogo de Carlos Astrada: "La problemática de la libertad en la filosofía de Schelling"), Instituto de Filosofía de la Universidad de Buenos Aires.

que tengo que presentar aquí, Grassi se retrasa en enviarme la invitación del Instituto Petrarca y del Instituto Filosófico de Múnich y Roma. Ahora quisiera pedirle que me envíe una invitación de su Instituto en la Universidad de Friburgo para el mismo período: diciembre de 1951. Con estos trámites espero obtener divisas al tipo de cambio oficial, ya que de lo contrario no me será posible financiar el viaje. Espero con impaciencia su artículo “La experiencia en las ciencias naturales”, que me ha prestado Grassi y que es de lo más interesante, por lo que me gustaría que se publicara en alemán.⁸⁰

En anticipación de las preciosas horas que ofrecerá mi encuentro con usted, reciban usted y su esposa los más calurosos saludos de su

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Bernabé González Riso]

6 de diciembre de 1950

Año del Libertador General San Martín

A S. E. el Señor Embajador Argentino en Roma

Dr. Bernabé González Riso

Señor Embajador:

Con particular satisfacción acuso recibo de su nota del 4 de octubre del año en curso, llegada a mi poder en la fecha, en la que me comunica la invitación con que me honra, por mi condición de argentino, la Universidad de Roma para dictar clases de filosofía en sus aulas en el año lectivo 1950-1951.

80. Astrada lo había publicado en español: “La experiencia en las Ciencias Naturales”, en *Cuadernos de Filosofía*, año II, fasc. III, nro. 3-4, marzo-octubre de 1949.

Pondré inmediatamente en conocimiento de las autoridades de la Facultad de Filosofía y Letras el tenor de esa invitación a los efectos del permiso correspondiente y fijación de fecha para cumplir lo que, en mi opinión, constituye un compromiso de honor indeclinable.

Tan pronto ellas me notifiquen de la resolución pertinente, tendré el agrado de transmitirla al Señor Embajador, remitiéndole el programa temático de mis clases.

Hago llegar a S.E. mi más íntimo reconocimiento por sus cordiales y muy generosos conceptos sobre mi labor docente y publicitaria y, a la vez, me siento moral e intelectualmente obligado a asegurarle que haré todo lo que de mi capacidad y buena voluntad dependa para servir dignamente los altos intereses de la cultura argentina, de la cual soy un modesto representante en esta etapa histórica de la Patria.

Saludo al Señor Embajador con mi más alto aprecio y el afectuoso homenaje de mi respeto.

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Florida, diciembre 7 de 1950

Querida Ine:

Recibí la tuya, por la que veo que están bien y les gusta el lugar. Yo no puedo ni pensar en ir [...].

Anoche esperé hasta las 12 para que hablasen como se lo habían comunicado al Payo el domingo. Esa tarde había salido a caminar por Florida con Loza Amuchástegui, un ex discípulo al que se le ocurrió venir a visitarme, después de haberlo

encontrado días anteriores en la calle y a quien no veía desde hacía seis años [...].

Dentro de unos días les escribiré [...]. Tengo exámenes el 9 y el 19, hasta ahora.

Con cariños para Lita, te abraza afectuosamente

Carlos

N. B. Recuerdos de Rainer y el Payo. Vale.

* * *

[De Carlos Astrada a Wilhem Szilasi]⁸¹

13 de diciembre de 1950

Año del Libertador General San Martín

Querido amigo Szilasi:

Como le escribí hace unas semanas, mi venida a Europa se va a realizar ahora.

Recibí una invitación del Rector de la Universidad de Roma a través de la delegación consular para dar una conferencia allí. Grassi me prometió ser invitado para trabajar en el Instituto Petrarca y en Múnich. Pero comprenderá que esto no me satisface, ya que el deseo más profundo de mi corazón es dar una conferencia en la propia Friburgo, el lugar de los sueños y las expectativas de juventud.

Por lo tanto, espero que usted me envíe una invitación de su instituto para alguno de los semestres del año 1951.

Con los mejores saludos también para su esposa.

Sinceramente,

Carlos Astrada

* * *

81. En alemán en el original.

[De Friedrich Oehlkers a Carlos Astrada]⁸²

Friburgo en Brisgovia, 30/12/1950

El Rector

Universidad Albert-Ludwigs

—Correo aéreo—

Señor

Prof. Carlos Astrada

Instituto de Filosofía

Universidad de Buenos Aires

Reconquista 694

¡Muy estimado Sr. colega!

Siguiendo una sugerencia de la Facultad de Filosofía de nuestra Universidad, tengo el honor de invitarlo a brindar una conferencia o un pequeño ciclo de conferencias en la Universidad de Friburgo para el semestre de invierno 1951/52. Le agradecería mucho que aceptara la invitación y viera en ella, además de nuestra estima por su personalidad intelectual, la expresión de nuestra gratitud por su benéfica actividad dedicada a la difusión de la filosofía alemana en Argentina.

El Sr. Szilasi se pondrá en contacto con usted en relación con los temas de la conferencia y la fecha de su encuentro en Friburgo.

Su muy devoto,

Prof. Dr. F. Oehlkers

* * *

82. En alemán en el original.

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Florida, 11 de diciembre de 1950

Querida Lita:

Supongo que Ine habrá recibido la que le envíe por expreso, como así también la encomienda certificada con las cosas que pidieron. Espero que la pasen bien y se hayan tonificado con los aires serranos. El dueño de la casa, el húngaro, habló hace tres noches por TE para disculparse por no haber estado allí cuando llegaron ustedes, debido, según él, a que no sé por qué asunto, tuvo que llegar solo hasta Cosquín [...].

Potobsky ha mandado parte de casamiento [...]. Espero tus instrucciones por si quieres que yo le envíe en tu nombre un collar de perlas o un cheque por 1.000.000 de \$.

El miércoles me ocuparé de tu certificada. Hasta ahora no he recibido ni una línea tuya: seguramente la carta se habrá perdido (!!).

¿Cómo están ustedes? ¿Pasean mucho? ¿Han hecho ya curaciones? ¿Recibieron visitas de las relaciones de Córdoba y de la distinguida parentela?

Espero que el aire seco le habrá sentado bien a tu mamá, y tú te habrás fortificado física y espiritualmente, y... que habrás forjado una bella creación literaria o poética.

Por acá todo está como era entonces; yo con mucho trabajo y... sin plata. Veré si para el 20 les hago llegar unos pesitos.

Con cariños para tu mamá, te abraza cariñosamente

Papá

N. B. Recuerdos de Rainer y el Payo. Este se va el 16.

Otra: Nima se porta muy bien; tiene la casa limpia y en orden.

*

Florida, 19 de enero de 1951

Querida Lita:

Hoy recibí la tuya con fecha [...]. Espero que lo que tiene tu mamá se le pase pronto y así podrá aprovechar los hermosos días de que hablas en la tuya. Ya saqué tu certificado. A vuelta de correo me mandas tu firma (es decir, exactamente escrito como firmas) para falsificarla, poniéndola en el certificado que tengo que legalizar. Así evito mandarte todo el “rollo”.

No te aflijas por el León. Ya lo di en buenas manos. No... son bromas; te la hice hacer con Nina. El perro se porta lo más bien: come un kilo de carne por día; a la noche lo saco a pasear, está lo más tranquilo; sufre con el calor; lo tenemos adentro durante el día, y a la tarde se echa en el pasillo; de noche se duerme adentro. Se ha acostumbrado ya con Nina, que lo lleva con la cadena, a veces, a la verdulería. A mí me sigue muchísimo. El pobre se siente feliz y tranquilo. Su rivalidad con Toñito va disminuyendo; el gatito está lo más celoso; no sale de la casa, el León lo mira con cariño como una mosca rara pero el Toñito se hace el interesante.

Lo espero mañana a Rainer. A Ine que me escriba. Por hoy, basta nena. Hace un calor de la *madona*. Estoy en casita bajo el ventilador, en el baño frecuentemente, y con mis lecturas y trabajos.

Con cariños para la mamá, la besa su

Papá

*

Florida, 12 de febrero de 1951

Mi querida Lita (Gringüita):

Me alegro de que estés contenta y pasees airosa tu belleza estival por esa Cumbre enana, llena de turistas que dan y toman el opio. El veraneo en Córdoba es para mí el mayor suplicio por quedar a trasmano del mundo y estar lleno de vivillos que calatean y mendigan centavos.

Pero si a ti te gusta, todo eso es hermoso!!; aunque no se pueda comparar con Florida, gran balneario de altura. No hay aquí ninguna novedad y menos en tu “círculo social”; solo me encontré en la calle con Myrta que paseaba su silueta tostada en Mar del Plata por la populosa arteria de Coronel Rosetti.

Espero que regreses para que te hagas cargo de tu hijo Don León. Él se siente en su casa; vive con fiaca y quiere estar adentro. Todas las noches (casi) te lo hago pasear (24 hs.); se pone contento y vuelve agitado a tomar agua. Hace dos días peleó con el Top, y este le arrancó una oreja, razón por la que llamamos al veterinario, quien le cortó la otra para que conservase la simetría; ha quedado muy bien; pillón. Tu otro nene, el gatito, no sale de la casa por celos. Ninguno de tus múltiples admiradores ni de tus amigas ha preguntado por ti telefónicamente. La Nina va primera en el concurso de Chamamé que se está realizando en Esquina (Corrientes)!! El 14 le daré un banquete a Rainer, seguido de gran baile, por su cumpleaños. Ya ves, nena, que he sido bien explícito. Espero que tu largo veraneo haya sido una buena terapia para tu personita, incluyendo el carácter!! Ya sé que te has lucido en el rancho de Don Tobías.

Bueno, Lita, pórtese bien y escríbale a su papá unas líneas, noticiándolo de su actuación y del resultado de sus estudios sobre el “hombre primitivo”. Con Rainer nos damos vuelta perfectamente. Yo o él compro fruta y verdura (tomates y

lechuga) para cuatro o cinco días. Hoy (11 hs.) fui yo y regresé con la bolsa; la gente admiraba mi elegancia, la elegancia con que traía la bolsa (red).

Un beso y cariños de su papá.

C.

N. B. ¿Recibiste los botones y los vestidos?

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Florida, 15 de febrero de 1951

Recibí la tuya del 11, así como la de la Gringüita. Veo que están muy bien en la “nueva” Hostería, de lo que nos alegramos, ya que es mejor la alimentación y tienen más tranquilidad. A las 21 ½ llegó el telegrama para Rainer, y recién acabamos de tener el placer de escuchar la voz de ustedes, con el timbre de la altura a que se encuentran! Hemos pasado con Rainer su día casi solos; digo casi porque almorzó con nosotros su amigo el soldado y a la tarde se fue a encontrarse con su Dulcinea. A Rainer le he hecho un regalo en efectivo [...]. Durante la cena y hasta que ustedes hicieron la llamada telefónica, hemos tenido los dos una plática filosófica. Lo que yo le dije ha constituido mi regalo espiritual!! He hecho números y he tornado a hacerlos, y el resultado, al no contar con recursos extras, es que ustedes no podrán quedar más allá del 8 o 10 de marzo [...]. No hay otra posibilidad, salvo que me saque el 16 la lotería. Tengo unos décimos del número 19.106, que encierra un significado casi cabalístico con relación al cumpleaños tuyo, de Rainer y mío. La explicación es: $19 + 1 - 6$ (por el cero, cantidad negativa con respecto al 6, o sustractiva) = 14 (día de Rainer); $19 + 1 = 20$, día tuyo;

19 + 1 + 6 (aquí el cero tiene función positiva) = 26, día de mi cumpleaños. En el centro del cero actúa Lita como Mascota, si saco la lotería; si no, habrá actuado como Fúlmine, menos que un cero a la izquierda. ¿Estamos? Así que todo depende de la Gringüita. Desde hace tres noches refrescó con mucha lluvia; ayer y hoy han sido días muy frescos y nublados [...].

Querida Lita: respecto a lo que me dices en la tuya, ya te he contestado telefónicamente. La casa está hecha un chiche, limpia y aireada; los puchos en un rincón, y los papeles en otro. “Don León” se siente dueño de casa; está contento.

Bueno, con recuerdos de los dos, reciban un abrazo y un beso de

Carlos

N. B. Son las 12 ½, y me voy a hacer nonito.

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 5 de marzo de 1951

Querida Lita:

Acabo de recibir hoy, por la mañana, la tuya del 2 del corriente. No les puedo mandar la bolsa; hay que buscarla y todo es un engorro, para lo cual ni Rainer ni yo tenemos tiempo. Es hora ya de que se dejen de molestar, arréglense en cualquier otra forma. Dile a tu mamá que ni sueñe con que yo le mande los pesos que me pide, por la sencilla razón de que no dispongo ni de esa suma ni de otra mucho menor [...].

Además es tiempo ya de que terminen las molestias que me están ocasionando. A mí ya no me encuentran más ni por carta, ni por teléfono, ni por telegrama. ¿Entienden? Ya no haré

más cola en el correo, y menos para el lío que implica enviar una encomienda. Estas líneas mías son las últimas. No contestaré ninguna carta más. ¿Estamos? *Ya han jodido demasiado*. También me dejan tranquilo con el asunto sirvienta; ya veremos qué se hace con esto. Rainer está por dar examen de varias materias y tiene en la casa, lo mismo que yo, bastante que hacer.

Basta ya de encargos!!

Con cariños, te abraza tu

Papá

* * *

[De Luis Washington Vita a Carlos Astrada]⁸³

San Pablo, 7 de marzo de 1951

Mi querido amigo Prof. Carlos Astrada

¡Saudades!

Al regresar de un viaje a Europa, encuentro entre mi correspondencia el último número de *Cuadernos de Filosofía*, que incluye una reseña de su autoría sobre mis libros.⁸⁴ No puede imaginarse Ud. mi satisfacción, mi alegría, principalmente por provenir de quien viene, es decir, de un pensador que reputo de los más conspicuos de todo el pensamiento actual. Doblemente agradecido por tan incentivadoras palabras de aplauso. Quiero aprovechar la oportunidad para informarle a mi querido amigo que el trabajo que estoy llevando a cabo sobre el *Pensamiento agente y especulativo de Carlos Astrada*, que parecía circunscribirse

83. En portugués en el original.

84. Astrada reseñó *Encontro d'agua; apontamentos de filosofia* (1950), *A filosofia no Brasil* (1950), *Arte e existência* (1950) y *Da técnica como problema filosófico* (1950). Esas reseñas aparecieron en *Cuadernos de Filosofía*, año II, fasc. IV, nro. 5, noviembre de 1949–febrero de 1950.

a un mero ensayo, ya está tomando forma de una monografía... Si no fuera por las innúmeras tribulaciones solicitadas por la propia vida, cada vez más exigente a aquellos que laburan en la adquisición de su pan diario, mi trabajo sobre su realmente importante pensamiento habría visto la luz. Espero que este año pueda publicarlo.⁸⁵

Con el abrazo más cordial de su amigo de siempre

Luis Washington

* * *

[De Carlos Astrada a Friedrich Oehlkers]⁸⁶

27 de marzo de 1951

Al Rector de la Universidad Albert Ludwig

Prof. Dr. F. Oehlkers

Mi muy estimado colega:

Está recibiendo usted con bastante retraso la respuesta a la amable invitación para dar conferencias en la Universidad de Friburgo, ya que en ese momento estábamos de vacaciones.

Al expresarle mi más sincero agradecimiento, acepto de buen grado la invitación, ya que considero un favor especial del destino hablar en el lugar donde estudié y cuya altura intelectual ha sido siempre un modelo para mí.

Ocasionalmente informaré al Profesor Szilasi sobre los temas de las conferencias.

Con la más alta deferencia, su muy devoto.

Carlos Astrada

* * *

85. Ese trabajo finalmente no verá la luz.

86. En alemán en el original.

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Florida, 19 de marzo de 1951

Querida Ine:

Hoy llegó la carta de Lita anunciando su venida para mañana, pero recién me dice Marcelo⁸⁷ que no viene mañana, sino el sábado. ¡¡Basta ya de informalidad!! Hace tiempo, desde el 11 por lo menos, que debería estar de regreso, para ayudar en el trabajo de la casa, que lo hacemos los dos solos, Rainer y yo. Hasta con el cuidado del perro, que hay que darle de comer, lo mismo que al gato, que son clavos que ella ha traído a la casa. Rainer se levanta todos los días a las 5 de la mañana; yo, que estoy hace mes y medio con bronquitis, tengo muchísimo trabajo, y pérdida de tiempo en cosas de la casa [...]. Lo que ha hecho Lita con nosotros, recargándonos de trabajo, no tiene nombre. Yo no quiero hablar más porque la indignación que siento me dictaría palabras irreparables [...].

Que la permanencia en el hediondo y sucio c... del mundo⁸⁸ con los viles y envilecidos perros de cordobeses, les sea leve.

Te abraza

Carlos

N. B. Cuidado, que después de los descarrilamientos vienen los terremotos y las pestes mortíferas.

87. Marcelo López Astrada (1926-2012), escritor y médico psiquiatra, hijo de Elvira Astrada y sobrino de Carlos. Hacia fines de la década de 1940 fue colaborador del periódico de orientación nacionalista *Latitud 34*, y cofundador y codirector, junto a Fermín Chávez y Ramiro Tamayo, de *Nombre*, publicación de similar tendencia.

88. Se refiere a Córdoba [Nota de Rainer H. Astrada].

N. B. No puedo curarme por falta de medios, pues el único remedio es cambiar de aires: viajar a Mar del Plata o a Sierra de la Ventana o a Azul.

*

Florida, 27 de marzo de 1951

Querida Ine:

Te equivocas, nadie influye sobre mí, ni jamás nadie ha influido en mis actitudes o reacciones. En este caso la única influencia que me tiene amargado y enfermo es la situación financiera, agravada o causada por la larga permanencia de ustedes fuera de casa [...]. No ha sido mi ánimo molestarlas; sino hacerlas recapacitar; solo que mi fastidio habrá recargado las tintas [...]. Hagamos una raya sobre todo este asunto [...]. Lita llegó bien. Dice que hoy te escribiré. Tenemos que ahorrar todo lo que se pueda estos meses hasta noviembre, porque de lo contrario no tendremos posibilidad alguna de viajar a Europa, para cumplir yo con la tarea que implican las cuatro invitaciones que me han hecho, oficialmente ya, tres universidades europeas.

Con cariños de Rainer, y a la espera de tus noticias, te abraza afectuosamente

Carlos

*

Florida, 1º de abril de 1951

Querida Ine:

[...] Por aquí estamos con mucho trabajo: arreglo de la casa, a cargo de Lita, y terminación de pintura a cargo de Rainer. Esto último no se pudo hacer antes porque Rainer no tenía tiempo;

ahora, desde hace cuatro días, lo licenciaron del Ejército. Así que está ya libre de esa carga que le llevaba todo su tiempo [...].

Con recuerdos cariñosos de Rainer y Lita, te abraza afectuosamente

Carlos

*

Florida, 13 de abril de 1951

Querida Ine:

Recibí la tuya del 31. Indudablemente si te sienta tan bien La Cumbre, y puedes vivir allí como una persona sana, sin dolores, habrá que arreglar las cosas de modo que podamos conseguir alquilada una casita modesta para todo el año, o comprar una con facilidades. Así todos podremos veranear allí y pasar en mayo o julio temporaditas de vacaciones para acompañarte. Todo depende de cómo vayan nuestras cosas. Es de esperar que [...] estemos en condiciones para llegar a una solución dentro de dos años. Hasta entonces te podrás arreglar con la Hostería, a nuestro regreso de Europa, si es que podemos hacer el viaje [...]. Yo también desearía retirarme a descansar de la labor de cátedra, y ordenar intelectualmente, trabajando, mi obra: pero no podré hacerlo hasta dentro de seis años, si es que la situación general mejora. Tengo, pues, que esperar y afrontar más de un temporal, y ya se me va la vida. No hay nada que hacerle. Aquí todo ha subido fabulosamente: cada día la vida se pone más cara [...].

Con afectuosos recuerdos nuestros, te abraza cariñosamente

Carlos

* * *

[De Carlos Astrada a Gerhard Kränzlin]⁸⁹

18 de abril de 1951

Dr. Gerhard Kränzlin

Mi muy estimado Doctor:

Por la presente, acusamos recibo de su obra *Existenzphilosophie und Panhumanismus*, publicada por Bronnen-Verlag en 1950. Una vez que hayamos estudiado en detalle su contenido, no dejaremos de hacerle saber nuestro parecer.

Con el más atento agradecimiento por su atención, y con el mayor de los respetos

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Wilhem Szilasi]⁹⁰

24 de abril, 1951

¡Querido amigo Szilasi!

Su querida carta del 19 de marzo me ha dado un gran placer. Como tema para las dos conferencias que pienso dar en Friburgo en noviembre, me propongo llamarlas una confrontación con Heidegger, ya que me siento inclinado a atacar al venerado maestro.

Me propongo tratar el problema ontológico con referencia a la posibilidad de un humanismo autista.

89. En alemán en el original.

90. En alemán en el original.

En un futuro próximo, espero enviarle mi último trabajo, “Die Bestimmung der Freiheit”,⁹¹ en el que, por primera vez, tomo una posición polémica contra Heidegger.

Adjunto le envío un extracto del *Freie Presse* local, donde se habla de su última obra “Macht und Ohnmacht des Geistes”.

Mi esposa le agradece de todo corazón sus amables líneas; ha pasado algunos meses en La Cumbre, lo que ha sido muy beneficioso para su salud.

Reciba de mi esposa y de mi parte los más cordiales saludos.
Suyo,

Carlos Astrada

* * *

[De Joseph Nederehe a Carlos Astrada]⁹²

Essen, 24/06/1951
Schinkelstrasse 49
Teléfono 27314

Prof. Dr. Carlos Astrada
Rosetti 1258, Florida (Buenos Aires)
Mi querido amigo:

¡Cuánto tiempo hace que no sabemos nada el uno del otro! Hoy aprovecho la oportunidad de escribir una carta con mayor alegría ya que esta vez... [varias líneas ilegibles].

Un conocido mío viaja en barco desde Génova a Buenos Aires el 30 de marzo, para luego continuar su viaje a Santiago. Es un joven de 26 años, cuyo padre sigue en la

91. “El destino de la libertad”. Se refiere a *Destino de libertad. Para un humanismo autista*, Buenos Aires, Kairós, 1951.

92. En alemán en el original.

cárcel en el Este; después de haber sido condenado varias veces a prisión durante el periodo nazi, los rusos lo han condenado a 15 años de cárcel como capitalista. Tras huir de Silesia, su hijo se ha afianzado aquí en Essen y ahora va detrás de una invitación a Chile.⁹³

¿Cómo está Usted? En mi carpeta de cartas aún me falta la respuesta a mi última misiva del 24/11/49. ¿No debería haber llegado ya a sus manos? En ella había escrito bastante sobre la situación del libro aquí, especialmente en el sector científico, y también le preguntaba cuál de sus obras le gustaría más que fuera traducida al alemán.

Menos mal que en la época en que trabajaba en la editorial del Dr. Hans v. Chamier no perseguí más intensamente el objetivo de ver publicada allí una de sus obras, como tenía inicialmente en mente; porque entonces habría desaparecido, ya que la editorial prácticamente ya no existe.

Yo mismo trabajo para una editorial literaria desde agosto del 49. Hoy presento una novela que ha sido publicada por nuestra joven editorial (primavera del 51) y que ya ha recibido buenas críticas. El autor vive muy cerca de mí; es profesor. A pesar del trasfondo histórico de la Revolución Francesa, la novela refleja al hombre de nuestro tiempo, el hombre por excelencia. En principio, es una obra existencialista. Me pregunto si hay alguna posibilidad de conseguir un editor en Argentina interesado en publicarla en español.

La editorial también está afiliada a un club de lectura. Estoy muy interesado en recibir listas de alemanes en el extranjero o de personas interesadas en los libros alemanes, para poder ampliar nuestra organización, que aún está en pañales, por fuera de Alemania. Los aportes son de

93. Se refiere a Wolfgang Kirchniawy, mencionado más abajo. Ver también la carta de Niederehe a Astrada enviada el 15 de julio de 1952.

6 dólares (americanos) por año o 1,5 dólares por trimestre. Cada miembro elige un libro de nuestra lista ¿Cree que en Argentina se pueden esperar ventas de este tipo, de obras de la literatura alemana de entretenimiento? Su opinión sería muy valiosa para mí.

La idea de publicar en Alemania los rasgos principales de su pensamiento filosófico en una antología con un título potente sigue dando vueltas en mi cabeza. En mi opinión, solo los dos editores de Frankfurt, Vittorio Klostermann o Schulte-Bulmke, podrían ser considerados para tal empresa. En la Feria del Libro de Frankfurt del año pasado inicié una discusión sobre este asunto, pero se puso de manifiesto que, a pesar del interés de los dos primeros años, no se podía iniciar un plan de este tipo porque se han suscrito demasiados acuerdos contractuales cuyo cumplimiento está todavía pendiente. Si hubiera sabido antes que Wolfgang Kirchniawy iba a Sudamérica, habría ido un poco antes con mi propuesta a estos editores. En este momento no tengo noticias más precisas de Frankfurt; se las haré llegar en cuanto las tenga. Solo le pido... [varias líneas ilegibles] o una colección de aquellos ensayos suyos que Usted valore especialmente. No obstante, tiendo a pensar que una obra estándar tiene más posibilidades de tener una recepción favorable que una compilación.

También puede ser una buena idea hacer una lista de nombres de profesores alemanes que conozcan su obra y con los que esté en contacto, así podrían hacérsele llegar a los editores alemanes las correspondientes opiniones de expertos o reseñas de libros. Esto sería crucial para lograr esta eventual publicación.

¿Tiene la oportunidad de hacer una visita a Alemania? Tendrían que invitarlo a hablar en una conferencia de filósofos europeos.

25/6/51

Aquí sigo a mano, perturbado en mi descanso dominical. Tengo que seguir escribiendo con tinta en la mañana, porque no quiero escribir en la máquina de escribir tan temprano, y, por otro lado, tampoco puedo posponer la carta porque la recogerán hoy y, luego, yo mismo tengo que salir.

¿Cómo va su carrera? ¿Se ha preservado la libertad de enseñanza? ¿El congreso de filosofía (además del trabajo) ha despertado discusiones estimulantes y tenido un significado de mayor alcance? La moda-Sartre, que encontró una gran resonancia en Alemania después de la guerra y se vio reforzada por los acalorados pros y contras, se apagó por completo y solo ocasionalmente tiene un efecto en el teatro. Ni sus novelas son muy leídas. Probablemente, la razón más profunda para nosotros es que Sartre es visto como un nihilista, y que la experiencia alemana de la pasada época nazi ha mostrado que esa actitud ante la vida socava el espíritu general, de modo que tal doctrina en este país no funcionaría, porque la gran masa ya ha perdido actitudes éticas básicas. El fortalecimiento de los poderes eclesiásticos (tanto católicos como protestantes) en la Alemania de la posguerra es visto a regañadientes por muchas capas de la población porque los efectos de la hostilidad nazi hacia la Iglesia ya están solidificados. Básicamente, entonces, estos poderes no tienen una posición fuerte en absoluto, como uno podría creer por su apariencia externa. Por otro lado, las personas que están preocupadas por el futuro del país (especialmente con respecto a los peligros del Este) opinan que la realización del amor cristiano es la mejor barrera protectora contra el desborde moral independientemente de si el individuo él mismo es un seguidor de la Iglesia o no es. Cierro este excuso. Se ha convertido más en una introducción que en una despedida.

Con muchos saludos cordiales a su familia.

(¡Envíe [ilegible] otra foto!).

Suyo,

Joseph N.

Le adjunto a la carta un libro de la editorial “Deutscher Buchklub”, Bochum-Linden. Al mismo tiempo, el mismo título fue publicado por Hundt-Verlag. Le mandaré por correo una copia del libro mañana. Si tiene la oportunidad de ofrecer este trabajo a un editor argentino para adquirir los derechos de traducción, utilice únicamente la copia del editor. Saludos cordiales de nuevo.

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer y Etelvina Astrada]

Santiago de Chile, 11 de julio de 1951

Querido Rainer y Lita:

Desde esta Capital los recuerdo cariñosamente. Espero que en mi ausencia las cosas de la casa irán bien. Cuídense. Desde Lima les escribiré. Con recuerdos para Marcelo,⁹⁴ los abraza

Papá

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Lima, 29 de julio de 1951

Querida Ine:

Desde el 14, a las 11 de la noche, estoy en esta ciudad de los Virreyes. Salimos de Santiago de Chile a las 16 horas de

94. Marcelo López Astrada. Ver nota 87 de la página 452.

ese mismo día. A la venida, el cruce de los Andes fue magnífico, sereno, sin pozos de aire; pero Santiago de Chile estaba cubierto de una espesa niebla, razón por la cual no pudimos descender a la hora fijada y tuvimos que sobrevolar por encima de nubes durante dos horas y cuarto, haciendo círculo, hasta poder aterrizar a las 4 de la tarde. Pasé dos lindos días con Guezález, Grassi y los amigos chilenos. El 16 se inauguró el Congreso de Filosofía, y en la sesión plenaria del 17, a la tarde, tocó el turno a mi ponencia, en la discusión de la cual me fue muy bien.⁹⁵ Hay en la gente de Lima una gran cordialidad para nosotros. Hemos sido recibidos y obsequiados, atendidos magníficamente.

Yo ya he visto bastante de Lima y he hecho algunas excursiones. Pero las sesiones del Congreso, mañana y tarde, nos llevan bastante tiempo. El jueves dio un cocktail a las delegaciones el Decano de la Facultad de Letras, y anoche hubo otro en honor de nuestra delegación en la Embajada Argentina, al que fueron invitadas todas las delegaciones extranjeras y las autoridades de la Universidad de San Marcos.

La vida en Santiago es tres veces más cara que allí, y en Lima cuatro. No te imaginas lo que son los precios aquí. El viernes 27 vamos al Cuzco, donde quedaremos tres días, siguiendo en tren y a través del lago Titicaca a la Paz, Bolivia, para tomar el avión a Buenos Aires. Creo que llegaremos el 5 o el 8 de agosto. Depende de los medios de transporte. Yo me encuentro perfectamente, a pesar de mi breve molestia gripal, que pasé en pie; algunos compañeros cayeron a la cama, pues aquí hay bastante gripe, pero benigna. Espero y deseo que

95. Astrada viajó a Lima con motivo del Congreso Internacional de Filosofía. Allí leyó su ponencia "La crisis del hombre en la filosofía actual", posiblemente un fragmento de lo que luego fue *La revolución existencialista* (1952).

te encuentres bien de salud y contenta. Con mis saludos a la señora Dora, te abraza y besa cariñosamente

Carlos

*

Florida, 1° de agosto de 1951

Querida Ine:

[...] Yo llegué antes de ayer a la tarde. Tuvimos muy mal viaje desde La Paz (Bolivia) hasta Salta. Aquí debimos quedarnos y pasar la noche pues en toda la ruta había mal tiempo, tempestades de tierra en Tucumán y Córdoba, y aquí en el Litoral y Buenos Aires. En Lima todo el tiempo estuve con un estado gripal, pero no hice cama. Después no me he sentido bien, y desde mi llegada ando con dolores de cabeza y malestar.

Ya te haré, cuando nos veamos, crónica de mi viaje. Aquí hace frío y seguramente allí también. Pero leo en el diario que la temperatura, después de tan brusco descenso, ascenderá de nuevo en el interior. Espero tus noticias. Desde Lima te escribí por correo aéreo y certificada; supongo habrás recibido esa carta.

Ahí te adjunto esas líneas de Szilasi, que encontré aquí. Dime lo que dice en la parte que he señalado, pues no entiendo la letra. Aquí encontré todo en orden [...].

Hasta pronto, te abraza y besa cariñosamente

Carlos

N. B. Desde mañana retorno a mis ocupaciones. Tendré demasiado trabajo, el nuevo y el que quedó por hacer cuando me fui. Vale.

*

Florida, 11 de agosto de 1951

Querida Ine:

Ayer tarde me encontré con la tuya del 8 [...]. Después que puse la carta en el correo me recordé del 9 de agosto; esta es la verdad [...]. No he leído la novela de Hesse de que me hablas, la he visto en la librería alemana, pero no me ha tentado por la falta de tiempo para esas lecturas.

Con recuerdos de los chicos, te abraza y te besa cariñosamente

Carlos

*

Florida, 16 de agosto de 1951

Querida Ine:

Recibí la tuya del 12 [...]. Estoy con muchísimo trabajo, y además con un fuerte resfrío.

Del viaje a Europa ni siquiera se puede hablar. No hay recursos para hacerlo.

Con recuerdos de los chicos, te abraza y te besa cariñosamente

Carlos

* * *

[De Alfred Dornheim a Carlos Astrada]

Mendoza, 18 de agosto de 1951

Señor Director del Instituto de Filosofía
Prof. Dr. Carlos Astrada
Reconquista 694
Buenos Aires

Distinguido colega:

Me permito comunicarle que he recibido su libro *El mito gaucho*. Le agradezco sumamente su gentileza, pues esta obra me será muy útil para las conferencias que en noviembre dictaré en la Universidad de Tubinga sobre la literatura gauchesca.⁹⁶

Muy agradecido, quedo a su entera disposición y saludo a Ud. cordialmente.

Dornheim

* * *

[De Francisco L. Padilla a Carlos Astrada]

Córdoba, 31 de agosto de 1951

Señor Profesor Dr. Carlos Astrada

Director del Instituto de Filosofía de la Universidad Nacional de Buenos Aires

Muy apreciado amigo:

Acuso recibo de su cordial mensaje del 11 del corriente y agradezco al amigo dilecto sus alentadoras palabras en la empresa de cultura en que me hallo empeñado.

Mucho celebro su próxima presencia en Roma. Cuánto me complace como amigo y como argentino que Ud. vaya

96. El 24 de noviembre de 1952, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Hamburgo, Dornheim dictará una conferencia titulada "Die Gaucholiteratur Argentinien, Ihre Geschichte und Deutung" ["La literatura gauchesca argentina. Su historia e interpretación"]. Fue publicada en el volumen *Homenaje a Fritz Krüger* (Tomo I), Mendoza, Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Filosofía y Letras, 1954, pp. 623-650. Dornheim valoriza los alcances ontológicos de la interpretación astradiana del *Martín Fierro*, el "paisaje mítico" y la figura del gaucho como arquetipo.

a ocupar la más alta cátedra de la Universidad latina. Es la gran satisfacción que tienen los estudiosos, satisfacción y recompensa para el espíritu en las vidas que, como la suya, han vivido inquietadas por las más altas preocupaciones de la inteligencia y han honrado a la cultura viviendo intensamente todas las horas.

Iría Ud. con el auspicio sincerísimo de todos cuantos le aprecian de verdad y, cuando conteste a estas líneas le ruego las acompañe con una copia de su programa del curso y una noticia de su bio-bibliografía; esto último para la galería de colaboradores de *Tucídides*.

Al agradecerle su generoso propósito de colaborar en *Tucídides* con el ensayo que me menciona en su apreciable del 11 del corriente, me es grato participarle que en el orden de las disciplinas históricas Jorge Basadre me escribe desde Lima que él por su parte enviaríame un estudio sobre la historia como ciencia, como arte, como teoría, porque anota que existe un excesivo y exclusivo culto del documento o el afán retórico y una ausencia de meditación. Veo así cómo el pensamiento rector de mi iniciativa ha sido noblemente interpretado por los mejores espíritus y ello me alienta sobremanera para empeñarme en su mejor realización.

Quiera, pues, el admirado amigo aceptar mi sincero agradecimiento por todo cuanto haga en obsequio de esta labor del espíritu, retribuyéndole la afectísima expresión del amigo. Su devotísimo

Francisco L. Padilla

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Florida, 14 de setiembre de 1951

Querida Ine:

Recién puedo contestar la tuya del 9. Ando muy atareado con mis clases y los dos seminarios que estoy haciendo, uno de ellos para profesores y egresados; además de las preocupaciones de carácter financiero [...].

Respecto a la ida a Europa no veo hasta ahora ninguna perspectiva. Solo me dan un pasaje, como tú sabes, que lo paga la Embajada de Italia. Haciendo un sacrificio, yo podría ir en noviembre, a fines, a dar cuatro conferencias en la Universidad de Roma, una en Friburgo, otra en Colonia, visitar a tu madre y hermano, y regresar enseguida. En el mes y medio que estaría tendría que arreglármelas en forma muy modesta, sin vivir en hoteles sino alquilando alguna pieza. Lo más que podría llevar serían 100 dólares o un poco más si es que los puedo conseguir y dispongo de pesos para comprarlos. Yo no tengo ganas de ir en estas condiciones; pero comprendo perfectamente que esa actuación mía allí me reporta grandes beneficios en lo intelectual, y sobre todo para mi foja docente de servicios en la Facultad. Si no voy en noviembre, queda sin efecto la invitación de Roma, y pierdo hasta el pasaje. Ya ves en la situación en que estoy; hasta ahora no tengo nada resuelto en definitiva. ¿Qué te parece?

En la esperanza de que te encuentres bien de salud, y de que allí no haga frío, pues aquí hace un poco, y con cariñosos recuerdos de los chicos, te abraza y te besa

Carlos

* * *

[De Luis Farré a Carlos Astrada]

Tucumán, 25 de octubre de 1951

Dr. Carlos Astrada

Estimado Dr. Astrada:

Hace unos días entregué al editor mi libro sobre *Cincuenta años de filosofía en Argentina*.⁹⁷ Será un volumen bastante voluminoso, creo que unas 250 páginas, exclusivamente doctrinal, esto es, exposición de ideas, sistemas, influencias y suavemente crítico. Dentro de lo posible, he procurado captar el pensamiento de cada uno de los expuestos, adoptando como meta la fidelidad. Ud., como deduzco de la carta que me escribió, supo ver mis buenas intenciones en el artículo aparecido en la *Revista de la Universidad de Buenos Aires*, no obstante las adulteraciones con que se publicó.⁹⁸ Por otra parte, habrá leído en *Sapientia* cómo me tratan; naturalmente que hay críticas que resultan un elogio.⁹⁹ Y creo que *Sapientia* me ha hecho un favor. Cuando aparezca el libro, los tomistas se van a poner furiosos, pues los conozco demasiado para que me calle la falta de auténtico espíritu filosófico en la mayoría de los que, en nuestro país, creen hacer filosofía con sinceridad.

Si mis palabras pueden servir para algo me atrevería a pedirle que siga adelante con *Cuadernos de Filosofía*. No tenemos

97. *Cincuenta años de filosofía en la Argentina* (prólogo de Coriolano Alberini), Buenos Aires, Ediciones Peuser, 1958.

98. "Diez años de filosofía argentina", en *Revista de la Universidad de Buenos Aires*, nro. 13, enero-marzo de 1950, pp. 188-190.

99. Se refiere a *Sapientia*. *Revista tomista de filosofía*, dirigida por Octavio Nicolás Derisi. En el número 20 fue incluida una reseña bastante crítica del artículo de Farré aparecido en la *Revista de la Universidad de Buenos Aires*: Torres, M. N., "En torno a la filosofía argentina actual", en *Sapientia*, año VI, nro. 20, segundo trimestre de 1951.

que cejar en sostener la autenticidad filosófica contra los que de continuo trabajan para imponernos una determinada doctrina.

Si viajo a Bs. As., será para mí un placer saludarlo personalmente. Lo saluda cordialmente

Luis Farré

* * *

[De Carlos Astrada a Wilhem Szilasi]¹⁰⁰

Octubre de 1951

Querido amigo y colega Szilasi:

Con gran pesar me he enterado de la enfermedad de su querida esposa. Espero que la haya ya superado y esté totalmente recuperada.

Mis propios planes de viaje están a punto de concretarse, estoy pensando en viajar en diciembre, lamentablemente por poco tiempo. En los primeros días de febrero quiero trabajar con ustedes. Espero una infinidad de cosas de este debate filosófico.

En los próximos días recibirá una indicación más precisa del contenido de mis conferencias, por ahora solo recibirá de mi parte por correo *Das Schicksal der Freiheit*.¹⁰¹

Mientras espero tener noticias tuyas pronto, reciba los más cordiales saludos y los mejores deseos para la salud de su esposa de parte de mi esposa y de su devoto.

Carlos Astrada

* * *

100. En alemán en el original.

101. "Destino de la libertad". Se refiere al opúsculo *Destino de la libertad. Para un humanismo autista*, Buenos Aires, Kairós, 1951.

[De Joseph Nederehe a Carlos Astrada]¹⁰²

08/11/1951

DEUTSCHER BUCHKLUB

GEMEINSCHAFT DEUTSCHES BUCHEFUNDE - GMBH -

BOCHUM-LINDEN - POSTFACH 9 - FERNSPRECHER 43302

Sr. Profesor Dr. Carlos Astrada
 Universidad de Buenos Aires
 Facultad de Filosofía y Letras
 Instituto de Filosofía
 Reconquista 694
 Buenos Aires
 Sudamérica

Muchas gracias por su misiva del 11 de octubre, en la que veo que por fin ha decidido hacer un viaje a Europa y que quiere empezar su gira de conferencias en Roma en diciembre, para luego continuar en febrero en la Universidad de Friburgo y en Colonia. Por supuesto, habrá una oportunidad para que nos encontremos de nuevo en persona en Essen después de todos estos años. Ya he hablado con el director del departamento de conferencias de la Casa de los Estados Unidos [*Amerikahaus*] de Essen y le he convencido para que le permita dar una conferencia. Espero que también pueda visitar mi ciudad natal y honrarla con una conferencia. El tema dependerá de usted. Sin embargo, puedo imaginar que una conferencia sobre las influencias de la vida intelectual alemana en Sudamérica o Goethe en Argentina o Rilke en Argentina despertaría un gran interés. Aunque los honorarios previstos no son muy elevados, igualmente sería posible una contribución de unos 75 o 100 marcos alemanes. Le ruego que me comunique lo antes posible

102. En alemán en el original.

si dicha conferencia en Essen puede incluirse en su programa europeo y qué tema propondría y también si está de acuerdo con los honorarios indicados. Por supuesto, también se le reembolsaría el viaje de Colonia a Essen y los gastos de hotel y comidas. Por cierto, me encantaría hospedarlo.

Lamentablemente, la obra *Mito gaucho* mencionada en su carta aún no está en mi poder. Siendo que la crítica es tan favorable en Sudamérica, le sugiero que me la envíe para que se la presente a un editor alemán de modo que la evalúe.

Tengo otro pedido que hacerle. Le envío por medio de este mismo correo una obra de una editorial para la que estoy trabajando actualmente. Se trata de un club de lectura que ya cuenta con muchos miembros en el extranjero. Me interesaría saber más adelante si hay interés en la literatura ligera alemana en Sudamérica, más concretamente en Argentina, y si la cuota de socio de 1,5 dólares estadounidenses le parece adecuada a las condiciones de allí. La única obligación de nuestros miembros es pagar una cuota de 1,5 dólares estadounidenses por trimestre, gracias a la cual cada miembro puede adquirir a elección un volumen completamente encuadernado en lienzo de la serie selecta del Club Alemán del Libro.

Espero que, a pesar de su escaso tiempo debido a los preparativos del viaje, tenga la oportunidad de informarse brevemente al respecto. También podría valer la pena conocer la dirección de alguna persona alemana de confianza en Buenos Aires.

Con mis mejores saludos para su esposa y mis más auspiciosos deseos para su viaje y su estancia en Europa, me quedo con toda la ilusión de volver a verlo pronto.

Su viejo amigo,

Joseph Niederehe

* * *

[De Leónidas Vidal Peña a Carlos Astrada]

Rosario, 9 de noviembre de 1951

Querido Carlos:

Conservo *El juego existencial* entre *Ser y Tiempo* de Martín Heidegger y *El ser y la nada* de Jean Paul Sartre. Las pocas personas que me visitan no se sorprenden por el lugar de preferencia que yo he dado en mi biblioteca al fundador del existencialismo argentino. Pero después de tantos años de silencio sería imperdonable escribir para la adulación o el halago.

Otra es la finalidad de esta carta: quiero pedirte que me envíes cuantos trabajos con tu firma o dirección publique el Instituto de Filosofía.

Mis recuerdos a tu señora (hermosa) joven como antes, y al hijo (adulto ya, y acaso más parecido al poeta homónimo que al padre).

Te abraza

Vidal Peña

*

Rosario, 5 de diciembre de 1951

Querido Astrada:

Me disponía a escribirte para agradecer el envío de trece publicaciones del Instituto que diriges, cuando llegan la carta generosa y los trabajos tuyos que tanto deseaba leer. Dentro de pocos días salgo para Córdoba, enfermo, huyendo de los médicos locales, a ponerme en manos de Mirevet que, en silencio, como nosotros, es el mejor dieteta del país. Me voy con mis males y con tus libros, contento por las noticias que me das de tu hogar, por la ternura paternal que descubro bajo una serenidad

un poco amarga, y por tu viaje docente a Europa donde hay más capacidad para valorarte, y menos estupidez para discutirte.

Aquí, en la Argentina, todos te conocen, incluso los que no te entienden por ignorancia y los que te combaten (tomistas retardados y pseudo existencialistas de sotana o sin ella que quieren hacerlo católico a Heidegger).

Saludos a Ine y un abrazo afectuoso de

Vidal Peña

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Florida, 15 de enero de 1952

Querida Ine:

Recibí anteanoche la tuya. Nos alegramos de que hayas viajado sin inconvenientes. Por aquí andamos bien, con mucho calor, y hoy sin agua, ya te puedes imaginar la incomodidad [...]. Mis gestiones para el viaje a Europa han fracasado de hecho: siguen las promesas y lo de que “hay que esperar”, en las que yo ya no creo, razón por la cual he resuelto no perder más mi tiempo y ahorrarme molestias. Ahora he iniciado por mi cuenta la gestión para obtener pasaje en algún vapor de la Flota Mercante (para principios de marzo), afrontando los inconvenientes e incomodidades de esta clase de viajes. No me queda otro remedio, para asegurar mi prestigio intelectual [...]. Pienso como tú, que tenemos que ordenar nuestra vida, y lo haremos [...].

Bueno, con cariños de Rainer y Lita, te abraza y besa

Carlos

*

27 de enero de 1952

Querida Ine:

Recibí la tuya. Me alegro te sientas bien. Por aquí estamos bien de salud, soportando días de fuerte calor, pero con algunos paréntesis de viento fresco, lo que hace variable la temperatura aunque con bastante humedad algunos días. El 23 a las 5 de la tarde Lita salió para Córdoba [...]. Me satisface su ida a la sierra porque seguía adelgazando, y no la notaba muy bien de salud y ánimo [...]. No podría contestar punto por punto tu extensa carta. Pero en lo fundamental te digo que puedes estar tranquila porque iniciaremos todos, con recíproca tolerancia y afecto, una etapa de vida familiar nueva, y particularmente entre nosotros. La vida apura, y no hay que atentar contra la propia felicidad, si se la puede lograr viviendo con más comprensión y serenidad. Para solucionar la situación material yo necesito tranquilidad y el apoyo moral de todos ustedes. Para ello es necesario que observe mi salud y aproveche el tiempo. Este año quiero dedicarme también al arreglo de las cosas prácticas: casa en la sierra, etc. [...]. Respecto a mi ida a esa, te anticipo que será en los primeros días (hasta el 10) de febrero [...]. Nada sé de mi viaje a Europa, pues no he obtenido hasta ahora ningún resultado en mis gestiones; todo son promesas y palabras. Aunque lo siento infinitamente, debo decir que no veo ninguna posibilidad de que pueda llevarte. En caso de que me sea posible arreglarlo, tendría que hacer el viaje el 17 de marzo en un barco de Doderó y en un camarote de seis personas!! Es el único pasaje que puedo pagar (\$4000 ida y vuelta) [...]. Con afectos de Rainer y recuerdos a Marcelo,¹⁰³ te besa y abraza cariñosamente

Carlos

103. Marcelo López Astrada. Ver nota 87 de la página 452.

N. B. Nos arreglamos perfectamente solos. Rainer y Marcelo hacen la comida y tienen todo en marcha. La cocina grande es nuestro comedor y [ilegible]; lo han arreglado bien. La higuera nos obsequia riquísimas brevas. Realizamos un plan de vida económica, simplificando las cosas. Vale.

*

Florida, 10 de febrero de 1952

Querida Ine:

Recibí las tuyas del 3 y 5 del corriente. Veo que estás bien y esto es lo principal. Por aquí soportando unos muy fuertes calores: ayer y hoy ha subido considerablemente la temperatura; pero gracias a un viento sur tuvimos hace cinco días un día bastante fresco y dos muy soportables. Efectivamente, como tú lo has pensado, voy a pasar con Rainer su cumpleaños, el 14, razón por la cual tenía resuelto viajar a esa después de esta fecha. Él está muy estudioso, pues rinde examen de algunas materias a principios de marzo, así que no sale nunca y se lo pasa todo el día estudiando. Anoche fuimos al cine Premier, a ver *Berliner Ballade*, un film espléndido, a él le ha gustado mucho. Ya te contaré.

Conseguí pasaje recién para el 18 a las 20.50 horas en el Serra-noche con combinación directa a La Cumbre; así que llegaré el 19 a las 11 horas, según creo [...]. Hasta el 19, pues!

Con recuerdos de Rainer, te abraza y te besa cariñosamente

Carlos

N. B. Marcelo¹⁰⁴ me escribe diciéndome que te ha encontrado muy bien, ágil y tostada por el sol. Vale.

* * *

104. Marcelo López Astrada. Ver nota 87 de la página 452.

[De Carlos Astrada a Wilhem Szilasi]¹⁰⁵

11 de febrero de 1952

Querido amigo Szilasi:

No he recibido respuesta a mi última carta. Hoy estoy en condiciones de darle más detalles sobre mi viaje. El 17/03 me embarcaré y viajaré, vía España y París, a Roma. Espero poder verlo en Brissago a partir del 20/04, pero le informaré antes. A principios de mayo tengo intención de estar en Friburgo, asunto sobre el que lo mantendré informado. También le enviaré una carta al decano.

Los preparativos del viaje siguen ocupando gran parte de mi tiempo, pero eso no disminuye mis expectativas. Por favor, acepte mis más cordiales saludos para su esposa y para usted mismo.

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Joseph Niederehe]¹⁰⁶

11 de febrero de 1952

Profesor Joseph Niederehe

Essen, Schinkelstr. 49

Querido colega Niederehe:

He recibido su carta del 29/01 y se la agradezco muy sinceramente. Mi viaje no comenzará hasta el 17/03, así que podré aprovechar el semestre de verano.

105. En alemán en el original.

106. En alemán en el original.

La primera parada será España, y luego París, donde viviré en la Ciudad Universitaria; espero firmemente conocerlo. A principios de mayo quisiera estar en Roma y finalmente ir a Friburgo vía Suiza, donde quiero visitar a mi amigo Szilasi en Brissago. Allí daré cinco conferencias, una o dos por semana. Probablemente terminaré la serie de conferencias el 20 de junio, así que me gustaría pedirle que programe la conferencia en Essen después de tal fecha. En cualquier caso, volverá a recibir información precisa por mi parte.

El libro de Eigner *Gelbe Mitte, Goldener Kreis* está siendo reseñado por mi colaboradora Carlota Mathaus para *Libros de hoy*.

Con los más cordiales saludos y esperando verlo pronto.

Carlos Astrada

* * *

[De Eric Lee y John H. Livingston a Carlos Astrada]

New York, 12 de febrero 1952

Señor Carlos Astrada

Buenos Aires, República Argentina

De nuestra consideración:

En nombre de *Worksheets*, revista que en breve aparecerá en New York y que será destinada a la traducción de las más destacadas obras de filosofía, psicología y sociología, nos tomamos la libertad de dirigirle la presente para que se digne usted de informarnos si no tendría inconveniente en autorizar una versión inglesa de su libro *Idealismo fenomenológico y metafísica existencial*. Le anticipamos que, concedidos los derechos, la primera edición contendrá obras de Heidegger, Scheler, además de los tres primeros capítulos de la obra suya.

Le aseguramos también que la traducción estará a cargo de un traductor digno, y huelga decir que gustosamente le enviaremos una copia del texto inglés para que usted pueda verificar la fidelidad de la traducción, antes de ponerlo en manos de impresor.

Aguardamos con interés las noticias que tenga usted a bien mandarnos, y con este motivo, nos complacemos en suscribirnos sus atentos y seguros servidores

Eric Lee y John H. Livingston

* * *

[De Carlos Astrada a Herbert Nesselhauf]

18 de febrero de 1952

Al Decano de la Facultad de Filosofía
Friburgo en Brisgovia
Muy estimado Sr. Decano:

El Sr. Prof. Dr. F. Oehlkers, Rector de su Universidad, ha tenido la amabilidad de invitarme a dar una serie de conferencias, oferta que considero un honor extraordinario y que puedo impartir en el Semestre estival de este año. Por la presente le comunico los temas para estas conferencias. Son los siguientes:

1. El humanismo y sus fundamentos ontológico-existenciales.
2. El humanismo y la crisis de la recuperación del ser humano.
3. Humanismo y praxis política.
4. La técnica y la historia del ser.

En cuanto al horario, por supuesto que daré mis conferencias en las horas que concertemos de mutuo acuerdo.

Según mis planes de viaje, sería a finales de mayo o principios de junio. En cuanto llegue a Friburgo, me tomaré la libertad de llamarle.

Es un honor para mí tener la oportunidad de enviarle mis más respetuosos saludos,

Carlos Astrada

* * *

[De Eduardo Rodolfo Vaccaro a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 12 de marzo de 1952

Señor

Carlos Astrada

Director del Instituto de Filosofía
de la Facultad de Filosofía y Letras

Estimado amigo:

Le estoy muy agradecido por las publicaciones que usted ha tenido la gentileza de enviarme, especialmente por la obra de Husserl, la de Schelling y su trabajo sobre “Sociología de la guerra y filosofía de la paz”.¹⁰⁷ Lo felicito sinceramente tanto por el rigor científico de su trabajo como el fervor patriótico que lo anima.

107. Se refiere a una serie de textos que Astrada editó como director del Instituto de Filosofía de la Universidad Nacional de Buenos Aires: Husserl, Edmund, “La filosofía como ciencia estricta”, 1951 (traducción de Rovira Armengol; nota preliminar de Carlos Astrada); Schelling, F. G. J., *La esencia de la libertad humana*, 1950 (traducción de Arturo Altman, prólogo de Carlos Astrada: “La problemática de la libertad en la filosofía de Schelling”); y Astrada, Carlos, “Sociología de la guerra y filosofía de la paz”, 1948.

Espero que a su vuelta de Europa podremos conversar nuevamente, tal como lo hacemos una vez cada diez años y que siento mucho no sea más a menudo.

Suyo afectísimo

Eduardo R. Vaccaro

* * *

[De Oscar Eligio Cocca a Carlos Astrada]

Córdoba, 16 de marzo de 1952

Muy apreciado doctor Astrada:

Le quedo íntimamente reconocido por su asesoramiento sobre el trabajo de traducción de la conferencia de Heidegger, que he recibido de vuelta y ya he enviado a la imprenta para su publicación en el próximo número de la Revista. Aparecerá, por cierto, con todas las enmiendas introducidas por Ud. Oportunamente le haré llegar unos treinta o cuarenta ejemplares de la separata para que las distribuya a las personas del “mundo filosófico”, que Ud. conoce mejor que yo.

He recibido también, con generosa dedicatoria, su último libro sobre *La revolución existencialista*, que motiva igualmente mi agradecimiento. Le sugiero que me envíe diez ejemplares para mandarlos a las principales librerías de Córdoba, para su venta, pues no dudo que aquí debe haber personas interesadas en leerlo, o aprender [...].

Con mis recuerdos para su familia, reciba Ud. mi cordial saludo de siempre

Oscar E. Cocca

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]A bordo, 19 de marzo de 1952¹⁰⁸

Querido Rainer:

Te escribo estas líneas, que pondré mañana en el correo en Santos, donde llegaremos a las 10 hs. Yo viajo cómodo en un camarote de seis camas, solo; pero (construido para carga y transporte de tropas) no es, como dice la propaganda, para turismo, ni funciona la anunciada refrigeración; todo está dispuesto como en un cuartel: horas de desayuno (6 a 8 hs.), almuerzo 11 hs., cena (1er turno) 18 hs.; comedor colectivo; todo nuevo pero incómodo; el salón y bar es un cuchitril; los camarotes internos (sin ojo de buey) son un horno, según me dicen algunas de las víctimas. Felizmente el mío es externo y pasable. El servicio muy malo. Vale decir que en estos buques no puede vivir tu mamá. Ahora me explico lo barato del pasaje. Nosotros, que tenemos aguante y sabemos amoldarnos a todo, podemos hacer este viaje, pero no tu mamá. Así escríbeselo, pero no comentes con gente extraña esto que te cuento. Tendrás que informarte en “Eros”, al lado del Instituto, sobre precio y fecha de salidas de los barcos alemanes (Santa Úrsula, Santa Clara, etc.). Ve si García Acevedo me ha enviado la traducción italiana de mi conferencia sobre la cultura argentina;¹⁰⁹ pídele el original de “Humanismo y praxis política”;

108. Enviada desde Santos a Rosetti 1258, Florida [Nota de Rainer H. Astrada].

109. Posiblemente se trate de “La cultura argentina y sus principios programáticos”, conferencia que pronuncia en Friburgo. En Roma, Astrada pronuncia “Genesi latina della cultura argentina”, que podemos inferir que se trata de una traducción de aquella. En el resto de su viaje por Europa Astrada pronuncia, además de las mencionadas, varias conferencias en las que aborda el problema de la cultura argentina: “Die argentinische Kultur und die deutsche Romantik” (Heildeberg y Kiel); “Der Einfluss der deutschen Romantik auf die

vela a la señora de Brizzio y pregúntale en mi nombre si no puede, aparte de la otra, hacerla traducir al francés y enviármela a Madrid. Dile que no quiero abusar y que abonaré a la persona que haga las traducciones su trabajo.

Desde Madrid, te escribiré. No te olvides que el 2 de abril es el vencimiento en el B. P. de B. Aires. Ten presente todas mis recomendaciones. Escríbele a tu mamá y a Lita. Diles que les envío mi cariño. Tú recibe el mío y un abrazo de tu padre.

Carlos

N. P. Mi afecto para Marcelo.¹¹⁰ Pórtense bien y sean muy precavidos. Vale.

* * *

[De Ludwig Landgrebe a Carlos Astrada]¹¹¹

(24b) Kitzberg b./Kiel, 08/04/1952

Schönkamp 31

Prof. Dr. Carlos Astrada

Buenos Aires

Querido y estimado Sr. colega:

Han pasado ya tres años de las maravillosas semanas que pasamos juntos en Mendoza y Buenos Aires. Sin embargo, todavía recuerdo con mucho gusto esta época y la gran hospitalidad de la que hemos disfrutado allí. Debe haberlo tomado por sorpresa el que no le haya hecho saber nada más de mí

argentinische Kultur" (disertación radiofónica en Viena); "Die Rolle des deutschen Denken in Argentinien" y "Über den argentinischen Nationalcharakter und der Gaucho als Archetipus" (disertaciones radiofónicas en Hamburgo).

110. Marcelo López Astrada. Ver nota 87 de la página 452.

111. En alemán en el original.

desde entonces. En aquel momento le había prometido hacer una contribución a sus *Cuadernos* y no quería volver a contactarlo hasta que pudiera cumplir esta promesa. Desde entonces, sin embargo, he estado muy preocupado por la finalización de un libro, *Philosophie der Gegenwart*, además de estar ocupado con mis continuas tareas docentes, de modo que no he podido realizar ningún otro trabajo que hubiera sido adecuado para tal fin. Sin embargo, tal vez pueda serle útil el ensayo adjunto, recientemente publicado en la *Zeitschrift für philosophische Forschung*. El director de la revista estaría de acuerdo si el ensayo apareciera traducido al español. Por supuesto, esto es solo una sugerencia no vinculante, porque no sé si este ensayo podría ser de interés allí.

Aquí, en Alemania, la vida ha vuelto a ser normal, aunque el lujo aparente que a menudo se muestra no es más que una fachada tras la cual se esconden todavía muchas penurias. No obstante, la gran masa de la población no vive peor que antes de la guerra. Por supuesto, el interés por las cosas espirituales ha disminuido desde la estabilización de la situación. Vivimos una época de restauración —un fenómeno europeo generalizado, por cierto— y la cierta despreocupación por los fundamentos espirituales de la vida, siempre característica de tales épocas, contrasta extrañamente con la incertidumbre de la situación política. En este sentido, no son en absoluto buenos tiempos para el filósofo.

Sigo con gran interés la rica abundancia de publicaciones filosóficas en su país, muchas de las cuales me son concedidas amablemente por su universidad. En aras de la simplicidad, me permito adjuntar el acuse de recibo del último envío con el amable pedido de que sea remitido a la oficina correspondiente.

Si tiene tiempo, me encantaría saber de usted y de su trabajo. En mi nuevo libro, que espero que le sea enviado tan

pronto como aparezca, encontrará algunos de los asuntos de los que me he ocupado últimamente.

Pidiéndole que me salude también a su esposa, lo despido atentamente, su devoto,

Ludwig Landgrebe

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

París, 12 de abril de 1952

Querido Rainer:

Después de un buen viaje llegué a esta, en plena primavera. Toda la campiña del sud de Francia desde Hendaya es hermosísima, toda cultivada y con ciudades industriales; pasamos por Burdeos, Angoulême, Poitiers y pequeñas ciudades. Al paso se ve el Atlántico en San Sebastián y Hendaya; los Pirineos muy hermosos, con sus típicas casitas montañosas. Ayer, día siguiente de mi llegada, me puse en contacto con la Embajada; me aseguraron que podré dar una conferencia el miércoles o jueves, pues ahora es la feria de semana santa; las actividades en suspenso, los parisienses, fuera y París lleno de turismo de todas partes: yankis sobre todo, ingleses, escoceses con sus polleritas, exhibiéndose (como los vi anoche) en la Avenue des Champs-Elysées, una maravilla de animación y luces, con el pulso de la gran Cosmópolis. La tarde la dediqué para ver algunos monumentos y recorrer algo de París, perdiéndome en sus calles (las de la rive droit del Seine; quartier de la Madaleine; a las 17 ½ con luz y clima primaveral hacer una pequeña excursión en autobús hasta Anteuil, barrio atractivo, con jardines). Hoy, sábado, estuve de 10 ½ a 15.45 hs.

en el Louvre; sería largo darte impresiones de todo lo que vi; volveré otra vez. A mi regreso te daré detalles.

Como ya lo sospechaba, la Embajada no puede alojarme en la Ciudad Universitaria, pues el P. Argentino no depende de R. Exteriores, sino del Ministerio de Educación, de allí. Dicen que está lleno, más de cien estudiantes argentinos, entre los que habrá lógicamente que suponer un gran porcentaje de vagos. No comentés esta circunstancia. Paro en el Hotel du Grand Palais, el que me recomendó Varonel; pago 800 francos por la pieza pelada. Nada te diré de la vida horrendamente cara aquí. Permaneceré hasta el jueves o viernes, con o sin conferencia, pues no podré resistir más, aun viviendo como vivo, con cuentagotas; no puedo comprar ni un libro. Le había echado el ojo a algunos, sobre todo a una edición completa de Rimbaud, en miniatura.

El lunes buscaré correspondencia en el Consulado, ahora está cerrado; espero encontrar noticias tuyas, la copia que me has anunciado y la traducción que me quedó de mandar G. Acevedo; tengo la [renglón ilegible] de todos y de todo. ¿Cómo marchan nuestros asuntos? Haz arreglar la Frigidair; en el cajón de la mesa de la máquina hay unos tornillos que se le cayeron. A tu mamá le escribiré. Muchos cariños para Lita y tú de su padre.

C. A.

*

Roma, 26 de abril de 1952

Querido Rainer:

Sin noticias de ustedes, fuera de la carta tuya que me alcanzó en Madrid, y que te la contesté. Desde París te escribí, carta que hago en tu poder. Hasta ahora, ni en París, ni en Madrid he podido juntarme con la traducción italiana de mi

conferencia sobre “La cultura argentina...”.¹¹² Te pedía noticias de lo que ha hecho G. Acevedo con este envío, y que debió hacerlo por correo aéreo.

El 18 salí de París para Zurich, quedando en esta un día y un medio, para seguir viaje a Brissago, donde pasé cuatro días con Szilasi. En Brissago lo pasé muy bien; participé de un coloquio filosófico, pues estaban allí Karl Löwith, Gerhard Krueger, un físico, etc., y nos reunimos todos en casa de Szilasi, que está magníficamente situada sobre el Lago Mayor. Me recibieron muy bien: tanto Löwith como Krueger me invitaron separadamente a departir con ellos en sus respectivos domicilios. Creo que ya está casi arreglado lo que respecta a la publicación de mi libro, con Szilasi.¹¹³

Desde el 24 a la noche estoy en esta. Paro en la Farnesina, Instituto Cultural Ítalo Argentino. Esto me implica una gran comodidad (económica), pues solo tengo que pagar (precio módico) el almuerzo; el desayuno lo tomo en una lechería de enfrente, y a la noche me basta un té con un sandwich. Desde que he llegado hasta ahora he sido invitado por la gente de la embajada a cenar. Me tratan con toda atención y cordialidad. Entre el 2 o 3 de mayo daré en la Universidad mis conferencias. Volveré después del 20 a París, para dar una o dos conferencias; esto es lo programado hasta ahora.

Ya he visto algo de la Ciudad Eterna: después te contaré. Hoy fui al Consulado y no encontré correspondencia para mí. Así que hasta ahora estoy sin noticias de tu mamá, las últimas fueron las que me alcanzaron en Madrid. Te pedía noticias de tu mamá si había obtenido en Córdoba su pasaporte, etc. Las esperaba, para escribirle acerca de la posibilidad de su viaje. Dile que le escribiré la semana próxima.

112. *La cultura argentina y sus principios programáticos*. Ver nota 109 de la página 480.

113. El proyecto de traducción de Astrada al alemán finalmente no verá la luz.

Si voy a París, quedaré allí 2 o 3 días y regresaré a Roma, para abaratar mi permanencia en Europa. En Friburgo comenzaré mis conferencias el 16 o 17 de junio; ya está fijada esta fecha; también hablaré en Heidelberg, Frankfurt, etc. A Colonia llegaré entre el 1º y el 3 de junio, y ya quedaré en Alemania hasta mi regreso. Voy haciendo casi cronométricamente mi gira, por razones de economía, y hasta acortando un poco mi permanencia en algunos sitios y alargándola en Roma por las mismas razones. Si me escribes en seguida de recibir esta (y hasta el 14 o 15, no después) hazlo a Via della Lungara 229.

Espero noticias tuyas circunstanciadas; también que se encuentren bien de su salud, y que nuestros asuntos marchen, o por lo menos no marchen mal; dame también noticias universitarias. Habla al respecto con González Ríos y Mercado Vera para informarte. A Lita que me escriba.

Con cariños para tu mamá, Lita y tú, te abraza tu padre que te recuerda.

C. A.

N. B. Cuídense, tengan en orden todo y mantengan contacto con su madre.

* * *

[De Osvaldo Robles a Carlos Astrada]

México, 29 de abril de 1952

Sr. Dr. Carlos Astrada
Director del Instituto de Filosofía
de la Universidad Nacional de Buenos Aires
Muy eminente colega:

Desde este rincón de México seguimos con atención y cuidado su benemérita labor de investigador y aun cuando sabe que diferimos fundamentalmente en nuestro modo de planear y resolver los grandes problemas de la filosofía, no por ello dejamos de admirar su talento y capacidad filosófica.

Quiero agradecer a usted la fineza que representa el envío de las publicaciones filosóficas del Instituto que con tanto acierto dirige, que nosotros aprovechamos grandemente en nuestro Seminario de Metafísica.

Me es muy grato expresarle a usted y a los ilustres colegas del Instituto los sentimientos de mi más distinguida consideración.

Dr. Osvaldo Robles

* * *

[De Manfred Thiel a Carlos Astrada]¹¹⁴

Heidelberg, 01/05/1952

Studium Generale

Editorial Springer

Dr. M. Thiel

Sr. Profesor Carlos Astrada
 Universidad de Buenos Aires
 Instituto de Filosofía
 Argentina

¡Muy estimado sr. profesor!

Hace poco recibí una copia de su reseña de mi libro.¹¹⁵
 Estoy muy contento y agradecido por el hecho de que

114. En alemán en el original.

115. Reseña de *Versuch Einer Ontologie der Persönlichkeit*, en *Cuadernos de Filosofía*, año III, fasc.V, nro. 5, marzo-junio de 1950.

acompañe nuestros esfuerzos intelectuales en Alemania con tanta comprensión. Siempre para un autor es especialmente gratificante ver que también se lo entiende en el extranjero. Realmente ha presentado en la brevedad de su reseña de forma excelente el esquema decisivo de los motivos filosóficos que me mueven.

En este contexto, me gustaría reiterar mi anterior petición de contribuir con *Studium Generale* de tanto en tanto.¹¹⁶ Por medio de este mismo correo le envío algunas pruebas de paginación de *Studium Generale* que tengo a mano.

Con la esperanza de que sea posible colaborar más estrechamente, le agradezco por la presente sus amables saludos y su mayor aprecio.

Su muy devoto,

M. Thiel

* * *

[De Hans-Georg Gadamer a Carlos Astrada]¹¹⁷

2/5/52

Estimado Sr. Astrada!

Me consterna saber que me escribió el año pasado sobre un viaje planeado a Europa. Esa carta nunca llegó a mis manos. Probablemente se ha perdido con el reenvío a España, donde viví durante el otoño. Me apresuro a aclararle esto. Porque, incluso si no soy un escritor de cartas demasiado puntual, este

116. Se refiere a la revista *Studium Generale. Zeitschrift für die Einheit der Wissenschaften im Zusammenhang Ihrer Begriffsbildungen und Forschungsmethoden*, de la cual era secretario de redacción.

117. En alemán en el original.

mensaje me habría puesto en movimiento de inmediato. No hace falta decir que es mi deseo poder ayudarlo.

* * *

[De Nicola Abbagnano a Carlos Astrada]¹¹⁸

Turín, 3 de mayo de 1952

Universidad de Turín
Facultad de Letras y Filosofía
Querido Astrada:

Le mando mi cordial bienvenida por su arribo a Italia. Deseo vivamente volver a verlo y saludarlo y muchos amigos, estudiantes y colegas desean escuchar su palabra. Turín es un centro filosóficamente vivo y su palabra será escuchada con mucho interés.

Su conferencia podría ser fijada para el martes 20 de mayo a las 17.40, en la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra Universidad. Cualquiera de los dos temas que Ud. ha propuesto estará bien. Pero desafortunadamente no disponemos de fondos; de todos modos podremos pagar los gastos de albergue.

Espero que esto no sea una dificultad dado mi vivo deseo, compartido por muchos estudiosos turinenses, de escuchar su palabra. Por tanto, espero su aceptación y le ruego me la comunique lo más pronto posible, así puedo resolver el albergue y organizar la propia conferencia. Mi mujer y yo deseamos luego cenar con Ud. y su señora, si ella lo acompaña, y veremos de hallar el modo de traer a nuestra casa a los cultores turinenses de la filosofía.

118. En italiano en el original.

En la esperanza de verlo pronto, lo abrazo cordialmente.
Su afmo.

Nicola Abbagnano

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Roma, 10 de mayo de 1952

Querida Ine:

Acabo de recibir la tuya del 27 de abril, que fue a Friburgo y Szilasi me la remitió a Roma, en donde me encuentro desde el 24 del mes pasado. De Rainer recibí carta en Madrid, y después no he tenido ninguna nueva noticia, ni en París, ni en Roma, hasta hoy. A él le escribí acerca de la posibilidad de tu viaje. Creo que debes hacerlo hasta Hamburgo para que te evites un largo trayecto desde Génova hasta Colonia con los consiguientes trasbordos de tren y gastos pues los pasajes ferroviarios son muy caros. Le decía que podías viajar en un camarote de Primera en el A. Dodero por \$5600, con comedor especial en la cubierta superior. El segundo Comisario, un gran muchacho: Pérez Pardella, es ya amigo mío. Tengo por intermedio de él resuelto el modo de enviarte marcos desde B. Aires, pero no debes decir nada de esto. Si hubieses tenido a tiempo tu pasaporte podrías haberte embarcado en ese barco el 24 de mayo, pero aún puedes hacerlo el 4 de julio, de modo que yo te esperaría en Hamburgo. Rainer puede hacer las gestiones del pasaje ante García Terán en mi nombre; él ya sabe dónde tiene que ir para verlo. Además puede conseguir por medio de Barreiro las comodidades para ti [...]. Lo que me noticias de Lita y ella misma me dice en su carta, me ha sorprendido. En estos casos, solo ella, su buen criterio

y sus sentimientos pueden decidir. A nosotros nos toca decir “amén”. A estar a las noticias que madre e hija coincidentemente me hacen llegar, habrá que pensar que es buena elección y que todo irá bien. Aquí ya interviene el destino. Yo comencé aquí muy bien mis conferencias el 5 de este mes, y las terminaré el 15; el 16 voy por dos días a Firenze, y sigo a Torino, donde la Facultad me ha invitado, pagando los gastos de estadía, a dar una conferencia. De Torino, el 23 seguiré viaje a Colonia, donde empezaré mis conferencias el 2 de junio o antes. En Friburgo recién iniciaré mis disertaciones el 18 de junio. Estuve con Szilasi en Brissago por 3 días, pero no en su casa, pues tenía huéspedes de la familia; paré en una pensión, ya te contaré. En París estuve 9 días, viviendo modestísimamente. Todo muy caro. Escribe a Kassel sobre mi viaje; iré al *Gasthof*¹¹⁹ de su pariente. Escríbeme a su dirección, pues aquí no me alcanzarás pues salgo el 17. Te abraza y te besa

Carlos

* * *

[De Wilhelm Szilasi a Carlos Astrada]¹²⁰

Freiburg, i. Br., 15.V.52

¡Queridísimo amigo!

Gracias a ambos por sus cálidas líneas desde Roma. Esperamos que se sienta cómodo y que disfrute enseñando en Europa.

Lo esperamos el 16 de junio en Friburgo. Le informaré en los próximos días en qué días nos gustaría organizar sus

119. Hostería.

120. En alemán en el original.

conferencias. Estoy leyendo su hermoso escrito. Tendremos muchas oportunidades, también junto con los otros colegas, para discutir sus pensamientos.

Por favor, avíseme a tiempo qué tren tomará para llegar aquí.

Con todos los mejores deseos y cálidos abrazos de parte de los dos,

Wilhelm Szilasi

* * *

[De Eric Lee a Carlos Astrada]

New York, 27 de mayo de 1952

De nuestra mayor consideración:

La presente es para acusar recibo de su atta. de fecha 12 de marzo, carta con la cual ha tenido usted la gentileza de autorizar los derechos del libro *Idealismo fenomenológico y metafísica existencial*, avisándonos también que usted ya viene preparando una edición del mismo.

Ahora bien, si la nueva edición no aparece dentro de un año, queda enterado de que la traducción será a base de la primitiva.

También le rogamos nos comunique detalles acerca de su ensayo, aquel que forma parte de *Heidegger: Einfluss auf die Wissenschaften*, editorial Francke, Berna, Suiza.¹²¹ ¿Lo escribió usted en alemán o en español? Si en español ¿quién es el traductor? Los derechos ¿reservados por usted o por la editora suiza? ¿Hay edición castellana?

121. Se trata del ensayo “Über die Möglichkeit einer existenzial-geschichtlichen Praxis”, publicado en 1949 en el volumen colectivo en homenaje a los sesenta años de Heidegger.

En espera de sus noticias favorables, nos es grato suscribirnos sus attos. y Ss. Ss.

Eric Lee

Por la redacción de *Workssheets*

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Freiburg, 19 de junio de 1952

Querida Ine:

Ayer me entregó Szilasi tu carta del 11 de junio [...]. Por lo demás te aseguro que en Alemania no te quedarías, aunque pudieses, más de dos meses. Es muy difícil y monótona la vida aquí: la situación general lo expulsa a uno [...]. Yo estuve en Viena 9 días; hablé por la radio, me costé el viaje, los gastos, y todavía gané unos pocos schillings, porque me pagó el *Randpunck*. El 17 inicié mis conferencias en esta, hoy doy la segunda. Me va muy bien [...]. Te abraza y te besa cariñosamente

Carlos

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Friburgo, 19 de junio de 1952

Querido Rainer:

Un estudiante argentino que vino desde París a escucharme aquí, me trajo la correspondencia llegada para mí al Consulado de esa. Vino tu carta del 15 de abril, y también la traducción italiana, que fuera a Madrid y reexpedida a París.

Hoy recibo la tuya del 28 de mayo, dirigida a Ramersdorf. En París recogí la traducción francesa de “La cultura argentina...” y la carta de Haselberg, pero no venía ninguna hoja de la revista *América*.¹²² El sobre enviado a Madrid, el 2, fue “abierto por error”.

Desde Viena te mandé unas líneas. Fui a allí y estuve nueve días; me hicieron un reportaje radial y grabaron una conferencia mía (15 minutos), que será transmitida próximamente. Pude hacer esa escapada porque con la retribución que me acordaron, me fue posible costearme el viaje, estadía y aun regresar con unos pocos schillings en el bolsillo. El 17 empecé mis conferencias aquí, a las 20.15 hs. Me encontré con una sala repleta; ya te imaginarás mi estado de ánimo. Hoy a la misma hora doy la segunda. En todas partes me ha ido muy bien, y aquí, por lo visto, me irá mejor; pasado mañana estoy invitado por Heidegger a su casa; anoche hubo una reunión en mi honor en casa de Szilasi, a la que concurrí Heidegger y demás filósofos: Fink, Müller, Ströbel, etc. Cada uno de ellos me ha invitado a su casa a cenar o a almorzar. En fin, cuando regrese te haré los comentarios del caso. El 11 de julio hablo en Essen; es casi seguro que la radio de Colonia me invitará a una conferencia y una mesa redonda. Hoy me llegó la invitación de Mainz, y anuncian la de Heidelberg. Ya te haré crónica de todo. Lástima que no pueda aceptar otras invitaciones en ciernes por falta de tiempo... y otra cosa. Estoy muy preocupado con el viaje de tu madre, si lo hace por Génova, por los gastos y la dificultad práctica de movilizarme hasta allí. Creo que puede viajar en el “Córdoba” hasta Ámsterdam. Ve tú si esto es posible.

Viena es el barómetro de la situación europea, y pude notar que la tensión internacional está en ascenso. Si me

122. Cartas extraviadas.

escribes enseguida, hazlo a la dirección de Szilasi; aquí quedaré hasta el 3 o 4 de julio. A Lita que recibí su carta, y que se la contestaré después. Tengo mucha tarea por delante. A Sabatiello le escribí desde Roma unas líneas; le mandé desde Viena una postal, y antes de salir una carta con un comentario sobre la situación para que leyese a los amigos. A la espera de tus noticias te abraza cariñosamente tu padre

C. A.

N. B. La Universidad paga los gastos de mi estadía, es algo!

* * *

[De Hans-Georg Gadamer a Carlos Astrada]¹²³

20/6/52

Estimado Sr. Astrada!

Löwith cree que ya debería estar en Friburgo. Supongo que mi carta a Roma no le llegó. Pero, dado que le ha declarado a Löwith que está dispuesto a hablar en Heidelberg, me atrevo a hacerle sugerencias concretas de inmediato. Si va a ser la primera semana de julio, puedo sugerir el miércoles 2 de julio o el viernes 4 de julio. Será invitado por el Seminario de Filosofía, el Seminario Romanístico y el Instituto de Traducción, que organizan su conferencia en conjunto. Tema: “La nueva Argentina y la cultura alemana”.

* * *

123. En alemán en el original.

[De Carlos Astrada a Rainer y Etelvina Astrada]¹²⁴

Friburgo, 27 de junio de 1952

Rainer y Lita Astrada:

Desde su ciudad natal los recuerdo y les envío mi cariño. A la mamá que la tengo muy presente; que visité nuestra ex *Wohnung* y que las bombas la respetaron (Konradstr. 34).

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Heidelberg, 1° de julio 1952

Querido Rainer:

Esta tarde, antes de salir de Friburgo, recibí la tuya del 24 de junio.¹²⁵ Llegué a Heidelberg a las 19.40; Gadamer me esperaba en la Estación. Ahora, a las 22 hs., después de haber salido a tomar algo, estoy en mi pieza de la “Pensión Sonnenbühl”, contemplando a través de la ventana, mientras te escribo, el Neckar, con las luces de la ciudad, situada maravillosamente a ambos márgenes, con una irregularidad que la torna más bella. Heidelberg es hermosa. Pero como mañana a las 18 hs. doy mi conferencia en el Philosophisches Seminar (“Die argentinische Kultur und die deutsche Romantik”), debo ser sintético, casi telegráfico. El Phil Sem. es aquí la Facultad; hablo en el Aula Magna [...].

Me parece muy bien que tu mamá postergue el viaje para setiembre. A mí no me han contestado de Hamburgo en la gestión que hice por escrito para tomar pasaje en otro barco, y

124. Tarjeta postal [Nota de Rainer H. Astrada].

125. Carta extraviada.

esperarla a Ine. Todo aquí es muy difícil. Hago en tu poder la que te dirigí desde Freiburg, en la que adjuntaba una para tu mamá. Yo indefectiblemente debo regresar el 5 de agosto con “Yapeyú”. Voy acercándome al puerto; el 11 hablo en Essen, antes en Mainz, si nos ponemos de acuerdo con la fecha; falta fijar esta en Colonia (la radio) y en Hamburgo. Yo ya me siento fatigado de las andanzas. Además, estamos soportando una ola de calor; hoy ha estado terrible en Freiburg.

Por los diarios veo que en USA la ola de calor es de grandes proporciones...

Haré lo posible por conseguirte las tarjetas en colores que me pides. Veré si en Hamburgo o Colonia adquiero las cositas de que me hablas; todo depende de lo que quede en la casi exhausta talega.

En mi anterior te daba breves impresiones de mi actuación en Friburgo. Heidegger me invitó a su casa a tomar el té; estuve casi tres horas con él; después salimos a caminar; me acompañó hasta el tranvía; vive en una aldea, pegada a Friburgo. Ya te contaré todo; me dedicó un libro (*Holzwege*). Escríbeme a Colonia: p. Adresse Embajada Argentina, Hotel Excelsior.

Siento no haber estado allí para el compromiso de Lita. ¿Por qué tal premura? Me parece que eso requiere un poco más de tiempo. En fin, termino, debo preparar mi conferencia. Además tengo que mandarle unas líneas a Landgrebe, a Kiel. Mañana le escribiré a Mr. Eric Lee, de New York, acerca de lo que pregunta. ¡Falta tiempo! No te imaginas con la intensidad con que trabajo y la correspondencia que me exige esta gira, que deseo terminar ya.

Con cariños para todos, Ine, Lita, Marcelo, te abraza afectuosamente tu padre que te recuerda siempre.

C. A.

N. B. En mi anterior, te dije que llegaron a mi poder dos cartas tuyas, y la traducción italiana. De París me mandarán lo que haya en el Consulado Argentino para mí. Vale.

Otra: Desde Friburgo mandé a tu nombre por la Wagnersche Buch. 3 paquetes de libros; van con correo común para evitar que la Aduana los abra en la frontera. Los de Italia, ¿llegaron?

*

Heidelberg, 3 de julio de 1952

Querido Rainer:

Ayer te escribí. Hoy recibo un telegrama de tu mamá retransmitido por Szilasi al domicilio de Gadamer, en el que me dice que llega a Génova el 3 de agosto. Yo no podré ir a esperarla pues el viaje de ida mío (golpeándome en tercera clase) y la vuelta de los dos en segunda costaría más o menos unas 23.000 liras. Veré si el cónsul argentino (si aún existe el consulado de allí) no puede esperarla y ponerla en el tren. Yo la esperaría en Bonn. Quizás allí en la Italmar se pueda averiguar hora de llegada del barco y posibilidad y hora de tomar el tren el mismo día (el nocturno). Tendrían que avisarme en cualquier forma, escribiéndome o telegrafándome a la Embajada argentina en Colonia, Excelsior Hotel. Pero ahora es el caso que yo no podré embarcarme el 5/8 en el "Yapeyú", salvo que este haya retardado la fecha de partida (pues son itinerarios sujetos a variaciones). De modo que enseguida te pones en campaña: lo ves al escribano García Terán en aquella oficina (a la que fuimos un día) y averiguas la fecha fija de partida del Yapeyú, y si siempre es el 5, le pides en mi nombre que se transfiera el boleto de la llamada N° (de la boleta) 6484 en el Yapeyú, adquirido el 12 de marzo, para el vapor "Córdoba" que sale de Hamburgo el 18/8, que se me asigne camarote de dos camas en la posibilidad de viajar solo; el

camarote que me asignaron en el Yapeyú es el N° 242, cama A. Velo a Barreiro que te ayude; es muy amigo del capitán Cortines, Gerente de la Flota Mercante. Además infórmate de la dirección de la FANU de Hamburgo; escribí a la cía., pero no he tenido contestación. También me dirigí al 2° Comisario del A. Dodero, Pérez Pardella que salió de Hamburgo el 27 de junio, pero tampoco he obtenido respuesta; llega a Buenos Aires el 18 de julio. Me dijo que tenía un amigo en la cía. de Hamburgo y que este podía ayudarme en todo sentido. Pérez Pardella se domicilia en B.A. en la calle Madrid 840. En esta última instancia también puedes verlo. El telegrama de tu mamá no dice de dónde ha sido enviado; supongo que de B.A. Me preguntó por mis posibilidades monetarias aquí!! No se da cuenta. A medida que voy marchando, me voy ayudando un poco, ¿me entiendes? Debes informarme si ella ha tomado pasaje de ida y vuelta, y en qué condiciones y también en las que viene en lo que respecta [renglón ilegible] enseguida a Colonia, pero no certifiques las cartas. Anoche di una conferencia; muy bien me fue. Hace un calor terrible; Europa está bajo una ola de calor. Casi nada he visto de Heidelberg; vivo escribiendo cartas. Para todo hay que luchar, pluma en mano. También le escribo a tu mamá reiterando para ti los encargos, por si una de las dos cartas no llega o se retarda. Pasado mañana sigo a Frankfurt o a Mainz; espero noticias. Debo marchar en esa dirección, pues el 11 de julio hablo en Essen.

A la espera de tus noticias, te abraza cariñosamente tu padre,

C. A.

N. B. ¿Viene tu mamá con la madre de Cocca,¹²⁶ como me decía en una de sus cartas? Dime cómo te has arreglado para

126. Se refiere a Oscar Eligio Cocca, primer esposo de Etelvina Cornelia Astrada y yerno de Carlos Astrada.

comprarle el pasaje. Ya te imaginas la complicación que es para mí todo esto. ¿Por qué no se embarcó antes?

Otra: Puede ser que tenga tiempo de recibirla en Bonn, llevarla a Ramersdorf y tomar el Yapeyú. Sería la mejor solución. Vale.

*

Colonia, 12 de julio de 1952

Querido Rainer:

Hoy, de regreso a Essen, fui a la Embajada y me encontré con la tuya del 7 de julio.¹²⁷ Me alegro que todo lo hayas solucionado satisfactoriamente en lo que respecta al viaje de tu mamá. Mejor que venga, y así queda solucionado este asunto. No te preocupes por los marcos, basta con que traiga liras para el pasaje de Génova hasta Bonn (y también algunos marcos). En Génova la recibirá el cónsul argentino señor Fajardo y la pondrá en el tren. Si llega el 4 a Bonn, y yo puedo alcanzar el barco en Ámsterdam, la veré; de lo contrario, dejaré todo arreglado para que el hermano la espere en Bonn y la lleve en auto hasta Ramersdorf. Ya le reservé alojamiento en el Claustro, que en realidad es una pensión con ciertas reglas. Estará bien con la madre y el hermano. Creo poder dejarle unos 400 o 450 marcos para la pensión de los dos meses que estará aquí y el pasaje.

Yo hablé ayer en “Haus der Technik” de Essen, y me fue bien. Me entrevistaron tres diarios; te adjunto el recorte de uno (descuenta los errores; me hacen diez años más joven, y la pedantería final —alemana—). Desearía referirme a tus reflexiones tan atinadas e interesantes, pero estoy fatigado. Contaré contigo a mi regreso mucho de lo que me dices y

127. Carta extraviada.

que revela madurez. Estos días he vivido sobre la marcha, en el tren. De Heidelberg fui el 5 a Frankfurt, donde pude dormir bien, pues hacía menos calor que en H. y Freiburg. Me dediqué a contestar cartas, pues me encontré con ellas en Frankfurt, y tomar contacto con Hamburg y Kiel; el 8 seguí a Colonia y pasé por Ramersdorf; también aquí trabajé y arreglé mis papeles; el 10 por la mañana salí para Essen donde pernocté esa noche y el 11; hoy me vine aquí, pasé a Ramersdorf (la aldea del opio) y traje mi valija grande y dos paquetes de libros; la chica la dejé en la estación; mañana a las 11 sigo a Hamburgo, donde hablo en la F. de Filosofía y “Romanisches Institut” el 15; el 20 o 21 sigo a Kiel, donde daré el 22 una conferencia también en la Facultad de Filosofía; y *¡finis Polonio!* Ya te imaginarás si no es para sentirme fatigado con este trajín. Si esta llega antes que salga tu mamá dile que haga lo posible por tomar el tren el mismo día que desembarque; otro tanto le digo yo al Cónsul. De Hamburgo le haré, no obstante, un telegrama el 14. Si puedo esperarla, vendré el 2 o 3 de agosto a Bonn (sin equipaje!) para regresar a tomar el Yapeyú en Hamburgo o Ámsterdam. Deseo ya regresar, pues ha sido larga y variada mi gira. Es posible que vaya un día a Berlín!

Voy a poner punto final a esta, pues son las 22 horas y me duelen los huesos del cansancio; hice una buena fajina con la valija grande y los paquetes.

Si puedes escribirme hazlo a Hamburgo: p. Adresse, Argentinisches Konsulat, Neuer Jungfernstreg 6 a.; lo que lleve a la Embajada aquí me lo remitirán allí.

Con mis afectuosos recuerdos para Lita (que desde H. le escribiré) y demás personas próximas, te abraza cariñosamente tu padre que te quiere

C. A.

N. B. A Ine, si esta aún la alcanza, un abrazo y un beso, que es muy probable que nos veamos en Bonn. Vale.

Otra: No vayas a creer por el membrete del sobre, que pernocto esta noche en ese Hotel (es de lujo y carísimo), sino en uno muy modesto. Vale.

* * *

[De Hans-Georg Gadamer a Carlos Astrada]¹²⁸

Heidelberg, 09/07/1952

Estimado colega Sr. Astrada:

Siento mucho que haya pasado tanto calor en Heidelberg. Estaba tan agotado el viernes pasado que ni siquiera fui capaz de producir la *Vita*¹²⁹ prometida a tiempo.

Espero que se haya recuperado un poco desde que comenzó a estar más fresco y que haya podido hacer algunos amigos durante su estancia en Alemania. Por favor, dele mis saludos al Sr. von Haselberg. He tomado nota de su dirección y espero volver a encontrarme con él en Frankfurt.

Con mis mejores deseos.

Atentamente,

Hans-Georg Gadamer

* * *

128. En alemán en el original.

129. *Curriculum vitae*, “hoja de vida”.

[De Ludwig Landgrebe a Carlos Astrada]¹³⁰

Kitzeberg, Schönkamp 91, 09/07/1952

Querido y estimado Sr. colega:

Muchas gracias por su carta y bienvenido a Alemania. Estaremos encantados de recibirlo para una conferencia aquí en Kiel. Lamentablemente, el plazo es muy corto y los días que sugiere están muy ocupados con conferencias y eventos. Por lo tanto, es muy difícil, sobre todo teniendo en cuenta la época del año, atraer a un público más numeroso para una conferencia. Sin embargo, si usted se conformara con un círculo algo más reducido, la conferencia podría tener lugar como acto conjunto del Departamento de Filosofía y el Departamento de Estudios Alemanes. El tema más adecuado sería "Sobre la imagen orgánica del mundo y el romanticismo alemán". Dado que los días que sugiere ya están completos, solo sería posible el martes 22 de julio, pero no puedo decir exactamente a qué hora, si a las 19 o a las 20 horas.

No puedo dejar de mencionar otra dificultad. Solo podríamos ofrecerle un honorario muy pequeño, que no cubriría mucho más que los gastos de viaje desde Hamburgo hasta aquí y los gastos de alojamiento, es decir, 50 marcos alemanes. Me siento francamente avergonzado de tener que hacerle una oferta tan miserable. Pero Schleswig-Holstein es un estado pobre y la universidad tiene fondos muy limitados. Dado que ya no contamos con suficiente tiempo, las otras instituciones que suelen organizar conferencias ya no pueden ser abordadas.

No obstante, esperamos que se decida a venir. El Sr. Bröcker y yo estaremos particularmente encantados de volver a verlo.

130. En alemán en el original.

Dado que ahora tengo que viajar a Múnich durante una semana para asistir a una conferencia, le ruego que envíe su respuesta, que espero sea positiva, a mi ayudante, el Dr. Kurt Hübner, Kiel, Graf-Spee-strasse 40, que se encargará de las gestiones necesarias.

Con mis saludos más cordiales,

Su devoto,

Ludwig Landgrebe

* * *

[De Joseph Nederehe a Carlos Astrada]¹³¹

Essen, 15/07/1952

Schinkelstrasse 49

Sr. Prof. Don Carlos Astrada

Consulado de Argentina, Hamburgo

¡Mi querido Don Carlos!

Hoy es su conferencia en Hamburgo. Espero que hayan asistido más concurrentes que en Essen y que usted mismo haya podido pronunciar la conferencia con menor esfuerzo que aquí, donde el manuscrito con tan numerosas anotaciones a lápiz le exigió mucho. En cualquier caso, hoy he pensado en Usted con ilusión. No puedo sino alegrarme de que las entrevistas que surgieron aquí se hayan publicado en los tres periódicos locales. Estos son documentos que pueden serle útiles en Buenos Aires.

El sábado por la tarde recibí la visita del Sr. Wolfgang Kirchniawy, el joven que hizo escala en Buenos Aires el año pasado en su viaje a Chile para hacerle una breve visita de mi parte, pero que no lo encontró porque Usted se había ido a

131. En alemán en el original.

Perú. Había leído sobre la entrevista con usted en el periódico matutino. Lamentó mucho que no le hubiera avisado, ya que le hubiera gustado conocerlo personalmente en esta ocasión, sobre todo porque regresa a Chile dentro de dos meses. Le dije que probablemente Usted estará en Bonn entre el 4 y el 5 de agosto. De ser así, el Sr. Kirchniawy, que tiene automóvil, vendría a Bonn y me llevaría con él. Esto nos daría otra oportunidad de reunirnos y hablar antes de su partida, algo de lo que yo mismo estaría agradecido, por supuesto. ¿O podríamos encontrarnos aquí en Essen o en Düsseldorf, en el camino de Hamburgo a Bonn? Por favor, escríbame con unos días de antelación, si es posible, porque a partir del sábado de esta semana tendré que tomar el lugar de nuestro jefe de organización, quien se encuentra de vacaciones por unas buenas tres semanas, es decir, entonces estaré en Hattingen todo el día y tendré que quedarme allí hasta la noche. Por supuesto, puedo tomarme un día de licencia, pero tengo que saberlo con tiempo para encontrar un sustituto.

En la hoja adjunta encontrará, tal y como ha solicitado, los datos del nombre del futuro consultorio médico de mi esposa. Si se requieren datos personales, por favor, añada esto: nacida el 03/07/1911 en Gleiwitz (Alta Silesia). Estudios de medicina en las ciudades universitarias de Bonn, Berlín y Münster. Examen estatal y licencia para ejercer la medicina en Münster. Especialista en pulmones. Trabajó durante 7 años como médico superior en el sanatorio pulmonar Sternberg en el Neumark. Perdió su trabajo y sus posesiones durante la invasión rusa (identificación de refugiado A). Después de la guerra, se formó en un campo moderno de la medicina: tratamiento de respiración y relajación basado en la naturopatía y en la medicina psicosomática moderna.

Desde mi examen estatal en la primavera de 1933, siempre he trabajado como autónomo. Además de traducciones para

periódicos y revistas, he traducido los siguientes libros: Jacques Maritain: *Religion und Kultur* (trad. del francés); Agostino Gemelli (Rector de la Universidad de Milán): *Il francescanesimo* (trad. del italiano, 500 pp.); William Roper (yerno del Lord Canciller Tomás Moro): *Life of Thomas Morus* (trad. del inglés); Louis Gillet: *Dante* (trad. del francés); Louis Baudin: *Les Incas du Perou* (trad. del francés); François Mauriac: *Bonheur et souffrances du chrétien* (trad. del francés); François Mauriac: *Ce qui était perdu*. Novela (trad. del francés).

Aparte de las cuatro últimas traducciones mencionadas, todas ellas realizadas después de la guerra (y la última de las cuales, por desgracia, sin publicar, ya que la editorial ha cerrado), no hay más ejemplares de obras anteriores, pues todas fueron víctimas de la guerra junto con mis otras pertenencias.

Si le he entendido bien, quiere hacer todo lo posible después de su regreso a Argentina para desarrollar allí de modo activo las relaciones necesarias para el trabajo cultural germano-argentino en su país. A continuación, usted habló de que pronto podrían esperarse encargos de traducción directa de escritos propagandísticos (periódicos, revistas, libros) de unas 30 páginas impresas, ¡que tendrían que producirse y distribuirse aquí en Alemania mensualmente! Esto plantea la cuestión de si estos escritos de propaganda deben distribuirse o venderse. Si se trata de vender esos escritos, hay que decir desde el principio, sobria y objetivamente, que no es fácil, si no casi imposible. Sobre todo, el caso amerita reconocer con claridad la dificultad que presenta el mercado alemán del libro.

Por último, me dijo que debería ir a Argentina, ya sea por un año o por dos meses. Si es por un año entero, dejaría mi trabajo en la editorial Hundt. Si solo pudiera quedarme en Argentina durante dos meses, sin posibilidad de volver allí, me resultaría difícil porque no creo que la editorial local me dejara

ir por dos meses; entonces tendría que buscar un nuevo trabajo aquí a mi regreso, lo cual es extremadamente difícil en las condiciones actuales de la industria editorial alemana. El caso sería diferente, por supuesto, si tras una estancia de dos meses en Argentina fuera posible otro viaje desde aquí para allá. Pero probablemente, en cuanto eso pueda ocurrir, no habré ganado lo suficiente en tan poco tiempo como para poder iniciar otro viaje. Por supuesto, otra cosa sería que hubiera objetos en cuestión que pudieran justificar ese viaje por tan corto plazo. Pero eso no se puede esbozar aquí con palabras precisas.

Debido a los libros antiguos que está buscando, todavía no he encontrado documentos relevantes del periódico de la bolsa de comercio. Pero aún lo estoy meditando. Tal vez un amigo mío, que volará a Sudamérica dentro de dos meses, pueda llevarle algunos títulos. Tenemos que hablar de esto, absolutamente.

Aprovecharé los meses de mi estancia aquí para estudiar diligentemente la lengua española. También creo que puedo serle útil de muchas maneras. No me asusta el trabajo y estoy personalmente tan apegado a usted que haría cualquier cosa para servir a su persona y a su patria, si con ello viera asegurado un nivel mínimo de subsistencia en su país. Tengo la firme esperanza de que los planes aquí expuestos maduren en los próximos meses y den sus frutos, es decir, lleguen a buen puerto. Quisiera aprovechar esta oportunidad para agradecerle una vez más todo lo que ha hecho por mí en los días que ha estado conmigo aquí. Lo saludo, también en nombre de mi esposa, con toda amistad y cordialidad.

Suyo,

Joseph Nederehe

* * *

[De Carlos Astrada a Norberto Silvetti Paz]

Hamburgo, 17/7/52

Estimado Silvetti:

En las ciudades alemanas que he visitado —algunas muy destruidas, pero en parte levantadas de nuevo desde las mismas— lo he recordado. Quería materializar ese recuerdo en Greiburg o Heidelberg, pero había extraviado el papelito en que me anotó su dirección, que por casualidad lo encuentro revolviendo el pequeño pero revuelto cúmulo de cartas y papeles. Y ahí va Hamburgo en pequeñas imágenes con mi cordialidad. Estoy en la última etapa de mi viaje. El 15 hablé en la Facultad de Filosofía de Hamburgo; el 22 doy una conferencia en Kiel y, después de un segundo debate radial por la radio de esta el 24, he puesto fin a mi labor. Estoy, pues, con el pie en el muelle. Europa está terminada; muy interesante, pero... Actualmente yo no viviría en ninguna ciudad europea. Es un museo ya visitado; hay arte *ab und zu*, buen teatro; pero en definitiva un opio. Las noches que estuve en Köln me venían impulsos de fuga. Con saludos lo recuerdo cordialmente

C. A.

* * *

[De Wilhelm Szilasi a Carlos Astrada]¹³²

Freiburg, Br., 26.VII.52

¡Mi querido amigo!

No escribe una palabra sobre cómo está y qué está haciendo. Ni siquiera sé dónde está. Con suerte, esta carta le llegará. Su

132. En alemán en el original.

querida esposa solo escribió que el 10 llegará a Génova el tercer día y saldrá hacia Basilea-Colonia a las 11:04 a. m. Me pregunta si no podemos interceptar al tren en Friburgo para volver a verla. Sin embargo, no sabe con certeza qué tren puede tomar y si hará el viaje de Génova a Colonia el 3 o el 4.

Creo que ella no imaginaba que el tren expreso de Friburgo se detiene como máximo un minuto. Ciertamente, esta no es una reunión. Ya que ella tiene que correr directamente a Colonia para que ustedes dos aún puedan encontrarse. ¿No podemos hacer que ella se quede en Friburgo?

Su querida esposa solo escribe que alguien la recogerá en Génova. Por favor escriba al caballero en cuestión, que la va a recoger, para que le pidamos que le dé a su esposa nuestra más cordial bienvenida y que le diga que estamos tratando de interceptar su tren, pero en cualquier caso sugiérole que lo arregle de esa manera, que nos visite en el viaje de regreso en Freiburg, o si eso no funciona, la interceptaremos en [renglones ilegibles]. Tenemos que crear una hora real de reencuentro, incluso si su viaje cae en un momento tan infortunado.

Me gustaría recibir unas líneas de usted, querido amigo, antes de que se vaya; estuvimos muy contentos con usted y con su presencia. Esperamos que también haya disfrutado de su estancia.

El Sr. Otto Langfelder me comunica que existe la posibilidad de que se establezca una cátedra extraordinaria de Filosofía Contemporánea junto a Virasoro en Buenos Aires. Me pide que le haga una recomendación a la facultad. Estoy feliz de hacerlo, pero me gustaría saber de usted primero si está de acuerdo.

Con gran amistad, su fiel

Wilhelm Szilasi

* * *

[De Elías Santos Giménez Vega a Carlos Astrada]

Lomas de Zamora, 28 de julio de 1952

Dr. Carlos Astrada

Buenos Aires

De mi consideración:

A raíz de la publicación que le agrego a la presente, y por intermedio del común amigo Arturo Cambours Ocampo,¹³³ he tenido el enorme gustazo de conocer su libro sobre *el mito gaucho*. Solamente quiero manifestarle por estas líneas, ya que un juicio mío ante su obra no reviste ningún interés ni nada puede agregar a obra tan acabada y profunda, la satisfacción que me ha causado el comprobar que desconectados, un grupo de argentinos que ponemos lo poco o mucho que de inteligencia tenemos y toda la honradez de que somos capaces y la valentía que resta de esta raza de valientes, vamos entendiendo una misma cosa, estamos medularmente unidos y concordamos plenamente en lo fundamental: saber qué somos, fuente de nuestro destino y proyección. Frente a esto, Dr. Astrada, muy poca importancia tiene el que los “lateros” que cubren nuestras aulas universitarias se dediquen a decir que alguien dijo que fulano decía... Si usted me autoriza, pues no quisiera ser mal interpretado por usted, de los suspicaces hace rato que no me cuido, quisiera dedicarle un estudio a su libro.

Desde ya me he hecho propagador de su obra, la incluyo como bibliografía fundamental en mi programa de literatura argentina de la Facultad del Litoral, de la que soy encargado de curso. Tal vez le interese saber que ese mismo año o el anterior, no recuerdo con exactitud, Juan F. Giacobbe dio un curso en la Universidad en los cursos de verano, con una absoluta

133. Ver nota 47 de la página 342 (tomo 1).

coincidencia. Tampoco él conoce su libro. Ya le he hablado y se lo haré llegar. Sin embargo usted agrega un argumento muy fuerte que Giacobbe, más especulativo en este trabajo, olvida: el económico. He escrito una novela, que no he publicado, donde está hecho el planteo con la gravitación de lo económico.

No podría terminar estas líneas sin manifestarle que estoy de vuelta de muchas cosas y que esta no es una frase, sino que está atestiguada por una línea de conducta en la Universidad de La Plata, que ha puesto precio a mi cabeza, como puede asegurárselo el amigo Cambours. Valga también esto como rectificación por palabras apresuradas. La experiencia también en esto nos acerca.

Reciba mis expresiones más sinceras de simpatía por su labor.

Elías S. Giménez Vega

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Hamburgo, 28 de julio de 1952

Mi querido Rainer:

Por la carta de Lita sé que has recibido la mía de Köln, en la que te adjuntaba un recorte periodístico con mi retrato. He terminado mi labor con mi conferencia en Kiel el 22, que fue una jornada muy agradable. Ese día el Rector de la Universidad me dio un almuerzo en el espléndido restaurante de la misma Universidad; a ella asistieron la mayoría de los profesores de la Facultad de Filosofía (los filósofos incluso). Él me ofreció el homenaje con palabras de gran cordialidad, que me honran. Yo era menos desconocido en Alemania que lo que yo imaginaba. Hasta los profesores menos vinculados a la filosofía sabían (menos yo) quién era (sumariamente) por el *Who is*

Who in Latin America?, en el tomo dedicado a la Argentina. A mí nunca se me ocurrió buscar mi nombre en esa guía. Siento muchísimo que no haya sido posible que tú me acompañaras en este viaje. Hubieses observado el carácter de la vida universitaria aquí, la que ofrece una serie de problemas nuevos, alguno (en lo que respecta al nivel del estudiantado) no muy alentador. Pero ya vendrás o vendremos los dos como turistas, que es mucho más agradable.

Veré a tu mamá el 4 en Bonn, si llega ese día, y daré un salto, pasando por esta, para tomar el “Yapeyú” en Ámsterdam, de donde sale el 5 (no de Hamburgo). Si no me has escrito, ya no tienes tiempo de hacerlo. Quería únicamente saber con qué recursos viaja tu madre.

Yo le daré, si la veo, o le dejaré en poder de tu abuela unos 450 o 500 D.M. Hice dos audiciones por la radio de Hamburgo: algo cobré (con gran descuento en concepto de impuestos por ser extranjero!!); me deben una, que dudo en cobrarla, aunque puede ser que los honorarios se los giren a tu madre.

De modo que viajo el 5, indefectiblemente. Hasta ahora estoy luchando por obtener comodidad en el barco, pues vendieron el camarote que me asignaron en Buenos Aires (increíble!). No importa. Yo hice más por la Argentina en Europa, que la FANU en 10 años con sus buques para inmigrantes. Además ellos no han leído el *Who is Who* (¡!).

Impaciente por encontrarme entre ustedes, te abraza cariñosamente tu padre

C. A.

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Ramersdorf, 3 de agosto de 1952
(8 de la noche)

Querida Ine:

Vine a esperarte en Bonn, pero por la carta que tú has escrito a tu madre veo que piensas llegar aquí recién el 5. Además, el no haber recibido hasta ahora ningún telegrama tuyo me dice que no llegarás el 4, sino el 5. De modo que desgraciadamente no podremos vernos, pues yo debo partir para Hamburgo el 4 a las 8.45 horas para seguir viaje a Ámsterdam y embarcarme en el “Yapeyú”, única posibilidad que tengo de regresar.

Espero que el Cónsul Argentino en Génova te habrá facilitado todo lo concerniente a control de pasaporte y las indicaciones necesarias para que siguieras viaje a Bonn sin contratiempos. Yo le escribí dos cartas a Roma al Primer Secretario de la Embajada Argentina, señor José Luis Muñoz Azpiri, recomendándote.

Lamento que hayas venido tan tarde y que nos desentremos fatalmente. Te dejo esa carta de Frankfurt sobre el asunto del cual se ocupó Luis de Paola [...].

En una mía te decía que debías hacer un sacrificio y venir a visitar a tu madre y hermano; vale decir que no es un viaje de placer el que haces, como tampoco lo fue el mío [...].

En Randpunkt de Hamburgo, para el que preparé un *Gespräch* con Hasselberg, me debe 300 DM [...]. Descontados los impuestos que me sacan (como extranjero!!) del 25% quedarán 225 DM. Te pido nuevamente que seas medida en tus gastos [...]. Piensa en mi situación: no tengo fortuna. Aquí algo he ganado para poder costearme y vivir mal alimentado. En Viena cobré en la Radio 500 schillings, en Friburgo me

pagaron una parte de los gastos (120 DM), en Heidelberg estuvieron generosos (una conferencia: 200 DM), en Hamburgo 100 la Facultad y 142 la Radio (hice dos *Gespräche*, y me deben uno), en Kiel 50 DM. Ya ves que me he dado vuelta calculando cada *pfennig* que gastaba.

Sintiendo en el alma no verte, te abraza y te besa cariñosamente

Carlos

Nota: [...] Escríbeme diciendo cómo has llegado. Puedes hacerlo por avión a Vigo, vapor “Yapeyú” en navegación a B. A. Vale.

* * *

[De Oscar Eligio Cocca a Carlos Astrada]

Córdoba, 26 de agosto de 1952

Querido Doctor Astrada:

Esta carta es la reemplazante de un afectuoso abrazo que hubiera querido darle a su arribo al país, contra cuya efectivización han conspirado mis tareas en la Universidad y en la Justicia, pero que me apresuro a enviarle hasta tanto estas me concedan un “impasse” suficiente a viajar a Buenos Aires y lograr el placer de conocerlo. Mi saludo cordial, pues, a quien simpáticamente declina la reverente postura de “suegro” para optar por la más generosa de “amigo” —según mensaje que me transmitiera Lita—, actitud esta que valoro en toda su magnitud enalteciendo mis sentimientos hacia Ud.

Se impone quizás que me refiera a mi noviazgo con Lita. Pienso, sin embargo, que ya se habrá explayado con Ud. a esta altura de su regreso, no solo por la natural comunicación

detallada de “novedades”, sino fundamentalmente por la amistosa paternidad con que Ud. la ha beneficiado, apreciable en cada faceta de la estructura anímica de Lita. Por lo demás, habla de por sí la formalización de nuestro compromiso —en el que solo hubimos de lamentar su ausencia—, fruto tanto de la inquietud afectiva cuanto de razonada maduración, conjugadas ambas con reflexiva responsabilidad pese a su pronta concreción. Exentos de toda vanidosa pretensión, bien puedo afirmarle que hemos de construir un hogar en el que Lita encontrará el verdadero camino de su vida y la fuente de toda la felicidad a que sus condiciones la hacen acreedora. Y tal será, por cierto, mi más legítimo triunfo, a la vez que el mejor motivo de recatado orgullo, sabiéndome co-hacedor de la felicidad de su chiquilla [...].

Tiene Ud. un amigo más, quien le ruega que lo utilice para cuanto pueda necesitar en esta [...]. Y tiene también una casa en Córdoba, en la que siempre será bienvenido, y de la que puede disponer a su voluntad.

Con mis respetos, de mi madre y hermana, reciba Ud. un cordial abrazo.

Oscar E. Cocca

* * *

[De Helmut Höfling a Carlos Astrada]¹³⁴

Friburgo, 22/09/1952

¡Muy estimado Sr. profesor!

Espero sinceramente que durante su estancia en Alemania se haya llevado muy bellos recuerdos y haya podido recibir

134. En alemán en el original.

fructíferas sugerencias de nuestro quehacer filosófico, tal como usted nos brindó en sus conferencias, especialmente a mí, a través de la mirada de los problemas que le mueven en Argentina.

Su gran y cálida apertura, así como mi interés personal, me animan a escribirle. En nuestras breves conversaciones, y con ocasión de nuestra excursión conjunta a Schauinsland, ha tocado cuestiones de tal actualidad y profundidad que excluyen un interés limitado y exigen mantener una comunicación fluida.

Estas retoman el problema de la historia de la cultura y la conciencia argentinas, donde el proceso existencial de fundación de una conciencia y una cultura nacionales ya no puede entenderse en el marco de un análisis secundario o de una autointerpretación hermenéutica de la existencia. Dejan de lado el hecho de la conciencia nacional y de la cultura nacional como terreno de la experiencia y permiten que surjan ante nuestros ojos, por así decirlo, genéticamente, en su facticidad, a partir de las producciones espirituales y de los modos de acción instintivos de los seres humanos en la naturaleza, y que reciban su característica de ella, de tal manera que queda excluida toda aleatoriedad, capricho y arbitrariedad. Al abordar el problema de la “Argentina” con esta profundidad, hace que el interés de sus investigaciones sea global.

Le deseo suerte y que continúe persiguiendo estos problemas con el ejemplo concreto de su propia patria, donde los sedimentos históricos y los cambios constantes niegan a los europeos un acceso directo y sin obstáculos y hacen casi imposible ir más allá de las descripciones formales. Buena fortuna y éxito.

Le será posible no solo identificar los existenciales de una manera analítico-existencial, sino también descubrirlos en su realidad concreta, tal y como surgen del ser, más concretamente

de la naturaleza de su tierra, de su carácter intacto y de la manera totalmente instintiva en que el hombre actúa.

Permítame responder a su invitación y participar en sus problemas y en los de su país, si no le pesa, cosa que le pido de modo sincero.

Con sentimientos de gran gratitud y saludos de corazón, lo saludo con devoción,

Helmut Höfling

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Buenos Aires, 28 de setiembre de 1952

Querida Ine:

Recibí la tuya del 22/9/52 [...]. Por este mismo correo le escribo a Niederehe Joseph, mi amigo, que vive en Essen, Schinkelstr. 49 [...]. Quiero que comprendas bien todo para que no te crees inconvenientes insalvables. Hay aquí una situación crítica. Aquí y en todas partes las cosas están muy difíciles [...]. En ninguna parte del mundo se pasea o sale de noche. Esta es para dormir y el día para trabajar. A la espera de tus noticias, te abraza y te besa

Carlos

N. B. Esta noche lo he conocido al novio de tu hija. Vino de Córdoba. Es muy simpático y parece un buen muchacho. Vale.

*

Buenos Aires, 15 de octubre de 1952

Querida Ine:

[...] Lita se fue el 10 a Córdoba, a lo de Etelva; volverá a fin de este mes. Está con los preparativos para su casamiento: yo soy el único que no podrá prepararse... pues estoy completamente “tronado”.

Con recuerdos para tu padre y hermano; y saludos a las hermanas amigas mías, te abraza y te besa tu empobrecido y pobre esposo

Carlos

N. B. El único consuelo me lo proporciona el jardín; está lleno de flores, de magníficas rosas, glicinas, malvones, etc., etc. El León y los seis gatitos te mandan saludos. Vale.

*

Buenos Aires, 2 de noviembre de 1952

Querida Ine:

Efectivamente, la tuya del 22/10 se cruzó con la mía: así que tu última recibida es la del 25.X en la que me dices que te informan que el Dodero saldrá de Ámsterdam [...]. Pérez Pardella me dijo que saldrá indefectiblemente de Hamburgo: la fecha solamente no era segura, pero sería alrededor del 20 o 22 de noviembre. Con que vayas a Hamburgo un día antes es suficiente [...]. La situación general es mala, y la mía particularmente muy difícil. A Niderehe que me conteste acerca del asunto de catálogos, que le pedía, y lista de libros [...]. En Hamburgo puedes alojarte en el Reichshof o en Linden Hotel, este último más barato, ambos frente a la estación central. Ahí mismo tienes dónde comer. Espero nuevas noticias tuyas antes

de partir, y yo alcanzaré a escribirte nuevamente. Cariños de los chicos: Lita está aún en Córdoba: debe regresar dentro de dos días. Recuerdos a tu madre y hermanos y abrazos a las hermanitas! Te abraza y te besa cariñosamente

Carlos

* * *

[De Nicola Abbagnano a Carlos Astrada]¹³⁵

Turín, 17 de octubre de 1952

Ilustre y querido amigo y Colega:

Estaba por escribirle cuando me llegó su carta del 7 de octubre del corriente. Estoy muy contento de que conserve un buen recuerdo de su breve permanencia en Turín. Por mi cuenta puedo decirle que la bella conferencia que ha brindado ha suscitado mucho interés, y este interés por su obra y por su pasión filosófica será sin duda renovado por la inminente publicación de su artículo en nuestra *Rivista de Filosofia*. En estos días yo mismo he corregido las pruebas de su artículo. Es el número 4 de la revista, del que se tirarán 30 separatas gratuitas. Le agradezco vivamente haber dado a la *Rivista de Filosofia* la posibilidad de publicar su artículo.

Le estoy también muy agradecido por haberme dado noticias de la señora Brizzio. Me duele saber que no está completamente bien de salud, y le ruego le haga llegar mi cordial augurio y mi afectuoso saludo. Espero que la señora Brizzio pueda, con su ayuda, obtener la realización de sus deseos.

La muerte del pobre doctor Cairola ha golpeado aquí muy dolorosamente, y a mí en particular. Él me había hablado

135. En italiano en el original.

con entusiasmo de Ud., habiendo tenido el placer de pasar con Ud. varias horas.

A todos los amigos argentinos les envío mi cordialísimo saludo. A Ud. en particular, querido Astrada, le mando la expresión de mi estima y mi afecto.

Suyo,

Nicola Abbagnano

* * *

[De Walther Rehm a Carlos Astrada]¹³⁶

26.11.1952

Decano de la Universidad de Friburgo de Brisgovia

Facultad de Filosofía

Muy estimado colega:

Me gustaría agradecerle su carta del 18 de noviembre de 1952. Estaremos encantados de que dé una conferencia en nuestra casa de estudios; de la serie de temas que ha mencionado, la Facultad ha elegido el tercero: "Humanismo y praxis política". En este sentido, nos gustaría que tenga en cuenta que entre el 31/05 y el 08/06 se realizará la pausa de Pentecostés en el programa de conferencias. Por lo tanto, la conferencia tendría lugar probablemente después del 08/06.

Con repetidas gracias por su anunciada visita, su muy devoto.

Walther Rehm

* * *

136. En alemán en el original.

[De Leónidas Vidal Peña a Carlos Astrada]

Rosario, 28 de noviembre de 1952

Querido Astrada:

“El aporte del romanticismo...”¹³⁷ te coloca en la única línea decorosa para la revisión de nuestros valores.

Mientras dabas las conferencias en las universidades de Europa yo leía todos tus trabajos originales y traducciones; has sido duro, a veces, pero certero, como por ejemplo frente a Croce o Sartre. En cuanto a tu menosprecio por las frívolas milicias existencialistas, lo comento con entusiasta cólera.

Nada me irrita más que la estupidez y la ignorancia desde la cátedra. He dejado de concurrir a las conferencias para no tener incidentes. Es un deber desenmascarar a los simuladores del saber: hay que tomarles examen a gritos en presencia del público. Lo he hecho tres veces con un profesor francés, con un italiano y con un pelafustán de Bs. As. Te abraza cordialmente

L. Vidal Peña

* * *

[De Gerhard Lepiorz a Carlos Astrada]

Stuttgart, 12 de enero de 1953

Sr. Prof.

D. Carlos Astrada

Rosetti 1258

Florida (Buenos Aires)

137. Astrada, Carlos, *El aporte del romanticismo al proceso cultural del país. Esteban Echeverría y los principios programáticos para una cultura nacional*, Buenos Aires, Ministerio de Educación de la Nación, Dirección General de Cultura, 1952.

Distinguido señor:

Ya hará más de seis meses que estoy haciendo gestiones para interesar a alguna casa editorial alemana en la traducción de alguna de sus obras, que he recibido por mediación de nuestro común amigo Niderehe.

Ahora la revista *Merkur* estaría dispuesta a publicar la primera parte de su libro *El mito gaucho*.¹³⁸ Ya he informado al amigo Nidehere que probablemente habrá que acortarlo un poco, pues no pueden sobrepasar unas 17 páginas.¹³⁹ No sé si usted prefiere indicarme los párrafos que quiere suprimir o si quiere dejármelo a mí para que yo elija lo que más interés tenga para el público alemán. De todos modos cree el Sr. Nidehere que más vale publicarlo en forma acortada que dejarlo del todo.

Si Ud. no tiene inconveniente me encargaría yo de la traducción, habiendo traducido ya varias obras de Ortega y Gasset. Caso de que haya alguna dificultad de todos modos podríamos ponernos de acuerdo por correo aéreo.

En espera de sus noticias me afirmo de Ud. afmo. S. S.

Dr. Gerhard Lepiorz

* * *

[De Oscar Eligio Cocca a Carlos Astrada]

Córdoba, 25 de febrero de 1953

Mi estimado Doctor Astrada:

Me ha llegado de España, para ser publicado en la *Revista* de esta Universidad, la traducción de una conferencia

138. La publicación, finalmente, no tuvo lugar.

139. 17 páginas del *Merkur* corresponden a unas 23 páginas de su libro [Nota de G. Lepiorz].

pronunciada por Heidegger en 1950, que titulara “La cosa”.¹⁴⁰ Como quiero cerciorarme de la seriedad y fidelidad de la traducción —que ha sido realizada por un colombiano, Gutiérrez Girardot, a quien Ud. conoció en Madrid— y Ud. domina tanto el idioma alemán como el intrincado laberinto heideggeriano, me permito remitírsela pidiéndole su opinión sobre la misma, como así también me indique si no existe alguna otra traducción al español que haya sido publicada ya, pues en tal caso perdería interés su reproducción. Por cierto que mi pedido se extiende hasta donde sus posibilidades de tiempo y estudios le dejen un lugarcito libre para la supervisión que le solicito.

Lita está muy bien y le envía un afectuoso beso. Ha descansado provechosamente en las sierras, no ha aumentado de peso pero está cada día más bonita. Pronto ha de regresar con ustedes, pero especulamos un poco en que su paternal condescendencia le acuerde una pequeña prórroga en sus variaciones cordobesas.

Si le resulta posible, le ruego me envíe de vuelta el trabajo de Heidegger antes del 15 de marzo.

Con los saludos de mi familia y propios a su señora esposa y Rainer, reciba Ud. un cordial abrazo.

Oscar E. Cocca

* * *

140. Heidegger, Martin, “Lección sobre la cosa” (traducción de R. Gutiérrez Girardot). En *Cuadernos Hispanoamericanos* (Madrid), nro. 40, abril de 1953, pp. 3-20. También publicada en *Ideas y valores*, revista del Departamento de Filosofía de la Universidad Nacional de Colombia, nro. 7-8 (1952-1953), pp. 661-677. Gutiérrez Girardot también tradujo, de Heidegger: “El retorno al fundamento de la metafísica”, en *Ideas y valores*, nro. 3-4 (1951-1952); “Comentarios a la poesía de Hölderlin”, en *Bolívar*, nro. 18 (abril 1953); *Carta sobre el humanismo*, Madrid, Taurus, 1959; “En poema habita el hombre”, en *Revista Nacional de Cultura* de Caracas, nro. 110 (1955).

[De Luis Farré a Carlos Astrada]

Tucumán 8 de abril de 1953

Dr. Carlos Astrada

Mi estimado amigo:

Espero que para dentro de poco estén las pruebas de galera de mi libro *Cincuenta años de filosofía en la Argentina*.¹⁴¹ Tengo el propósito de que esté al día. Sé que Ud. ha publicado, posteriormente, un libro, *La revolución existencialista*, que el Dr. Alberini me ha elogiado mucho. No lo he podido hallar en Tucumán ni me acuerdo de la editorial. ¿Sería tan gentil de hacerme llegar un ejemplar, así como también alguna otra publicación suya, que Ud. considere importante, correspondiente al año pasado? Le concedo mucha extensión en el libro y espero poder hacerle justicia.

Por tratarse de un libro de plena actualidad, sé que provocará muchas críticas. Algunos han tenido la frescura de hacerme llegar sugerencias, y hasta amenazas para que los elogie. Naturalmente, ninguna de estas cosas me moverá de mi primer propósito: expresar sinceramente mi opinión, sin compromisos con nadie, y con ninguna escuela. Posiblemente tendrá muchas apreciaciones discutibles o equivocadas, pero he procurado escribirlo a plena conciencia.

Con su sobrino, Arturo García Astrada, nos acordamos frecuentemente de Ud.

Cordialmente lo saluda

Luis Farré

* * *

141. *Cincuenta años de filosofía en la Argentina* (prólogo de Coriolano Alberini), Buenos Aires, Ediciones Peuser, 1958.

[De Mabel Ruth Lerate a Carlos Astrada]

La Plata, 3 de mayo de 1953

Estimado Profesor:

No sabe con cuánto placer acabo de escuchar hoy 3 de mayo, por Radio Nacional del Estado, su palabra autorizada al referirse al tema: “Principios programáticos de la cultura argentina”, que trajo a mi memoria las horas en que fuera mi profesor de Ética en la Facultad de Humanidades de esta ciudad.

Hoy, como siempre, sus alumnos escuchamos con la atención y respeto debido la palabra de aquellos profesores que supieron granjearse, por su esfuerzo y trabajo, la estima de cuantos tuvieron la dicha de pasar por sus aulas.

Saludo al señor profesor con mi más alta consideración.

Mabel Ruth Lerate

* * *

[De Rafael Gutiérrez Girardot a Carlos Astrada]

Madrid, 30 de mayo de 1953

Estimado Profesor:

Desde hace algún tiempo he querido agradecerle el envío del libro de Husserl y del ensayo de González Ríos sobre Descartes.¹⁴² Mucho le agradeceré que me facilite Ud. algunas de sus obras. En ocasiones he tenido necesidad de

142. Se trata de dos textos publicados por el Instituto de Filosofía de la Universidad de Buenos Aires, de cuya dirección Astrada se encontraba a cargo: Husserl, Edmund, *La filosofía como ciencia estricta*, 1951 (traducción de Rovira Armengol; nota preliminar de Carlos Astrada); González Ríos, Francisco, *Descartes, su mundo moral y religioso* (prólogo de Carlos Astrada), 1950.

mencionarlo y solo he podido hacerlo utilizando su artículo del homenaje a Heidegger.¹⁴³ Precisamente en la revista *Cuadernos Hispanoamericanos* me pidieron que hiciera una reseña del mentado libro, y yo no quise hacer omisión de que casi por las mismas fechas en que este aparecía tenía Ud. publicado uno en diálogo con Heidegger. La mención de Croce a Ud. y Virasoro sí pude citarla.

Por noticia de J. Carri Pérez sé que ha visto Ud. mi traducción de la conferencia de Heidegger, “La cosa”, y le agradezco su generosa felicitación, que es el mejor estímulo hasta ahora recibido en mi modestísimo ejercicio escolar de filosofía.¹⁴⁴ Seguramente tendrá Ud. noticia de la última obra de Heidegger, aparecida hace poco en Tübingen, en la editorial Nimeyer. Se trata de unas conferencias pronunciadas en 1935 y que ahora llevan el título de *Einführung in die Metaphysik*. Esto quisiera traducir, y ya he comenzado. Son unas 156 páginas interesantísimas. Espero dedicarle todas mis vacaciones. Le agradeceré, y desde ahora se lo pido, que cuando termine y se la envíe me haga unas indicaciones, o las que estime Ud.

143. Se refiere al escrito de Astrada “Über die Möglichkeit einer existenzial-geschichtlichen praxis”, recogido en el volumen *Martin Heideggers. Einfluss auf die Wissenschaften*, Berna, A. Francke, 1949. En la carta, Gutiérrez Girardot hace alusión a su artículo “La filosofía actual en la Argentina”, publicado en *Cuadernos Hispanoamericanos* (Madrid), nro. 39, marzo de 1953, pp. 333-5, en el que le dedica elogiosos párrafos al pensamiento de Astrada.

144. Heidegger, Martin, “Lección sobre la cosa” (traducción de R. Gutiérrez Girardot). En *Cuadernos Hispanoamericanos* (Madrid), nro. 40, abril de 1953, pp. 3-20. También publicada en *Ideas y valores*, revista del Departamento de Filosofía de la Universidad Nacional de Colombia, nro. 7-8 (1952-1953), pp. 661-677. Gutiérrez Girardot también tradujo, de Heidegger: “El retorno al fundamento de la metafísica”, en *Ideas y valores*, nro. 3-4 (1951-1952); “Comentarios a la poesía de Hölderlin”, en *Bolívar*, nro. 18 (abril 1953); *Carta sobre el humanismo*, Madrid, Taurus, 1959; “En poema habita el hombre”, en *Revista Nacional de Cultura* de Caracas, nro. 110 (1955).

necesarias. Me es preciso un magisterio, aunque sea a distancia, como el suyo. Y aunque en España es posible hallarlo, no lo quiero español sino americano.

Desearía saber si su libro salió. El historiador mexicano Edmundo O’Gorman, quien ha dado una interpretación heideggeriana del descubrimiento de América (Kewis Hanke y otros se han escandalizado, y han escrito un comentario llamado: “¿Las Casas, existencialista?”), trabaja ahora en el problema de una dialéctica existencial de la historia. Yo le hablé de su libro, pero le advertí que de su aparición nada sabía, y que suponía que lo de Ud. habría de serle, sin duda alguna, muy útil en la investigación que ahora lleva a cabo.

Perdóneme Ud. tanto pedido, pero me interesaría recibir los números de la revista del Instituto que Ud. dirige para hacerle oportunamente el comentario en algunas revistas.

En agosto pienso marchar a Alemania para pasar allí unos cuantos meses. De todas maneras, los envíos puede Ud. hacerlos a esta residencia. Ya le escribiré desde allí.

Reciba un saludo cordial de su presunto discípulo y de su S. S.

Rafael Gutiérrez Girardot

* * *

[De Jean Lafitte a Carlos Astrada]

Praga, 8 de julio de 1953

Sr. Carlos Astrada
Estimado señor:

Hemos sentido que no haya podido asistir a la Sesión del Consejo Mundial de la Paz que acaba de celebrarse en

Budapest y hemos apreciado mucho sus declaraciones en favor de la paz.¹⁴⁵

145. El Consejo Mundial de la Paz fue una de las estrategias impulsadas por la URSS y el movimiento comunista internacional durante la Guerra Fría, como modo de ganar apoyo y legitimación por parte de intelectuales de prestigio, no necesariamente afiliados al partido. A un primer congreso celebrado en Breslavia, en 1948, le siguió otro en París y Praga, en abril 1949, que creó el Comité Mundial de Partidarios de la Paz, y sucesivos congresos en los años siguientes. En sus inicios, el Consejo Mundial de la Paz contó con las adhesiones de intelectuales y artistas de la talla de Pablo Picasso, Diego Rivera, Louis Aragon, Howard Fast, Pablo Neruda, György Lukács y Jean-Paul Sartre, entre otros. Este último fue un destacado orador en el Congreso Mundial de los Pueblos por la Paz celebrado en Viena en diciembre de 1952, al que Astrada envió su adhesión, que fue reproducida en *Propósitos* (año II, nro. 23, Buenos Aires, 11 de diciembre de 1952, director: Leónidas Barletta) y en *Por la Paz. Órgano del Consejo Argentino por la Paz* (número extraordinario dedicado al Congreso de los Pueblos, año II, nro. 21, enero de 1953, directora: María Rosa Oliver). La revista dirigida por Barletta acompañó la adhesión con una entrevista realizada por aquel, que lleva el título de “Por un humanismo universal de la libertad. El profesor Astrada habla de la paz, el imperialismo y la posición de Sartre”. En estos años, Astrada fue recibido como un “compañero de ruta”, y su adhesión al Movimiento por la Paz fue trazada en paralelo a la de Sartre. *Cuadernos de Cultura*, órgano del Partido Comunista local dirigido por Héctor P. Agosti, publicó en el nro. 9-10 (enero de 1953), una esquila titulada “El caso Astrada”, donde se afirmaba: “[el] gesto del profesor Astrada no puede ser computado como una actitud exclusivamente personal. Por sobre los valores individuales de quien lo asume gravita un proceso de polarización mundial de la conciencias que la política prepotente del imperialismo yanqui está generando en todo el mundo. El caso Sartre ha dado a dicho proceso una calidad internacional. El caso Astrada le asigna una resonancia local que lo esclarece y lo estimula. En este rumbo político nos parece que puede —y debe— establecerse una acción común entre todos cuantos aspiran a preservar la paz del mundo y la soberanía de los pueblos”. Recordemos que hacia fines de diciembre de 1952 Astrada había publicado *La revolución existencialista*, libro en el cual impugna al Heidegger de la *Kehre* e inicia su pasaje al hegelomarxismo. Esa obra tendrá una recesión crítica del propio Agosti en el nro. 13 de *Cuadernos de Cultura* (octubre de 1953), “¿Marxismo existencialista”, que finalizaba con una invitación a Astrada —identificado por entonces con el peronismo, si bien con su habitual posición de autonomía intelectual— a estrechar

Tenemos el gusto de informarle que el Consejo Mundial de la Paz, durante su última sesión en Budapest, le ha elegido, por unanimidad, miembro del mismo.¹⁴⁶

Permítanos que le enviemos nuestras felicitaciones calurosas y que le expresemos cuánto apreciamos esta decisión. Estamos seguros de que el seno del Consejo Mundial aportará una preciosa contribución a sus trabajos y al éxito de la acción del movimiento mundial de la paz.

Como sin duda usted ya sabe, el Consejo Mundial ha decidido llamar a los pueblos a que obtengan de sus gobiernos que negocien y lleguen a un acuerdo para el arreglo de todas las discrepancias internacionales.

Le enviamos el texto del Llamamiento del Consejo Mundial y de la Declaración, adoptados ambos por la Sesión, así como la copia de una carta que hemos dirigido al Comité Nacional de su país referente a la necesidad inmediata de emprender sin tardanza una campaña mundial para imponer la negociación.

el vínculo con el comunismo, reconociendo un horizonte común de expectativas. Reproducimos a continuación algunos fragmentos destacados de la adhesión enviada por Astrada: “Adhiero al Congreso de los Pueblos por la Paz y su generoso esfuerzo por allanar el camino para la convivencia pacífica de los hombres, pueblos, razas y naciones. La batalla más grande y ardua de nuestros días es y será la batalla por la paz [...]. Mi profesión de fe pacifista está lejos de otorgar adhesión tanto a un pacifismo cegatón y sentimental, inoperante, como al pacifismo juricista y formulario, igualmente inoperante, del que se ha hecho vocera la UN [Naciones Unidas], transformada en instrumento del imperialismo capitalista como lo evidencia el papel que se ha prestado a jugar en la guerra de agresión contra el pueblo norcoreano [...]. Las naciones amantes de la paz, como mi patria, pacifista por tradición histórica y por convicciones doctrinarias, y que por ello forman la vanguardia de la nueva civilidad, son las más autorizadas para proclamarla como ideal y como única base de la convivencia universal y auténticamente humana de pueblos y hombres”. 146. Además de Astrada, en el Congreso celebrado en Budapest fueron elegidos miembros por Argentina: Ernesto Giudici, Norberto Frontini, Claudio D. Romero, Melgarejo Muñoz y Antonio Eterovich.

No dejaremos de enviarle posteriormente los otros documentos que editemos sobre los trabajos de la Sesión del Consejo, y quedamos a su entera disposición para hacerle llegar todo documento o toda precisión que pueda serle útil.

En espera de sus buenas noticias, quedamos de usted afectísimos

Jean Lafitte

* * *

[De Cornelis Frans Adolf van Dam a Carlos Astrada]

Utrecht, 15 de julio de 1953

Mi querido colega y distinguido amigo:

Me complazco en acusar recibo de sus atentas y afectuosas líneas del 22 de abril ppdo. y de las publicaciones de ese admirable Instituto, que Ud. ha tenido la amabilidad de enviarme: *El mito gaucho*, “El aporte del romanticismo al proceso cultural del país”, J. C. Lafinur, *Curso filosófico* y J. M. Fernández de Agüero, *Principios de ideología*, I, II, III.

Me apresuro a darle las más efusivas gracias por la forma en que Ud. se ha dignado reaccionar ante mi petición. Le aseguro que su envío acrecienta muy positivamente el valor de la sección hispanoamericana de la biblioteca de esta casa.

Quiero que sepa, querido colega, que en lo sucesivo cuenta en la vieja Europa con un admirador más. Se despide de Ud. con un cordial saludo

C. F. A. van Dam

* * *

[De Luis Farré a Carlos Astrada]

Tucumán, 20 de julio de 1953

Dr. Carlos Astrada
Estimado amigo:

He pensado en el título que podría darse a la obra sobre el nominalismo, cuya traducción le ofrecí. Creo que podría presentarse así, y estaría apropiada para una colección filosófica: Guillermo Occam, *Exposición sistemática de su filosofía*. Es un título apropiado, pues las cuestiones teológicas que trata están siempre conexas con principios filosóficos. Como le dije, recién a fines del presente año estaría lista, pues quiero agregar una Introducción y aclarar con notas algunos puntos oscuros o cuya importancia convenga destacar.

He pensado sobre la posibilidad de publicar una serie de textos de filósofos medievales o, en general, de escolásticos. Se le podría dar una amplitud que no pueden darle los tomistas fanáticos. He hablado con algunos amigos en Tucumán y están dispuestos a colaborar. Hemos pensado, por de pronto, en los siguientes: la versión mencionada de Occam, el *De primo rerum principio* de Escoto, una selección de Abelardo sobre el realismo moderado (se demostraría que en el particular Santo Tomás carece de originalidad). El profesor de latín, José A. Rasquín, ha traducido la *Disputatio XIX* de Suárez, *De Analogia*, lo suficiente extensa para figurar en la serie. Yo escribiría el estudio introductorio y agregaré notas. Ustedes podrían pensar otros aportes. La cuestión sería hacer una serie que diera una idea exacta, no sectaria, de la filosofía medieval.

El 11 de setiembre viajo a Mendoza para dar una conferencia en la Universidad. El tema que he elegido es: "La argentinidad en los filósofos argentinos contemporáneos". Es un

tópico que puede herir muchas susceptibilidades, y de seguro que algunos se sentirán desagradablemente afectados. Pero conviene despertar inquietudes, para que se vayan formando un pensamiento filosófico serio.

Logré que Rovira Armengol, a quien Ud. conoce, se haga cargo de la difusión de mi *Estética*. Creo que así se logrará su venta rápida, pues tengo gran interés en una segunda edición, que casi será un libro nuevo por las modificaciones y ampliaciones que introduzco. Más adelante le pediré su consejo en lo que se refiere al existencialismo, pues quiero modificar fundamentalmente lo que dije de esta doctrina.

Disponga de este amigo, que cordialmente lo saluda.

Luis Farré

VI. 1956-1970

[De Juan José Ceselli a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 19 de febrero de 1956

Sr. Carlos Astrada:

He recibido su carta. Es hermosísima. Aún estoy deslumbrado. Tan generosa, comprensiva y llena de aliento. ¿Cómo podré agradeceréla? Y en medio de toda esta premura. Es que me voy a Francia (parto el mes entrante) y no quiero a pesar de todo dejar de enviarle estas líneas disparadas sobre el tumulto de urgencias que se han abatido sobre mí. Por eso le pido que me perdone. Desearía decirle muchas cosas más. Hablarle de cómo me han tocado sus palabras, por su forma de interpretarme en lo más íntimo de mis secretos, de cómo me han emocionado, embellecido. Gracias. Muchas gracias. Y también por el envío de sus trabajos, que le agradezco de todo corazón. Serán mis compañeros de viaje, compañeros que colmarán sobradamente el vacío y el silencio de la soledad.

Nuevamente gracias por todo y reciba de este amigo que siempre le admira un cariñoso abrazo.

Juan José Ceselli

* * *

[De Wilhelm Szilasi a Carlos Astrada]¹

Brissago, 20/03/1956
Prof. Dr. Wilhelm Szilasi
Director del Seminario Filosófico
Universidad de Friburgo

Sr. Prof. Dr. Carlos Astrada
Buenos Aires

Muy estimado Sr. colega:

Me gustaría preguntarle si podría impartir un curso sobre su interpretación de la historia en mi instituto durante el próximo semestre de verano, entre el mes de mayo y el 1ero de agosto de 1956. El tema y el alcance del curso quedan a su criterio. El horario de enseñanza se ajustaría a sus deseos.

Le ruego que me responda lo antes posible. No hace falta que insista en lo mucho que nos complacería que aceptara nuestra invitación.

Mis sinceros saludos, en gran estima.

Su devoto

Prof. Dr. Wilhelm Szilasi

* * *

[De Rafael Virasoro a Carlos Astrada]

Santa Fe, abril de 1956

Estimado amigo Astrada:

Recibí su carta con la noticia de la editorial *Kairós* en marcha. Me parece muy buena idea y desde luego puede contar

1. En alemán en el original.

connmigo. Me pondré en contacto con Mercado Vera de inmediato si es que no puedo viajar a esa en estos días, como proyecto hacerlo. Tal vez tenga en ese caso oportunidad de ver a Ud. antes de su partida. Por si no puedo hacerlo quiero pedirle un inmenso favor. Sé muy bien que los libros no se prestan pero por el momento no puedo conseguirlos y me urge tener en mis manos por solo unos pocos días lo siguiente: *Von Ewigen in Menschen; Transzendente und psychologische Methode; Idealismus-Realismus* y “*Philosophischer Anzeiger*”, Zweiter Jahrgang. No sé si *Idealismus-Realismus* ha sido publicado ya. Si no lo tiene tal vez tenga noticias en Europa y me pueda informar oportunamente. En caso de que no pueda facilitarme estas cosas por cualquier razón le ruego me informe para tratar de conseguirlos en Alemania. Esto no es para el Scheler pequeño que ya está en marcha, sino para otro más amplio y de mayores pretensiones que ya tengo en proyecto.

Tengo mucho interés en vincularme a la gente que en Alemania pueda tener en sus manos el material inédito de Scheler. Si puede hacer algo al respecto en su viaje se lo agradeceré infinitamente.

Lo abraza cordialmente su amigo

Rafael Virasoro

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Desde Bahía, 11/4/56

Querido Rainer:

Espero a Dakar o Barcelona tus noticias. Dime cómo van las cosas por la Facultad; si hubo alguna reacción por

mi viaje y si me concedieron permiso o me reemplazaron. No dejes de entrar en el IRCAU,² y de comenzar tu estudio del ruso, para que el año que viene hagas un periplo hasta Rusia. Creo que todo marchará bien en este sentido. Debes vincularte al Departamento de Literatura, cuyo secretario es el novelista Ruy Daudet. Yo me encuentro bien, aunque soportando desde Santos mucho calor. A los camarotes de abajo les falta ventilación; el nuestro es un horno. La técnica francesa es un desastre. En cambio la comida es muy buena. Quiero suponer que en casa todo marcha bien y en completa armonía. Espero tus noticias y te abraza cariñosamente tu padre

C. A.

*

A bordo, 21 de abril de 1956

Querido Rainer:

Desde Bahía les escribí a tu mamá y a ti. Estamos ya todos hartos de navegación y deseosos de llegar. Este viaje es solo tolerable para gente joven. Hemos tenido relativamente buen tiempo, pero las incomodidades de esta clase “turista” no son pocas. Desde esta mañana estamos en el Mediterráneo y ya siento el fresco de la primavera europea. En Dakar esperé encontrarme con noticias de ustedes, pero seguramente escribieron a Barcelona, a donde llegaremos mañana a las 12 horas. Estoy impaciente por recibir sus cartas y saber cómo se encuentran y cómo marchan las cosas por allí. Tuve la mala suerte de olvidar una de mis conferencias: “Der abendländische Mensch

2. Instituto de Relaciones Culturales Argentina-URSS.

in der Krise der Philosophie”.³ Debe haber quedado en mi dormitorio o en el escritorio. Te pido me mandes el original, que está corregido, por correo aéreo a Moscú, enseguida. El envío costará seguramente unos pesos, quizá 50; puede ser que me llegue a tiempo. Si no tendré que reconstruirla en castellano o no darla. En el cajón de la derecha, el de arriba, o en uno de los otros dos, dentro de un sobre o suelto hay una síntesis en alemán sobre la cultura argentina (no una dialogada sobre el humanismo). Si la encuentras me la mandas también. Averigua lo de los pasaportes para Chile (o si se puede viajar con la cédula de identidad). Tu madre debe también gestionar (o renovar) su pasaporte. Si me va bien, como espero, ella podrá visitar a su madre, y tú hacer un periplo europeo. No dejes de hacerte socio del IRCAU. Cuando me escribas a Moscú, dime cómo van las cosas por la Facultad. No olvides atender el servicio de la Mutual. Le pides a tu madre que tome el dinero del Banco. A la espera de tus noticias te abraza cariñosamente tu padre

C. A.

N. B. En el informativo de a Bordo no hay noticias de B.A.; solo las que llegan por vía de Washington, como lo de Caracas y Bogotá. Vale.

*

Moscú, abril 30 de 1956

Querido Rainer:

Ayer a las 9 horas llegamos a la Capital de la URSS. El viaje desde Génova hasta aquí (desde el 25, trasbordo en Viena, 1 hora y media, cinco horas en Budapest, en tren y sin

3. “El hombre occidental en la crisis de la filosofía”, posiblemente una reformulación de algunos pasajes de *La revolución existencialista* (1952).

cama) fue muy cansador. El IRCAU, que trató con la Agencia, nos largó desconsideradamente sin cama (no lo comentés!). Además para mí fue peor el viaje, pues a partir de Bahía me tomé una conjuntivitis con catarro (producto del calor del camarote) y me he venido cansando durante todo el viajecito. En Chop, pasamos al tren ruso, con camarotes con cama, radio, etc. Sin yo pedirlo me hicieron ver con un médico; me recetó y su tratamiento me mejoró, y ya estoy bien; solo persiste el resfrío. En Génova me junté con tu carta y la de Medina. Yo te escribí, lo mismo a tu mamá, desde Bahía y Barcelona. Lo que me dices de la Facultad lo esperaba, en parte. Si no regreso para fines de mayo pediré ampliación de permiso. Supongo me pagarán los días de abril que me corresponden. Esta situación me preocupa, y ya sea por ella o por el mal estado de ánimo acarreado por mi malestar físico, el hecho es que estoy pensando en regresar cuanto antes. Este viaje en la forma en que lo hemos hecho no es para mí. No te puedo dar en dos líneas la impresión de lo que hasta ahora he visto. En síntesis, Moscú es grandioso, el Kremlin, la catedral bizantina de Basilio, son algo extraordinario. Acabamos de visitar (13 horas) el mausoleo de Lenin y Stalin. Están vivos! en su sueño eterno. Es impresionante la perfección del embalsamamiento! Constantemente te tengo presente; no te imaginas cuánto siento no haber podido venir contigo, para ver juntos todas estas cosas! Por la tuya, supongo que me escribieron a Barcelona, pero yo no me junté con la carta. No entiendo lo que me dices de Ríos; me imagino que lo de su enfermedad es metafórico. Mañana es el doble desfile en la Plaza Roja: militar y popular. Tu mamá no me ha escrito. Espero noticias de ustedes aquí. Dile a ella cuál será mi situación hasta fines de junio. Veo ya que las cosas no se modificarán allí. No descuides lo de la Mutual. Si se diese la oportunidad de permutar

(por venta) la casa por un buen departamento, resuelvan ustedes hasta que yo vaya. No creo que pueda volver por París y Alemania occidental por falta de \$; el argentino no se cotiza; a los rublos no los cambian por otra moneda. Ya conoces tú lo poco que traje en dólares; no alcanzan para nada. El 3 de mayo sabremos recién acerca de nuestra labor en esta. Hoy, mañana y pasado son fiestas. Acaban de llegar Bulganin y Kruschev de Inglaterra; recibimiento popular enorme. Con cariños para tu mamá, te abraza fuertemente tu padre

C. A.

N. B. Te llevaré una colección de tarjetas y algún buen regalo. Vale.

*

[Tarjeta postal]

Moscú 10 de mayo de 1956

Ahí va la estampa del Mausoleo de L. y S. en la Plaza Roja. Estuve cuatro días en Tashkent, capital de Uzbekistán, a 3000 km de Moscú, en el centro de Asia. Esta noche salimos para Leningrado. Ayer di una conferencia en la Academia de Ciencias de Moscú; bien, mucha gente y éxito; el 16 hablaré sobre la cultura argentina. Hoy grabarán mi conferencia para América Latina. Creo que para el 26 de mayo estaré ya en esa. Te recuerda y abraza afectuosamente tu padre.

C. A.

N. B. Recibí tu envío.

*

[Telegrama]

Mayo 14 de 1956

Querido Rainer:

Desde Leningrado los recuerdo cariñosamente a tu mamá y a ti. Seguramente para el 29 o 30 de este mes estaré de regreso. Hemos pasado tres días en esta hermosa ciudad, y regresamos a Moscú mañana por la noche. Te abraza tu padre.

C. A.

* * *

[De Juan José Ceselli a Carlos Astrada]

París, 24 de junio de 1956

Sr. Carlos Astrada

Estimado amigo:

París, entreabriendo sus vestidos, pone al descubierto la dulzura cruel de sus senos; aquí, el hombre es un harapo tendido entre la belleza y el horror.

Saludos

Juan J. Ceselli

* * *

[De Alfredo Llanos a Carlos Astrada]

Buenos Aires, junio 26 de 1956

Estimado Dr. Astrada:

Hace un tiempo publiqué en el diario *Democracia* algunas notas, muy modestas, sobre filosofía. Entre ellas figura

una sobre existencialismo, aparecida en el mes de noviembre, en la cual no pude dejar de aludir, muy de pasada, a la intervención que a usted le corresponde frente a este movimiento filosófico.⁴

Me permito enviarle dicha nota, rogándole se sirva disculpar a este mal aprendiz de brujo la irreverencia cometida al abordar el tema de manera tan trivial y periodística.

Saluda a Ud. cordialmente

Alfredo Llanos

* * *

[De P. Eirale a Carlos Astrada]

Chivilcoy, 28 de junio de 1956

Prof. Carlos Astrada

Estimado maestro:

No quisiera referirme a ciertos acontecimientos que —enterado de ellos— me afectaron dolorosamente. Estas experiencias no necesitan palabras para nutrirse. Pero me siento obligado a Ud. y mi franqueza me incita a escribir estas líneas casi confidencialmente.

Lo que llamamos filosofía diría yo que me ha empujado a experimentar y plantearme el hecho, cosa, ente o lo que fuere, acudiendo luego a su “traducción en conceptos” o a su expresión más aproximada.

A estos años míos no me hallo bajo la influencia tiránica de abundantes, ni mal o bien digeridas lecturas. Nada de esto, solo presiento una especie de crisis a la que no quiero oponer resistencia para que me purgue de una vez por todas.

4. “En torno al existencialismo” (1955).

Como recordará Ud. inicié mi tesis sobre “La esencia de la verdad en Heidegger”, en setiembre del año pasado. Desde luego que lo estudié con empeño, “de nuevo”, lo bastante y seriamente como para tomar hoy día una actitud hacia él.

Hace poco llegó a mis manos la obrita *Aus der Erfahrung des Denkens* y, con anterioridad, había terminado la traducción de *Von Wesen der Wahrheit* —ed. de Klostermann—. Y, en fin, aunque hubiera tenido oportunidad de adquirir días pasados *Was heisst Denken?* he desistido en continuar con esta bibliografía. No podría menos que admirar y callar ante la agilidad del pensamiento de este último Heidegger, pero me parece que necesitamos hoy día filósofos más simpáticos. Veo la tarea actual como la acometida de un pensar que, al atacar un “Ser mitologizado” se me hace más esquivo, vano y soberbio que el dios de las religiones o la misma Idea —por lo pronto estos están más cerca de nosotros—. He respirado más flujo existencial en páginas de su *Revolución existencialista* que en los recuerdos de *Aus der Erfahrung des Denkens*.

No me dejo seducir por “existencialismos” ni por el vociferado “compromiso”. En todo caso “compromiso” importaría una rebeldía contra la retórica de escuela. Quiero resumir que este año de estudio intenso me ha excitado en informarme seriamente pero, a la vez, me está incitando a alejarme del último Heidegger y tenerlo por muerto.

Yo creo que el filósofo no puede hallar sitio definido entre los hombres sino que ha de encajarse como esquirola. El andar pregonando un ser mítico, el aspirar a un pensar en la cercanía del mismo, el afanarse en oír su voz, etc., etc. es tanto como fuga y enajenación. Ahora, si bien la esencia del hombre está en su existencia, ¿cómo vamos a caracterizar el modo-de-ser o existir filosófico?

En el Instituto he oído proclamar a la filosofía como de suyo instrumento para “transformar al mundo” —expresión muy marxista—... creo que fuera mejor el fundamento y punto de partida de una posible, hipotética “transformación”: una propuesta por consumir y, por tanto, conquista del devenir. Decir que “por el mero hecho de existir el hombre existe la filosofía” o que la filosofía es existencia, no me parece que quiera decir que la filosofía exista de hecho, sea esta o aquella. Por eso creo que la filosofía es un “modo de ser” solo en cuanto a indagación teórica, pero es de verdad filosofía en cuanto un hipotético “modo de ser”, en cuanto proposición de una tarea (que rebasa a la ética). De donde estoy dudando de que toda auténtica filosofía sea exclusivamente filosofía de su época, sino que la época es aceptación o rechazo de una filosofía propuesta, que llevaba en sí implícito el advenir.

Quiero decir que, cuando la filosofía no abre el camino de una posible mutación y de una esperanza al hombre se reduce a un pasatiempo trabajoso. Esta vía o camino es el que distingue —para mí— la filosofía del pensar radical heideggeriano.

No voy a excederme más para no agotar su paciencia y tolerancia. Me suscribo respetuosamente

P. Eirale

* * *

[De C. León a Carlos Astrada]

Rosario, 4 de octubre de 1956

Distinguido profesor:

La presente tiene por objeto confirmarle lo que conversamos personalmente: su conferencia sobre “Bases sociales de

la cultura soviética” ha sido programada para el viernes 12 de octubre a las 19 horas.⁵

En consecuencia le agradeceré me comunique con antelación la hora de su llegada el jueves 11 para reservarle habitación en el Hotel y esperarlo en la estación.

En tal espera reciba mis cordiales saludos

C. León

* * *

[De Ludwig Landgrebe a Carlos Astrada]⁶

Colonia-Lindenthal, 14/12/1956

Husserl-Archiv de la Universidad de Colonia

Sr. Prof. Dr. Carlos Astrada

Rosetti 1258

Florida, Buenos Aires

Argentina

¡Muy estimado Sr. colega!

Recibí su carta del 11 del mes pasado y me alegró mucho volver a tener noticias tuyas. En Krefeld, el profesor Pintos ya nos ha pedido al Sr. Fink y a mí que lo recomendemos para una beca de estudios en Alemania. Lo hemos hecho inmediatamente y esperamos con confianza que esta solicitud tenga

5. Posiblemente se trate de un fragmento o reelaboración de “Cultura y Libertad en la URSS”, comunicación leída por Astrada con motivo de la III Conferencia Nacional del IRCAU (Instituto de Relaciones Culturales Argentina-URSS), que tuvo lugar en Córdoba entre el 17 y 19 de agosto de 1956, tras el regreso de la segunda delegación cultural a la URSS, de la que Astrada formó parte. “Cultura y Libertad en la URSS” fue editada como folleto por el IRCAU, en enero de 1957.

6. En alemán en el original.

éxito. También es muy importante para nosotros que las relaciones tan vivaces que tenemos con nuestros colegas argentinos puedan reforzarse aún más. En cuanto esté en Alemania, podría investigarse si es posible conseguir una cátedra en una universidad alemana para él.

Con los mejores y más cordiales saludos para Usted y su esposa,

L. Landgrebe

* * *

[De Raúl Sciarretta a Carlos Astrada]

Buenos Aires, enero de 1957

Al doctor Carlos Astrada:

Envío un abrazo afectuoso y hago votos para que también en este año nuevo la lucha por nuestro pueblo siga teniendo en usted al ardoroso y valiente combatiente que con sus verdades y anticipaciones orienta particularmente a los jóvenes y los estimula a seguir la marcha.

Raúl Sciarretta

* * *

[De Rodolfo Mario Agoglia a Carlos Astrada]

Río Piedras, Puerto Rico, 8 de marzo de 1957

Querido Astrada:

No le he escrito antes, según era mi deseo, por faltarme su dirección, pero como lo sabía en Córdoba descansando, no me preocupé por la demora. Luego de dos meses de

permanencia en Puerto Rico y de mi retorno a la actividad docente, me encuentro bastante satisfecho. La Universidad está bien organizada y se puede trabajar cómodo; hasta el momento esta es la mayor ventaja que le veo. Aunque extraño mucho a todos los amigos, por ahora no pienso en regresar, pues esto significaría para mí volver a enfrentarme con serias dificultades económicas. Me gustaría que nos volviéramos a reunir muy pronto, pero hallándonos todos en otra situación más favorable. Confío en que Ud. mantenga, como siempre, alto el espíritu. Espero también que continúe animoso para escribir. Aquí hay gente, sobre todo españoles, que lo conocen a Ud. mucho de nombre, pero no han leído ninguna de sus obras. ¿Por qué no me envía las que considera más importantes? Yo no dispongo en mi casa sino de ejemplares propios y no quisiera deshacerme de ellos. Si se decide, remítamelas cuanto antes. Otra cosa que quería recordarle es el Congreso de Filosofía de Washington. Creo que existe para mí la posibilidad de concurrir; no porque la Universidad me pague los gastos, sino porque es casi seguro que me concederán permiso (pues aquí hay cursos de verano), y el pasaje a New York no es muy oneroso. Me agradaría saber, por lo tanto, en qué quedó la proposición de nombres que Ud. iba a enviar. Si no la hubiese mandado, le rogaría lo hiciese en seguida; quizá tengamos la suerte de encontrarnos allí junto con González Ríos. Este me ha informado del deceso de Guerrero;⁷ la noticia me llenó de pesar y me hizo reflexionar mucho sobre nuestra universidad y el destino que, ahora, ella ha reservado a los que, como nosotros, le consagraran sus mejores energías. Por ahora no tengo nada más que contarle, a no ser que Quintero me ha escrito desde Alemania recordándolos a ustedes y

7. Luis Juan Guerrero, fallecido el 22 de febrero de 1957.

anunciándome que volvía contratado a Guatemala; ya debe estar en esa enseñando.

Aguardo con interés su respuesta. Mis afectos a su señora, recuerdos a Rainer y un cordial abrazo de

Agoglia

* * *

[De Udo Rukser a Carlos Astrada]

Chillota, 13 de marzo de 1957

Señor Carlos Astrada

De mi mayor consideración:

Acabo de recibir sus líneas amables fechadas el 8 del corriente y quisiera darle mis más sinceras gracias por la comprensión y la confianza que me demuestra enviándome su propio ejemplar del libro deseado. Voy a devolvérselo lo más pronto posible.

Al mismo tiempo me alegrará recibir su libro *Temporalidad*. Aprecio debidamente su gesto. Estoy seguro que sus trabajos serán de gran provecho para mí.

Con el mayor interés me he enterado que Ud. va a publicar luego otro libro dedicado a Nietzsche.⁸ Mucho me gustaría saber la editorial para pedirlo cuanto antes.

8. Se refiere a la segunda edición de *Nietzsche, profeta de una edad trágica*, que lleva el título *Nietzsche y la crisis del irracionalismo* y fue publicada en 1961. La misma contiene numerosas modificaciones, supresiones y agregados con respecto a la versión original. Si bien fue editada en 1961, Astrada fechó el colofón "Buenos Aires, octubre de 1959". Una edición crítica reciente permite el cotejo de ambas versiones: Astrada, Carlos, *Nietzsche, profeta de una edad trágica*, Buenos Aires, Meridión, 2021.

Suponiendo que Ud. lea alemán, voy a mandarle un trabajo mío por correo común.

Dándole las gracias por la gentileza le saluda muy atte. S. S.

Udo Rukser

*

Chillota, 21 de abril de 1957

Sr. Carlos Astrada

Distinguido señor:

Me es grato informarle que hoy he recibido un ejemplar de su libro *La revolución existencialista*. Habiéndolo hojeado, veo que será de gran interés para mí.

Pero, al mismo tiempo, me permito avisarle que hasta la fecha no ha llegado el tomo *Nietzsche, profeta de una edad trágica*, que Ud. me ha anunciado en carta del 8 de marzo. Me pregunto si dicho libro se habrá perdido. Me inquieta el asunto. A lo mejor Ud. puede reclamar, pues, en general, el correo entre nuestros países funciona bien. Hasta la fecha no se ha perdido ningún libro de los que he pedido.

Dándole las gracias por su gentileza lo saluda muy atte. S. S. y admirador

Udo Rukser

* * *

[De Alfredo Llanos a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 6 de mayo de 1957

Estimado Dr. Astrada:

Me permito acompañarle un ejemplar de un diario de provincia, dirigido por un amigo mío, egresado de la

Facultad de Humanidades de La Plata, donde Ud. podrá leer un comentario, del que soy culpable, sobre su libro *Hegel y la dialéctica*.⁹

Tanto el lugar en el que aparece como el comentario mismo rivalizan en modestia. No obstante, me he considerado en la obligación moral de dejar constancia de mi opinión que, si bien nadie me la ha pedido ni tiene ninguna importancia, nace de quien en filosofía ha recibido el influjo de su cátedra y aprecia en su verdadera dimensión la seriedad de su obra y la sólida versación en que se apoya.

Lo saluda cordialmente

Alfredo Llanos

* * *

[De Jorge Thénon a Carlos Astrada]

Mayo de 1957

Profesor Dr. Carlos Astrada

Mi estimado Dr. Astrada:

Contesto con mucho retardo su carta porque me ha sido muy difícil encontrarme con mis amigos y cambiar ideas sobre su resolución y los motivos que Ud. invoca.

En tiempos normales hubiese correspondido a la nueva comisión directiva la confección del programa del año; pero como no son tiempos normales pueden producirse algunos inconvenientes, como el que Ud. señala, sin que en ello vaya implícita la intención de un descomedimiento contra la nueva Comisión.

9. Llanos, Alfredo, "Hegel y la dialéctica". En *Zona Norte*, Gral. Pico, La Pampa, 4/5/1957.

Mucho nos hubiera agradado que Ud. iniciara los cursos y en ese sentido el Ingeniero Ortiz nos informó de sus objeciones. Aparte de las verdades que usted enumera sobre el conferencista, conferencia que no pudo pronunciarse por la prohibición, mucho hubiese esclarecido a la opinión pública una puesta a punto de los verdaderos quilates de los hombres que hoy escriben y ensayan una explicación del proceso argentino. En tal sentido la tribuna de la Casa de la Cultura es la única que puede ofrecer esa posibilidad para la polémica y el esclarecimiento, sin limitación alguna.

Mucho lamento que Ud. no nos acompañe. Apreciamos sus méritos de pensador y su ausencia deja un vacío difícil de llenar. Confío sin embargo en que no se opondrá a ocupar la tribuna de la Casa con alguno de los temas de su disciplina.

Le agradezco el envío de su separata y le saludo cordialmente.

Jorge Thénon

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer H. Astrada]

Bahía Blanca, 1° de abril de 1959

Querido Rainer:

Agoglia me entregó la tuya con los originales del trabajo [...]. No tengo tiempo aquí de leerlo, los llevaré de vuelta el 15 y allí les echaré una ojeada [...].

Veo que las cosas políticas y gremiales se complican. Esperemos que no pase nada. Tú no dejes de tomarme con la antelación que te dejé consignada el pasaje en el “Cóndor”; pide uno que no sea sobre la ventana; los mejores números son

del 5 al 13 o 15. Yo llegaré a esa el 16 por la mañana. Aquí se vive relativamente tranquilo, pero las clases me fatigan un poco. Es un sacrificio para hacerlo un año, y no más. Veremos. Te felicito por tu examen de Medieval. Con saludos a los amigos que me recuerdan, te abraza afectuosamente tu padre

C. A.

* * *

[De Miguel Ángel Guezález a Carlos Astrada]

Antofagasta, 5 de abril de 1959

Mi querido profesor:

Su carta me produjo una gran alegría. Lamento no haberme despedido de usted como correspondía. En realidad no pude por haber tenido que completar a último momento una serie de cuestiones de viaje. Naturalmente no dejé pasar por alto el 26 de febrero cuando usted echa vida a los años.

Lo mío no es un ascenso, es un cargo en el exterior que me saca de angustias y me da seguridad económica.

Aquí el clima es siempre primaveral: de 20 a 30 grados, sin vientos. Pasan 200 años sin llover. La ciudad está próxima a los 100 mil habitantes. Hay un gran hotel de turismo, lujoso y caro. Su clientela nace en torno a los intereses de las grandes compañías americanas del cobre y salitre. La mina de cobre más grande del mundo —Chuquicamata— se encuentra en la zona. El puerto es importante para Chile y hay playas excelentes y pesca abundante. Existen dos universidades, la del Estado y la católica. Hay algunos poetas buenos y hasta muy buenos.

Tengo y disfruto de buenas comodidades. Si usted viniera —gran deseo— podría trabajar muy cómodo. La casa tiene

actualmente tres habitaciones completamente vacías, es de dos pisos. Gastos, absolutamente *ninguno*. Hay buena comida y vinos. El viaje, si tiene dificultades económicas, tampoco es problema si se animara a realizar uno en tren y otro en avión. El recorrido por tren de Salta a Antofagasta es algo pesado pero se aprende. Es el ferrocarril más alto de la tierra.

Naturalmente hay muy pocas diversiones y el estudio lo salva a uno. Doy forma a un libro sobre los chilenos. Me gustaría que encarara un libro con el mismo título y contenido del último capítulo de la obra de Bloch: “Dialéctica de la esperanza”, que no ha sido explicitada.¹⁰

En cuanto al asunto de su interés —último párrafo de su carta—, un católico y un militar me hablaron de ello con cierta impaciencia. La naturaleza de la inquietud y los depositarios obligan a pensar este asunto como un trámite serio y probable.

Le reitero los mejores recuerdos y cordiales saludos y las más ardientes esperanzas porque salgan bien todas sus aspiraciones.

M. A. Guezález

* * *

[De Ricardo Antonio Latcham a Carlos Astrada]

Montevideo, 18 de mayo de 1960

Señor Carlos Astrada

Distinguido amigo:

10. Se refiere a *Das Prinzip Hoffnung* [*El principio esperanza*], Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1959. Astrada lo cita en el Prólogo a *La doble faz de la dialéctica*, Buenos Aires, Devenir, 1962; y lo critica en “Utopía y realidad”, el capítulo VIII de *Dialéctica e Historia*, Buenos Aires, Juárez Editor, 1969.

Le escribo primero para agradecerle su gran atención de enviarme su valioso libro *El mito gaucho*, y segundo para expresarle mi enorme impresión por su lectura y estudio. No conocía nada comparable en la ya copiosa bibliografía que consulté antes sobre tan ardua materia. Tanto su pensamiento, rico y denso, como su estilo, claro y despojado de tecnicismo, disfrazan por medio de su método dialéctico la dificultad de afrontar sin pasión ni sectarismo el problema del destino argentino.

Yo he meditado bastante sobre la situación de su patria desde Yrigoyen hasta Frondizi. En *El mito gaucho* encontré adecuada respuesta a varias de mis interrogaciones y, muy en especial, a la que toca a los dos rumbos advertidos en la política nacional: el genuinamente derivado de su realidad, y el otro, sofisticado por las recetas copiadas de otros pueblos y otras instituciones.

Su interpretación del *Martín Fierro* es admirable y me sorprende que su libro no haya sido reeditado con vistas a un público más extenso. A mí me agradó bastante su conferencia en Piriápolis, pero en su recio volumen he podido calar más hondo en su pensamiento y en su método expositivo, que no es habitual en nuestros ensayistas.

Acepte mis agradecimientos y mis felicitaciones con la seguridad, además, de contar con un amigo más y un admirador que ya conocía sus iniciales trabajos sobre existencialismo, que muchos ignorábamos entonces.

Se despide hasta pronto su afectísimo y seguro servidor

Ricardo A. Latham

* * *

[De Ricardo R. Moles a Carlos Astrada]

Washington, 16 de junio de 1960

Dr. Carlos Astrada

Querido amigo:

Espero que al recibir esta Ud. y su familia se encuentren muy bien y que las contingencias criollas en nada hayan alterado su tranquilidad, así como la de sus amigos.

Llevo casi seis meses en esta sociedad capitalista en que los ideales democráticos se identifican con la renta per cápita. Es cierto que vivo sin zozobras, despreocupado de nuestros cotidianos conflictos sociales. Pero esto no compensa la insoponible superficialidad y la falta de sustancia que me rodea. Le advierto, sin embargo, que estoy en un centro urbano que aún conserva características de tipo europeo y en donde esa realidad, en cierta medida, está atenuada.

Es necesario escudriñar detrás de los moldes artificiales creados por el aparato comercial para darse cuenta del tremendo proceso de desocupación social de este país. La vida doméstica, en efecto, está aquí muy simplificada; pero solo en función de la posibilidad de ganar más dinero. Si no fuera así, la mujer y los hijos no podrían salir a trabajar como lo hacen. ¿Para qué? Para cambiar el coche, el televisor y la refrigeradora todos los años y tratar, desesperadamente, de alcanzar el nivel de vida que pinta la propaganda comercial, de una renta comercial de veinte mil dólares anuales, mientras el promedio real ni llega a la mitad. Por eso la neurosis de esta gente es algo increíble. Todos los días hay suicidios porque la vecina compró algo nuevo o mejor.

Así es más o menos todo. Nada se dirige a la persona del hombre, sino al papel que este desempeña como consumidor.

La mentada opinión pública no es la opinión de los individuos, puesto que la opinión personal prácticamente está enajenada, sino que es la expresión del valor-interés del aparato comercial. Ahora estoy convencido de que los grandes y magníficos caminos que tiene este país se hicieron porque lo exigía la mayor venta de automóviles.

A esto añádase que aquí no existe el Estado, sino una monstruosa administración, y que la banca privada controla la vida económica y condiciona el proceso político. El catolicismo trabaja activamente y la alianza con los protestantes es un hecho. Esto se vio claro en las últimas elecciones preliminares para la candidatura presidencial. En el estado de Virginia, el baluarte presbiteriano por excelencia, triunfó el candidato católico. De cualquier manera el período que se avecina será muy difícil, debido sobre todo al deterioro internacional que se agrava cada día. El último golpe japonés es otra prueba de esta crisis.

Mis actividades personales hasta ahora se están desarrollando satisfactoriamente. Habrá Ud. recibido una tarjeta mía de saludo desde México, adonde asistí a una reunión técnica invitado especialmente por dos organismos internacionales. He tenido que afrontar algunos choques ideológicos, y le confieso que muchas veces lo tuve presente en mis luchas. La influencia jesuita tenía un poco copada la situación, pero últimamente ha sufrido un revés serio.

Si no le ocasiono una molestia, necesitaría una gran ayuda suya. Se trata de lo siguiente: la Unesco va a reunir un Symposium al que van a ser invitadas las Universidades latinoamericanas. Se me ha encomendado que tome a mi cargo la elaboración de una ponencia sobre el tercer punto del temario, esto es: la tipología socio-económica de los países latinoamericanos. Me interesaría conocer sus puntos de

vista sobre el tema, y le agradecería su orientación acerca de la bibliografía que merece consultarse y qué aspectos a su criterio deberían ser tocados. Creo que es una oportunidad magnífica para defender algunos principios. Pienso que sería maravilloso que Ud. pudiera concurrir en representación de Bahía Blanca y que pudiéramos pelear juntos. El Symposium tendrá lugar en México. Los otros dos temas son: “Estructura y desarrollo de las economías latinoamericanas”, y “Desarrollo y estructura de la población: estudio socio-demográfico”. Si Ud. lo desea, en cuanto reciba otras informaciones se las puedo comunicar.

Si por mi parte le puedo ser útil en algo no olvide que estoy a su disposición y que me agradaría mucho poder complacer un pedido suyo.

Un cordial saludo para Ud. y los demás amigos, de este exiliado que lo extraña.

Ricardo R. Moles

* * *

[De Jorge Koremlit a Carlos Astrada]

Buenos Aires, junio de 1960

Estimado y admirado Astrada:

Por nuestro común amigo Nicolás Olivari he dado con su dirección. Lamentablemente, no pude acompañar a ustedes en las Jornadas de Piriápolis. Me habría gustado muchísimo verlo y escucharlo a usted, y me sorprendió cuánto sabe, cuánto vale y cuánto significa y representa usted. (“Al lado de Astrada se tiene la sensación de estar cerca de la inteligencia”). Bueno, ahora le mando algunos de mis libros —sin compromiso de

lectura, naturalmente— y espero verlo pronto, antes de que nos incorporen a la biografía porteña. *Some of this days*, como dice el fox-trot emoliente, nos reuniremos en mi casa para charlar y ayunar juntos. Le avisaré.

Ahora quiero pedirle algo. En estos días aparecerá la tercera edición de *La torre de marfil y la política*. Si no tiene ganas ni tiempo de leerlo, creo que con una hojeada u ojeada se enterará de todo. Me gustaría y me importaría mucho un juicio suyo, que iría en la solapa junto a los juicios de otros pontífices: Alfonso Reyes, Vasconcelos, M. Picón-Salas, Castellani, Julián Marías, Scalabrini, Sabato... Si no tiene inconveniente y está dispuesto a mandármelo, ¿puede hacerlo pronto? Muchas gracias por anticipado. Entretanto, un abrazo filadélfico de su elmitogauchizado amigo.

Korembliit

Ando a la búsqueda de un ejemplar de mi *Romain Rolland. Humanismo, combate y sociedad*. Creo que puede interesarle un poco.

* * *

[De Alberto Leónidas Merani a Carlos Astrada]

Mérida, 22 de julio de 1960

Profesor Doctor Carlos Astrada

Muy estimado profesor y amigo:

Tal vez le sorprenda recibir carta mía desde Venezuela, pero ocurre que me encuentro desde hace seis meses en Mérida, contratado por la Universidad de los Andes, como profesor de Psicología Médica en la Facultad de Medicina y Psicología de la Edad Evolutiva en la de Humanidades. El

medio es fundamentalmente distinto al nuestro en lo que a la Universidad se refiere: en un 80% el elemento es progresista, joven y con gran espíritu de trabajo verdadero. En cuanto al pueblo se refiere ha cobrado verdadera conciencia de liberación y de lucha antiimperialista, lo he visto movilizarse, bajar de la montaña con machetes como única arma, para defenderse cuando la frustrada invasión que intentara Castro León desde Colombia. Este pueblo, analfabeto o semi-analfabeto en su mayoría, que ha sufrido todos los vejámenes sin contar el hambre, mientras ríos de oro corrían hacia el norte, sabe ahora cuáles son sus reales derechos y lucha por imponerlos y mantenerlos, por dar educación a todos y por mejorar las condiciones futuras de los hijos. Aquí se ve un verdadero despertar de nuestra América. Además, el ejemplo de Cuba, ese magnífico ejemplo que hace vibrar a todo el Caribe, es la mejor de las consignas y de los alerta. Nuevos vientos soplan, mi estimado profesor, para América desde estas zonas, y estoy convencido —no es arrebatado de un entusiasmo sino madura reflexión— de que en menos de un decenio las circunstancias sociales se habrán transformado aquí totalmente.

Las noticias que llegan de Argentina son desalentadoras, estamos siempre en el mismo pantano y removiendo el mismo lodo. La traición de Frondizi es inaudita: aquí, Betancourt era candidato a obrar de la misma manera pero felizmente la vigilancia del pueblo se lo ha impedido.

Por correo separado le envío un trabajito mío: “Mano, cerebro y lenguaje”, que publicó la Facultad de Medicina. Ruego a Ud., si su tiempo se lo permite, me envíe su opinión sobre el mismo, la cual —favorable o desfavorable— será para mí preciosa guía por provenir de un pensador de su categoría. Le agradeceré el envío de sus últimos trabajos porque quiero estar al día de su actividad de pensador.

Sin otro particular reciba mis más cordiales saludos y queda a sus órdenes su amigo

Alberto L. Merani

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Shanghai, agosto 22 de 1960

Querido Rainer:

Desde Pekín le escribí a tu mamá incluyendo un mensaje para ti. Hace 8 días que estamos en esta gran metrópolis, después de haber pasado 4 días en Wuhan, gran ciudad industrial del centro, a orillas del Yangtse, y 5 días en Pekín. Pasado mañana salimos para Han Schow a 190 km de aquí, para después de 4 días alcanzar Cantón (por tren) donde quedaremos cinco días, regresando a Pekín por avión, y permanecer por otros 8 días en la Capital.

Me encuentro bien de salud; hice un buen viaje, con una escala de un día y una noche en Moscú, donde me puse en contacto con la Casa de la Amistad. Allí me encontré con A. Varela y Marini¹¹ (no repitas esos nombres), y almorzamos juntos en el Moskova Hotel. A Pekín llegamos el 6 de agosto. A mi vuelta a Pekín grabarán para Radio P. las tres conferencias (de 9 minutos) que tú conoces. Aquí, en Shanghai, hemos visto muchísimas cosas. Hablé en el Centro de las Relaciones Internacionales (el informe de la delegación sobre Argentina) ante 500 personas; después respondimos las preguntas que nos hicieron. Todo magnífico. Vamos después a las URSS (8 a 10 días) y a Checoslovaquia (5 días), etc., etc.

11. Posiblemente se trate de Alfredo Varela y Salvador Marini.

Creo que las cosas nuestras (económicas) habrán ido bien. Si me citasen de la Caja de J. debes informar que estoy en el norte argentino. Escríbeme a Moscú (por avión) después del 10 de septiembre a “Casa de la Amistad”, Kalinin 14. Pon un sobre a nombre de Vladimir Kuzanischev, y dentro de él la carta para mí. El fenómeno chino es algo inmenso; un pueblo íntegramente movilizado. No dejes de atender las cosas inmediatas: gastos de departamento, etc. Espero que Maffei te gire regularmente mi sueldo de Bahía Blanca. Un fuerte abrazo de tu padre, que te recuerda.

C. A.

Esta va por vía Montevideo.

* * *

[De Emilio Terzaga a Carlos Astrada]

Córdoba, 8 de noviembre de 1960

Estimado doctor Astrada:

Me dirijo a usted con cierta inhibición natural, pero también con alegría, para hacerle saber lo que ya le habrá anticipado su hija: hemos resuelto realizar nuestras vidas juntos y, por lo que a mí respecta, con toda la esperanza y el afán de superación, consciente de las grandes posibilidades que asumo y afronto. Una decisión así usted la comprenderá, en dos personas que, como su hija y yo, maduramos ambos por experiencias tan distintas como profundas, no puede surgir sino del encuentro feliz de dos almas. Por nuestra sensibilidad y mutua comprensión, por la vieja amistad intelectual y el afecto que me unían a ella y a Oscar, por mi cariño por los chicos —y también por mi necesidad radical y perentoria

de realizar mi destino a través de la fuerza integradora del amor— tomo esta firme decisión.¹²

Sé, doctor Astrada, que la felicidad anterior de su hija, de la personalidad de quien fuera su esposo y también mi amigo, del cariño que requieren los niños. Conozco la calidad humana de esta su extraordinaria hija y la dimensión de felicidad que se merece. Pero permítame expresarlo, de todo ello estoy contento porque comprendo la felicidad que es afrontar responsabilidades cuando existe un sentimiento real y verdadero. Tendremos, pues, para el 29 de diciembre, la satisfacción inmensa de tenerlo a nuestro lado, en ese momento sencillo e íntimo, reflejo nítido de las cosas bellas y hondas que nos depara la vida.

Bueno, todo está dicho, doctor Astrada, con el respetuoso afecto y la admiración que le profeso.

Emilio Terzaga

* * *

[De Tomás González de Luna a Carlos Astrada]

Monterrey, N. L. de México, 22 de marzo de 1961

Dr. Carlos Astrada
 Universidad Nacional del Sur
 Bahía Blanca
 Doctor:

He tenido conocimiento de que publicó un estudio sobre el problema de la alienación: *Hegel y Marx*; el texto lo vi en una

12. Como queda expresado en la carta, Emilio Terzaga comunica que se casará con Etelvina Astrada, la hija del filósofo. “Oscar”: se refiere a Oscar Eligio Cocca, primer esposo de Etelvina y padre de sus dos primeros hijos, quien había fallecido el año anterior, a los 36 años de edad.

librería de la ciudad (Monterrey), pero no tuve la oportunidad de adquirirlo. Desearía pues obtenerlo. ¿Cuál sería el medio? Necesitaría cuatro ejemplares.

Anticipándole las gracias por la atención que se sirva dispensar a la presente, me es muy grato suscribirme, atentamente,

Tomás González de Luna

* * *

[De Carlos Astrada a Máximo Simpson]

Buenos Aires, abril 25 de 1961

Señor

D. Máximo Simpson

Buenos Aires

Estimado señor Simpson:

Le agradezco el envío de su Elegía *Tupac Amaru*.¹³ Ud. ha cantado a este héroe de la emancipación suramericana con acentos justicieros y magníficos. Emancipación todavía en ciernes y que no se logrará hasta que surja una generación enraizada plenamente en este suelo y en su mensaje, muy viejo y muy nuevo, y que reivindique en contra de España, de su énfasis baldío y de su inexistencia histórica, el acervo de nuestra cultura y su vocación universalista. El epígrafe de uno de sus poemas, de “un monje del siglo X”, es una teoría española con respecto a los aborígenes de América. Según ella, la esencia del hombre no alumbró en estos; solo es patrimonio —por la gracia del Dios cristiano (Dios muy gracioso)— del europeo y, principalmente, del español. Como Ud. ve, esto último es una monstruosa petición de principio.

13. *Tupac Amaru*, Buenos Aires, Editorial Stilcograf, 1960.

Pronto espero retribuirle su *Tupac Amaru* con un libro mío próximo a aparecer.

Lo felicita y estrecha cordialmente la mano,

Carlos Astrada

* * *

[Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 28 de abril de 1961

Querida Lita:

Contesto la tuya del 24. No es para alarmarse por la salud de Rainer. Está mejor, y ahora va a tomarse 30 o 40 días de licencia para someterse al debido tratamiento. No hay nada de lo que tú crees; se hizo hacer ya una radiografía y esta no acusa nada. Es un disparate la suposición de ese médico que se llama Novillo (nombre fatal para él). Tú debes estar segura que desde que yo me alejé muy complacido de la indocta casi no ha quedado inteligencia allí (confidencialmente te diré que estoy en comunicación con los platos voladores, y que pronto voy a disponer de uno bien pertrechado bélicamente y que con él bombardearé todas esas horribles iglesias de Córdoba; con una bufachera electrónica sacaré de su cueva a todos esos beatos y los incineraré en la P. San Martín para que no den mal olor) [...].

Ya nos imaginamos lo crecidos que estarán los chicos; tenemos grandes deseos de verlos, pero imposible viajar [...].

Ya que haces audiciones radiales, te advierto que no se te vaya a escapar ningún criptograma (por ej.: “la cultura occidental y cristiana”). Me alegro mucho de que trabaje contigo la poeta Myrtha Christiansen: es una suerte [...].

Con cariños para todos, te abraza afectuosamente tu padre.

C. A.

* * *

[De Alfredo Llanos a Carlos Astrada]

Buenos Aires, junio 30 de 1961

Estimado Doctor Astrada:

Acabo de sacar de la máquina un conjunto de páginas que pretenden ser su biografía filosófica.¹⁴ Antes de someterlas al *enfriamiento* y decantación de rigor me atrevo a hacérselas llegar porque me parece que el biografiado tiene derecho a protestar si se le pega a mansalva y el biógrafo, a su vez, si no tiene disculpa para su ignorancia puede dejar a buen resguardo su sinceridad y buena fe.

Pensaba titular este trabajo *El pensamiento de Carlos Astrada*. Luego un resto de modestia me contuvo y reflexionando cartesianamente comprendí que no era muy serio pretender despachar en veinte días una problemática que ha madurado a lo largo de cuarenta años y que se ha enfrentado con los pensadores más eminentes de Occidente. Es decir, debo confesar que solo después de comenzar la tarea, que tal vez la carencia de imaginación o la imprudencia vanidosa me llevó a aceptar, comprendí que me había metido en camisa de once varas. Queda dicho, entonces, que usted se merecía otro comentarista. Felizmente lo hecho no es irremediable porque la Introducción todavía es inédita.

14. La carta se refiere a lo que luego será el libro *Carlos Astrada*, Buenos Aires, Ediciones Culturales Argentinas, Ministerio de Educación, Dirección General de Cultura, 1962.

No quiero entrar en detalles sobre el contenido del trabajo que tiene mucho de información periodística, la que casi siempre es deficiente. He parafraseado mucho y con ello he creído poner en condiciones al lector, no siempre enterado de las doctrinas filosóficas, de entender parte de los problemas que a Ud. le preocupan. Uno de los tantos defectos que saltan a la vista es la excesiva apelación a Hegel. Se debe a esta deficiencia a que yo lo considero a Ud. un hegeliano por temperamento y convicción más que por doctrina. La tendencia revolucionaria de su filosofía es hegeliana por el nervio y el aliento que la domina. Por lo demás mis simpatías por Hegel y la falta de conocimientos sobre él me habrán llevado a asentar más de un disparate. El biógrafo que, como en mi caso, se deja gobernar por fuerzas inconscientes se ve expuesto a toda clase de divagaciones.

Me quedan unos días para reflexionar y reajustar el trabajo. Entre tanto Ud. está advertido del *ataque* que le preparo y puede evitar las herejías más graves contra su pensamiento.

Afectuosamente,

Alfredo Llanos

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 31 de julio de 1961

Querida Lita:

Te recordamos, lo mismo a tus hijitos, en sus cumpleaños. Te hicimos telegrama el 27. Ahora van estas líneas, a las que te adjuntamos un giro para que les compres a los chicos un regalito en nombre de los abuelos, y algo también para ti. Tú sabrás mejor lo que les hace falta.

Hace días te envié a ti y a Terzaga mi último libro, *Nietzsche y la crisis del irracionalismo*; supongo lo recibieron, fue como impreso certificado.

Tu mamá sigue con sus dolencias, pero esperamos que algo positivo se pueda hacer para curarla; la atiende ahora otro médico.

Cuéntanos cómo se encuentran ustedes. Quiero creer que tanto a ti como a Emilio les va bien, lo mismo en lo que atañe a la salud de los chicos, a los que imaginamos muy crecidos y traviesos.

Por aquí, como siempre, en la trinchera; por lo menos en lo que se refiere a mí. Ya sabrás que Rainer dejó la Secretaría de Cultura; todavía no le han dado destino, pero no queda en esa Secretaría.

Con cariños para los pibes y un afectuoso abrazo para ti y Emilio, tu padre que te recuerda.

C. A.

* * *

[De Carlos Astrada a Arturo García Astrada]

Buenos Aires, agosto 2 de 1961

Querido Arturito:

Contesto la tuya del 2 de julio.¹⁵ Muy interesante tu fantasía o realidad sobre la mescalina. Si lo segundo, lo has ironizado bien a Gelsi (pues tengo entendido que ese para-alcaloide no es inyectable; si lo primero, está bien descrita la falta de sincronización perceptiva, incluso con relación a los colores).

Creo que uno de los primeros que dio noticia de la mescalina y sus efectos fue W. James; después, ya en detalle,

15. Carta extraviada.

Aldous Huxley relató su experiencia con la mescalina; creo que en un libro y/o en uno de sus ensayos (aunque no estoy seguro, en “La puerta de la percepción” o “En el arte de ver”). Si tú viste figuras aztecas en la pantalla quizá fue (¡!) porque a la mescalina la usaban los aztecas, así como los indígenas bolivianos ingerían coca, siendo ambos precursores de los paraísos o infiernos artificiales. Según lo que he leído, la mescalina procede de un cactus mexicano; de la misma también habló —creo— A. Reyes. Te hablé de fantasía o realidad porque yo —¡por curiosidad filosófica!— fumé opio, probé, como alucinante, éter y hasta asistí durante dos semestres (en Friburgo), trabajando de veras, con Oskar Becker, en la “lógica formal y trascendental” de Husserl (lo que se explica y se justifica) y también en el examen detallado de la logística, a base de *Principia Mathematica* de Whitehead y Russel (lo que no se justifica del todo, aunque se explica!!). Y a propósito de esto, te diré que mi ensayo está prácticamente terminado y pasado a máquina la mayor parte; faltan por estenografiar los últimos dos acápites, que son breves relativamente. Tuve problema con las dactilógrafas. Demoras y errores, a causa de las fórmulas y expresiones técnicas. Dentro de 10 o 15 días te lo puedo enviar. He preferido hacer yo mismo, a mano, las correcciones, a dar de nuevo a copiar. El texto constará de 110 páginas (más o menos) a máquina, formato block grande. Si tú quieres, todo lo que está ya listo y bien corregido, te lo puedo remitir conforme reciba tu aviso; esto por si necesitas ya para mandar a la imprenta. Con afectos para los tuyos, te abraza

Carlos Astrada

Con fecha 12 de julio la editorial Siglo Veinte te remitió, por impreso certificado, mi *Nietzsche y la crisis del irracionalismo* a la

dirección de *Humanitas*. Como no me dices en la tuya que lo hayas recibido, avísame si te llegó, pues quedo en la duda. Vale.

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 9 de agosto de 1961

Querida Lita:

Acabo de recibir la tuya; lamento los problemas que la situación te ha creado y, en el aspecto familiar, en parte tú misma has creado. No me parece del todo acertado tu actitud hacia tu ex suegra (por chinche que sea) pues debes facilitarle en toda forma que vea a sus nietos.¹⁶ Espero que pronto tus cosas se encarrilen bien; hay que tener [ilegible] en tales circunstancias. Respecto a la publicación de tu libro de poesías, ya veremos en qué medida te puedo ayudar en ello. Debo decirte que en tu carta has cometido un error con tu madre: ni un párrafo para ella, que, a pesar de no estar en condiciones de hacerlo, te escribió (agregados a la mía) unas líneas cariñosas. Debes saber que ella sigue enferma. La atienden dos médicos, un clínico que acaba de llegar de Europa y el Dr. Nunziata, mi amigo (que es un gran traumatólogo). Lo que tu madre tiene es bastante complicado. Sería bueno que tú colaborases, escribiéndole acerca de sus versos alemanes y, al mismo, tiempo, hablándole de tu labor. ¡Tú me comprendes!

Con cariños para los chicos y uno cordial para Emilio, te besa cariñosamente tu padre.

C. A.

16. Se refiere a la madre de Oscar Eligio Cocca, primer esposo de Etelvina, fallecido en 1959.

N. B. Lo que me dices de ese ambiente no me extraña; lo conozco y desprecio. En nuestro juicio peyorativo sobre Córdoba (y sus limitaciones y mojigaterías) hemos coincidido (hasta en el tono acre de la crítica) con Andrés Terzaga.¹⁷ Vale.

* * *

[De Eduardo H. del Busto a Carlos Astrada]

City Bell, 20 de agosto de 1961

Dr. Carlos Astrada

Estimado Don Carlos:

Acabo de leer su hermoso libro *Nietzsche y la crisis del irracionalismo* y quiero expresarle enseguida mi admiración y mi gratitud por la claridad de su pluma, la fuerza de la exposición y la maravillosa cadena de ideas que Ud. nos ha hecho descubrir una vez más.

Nietzsche es una obra que se lee y relee con emoción. Yo también la leo y releeré con simpatía personal, pues en ella veo y oigo al propio autor, con la elocuencia y el fervor de siempre, reflejado en el personaje que retrata.

Considéreme amigo suyo afmo.

Eduardo H. del Busto

* * *

17. Se refiere al poeta cordobés Andrés Terzaga (1882-1931), padre de Emilio Terzaga (quien fue el esposo de Etelvina Cornelia Astrada). Andrés Terzaga y Carlos Astrada mantenían una relación epistolar de la que, lamentablemente, no ha quedado registro. Ver nota 6 de la página 215 (tomo I).

[De Carlos Astrada a Ernesto Astrada]

Buenos Aires, 24 de agosto de 1961

Querido Ernestito:

Le agradecemos su linda cartita y nos alegramos mucho de que con Carlitos hayan tenido una hermosa fiestita, para el cumpleaños de los dos. Nos han gustado los dibujos que nos han mandado. Sobre todo nos ha encantado el del “país de los enanos”. Es muy bueno que ande bien en música y dibujo. Lo que nos deja un poco tristes es que ande flojo en aritmética. Le decimos esto porque es necesario que estudie mucho esta materia y después matemáticas porque, dentro de poquitos años, puede ser un gran ingeniero mecánico. Así podrá construir una nave cósmica para llevarme a hacer un paseíto por las estrellas. Después de este viajecito que haremos los dos juntos (su abuela no irá porque tiene miedo), escribiremos un cuento mágico, al que Carlitos, que será también un gran músico, le pondrá música (de Beethoven). Al papito y a tu mamá también los llevaremos en la nave cósmica si quieren ir.

Avíseme cuándo quiere venir para tomarle el pasaje en avión. Viajará como un hombrecito, y yo lo esperaré en el Aeroparque.

Esta carta se la mando con el tío Rainer, que va a visitarlos y a ventilarse en la sierra.

Con cariños para la mamá y Moro¹⁸ y muchos besitos para Carlitos, se despiden de Ernestito la abuela y el abuelo.

Esta es también la primera cartita que escribe a su nieto, el abuelito.

C. A.

* * *

18. Apodo de Emilio Terzaga.

[De Víctor Massuh a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 5 de setiembre de 1961

Muy estimado Prof. Astrada:

Hace ya más de veinte días que envié a *La Gaceta* de Tucumán, para su publicación en la sección literaria dominical, una nota sobre el *Nietzsche*.¹⁹ No sé por qué no salió todavía esa nota, pero no dudo que saldrá de un momento a otro. También pedí al Subdirector que le enviara un ejemplar a Ud. directamente.

Su libro me gustó mucho, con algunas reservas que resultan obvias en medio de páginas tan incitantes y polémicas. Gracias por la dedicatoria. Siempre recuerdo con gran satisfacción nuestras largas conversaciones en “pleno vuelo”. Acaso allí contábamos con mayor estabilidad que en nuestra zarandeada tierra (de golpes, proyectos de defensa de la “democracia”, etc...). Hasta pronto querido amigo y con un fuerte abrazo de

Víctor Massuh

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 21 de setiembre de 1961

Querida Lita:

Contesto brevemente tu larga y detallada carta del 14 del corriente [...]. Respecto a lo demás de que me hablas, no debo entrar a opinar. Ya te dije aquí, en mayo, que él no es ya tu cuñado ni la señora tu suegra; el parentesco de ellos es con

19. Massuh, Víctor, “El *Nietzsche* de Carlos Astrada”. En *La Gaceta*, Tucumán, 24/9/1961.

los chicos (nietos y sobrinos) y no contigo. Debes poner punto final a tus cuestiones con el cosmonauta en tierra, y si él espontáneamente no te hace llegar la ayuda para pagar la profesora de inglés de Ernestito, tú no debes reclamar. Que el pibe aprenda ese idioma en el Nacional. Además allí no es necesario el aprendizaje de idiomas, pues el cordobés (con canto y guitarra) basta y sobra en una ciudad enemiga de los viajes a otras tierras. Rápidamente, en muy breves líneas, te quiero sacar de un error que se te puede interpolar en alguna charla radial (por error del subconsciente). Aristóteles no fundó *El Liceo* en San Agustín, sino en Atenas (consulta con tu marido); en San Agustín existe una persona muy vinculada a la “filosofía agrícola”, que se llama *Eliseo*. A lo mejor procede de *Eleusis* (y sus misterios). Por estar yo en la duda le arrendé esas hectáreas. Ahora no puede trabajarlas absolutamente nadie, sencillamente porque las he vendido a Zenón Delpórtico y Cía.; tengo hecho el boleto de venta, y recibido la seña. Creo que este señor va a poner allí un criadero de nutrias, y la fábrica de tapados de nutria con forro de piel de sapo en San Agustín. Así que escríbele unas líneas a Pura *Eleusina*, diciéndole que no puedo arrendar, y que en esas hectáreas no se puede plantar nada. Respecto a la prosapia del comprador, consulta con tu marido. Conocí a Myrta Christiansen, muy buenos sus poemas; no hay en ella ni el menor asomo de mugre cristiana, ni de la de Córdoba. Mis saludos para ella. Ya la curva de esta carta se cierra (es un misterio *eleusino*). Con cariños para los pibes, saludos a Emilio y un beso para ti, se despide tu padre afectuosamente

C. A.

N. B. Por aquí, lo vamos pasando, cerrando un poco los oídos para no oír los *discursos* de estos fetos intelectuales. Vale.

* * *

[De Carlos Astrada a Luis Eduardo Valcárcel]

Buenos Aires, 18 de octubre de 1961

Profesor Luis Valcárcel
Universidad mayor de San Marcos
Lima, Perú
Estimado profesor y colega:

Acogiéndome al grato recuerdo del para mí instructivo contacto que tuve con usted en oportunidad del Congreso de Filosofía de Lima, con nuestra visita a Machu Picchu,²⁰ y dada su versación en los problemas sociales y culturales de América y particularmente de su patria, me permito presentarle al Consejero Económico de la Embajada Argentina, señor Carlos Montaigne y señora, a quienes les será muy agradable alternar con usted para orientarse acerca de los diversos aspectos de la realidad peruana.

Lo saluda amistosa y cordialmente

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Mariano Iberico]

Buenos Aires, 18 de octubre de 1961

Prof. Doctor Mariano Iberico
Avenida 28 de julio 879
Miraflores, Lima

20. Se trata del Congreso Internacional de Filosofía de Lima celebrado en 1951, en el que Astrada presenta su ponencia "La crisis del hombre en la filosofía actual". Luis Eduardo Valcárcel había formado parte de las comisiones que supervisaron las expediciones de la Universidad de Yale al Machu Picchu, en la década de 1910.

Estimado profesor y amigo:

A través del vivo recuerdo que aún conservo del contacto que tuviera con usted en los congresos de Filosofía de Mendoza y Lima,²¹ y de la apreciación y valoración de su destacada labor, me es muy grato en esta oportunidad presentarle al Consejero Económico de la Embajada Argentina, señor Carlos Montaigne y señora, quienes están muy interesados en el conocimiento social y cultural de la realidad peruana. He pensado que usted es uno de los más indicados, por su experiencia y saber, para orientar a estos amigos en sus inquietudes y curiosidad respecto a ella.

Lo saluda con la mayor consideración y cordialidad

Carlos Astrada

* * *

[De Mariano Iberico a Carlos Astrada]

Lima, 24 de noviembre de 1961

Señor Carlos Astrada

Mi muy estimado amigo:

Con vivo agrado contesto su atenta carta del 18 del pasado, que solo en estos días puso en mis manos el señor Consejero de lo económico de la Embajada Argentina en Lima, distinguida persona a quien, en compañía de su esposa, tuvimos el placer de conocer mi esposa y yo.

Sus letras han renovado el recuerdo de nuestras conversaciones de Mendoza y Lima, así como el deseo de mantener con Ud., cuya producción intelectual aprecio y admiro, un más intenso intercambio.

21. Se refiere al Primer Congreso Nacional de Filosofía celebrado en Mendoza, en 1949, y al Congreso Internacional de Filosofía de Lima, en 1951.

Me será muy grato proporcionar al señor Montaigne todos los datos e indicaciones que estén a mi alcance y desde ahora brindamos a él y a su esposa nuestra sincera amistad.

Recibí su libro sobre *Nietzsche y la crisis del irracionalismo* que he comenzado a leer con el más vivo interés. Por correo separado le envió mi libro *Perspectivas sobre el tema del tiempo* que deseo tenga su ilustrada aprobación.

Con la mayor cordialidad y personal estima lo saluda su amigo y S. S.

Mariano Iberico

* * *

[De Udo Rukser a Carlos Astrada]

Quillota, Chile, 24 de noviembre 1961

Señor Carlos Astrada

Estimado señor:

Acabo de recibir su libro *Nietzsche y la crisis del irracionalismo*, que gentilmente me ha enviado. Mucho le agradezco la atención, especialmente porque viene en un momento muy oportuno. He casi terminado mi libro intitolado *Nietzsche en el mundo hispánico*, que va a salir a principios de 1962 en la editorial Francke, Bern. Así pues, tengo la oportunidad de estudiar su libro y referirme a él al hacer las correcciones. Muchas gracias, pues. No dejaré de enviarle mi libro oportunamente.

Además pienso publicar una reseña de su libro cuando tenga un poco más de tiempo —una vez terminado definitivamente mi libro—.

Esperando que esta carta le llegue oportunamente a sus manos y dándole las gracias por sus finas atenciones, lo saluda
atte. S. S.

Udo Rukser

* * *

[De Luis E. Valcárcel a Carlos Astrada]

Lima, 6 de diciembre de 1961

Señor

Dr. Carlos Astrada

Estimado profesor y amigo:

He tenido mucho placer de recibir su carta y su libro por mano del señor Carlos A. Montaigne, nuevo consejero comercial de la Embajada Argentina.

Ya he tenido oportunidad de conversar con él y encuentro que será muy provechoso para ambos mantener una relación estrecha.

Leeré su obra con el interés que despierta todo lo suyo.

Considéreme siempre su muy adicto amigo

Luis E. Valcárcel

* * *

[De Carlos Astrada a J. L. Schmidt]

Buenos Aires, 24 de diciembre de 1961

Señor

Prof. J. L. Schmidt

Berlín W. 8.

Estimado señor Profesor:

Escrita la anterior, me es grato comunicarle que el Prof. Américo Nunziata, que estaba incluido en primer lugar en la lista de médicos que visitarían la D. D. Republik, con sumo agrado recibirá la invitación de ustedes en la Escuela de Medicina de La Habana —Cuba—, donde será desde febrero de 1962 profesor *full time* de su especialidad. El doctor Nunziata está muy interesado en tomar contacto con el ambiente científico de la D.D.R., para llevar a Cuba, a nuestra querida Cuba socialista, la experiencia científica y los progresos que está realizando en este dominio, la D. D. Republik. Comunicarse con él les será a ustedes mucho más fácil dada las relaciones que la D.D.R. mantiene con Cuba.

Estas líneas, así como la anterior, las enviaré el 28 del corriente desde Montevideo, donde estaré de paso para las playas uruguayas. Esta vía es más segura que la de Buenos Aires, donde se controla la correspondencia con los países socialistas. Espero que ambas cartas lleguen a poder de Ud.

Lo saluda muy cordialmente

Carlos Astrada

* * *

[De Mario Roberto Santucho a Carlos Astrada]

Santiago del Estero, 4 de enero de 1962

Estimado profesor:

Desde hace cinco semanas estamos haciendo unos cursillos sobre la dialéctica. Utilizamos obras que usted ya conoce, y de las suyas *Hegel y Marx*, y *La doble faz de la dialéctica*. También los *Cuadernos filosóficos* y los *Manuscritos*. Hasta el momento hemos discutido las leyes de la dialéctica y los problemas de la

alienación y la verdad. Su venida nos será tremendamente provechosa. Las reuniones son todos los lunes.

Espero su contestación. Mi hermano está en estos momentos en el interior. No han dejado de tener los infaltables problemas.

El material que recibí sobre sociología ha resultado de utilidad y he solicitado el envío de otras publicaciones. Reciba el afecto de

Mario R. Santucho

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Piriápolis, 4 de enero de 1962

Querido Rainer:

Te hemos deseado un buen año nuevo. Aquí, donde, con excepción de dos días, tenemos mal tiempo, lo pasamos solos, pues nos alojamos en esta casa del Argentino que el 29 no había abierto aún sus puertas. Todo, hasta el 1º, fue deficiente y desorganizado. En Montevideo estuve con Novoa²² y vi también a Gravina. Al primero le entregué los 1800 pijamas. Quedó de mandarme el texto del discurso de F. C.,²³ pero hasta ahora no lo he recibido. Esta tarde a las 7, un tremendo huracán azotó este cuasi-balneario, con el consiguiente susto para los pocos huéspedes (inclusive una tropa de 70 cordobeses excursionistas). Esta mañana me crucé con el piriapolitano orejudo (entre paréntesis, se quiere desorijipiriapolitanizar) y nos saludamos. Le hice un movimiento de cabeza equivalente a “me c... en el gusto de verlo”.

22. Felipe Novoa.

23. Fidel Castro.

Espero participar, como en la selva africana, en una cacería de leones en el Monte San Antonio, en compañía del intendente, la comisión de “fomento del patriotismo uruguayo” y del arzobispo de Piriápolis (que, entre paréntesis, quiere desarrollarse, tarea que correrá por mi cuenta).

No dejes de poner tus zapatos por si pasan los Reyes. A lo mejor traen “dólares para el progreso”. Ya sabrás que en el Irán se acaba de descubrir el palacio del rey Gaspar. A las realidades orientales el cristianismo (tan pobre de sustancia poética) las convierte en mitos para los niños pobres.

El 23 voy a Punta del Este; a lo mejor puedo saludar y felicitar a F. C.

Escríbeme si hay alguna noticia y tienes tiempo. Veo que ha crepado un gorilazo de la Aviación. Ya no dudo que los gorilas se van a morir todos. Ya conoces mi teoría al respecto, que ellos transforman en praxis.

Ojo con el *defrost* de la heladera. No dejes de regar las plantitas; forman parte de la familia!! Hasta ahora, a pesar de que me aburro como una ostra, y del mal tiempo que solo me ha permitido bañarme en el cuasi-mar dos veces, no he iniciado la labor (reducida) que había programado.

Con cariños de tus padres, te recuerda

C. A.

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Piriápolis, 14 de enero de 1962

Querida Lita:

Hemos recibido la tuya del 24 del mes ppdo., la que contestamos desde aquí, deseando que, con los pibes y Emilio, estés

pasando unos lindos días en tu casita serrana. Los recuerdos de infancia que evocas son también los nuestros, es decir, los de la infancia y adolescencia de ustedes. ¡Así pasa el tiempo! Como yo me he embarcado en su bajel, a veces también navego a redrotiempo, pero mi juventud me hace viajar hacia el futuro, hacia las islas bienaventuradas donde espero atrapar un día la esperanza, viva y palpitante. Por esta razón yo ya no tengo recuerdos de infancia. A estos los dejo para personas “ancianas” como ustedes (¡!). Nosotros, los “jóvenes” como yo, no tenemos recuerdos, sino anhelo.²⁴ Estoy seguro de que comprenderás

24. Cf. el artículo “Órbitas en llamas. Para una ontología del anhelo”, escrito entre 1966 y 1970 y publicado póstumamente. Destacamos los siguientes pasajes, en línea con la carta enviada a Etelvina Astrada: “Hölderlin, ‘encadenado a antiguas y sacras orillas’, lo sabía: rico, muy rico es el hombre cuando sueña, y pobre, muy pobre, cuando reflexiona [...]. Eremita peregrino, a medida que marchaba a redrotiempo en medio de tormentos y ansias, quiso redescubrir todo lo que los griegos habían ‘ensoñado’, recomponer sus fragmentos dispersos, darles vida en su propia poesía [...]. Por el anhelo participamos del ‘sueño’ de la vida —‘sueño de un sueño’, en la paráfrasis shakespeariana—, plenitud encendida y en ascenso, que arrastra inmenso caudal de sombra en su carrera, en su ‘devenir devorador’, en su aventura sin un *para qué* más allá de sí misma. Ante la realidad de la vigilia, y la que, inaccesible, se oculta detrás del ‘sueño’ de la vida, los triunfos y fracasos del hombre son solo leves sobresaltos en su breve sueño, fugazmente inscripto en otro sueño. Una y otra vez, hasta la postrera, el hombre cae de la altura a que lo remontó el anhelo, desde el frágil peldaño del clímax de una alucinante visión o de una azarosa expectativa [...]. Solo cuenta el anhelo, que nos acota la parcela de destino para su empresa: trasegar sueños, recrear la realidad, dándole las dimensiones del ensueño y la levedad de la fantasía volandera. El anhelo labora con la sustancia apta para la más difícil alquimia: transmutar la frustración en esperanza de victoria, las cenizas de la ilusión en el oro de nuevos sueños. [...]. El anhelo es la justa medida de los días del hombre y su tránsito sin retorno. Cuando ha alcanzado su meridiano, comienza a declinar hacia el ocaso, se repliega en la sombra, bajo la apariencia de haberlo perdido todo. Envaina en la noche su conato, a la expectativa de la aurora que ha de encontrarlo otra vez. Así amanece de nuevo el anhelo, y con él la luz de toda búsqueda, el ímpetu de todo desvelo, la terrible claridad de

esta verdad: el hombre nace viejo (biológicamente joven) y con el tiempo va conquistando su juventud, hasta que *desnace* y se vuelve eternamente joven (con la muerte).²⁵

C. A.

* * *

toda vigilia. A diferencia del hombre y de todo lo que vive, signados por lo irreiterable, el anhelo es el único ser que renace siempre joven y pujante. Es orbe ingrávido en el que incide la lumbre ontológica: transcurre y declina, en nosotros, para retornar inmortal y adamantino”. Astrada, Carlos, “Órbitas en llamas. Para una ontología del anhelo”. En *Pensamiento de los confines*, nro. 15, diciembre de 2004, pp. 142-5.

25. Cf. el siguiente pasaje de *Tierra y figura* en que Astrada tematiza la muerte del ente humano individual, su relación con la comunidad de la que fue parte y la Historia [*Geschichte*, en sentido heideggeriano]: “[a] cerrarse su ciclo vital, todos los seres humanos quedan nivelados por la tierra en un olvido tan remoto que, con relación a esta, desemboca en lo inmemorial, en que ya no cuenta el tiempo. Este olvido telúrico borra las diferencias temporales de su emergencia a la vida; el nacer se vierte en un desnacer, el que no conoce hitos ni límites [...]. Lo que arranca a los hombres, así como a linajes y estirpes, de esta igualación en el olvido de la tierra que los acoge, de esta nivelación intemporal del desnacer, es —en la medida en que ellos han sido de algún modo ejemplares o han aportado algo relevante al acervo de la humanidad— la historia que, de acuerdo a su escala epocal, los sitúa en diferentes trechos, y valorativamente signados, en el devenir de los tiempos [...]. El cuerpo, su esqueleto y figura, con la vida que tuvieron, y que encarnó en hombres individuales y generaciones o linajes enteros, pertenecen y vuelven a la tierra, se sumergen en lo intemporal del desnacer; y solo sobreviven, por obra de la ejemplaridad personal y de lo típico popular, las configuraciones del *genius loci*, emergidas de la tierra e inscriptas —como plenitud temporalizada o como constelación de un *ethos* o estilo colectivo— en la historia, que hace de ellas tradición y las proyecta hacia el futuro”. Astrada, Carlos, *Tierra y figura*. Buenos Aires, Ameghino, 1963, p. 15 y ss.

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Piriápolis, 18 de enero de 1962

Querido Rainer:

Esta es la segunda de mis “Epístolas Uruguayas” que te envío. Epístolas exotéricas y trascendentes, sin que la primera haya tenido aún respuesta. Destino de los grandes epistológrafos; San Pablo dirigió sus *Epístolas a los Corintios* y no encontró eco en estos; Montesquieu pergeñó sus *Cartas persas*, y los persas no se dieron por aludidos. ¡Pero esto no quiere decir que tú te hagas el corintio o el persa!

Leo los diarios mastodónticos de esa, y nada en concreto puedo sacar en limpio de la gelatina yancófila que baten respecto a la fantochada criminosa (convocada por el imperalismo norteamericano con sus lacayos tropicales) de Punta del Este.²⁶ ¿Qué trama el malandra de Arturísimo?

Por Radio Nacional de Montevideo el Comité de Solidaridad con la Revolución Cubana hace una intensa campaña —bien programada— contra la Conferencia de las oligarquías sátrapas al servicio del amo yanqui. Mañana (mejor, hoy) se inicia la marcha de los estudiantes y obreros hacia Punta del Este para apoyar a Cuba; ha habido ya varios actos públicos. Y ¿qué se hace entre esos veinte millones de cabrones? [...].

A la espera de tus noticias, y con recuerdos de tu mamá, te abraza afectuosamente,

C. A.

* * *

26. Se refiere a la Conferencia de la Organización de los Estados Americanos (OEA) celebrada entre el 22 y el 30 de enero, en la que Argentina, finalmente, no votó la expulsión de Cuba del organismo.

[De Alfredo Llanos a Carlos Astrada]

1962

Estimado Astrada:

Me ha parecido que sería más cómodo para Ud. tener a su disposición el libro de Bernal. Aparte de lo que dice sobre la bomba atómica y sus consecuencias en las páginas 470 y 471, tal vez le resulten interesantes las apreciaciones que el autor formula sobre Russell y la lógica en las páginas 573 y 574.

Suyo cordialmente
Alfredo Llanos.

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Río Hondo, 3 de agosto de 1962

Querido Rainer:

Anoche recibí tu expreso. Ya te imaginarás que la declaración que me adjuntas yo no la he firmado, por haber estado ausente, ni me han pedido la firma: es un abuso de esas personas que se escudan en la solvencia de mi nombre. Se los diré cuando vaya, ya que no puedo desmentir públicamente la inclusión de mi nombre. Si alguien te pregunta, puedes decir que, por mi ausencia de la Capital, no he podido firmar esa declaración.

Por las líneas de Bermann,²⁷ veo que en *Presente* (o *Presencia*, del fraile Menvielle) ha salido una diatriba o “crítica” sobre mi *Nietzsche*... ¿Diste con la nota del suplemento de *La Prensa*?

27. Gregorio Bermann.

Si tienes tiempo háblale a Sciarretta y le preguntas si consiguió que González Trejo le devolviese los dos artículos que me tiene, y debe devolverme. Al señor Speroni, no lo conozco ni sospecho para qué clase de revista me pide colaboración.²⁸ Además le preguntas a Sciarretta si ya, con Raed, consiguieron las pruebas en galeras de *La doble faz de la dialéctica*.

Arturito y Susana vienen a visitarme el domingo. Juárez viaja a esa el sábado o domingo próximo. Vino por acá dos veces. Te pediré un ejemplar de *Dialéctica y positivismo lógico*; sobre mi escritorio hay uno corregido: se lo entregas.

A la espera de tus noticias, te abraza afectuosamente tu padre,

C. A.

N. B. No olvides hablar por teléfono a la Editorial Lautaro.

Otra: la novela de Iverna Codina (serie de contrapuntos) es muy buena.²⁹ Su procedimiento tiene el don de la metáfora y la imagen original, incisiva y muy bella. Felicítala en mi nombre [...]. A Nunziata³⁰ le telefonaré esta noche, y haré una

28. Posiblemente se refiera a José Daniel Speroni, que por entonces prepara junto a Ricardo Piglia el lanzamiento de *Revista de Liberación*, en la que Astrada y Llanos colaborarán con varios artículos. De Astrada se publica "Penetración imperialista y cambio social" y "Las 'ideas' del 'Club de la Libertad'" (que firma con el pseudónimo de Basilio Nóstico), además del prólogo y epílogo de *La doble faz de la dialéctica*, todos ellos en el nro. 1 (Buenos Aires, 1er trimestre de 1963). De Llanos se publica "Próceres y vasallaje en nuestra historia" (nro. 1), "Historia del vasallaje en el Plata. Consecuencias de la tercera invasión inglesa" (un anticipo de la introducción del libro *Historia del vasallaje en el Plata*, publicada en el nro. 2, 2do trimestre de 1963), y una reseña de *Tierra y figura* de Astrada, publicada en el nro. 3 (1er trimestre de 1964).

29. *Detrás del grito*, Buenos Aires, 1962.

30. Américo Nunziata (1910-2001), médico argentino nacido en Italia, militante comunista, amigo de Carlos Astrada desde su juventud, con quien visitó la URSS en 1956. En 1961 Nunziata había viajado a trabajar a Cuba, de donde regresó desilusionado tras el apoyo a la invasión soviética a Checoslovaquia.

disparada mañana a la tarde para despedirlo. El 22 voy a Punta del Este, para ojear desde fuera. Vale.

*

Río Hondo, 19 de agosto de 1962

Querido Rainer:

Contesto la tuya del 15 de agosto [...] El artículo bibliográfico sobre *Nietzsche*... no apareció en *La Prensa* como me dijo Llanos, sino un jueves de la primera quincena de julio: trata de encontrarlo. No dejes de insistir ante Sciarretta por la devolución de los artículos que te dije. El jueves de esta semana di una conferencia (que la hice a patadas) en la Facultad de Filosofía de Tucumán: salió bien, a pesar de no disponer de bibliografía, ni de mis trabajos; versó sobre *Hacia una cultura latinoamericana autónoma y su integración universalista*; me la prometieron retribuir (veremos) [...]. La nota a que se refiere Bermann apareció en *Presente* de Barletta.

Te abraza cariñosamente

C. A.

N. B. Sciarretta y tú mismo deben decir que con desaprensión, o sin vergüenza, están usando, sin autorización, mi nombre.³¹ Otra: El país está en proceso de desintegración: los generales de opereta lo aceleran.³² Espero llamado de Córdoba para fijar fecha de mi viaje. Puede que sea a fin de este mes.

*

31. Alude a la aparición de su firma en el Movimiento por la libertad de Ernesto Giudici.

32. Se refiere al enfrentamiento entre Azules y Colorados, que en agosto de ese año tendrá varios episodios destacados.

Termas, setiembre 3 de 1962

Querido Rainer:

La huelga postal nos ha incomunicado, también a mí de Córdoba, de donde no he recibido ninguna noticia [...]. Yo no he podido viajar por diversos motivos [...]. Como este Hotel cierra el 15 de setiembre, es probable que nos traslademos a Santiago, o regresamos a esa. En este caso te telefonaré un domingo [...]. Ahí te adjunto un recorte de *La Prensa*. Como aceptaré que me paguen la retroactividad con títulos, debo comunicar mi opción. Te mando la redacción de la nota y un pliego firmado para que tú la pases a máquina [...]. Pienso que la opción debe hacerse antes del 20 de setiembre, fecha en que se cierra la suscripción al “empréstito” [...]. Ya ves cómo están las cosas en el país; abocados a la total e indefinida cesación de pagos por el Estado. Yo tendré que plantearme serenamente mi problema personal, y con tiempo tratar de buscar una solución fuera. Ya veremos hacia qué rumbo [...]. Ya estoy hasta la coronilla de Termas [...]. Sobre los Presocráticos tengo en alemán los textos de Nestlé, en la biblioteca de la derecha; hay además un volumen (de los dos) del impagable García Bacca. Pueden serte útiles.

A la espera de que las cosas no vayan de peor en peor en Bovislandia y que la opereta termine, te abraza cariñosamente tu padre

C. A.

Nota: Necesariamente tienes que encontrarte con Ilvento, pues él tiene el número de expediente mío.

Otra: Va un paquete con seis ejemplares de *Dialéctica y positivismo lógico*, que conseguí en Tucumán.

Postdata [septiembre 4]. Ya ves Rainer que tengo que agregar algo. La otra semana viaja a esa una persona. Te hablará por

teléfono para encontrarse contigo.³³ Le he prometido un ejemplar del libro de Llanos, también uno del *Nietzsche...* y otro de *Humanismo...* Como no los tengo tendrás que adquirir estos dos últimos. Se los entregas [...]. Ya te imaginarás que estoy contrariado por no tener ninguna noticia de Córdoba [...]; además por la incomunicación postal (incluso con Tucumán [...]) hasta ahora no tengo noticias de los honorarios por mi conferencia); tampoco tengo noticias de ti, por la misma causa. Te recuerdo no dejes de presentar la nota [...]. Si no recibo en títulos la retroactividad que se me adeuda, no lo veré jamás en dinero. Toda mi situación (con los problemas que me causa la enfermedad de tu madre) se me ha vuelto, en todo sentido, bastante difícil. Hasta pronto, te abraza

C. A.

* * *

[De Diego F. Pró a Carlos Astrada]

Mendoza, 18 de noviembre de 1962

Profesor Dr. Carlos Astrada

Estimado amigo:

La editorial “Devenir” me ha hecho llegar *La doble faz de la dialéctica*, cuyo envío mucho agradezco.

En un curso de Seminario estoy exponiendo “Figuras e ideas de la generación de 1925” y desde hace varias reuniones estamos examinando toda su obra, con vistas al estudio de su pensamiento metafísico, gnoseológico y epistemológico, de antropología filosófica, axiología ética, pensamiento argentino, etc. Uno de los egresados está estudiando su teoría de la

33. Se refiere a Mario Roberto Santucho.

trascendencia, que nos parece central en todos los hombres de esta generación.

Con mi respeto de siempre,

Diego F. Pró

* * *

[De Mario Roberto Santucho a Carlos Astrada]

Santiago del Estero, marzo 6 de 1963

Don Carlos:

No he recibido respuesta suya a la carta última mía. Quiero saber si usted vendrá en abril como había pensado. Es más fácil conseguir una casa, y enormemente más económica que un departamento, aun en provincias.

Con respecto a la revista³⁴ nos hemos demorado por varias razones, pero parece que este mes saldrá. Yo viajaré a Buenos Aires, según pienso, del 1° al 10 de abril. Esperamos sus noticias.

R.

Nota: sus libros han sido leídos por nuestra muchachada.

* * *

34. Posiblemente se refiera a *Norte revolucionario*, órgano del Frente Revolucionario Indoamericano Popular (FRIP), publicado entre noviembre de 1964 y agosto de 1967.

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 21 de abril de 1963

Querida Lita:

Ha sido un placer la tuya del 14 con todo lo que nos cuentas de María Eugenia. Has sido tan gráfica en lo que de la pibita nos dices que me ha parecido verla. Ya me imagino que te tiene chocha, lo mismo al padre. Espero que esa molestia que tiene desaparezca pronto y se conserve sanita. Respecto a tu posible venida a esta en julio, te diré que tu hermano no sabe aún si podrá ocupar pronto como desea su “mansión” funcional, pues parece que tiene alguna dificultad (económica) con el consorcio constructor. Pero si, como es posible, aunque no seguro, tu mamá viaja a Río Hondo, puedes venir y alojarte aquí, que de alguna manera nos arreglaremos con prescindencia de la comodidad, que es para los burgueses y no para los proletarios como nosotros. En cuanto a lo que me dices de la Ínsula Barataria o Lechería de los vascos ordeñadores, efectivamente he oído que el 1 o 2 de este mes han circulado allí y también por aquí rumores de “revolución” y que las ollas de porotos estaban en el fuego para presuntos tiroteos. Yo no he podido informarme de los ruidos porque estaba ocupado con el problema de la “individuación” (al respecto pregúntale a tu marido). De modo que llegué a la conclusión de que un gorila a la violeta es indiscernible de un gorila colorete; lo mismo ocurre con la lucha entre los dos grupos de hampones, el de Frigerio y el de Alsogaray;³⁵ ambos son indiscerniblemente ladrones. El problema no tiene solución. En lo que toca al país... que se vaya a la m... A mí qué me importa; total no es mío. Yo nunca fui patriota, porque este chiste lo dejé,

35. Se refiere a Rogelio Frigerio (1914-2006) y Álvaro Alsogaray (1913-2005).

ya cuando tenía veinte años, para los imbéciles; ahora que he cumplido dieciocho no voy a involucionar.

Con besos para los nietos y un afectuoso abrazo para ti y Emilio, te besa y abraza a ti sola tu padre

C. A.

N. B. Nena, no te pongas melodramática acerca del “país”! Vive en poesía. Además no sé de qué país me hablas. ¿Acaso del de los pingüinos o de los recontra... almirantes? Vale.

* * *

[De Raúl Sciarretta a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 31 de mayo de 1963

Querido Dr. Astrada:

Hace ya una semana que nos encontramos a disposición del Poder Ejecutivo, que es lo mismo que estar sometido a lo irracional. Estamos detenidos y sin embargo, aunque impedidos y privados de nuestra libertad, comprobamos que todas las fuerzas unidas y aún centuplicadas de la reacción serían impotentes para quebrar el victorioso espíritu de camaradería que vivimos. La organización burguesa no solo es insuficiente y caduca en la sociedad, sino que igualmente resulta inferior y torpe en el mismo régimen carcelario. En nuestra situación, nuestra organización “supera” la organización carcelaria, funciona como una “comuna”, tiene sus autoridades, intendente, ecónomo, etc. Durante el día hay un programa que ordena el “tiempo libre” y el tiempo que se aprovecha colectivamente. Ya se han organizado los estudios, y comprobamos la previsión de aquel que dijo que las prisiones se convertirán, si es necesario, en unidades del pueblo.

Estamos encerrados físicamente, encerrados y privados de la libertad burguesa y no obstante nos sabemos y sentimos con una conciencia libre y una organización legal (esto es la libertad de la no-libertad, y la legalidad de la no-legalidad). Nunca hemos sentido tan intensamente el poder de la ideología del proletariado y el poder de su organización. Esta es nuestra profunda realidad, nuestra racionalidad anticipadamente socialista. Este pabellón parece un microcosmos modelo. Hay un compañerismo tan auténtico que los “nuevos” casi no notamos el cambio.

La noche de nuestra llegada a Río Bamba, al entrar en el patio de los pabellones, todos los detenidos políticos estaban en las ventanas y nos recibieron con una gran ovación, pronunciando nuestros nombres. Aquí nos encontramos con muchos compañeros y amigos. Estamos ya trabajando en los cursos de estudio. Es muy importante el contacto con obreros y dirigentes sindicales.

Con la portadora de la presente le envío un mensaje “muy reservado”. También están cerca el Dr. Ortiz y otras personalidades amigas.

Con saludos de los muchachos y con un abrazo al maestro y amigo Astrada,

Raúl Sciarretta

* * *

[De Carlos Astrada a José Luis Curiel]

Buenos Aires, 20 de junio de 1963

Señor

Dr. José Luis Curiel

México

De mi consideración:

Acuso recibo de la suya de fecha 14 del corriente.³⁶

Respecto a la invitación que me envía con destino al director de alguna Universidad, no coincide con el mensaje que en 1959 me dejó el profesor Larroyo ni con lo que me comunicó el Dr. Ricardo Moles, que estuvo en esa y habló con él y creo también con usted.

Estoy retirado de la Universidad, como jubilado *full time*, no estando en ejercicio en ninguna institución docente. No aspiro a más cátedra que la de mis libros. En consecuencia, le devuelvo esa invitación y cancelo la comunicación remitida al Congreso por la imposibilidad de estar presente para defenderla, solicitándole la devolución de la misma.

Con este motivo, me suscribo de usted con mi personal estima.

C. A.

* * *

[De Carlos Astrada a Valeriano J. Paniaqua]

Buenos Aires, junio 21 de 1963

Señor Valeriano J. Paniaqua
Gerente del Departamento Divulgación
Editorial Kapelusz S.A.
Capital Federal
De mi consideración:

Al acusar recibo de la suya de fecha 17 del corriente, hago propicia la oportunidad para agradecer la fina atención del segundo volumen —como así también del primero, recibido con anterioridad— del *Tratado de Sociología* de Georges Gurvitch.

36. Carta extraviada.

Felicito a la editorial, no solo por la excelente presentación, sino también por el esfuerzo realizado en la traducción de una obra, cuyo autor no solo es un destacado sociólogo sino también filósofo y, como tal, autor de un buen libro sobre Fichte.

La labor cumplida con la presente edición del *Tratado de Sociología* prestará un buen servicio a los estudiosos de América Latina, preocupados por las diferentes especialidades sociológicas en ella tratados. En mi concepto, cabe destacar los aportes del propio Gurvitch sobre “Sociología del conocimiento” y “Sociología de la vida moral”, como así también el de Albert Memmi sobre “Sociología de la literatura”.

Sin otro particular, saludo al señor Gerente con mi consideración más distinguida.

C. A.

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Buenos Aires, 11 de agosto de 1963

Rainer:

[...] Importante: Llanos y Lederman me pide la traducción de Conforth; yo no la encuentro entre mis papeles. Creo que la tienes tú (*Antes y después de Sócrates*). Se la entregas a Llanos. El martes sale *Tierra y figura*; Lederman me remitirá un ejemplar a Termas; puedes pedirle que te entregue los ejemplares que me tiene destinados [...].

Me remitieron segunda prueba en páginas de *Ensayos...* Las corregí, y el lunes se las envió a Maffei.³⁷ Parece que el libro va a salir bien, aunque yo por la falta de tiempo y

37. Francisco E. Maffei.

cansancio, no las he revisado línea por línea, pues la mayor parte han sido corridas. Solo me he fijado en los fines y comienzos de página. Espero hayas hecho un buen viaje y descansado de la labor burocrática! Tu padre

C. A.

* * *

[De Joseph Gabel a Carlos Astrada]

París, 14 de agosto de 1963

Muy distinguido Señor:

Permítame pedirle un favor: el envío de un ejemplar de su libro *Dialéctica y positivismo lógico*. Lo he encontrado por casualidad entre los libros mandados a la biblioteca del CNRS,³⁸ lamentando no poder retenerlo el tiempo necesario para una lectura detenida. Quizá haga de dicho libro una reseña o al menos una pequeña noticia bibliográfica.

En mi libro *La fausse conscience*, Editions de Minuit, 1962, me intereso en algunas cuestiones de la lógica dialéctica, pero lo hago en conformidad con mi especialización y en una óptica más bien psiquiátrica. En caso de que le interese mi enfoque del problema, Editions de Minuit le mandaría seguramente un ejemplar “de presse”.

Le digo de antemano gracias y quedo su atto. affmo.

José Gabel

* * *

38. *Centre national de la recherche scientifique* [Centro nacional de investigación científica].

[De Pedro A. Fiori a Carlos Astrada]

Albisola, 19 de octubre de 1963

Doctor

Carlos Astrada

Buenos Aires

Querido Don Carlos:

Otra vez le hago llegar mi afecto desde Europa. Mi cordialidad y saludo para su esposa. En mayo de 1962 le remití una carta que contenía dos postales: una para usted, otra para Rainer. En agosto de 1962 le envié una aérea con una hoja para Rainer. En esta carta iban mis juicios sobre sus libros: *Humanismo y dialéctica de la libertad* y *Nietzsche y la crisis del irracionalismo*. Ambos serios. Estructurados con una problemática de lo vital. Pienso que los ha recibido. No tuve noticias de ustedes hasta este momento.

Le agradezco mucho su *Tierra y figura*. No pude ver a la persona que entregó el libro. Me encontraba yo en Firenze, en un viaje a Roma y Pisa. Me dejó un escrito. Lo felicito por su dirección filosófica en la editorial. Espero un ejemplar de su *Dialéctica y positivismo lógico*.

Por lo que me dijo usted, creo que Enzo Paci³⁹ se halla en Milán. No sé su dirección. Sería práctico que usted me mandara dos líneas acerca de la intención de la editorial en la traducción de *Teoría procesal del conocimiento*. Con esto yo vería a Paci.

La nota que me dejaron dice que usted —en una oportunidad— me pidió un detalle del costo de la vida en Italia.

39. Enzo Paci (1911-1976), filósofo, exponente de la fenomenología y de la profusa corriente *esistenzialista* italiana, que contribuyó a la quiebra del idealismo gentiliano-crociano.

Nunca he recibido esa carta. Pero con mucho gusto se lo remitiré en la próxima.

Aguardo sus noticias. Mis saludos a su señora. Un abrazo para Rainer. Para usted el afecto de

Pedro A. Fiori

* * *

[De Carlos Astrada a Francisco E. Maffei]

Buenos Aires, 24 de setiembre de 1963

Señor Director del Departamento de Humanidades
Profesor Francisco E. Maffei
Bahía Blanca

En respuesta a su nota de fecha de 18 del corriente cumpla en manifestarle que, en la cátedra que tuve a mi cargo, la colaboración de la señora Nélide Gloria Videla de Losada fue altamente eficiente. Manejó —haciendo síntesis explicativas para los alumnos— los tratados y el material indicados por el suscrito. Además, como ayudante de cátedra empleó casi dos horas semanales, con los alumnos, repasando los temas explicados en clase. Con su trabajo quedé siempre satisfecho, y es justiciero y a mí me es muy grato así hacerlo constar.

Con este motivo, saludo a Ud. con mi consideración distinguida

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Ilse M. de Brugger]

Buenos Aires, principios de 1964

Mi muy estimada profesora Brugger:

Breves líneas tan solo para felicitarla por la jerarquía del volumen de homenaje a Hebbel, publicado por el Instituto de Literatura Alemana de su dirección.⁴⁰ Todo es valioso en este volumen: el magnífico trabajo de Benno von Wiese, el esclarecedor estudio del eminente A. Dornheim, el ensayo de Estiú, preciso y documentado, trazando pulcramente los límites entre poesía y filosofía. Su propio ensayo “La problemática del ‘hombre-cosa’ en Hebbel”, muy bueno, me trae sugerencias acerca de una cuestión que me preocupa actualmente (distinción en todos los sectores de la conciencia y de la pugna

40. *Friedrich Hebbel 1813-1863: Homenaje del Instituto de Literatura Alemana*, La Plata, Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Departamento de Letras, Instituto de Literatura Alemana, 1963. Su contenido es el siguiente: “Friedrich Hebbel, el trágico”, de Benno von Wiese; “Cómo y por qué leer a Hebbel”, de Angel J. Battistessa; “Introducción a las ideas estéticas de Hebbel”, de Emilio Estiú; “El poeta y su mundo: Acerca de una poesía de Friedrich Hebbel”, de Alfredo Dornheim; Diez poemas de Hebbel (presentados por Rodolfo E. Modern); “La tragedia en Sicilia de Hebbel y la tradición dramática”, de Karl S. Guthke; “La problemática del Hombre-Cosa en Hebbel”, de Ilse M. de Brugger; “La superación del nihilismo en el concepto trágico en Hebbel”, de Karl-Heinz Schulz-Streck; “La vaca” (cuento presentado por Ilse M. de Brugger), de Hebbel; “Hebbel y el teatro vienés de su época”, de Heinz Kindermann; “Hebbel y Klara Mundt”, de Moriz Enzinger; “Ideología psicoanalítica en los diarios y la correspondencia de Hebbel”, de Werner Hoffmann; “Hebbel en Inglaterra”, de Rosa Pastalosky; “Vida y obra de Friedrich Hebbel: Fechas y experiencias”; “La sociedad-Hebbel”; “Hebbel a la luz de la investigación: Reseñas de dos publicaciones de Anni Meetz”; “Tendencias en la literatura alemana desde el naturalismo hasta nuestros días”, de Hellmuth F. G. Albrecht (reseña); “Bibliografía germanística de habla castellana y portuguesa”.

entre hombre-cosa y hombre cosificado). Debo agradecerle su envío pues ha renovado las resonancias que tuvo Hebbel para mí cuando lo leí (las teatrales, en 1921, y el drama); lo tenía un poco olvidado; después solo releí el drama. Precisamente por lo que usted cita de *Herodes y Mariene* pienso que Hebbel —a pesar de su oposición a Kant— es un perfecto kantiano; cuestión para aclarar con Estiú. Óptimas las versiones de *Modern...*⁴¹

* * *

[De Carlos Astrada a Vicente Quintero]⁴²

Buenos Aires, verano de 1964

Mi estimado Quintero:

Recién puedo contestar la suya de fecha I-64.⁴³ Es difícil intercambiar ideas a la distancia. Yendo a lo suyo: cuando hace tiempo Agoglia me dijo que era posible su venida a la Universidad del Noroeste, pero que a Ud. no le interesaba, pensé que esa solución provisoria era la que le convenía. Según me comunicó aquel, no existían posibilidades en otras universidades. En la Argentina (como en toda América Latina) la situación es desastrosa (yo me imagino sus problemas). Los profesores cobran con retardo y los jubilados cada seis meses. Nuestra editorial (con S.R.L.) tiene sus dificultades iniciales: no ha salido aún su aprobación judicial debido a las huelgas de Tribunales y al mes de feria: todo es demora en medio de una situación crítica. Además no podemos pagar derechos de traducción; cobran por ellos una enormidad en dólares, olvidando que allí el tiraje es de 20.000 o más ejemplares, pero que aquí apenas puede llegar (tratándose

41. La copia de la carta se interrumpe.

42. Tomada de un borrador inconcluso [Nota de Rainer H. Astrada].

43. Carta extraviada.

de una obra filosófica) a 3.000. Conozco la obra de Löwith, a que Ud. se refiere. De más está decirle que, para mí, es un enfoque fundamentalmente erróneo. Löwith es un *Geisthistoriker* que aporta datos histórico-filosóficos interesantes, pero su tesis circular y de repetición es falsa. La problemática marxista y el lenguaje de Marx no es, como él lo sostiene, el mismo de los profetas de Israel transpuesto a términos económicos.⁴⁴

* * *

[De Joseph Gabel a Carlos Astrada]

París, 10 de febrero de 1964

Muy Señor mío:

Le ruego dispensarme por contestar tan tardíamente su atenta carta del 4 de octubre de 1963.⁴⁵ Por correo aéreo le mando un ejemplar de mi libro *La fausse conscience*, y espero la llegada del suyo. Haré seguramente una reseña en la revista *Annales*. Por mi parte le estaría reconocido si pudiera usted considerar una eventual publicación en la colección que dirige tan brillantemente. Mi contacto con el mundo de habla castellana ha desempeñado un papel importante en mi desarrollo intelectual, aunque ya haya perdido mi completo dominio del castellano a raíz de los años. Por esta razón la publicación castellana de mi libro me haría particularmente feliz.

Dispéñeme por la redacción de mi carta y créame su atento y afectísimo

Joseph Gabel

* * *

44. La copia de la carta se interrumpe.

45. Carta extraviada.

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Atlántida, febrero 28 de 1964

Querido Rainer:

Recibí la tuya del 21. Iba a hacerle un telegrama a Oliveira Ubios el día 24, que llegó la tuya, agradeciendo la invitación, pero excusando mi inasistencia por coincidir las Jornadas con la fecha de nuestro regreso, pero el telégrafo no anda en esta, sino a 4 kilómetros en la estación ferroviaria, así que no me fue posible.

Atlántida es un balneario muy tranquilo y hermoso. Con dinero disponible vale la pena hacer una inversión en una casita (costo alrededor de \$ argentinos 700.000) y si no alquilar una por la temporada (tres meses y medio) lo que saldría a \$ uruguayos 9.000 a 11.000. Veo que los pagos, incluso en tu repartición, están sin retardo, y previstos para marzo; me imagino que esto te creará alguna dificultad; la noticia la leí en el *Clarín* del miércoles! Hoy me informo por *La Prensa* de la fecha que comenzarán a pagar diciembre-enero de la Caja, ley 4349 en los primeros días de marzo, aunque nada dicen del día en que se hará en el B. P. Buenos Aires. Debes estar atento a esto, y si se anuncia, preguntar hasta qué día se puede cobrar. Esto, por si me es posible hacer una escapada. Espero tus noticias sobre tu entrevista con la inspectora acerca de mi expediente y las posibilidades que hay. Tus telegramas llegaron al día siguiente, es decir, sin retardo. Tu mamá te agradece tu recuerdo; yo también, aunque ya en el límite con el margen negativo que le asigna la estadística, no vale la pena recordar esa fecha convencional.⁴⁶ A Llanos le envié una tarjeta con unas líneas. Leí atentamente tu trabajo y me parece muy

46. Se refiere al 26 de febrero de 1964, fecha de su cumpleaños número setenta.

bueno, mejorado con respecto al primer original que leí; es un verdadero impacto por su claridad, enfoque y síntesis. Espero que haga camino. Será necesario que tú y Llanos hablen con Lederman acerca del trabajo de Iverna, el que debe entregar a imprenta. Quiero creer que los tres libros restantes estarán ya a punto de salir, pues si la demora se prolonga, quedaremos otra vez estancados. Lederman, a quien le darás mis recuerdos, me aseguró que el arreglo con la imprenta de Domínguez era cuestión de veinte días. ¿Qué sabes de la revista?⁴⁷

Esperando que tus cosas y tu salud marchen bien, con recuerdos de tu madre, te abraza cariñosamente

C. A.

* * *

[De Carlos Astrada a Alfredo Llanos]⁴⁸

Atlántida, 29 de febrero de 1964

Estimado Llanos:

Desde esta playa, muy tranquila, le envió mis mejores recuerdos a Ud. y su esposa, agregándole los de la mía. Espero que nuestras cosas marchen, y que los demás trabajos estén a punto de salir. Me preocupa la publicación del ensayo de Iverna Codina. Me explico lo que está pasando en Argentina, y creo que la intranquilidad irá en aumento. A diez cuadras de donde me alojo (Rex-Hotel) hay un bosque tupido de pinos. Pienso que cualquier día tendremos que refugiarnos en él; es

47. Posiblemente se refiera a *Kairós. Revista de Cultura y Crítica Estética*, dirigida por Alfredo Llanos, que saldrá entre agosto de 1967 y septiembre de 1969, con un total de siete números.

48. Tarjeta: Atlántida, R. O. del U. La playa vista desde los pinares [Nota de Rainer H. Astrada].

un lugar apartado del mundo, a dos horas de B.A. Estoy viendo algunas casitas que hay en él, pues tendremos que ir pensando en salir de aquella selva de cemento para refugiarnos en el bosque vivo. Así salvaremos nuestra independencia y nuestra labor. ¿Qué le parece?

Un cordial abrazo de

C. A.

N. B. Regresaré a mediados de marzo.

* * *

[De Dante Osvaldo Polimeni a Carlos Astrada]

Mendoza, 24 de marzo de 1964

Estimado Astrada:

La lucha por la vida nos hace quedar a veces muy mal con la gente que más apreciamos por su labor cultural en el país. No le escribo pero sigo sus pasos con especial atención. Entiendo que he sido prolijo en la búsqueda de libros y artículos que ha publicado. Eso sí, no he podido hallar *Tierra y figura*.

Nunca le agradecí *Dialéctica y positivismo lógico*. No obstante, como verá en la reseña de *La doble faz de la dialéctica*,⁴⁹ le he dado uso, con provecho, según creo entender. A propósito, y solo conozco en parte la historia, convine con Virasoro que viera la posibilidad de que la misma apareciera en *Humanitas*. La nota llegó tarde y se la habrían enviado a usted, que mandó decir que se encargaría de su publicación. Supongo que ya perdió actualidad (la reseña, pues el libro, según creo, tiene por delante una muy larga vigencia).

49. Inédita.

Actualmente trabajo, en medio de permanentes dificultades ocasionadas por la derecha, en colegios secundarios nacionales. He procurado romper con este estado de cosas y desempeñarme en otro nivel y ambiente. Agoglia intentó algunos pasos pero desgraciadamente no hubo una solución. En nuestra Universidad no puedo ni pensar. Aquí hasta en el concurso secundario se habla de “falta de objetividad” ante la más mínima sospecha de marxismo. No tengo ni siquiera con quién intercambiar ideas sobre filosofía. Leo mucho pero escribo poco, sabiendo que no hay sitio donde publicar ni una reseña. Así es difícil darse aliento para escribir. El florecimiento de la discusión en la izquierda (*Escarabajo de Oro*) ha abierto posibilidad para alguna gente. De todas maneras, desde aquí es difícil hallar vinculaciones. Mi labor se resuelve entonces en escribir artículos o notas que no se publicarán, y en algunas charlas para algún Centro Cultural, leídas a veces ante gente cansada.

Releo lo escrito y compruebo que el tono de mis líneas parece sombrío y de frustración. Algo de eso hay, por supuesto. Es muy difícil cambiar las condiciones en que nos coloca esta estructura a aquellos intelectuales que no aceptamos, por convicción y sentido histórico, una alianza espuria. Yo hablaría también de impotencia, de abismo entre lo que se quiere hacer y lo que se puede hacer. De todos modos, cada vez es más evidente que la “brecha democrática abierta” es un espejismo y que solo nos salvaremos de este destino opaco con el país.

Por otra parte, la lucha en el gran escenario por la transformación y en el pequeño escenario personal por la modificación paulatina y posible, hará que esta situación mía, que supongo no excepcional, se modifique. Tengo vigor, mi pesimismo es fundamentalmente esperanzado: sé que tengo muchas cosas que cumplir y que no se logra fácilmente realizarlas, pero que de algún modo las haré. Esto, sin embargo, no

me deja tranquilo porque me doy cuenta del tiempo de vida fructífera que pierdo.

Finalmente, quiero decirle que me gustaría que me diera alguna orientación en lecturas y también en posibilidades de trabajo y publicaciones. No dejaré de visitarle cuando vaya por allá. Mientras tanto, me agradecería tener noticias tuyas. Un abrazo de

Dante O. Polimeni

* * *

[De Miklós Bernát a Carlos Astrada]⁵⁰

Buenos Aires, 30 de abril de 1964

Señor Prof. Carlos Astrada
Coronel Díaz 1860, dto. 41
Buenos Aires

De mi consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para adjuntarle un ejemplar del Acta Antigua de la Academia de Ciencias Húngara, Tomo I, Budapest 1952, que solicitara en ocasión del V Festival de Cine en Mar del Plata.

Al rogarle sepa disculpar la demora en cumplir con su pedido, aprovecho la oportunidad para saludar a Ud. muy atentamente.

Miklós Bernát
Secretario General

* * *

50. Con membrete oficial: "Embajador de la República Popular de Hungría"
[Nota de Rainer H. Astrada].

[De Luis Vélez a Carlos Astrada]⁵¹

Córdoba, invierno de 1964

Maestro:

He dudado mucho en molestarlo, pero de alguna manera tenía que hacerle llegar mi agradecimiento.

Soy un joven argentino, nacido entre Ojo de Agua —Santiago del Estero— y San Francisco del Chañar —Córdoba—. En la ciudad de esta última provincia vivo y le ofrezco mi casa para lo que guste.

He sido maestro, ahora trabajo y estudio y a veces me da por escribir. Conozco varios jóvenes a quienes les gustaría poder conversar con usted. Háganos saber cuándo, si es posible, viaja, para que lo busquemos.

Reciba en mi abrazo muchos abrazos bien fuertes.

Luis Vélez

* * *

[De Carlos Astrada a Joseph Gabel]⁵²

Bs. As., 6 de julio de 1964

Apreciado Dr. J. Gabel:

Por correo aéreo le he hecho remitir mi ensayo *Dialéctica y positivismo lógico*, segunda edición revisada y ampliada en varias partes. Esta edición ha aparecido en otra editorial (Devenir) debido a que aquella que la iba a publicar (Ameghino) quebró

51. Estas líneas figuraban al pie de su cuento “Juan Panzón” [Nota de Rainer H. Astrada].

52. Tomada de un borrador manuscrito casi ilegible e inconcluso [Nota de Rainer H. Astrada].

y tan solo llegó a editar dos libros. Esta pensaba dirigirse a usted para la traducción de su libro *La fausse conscience*, que usted tuvo la gentileza de enviarme. El gerente de la desaparecida editorial me dijo que hablaría al respecto con un miembro de la Primera Escuela Argentina de Psiquiatría. Después no he sabido nada más de este asunto. Desgraciadamente no tengo vinculación con ninguna editorial que publique libros de su especialidad. Le sugiero mandar su trabajo a la Editorial Paidós, Cabildo 2459, Buenos Aires, que puede interesarle. Si lo hace le ruego no mencionar mi nombre.

Me ha interesado vivamente *La fausse conscience*. En particular me ha llamado la atención las lúcidas consideraciones con las que usted funda su tesis de que el esquizofrénico es un alienado en la objetividad (cristalización de su estado). Esto nos lleva a la noción de alienación de Hegel, para quien la alienación en general es una objetividad insuperable, y a la crítica de Marx respecto de la misma. Las consecuencias de esta disyunción entre alienación mental y alienación en el sentido de Hegel y Marx abren una nueva perspectiva plena de posibilidades en las investigaciones de su especialidad, tan brillantemente ahondadas por usted.

* * *

[De Florencio González Asenjo a Carlos Astrada]

Pennsylvania, 9 de agosto de 1964

Estimado Profesor Astrada:

El propósito de la presente es anunciarle el envío de un ejemplar de mi libro *El todo y las partes. Estudios de ontología formal*, el cual espero sea de su interés.⁵³

53. *El todo y las partes. Estudios de ontología formal*, Madrid, Editorial Martínez de Murguía, 1962.

Reciba usted la admiración y los atentos saludos de

F. G. Asenjo

* * *

[De Zdeněk Kouřím a Carlos Astrada]

Praga, 7 de setiembre de 1964

Estimado señor profesor:

Me tomo la libertad de dirigirme a usted con una demanda un poco extraordinaria y por eso primero le ruego excusarme.

Me intereso mucho por el desarrollo de la filosofía en los países latinoamericanos. Actualmente preparo mi tesis sobre el pensamiento mexicano, casi desconocido en Europa.

Hace algunos días un amigo argentino me envió su libro *La doble faz de la dialéctica* que me parece un estudio sumamente importante. Quisiera conocer sus otras obras y su itinerario filosófico y político para poder informar más fielmente de estos a nuestros lectores de la revista *Filosofický Casopis*. Desgraciadamente, en las bibliotecas checoslovacas es imposible encontrar ninguno de sus libros. Dada esta circunstancia me decido a pedirle alguna de sus obras directamente a usted. Le quedaría muy obligado si pudiera mandarme también algunas indicaciones sobre su evolución filosófica.

En espera de su respuesta y con gracias anticipadas lo saludo muy atentamente

Zdeněk Kouřím

*

Praga, 27 de noviembre de 1964

A Carlos Astrada:

Muchas gracias por el envío de sus libros y los de Alfredo Llanos.

Lo saluda muy atentamente.

Z. Kouřím
(Instituto de Filosofía)

* * *

[De Rodolfo Mario Agoglia a Carlos Astrada]

City Bell, 16 de setiembre de 1964

Estimado Astrada:

Acabo de recibir de la Editorial Devenir, *Dialéctica y positivismo lógico* y *Valoración de la Fenomenología del espíritu*. Si es posible haré entrar un comentario sobre ambos en el número en prensa de la Revista: de lo contrario, en el segundo, también a salir en este año. Lamento que no hayamos podido vernos el miércoles pasado, pues según me dijo Moles Ud. nos esperaba; por mi parte, nada sabía de la reunión: se olvidaron de avisarme. De lo contrario habría ido con todo gusto pues tenía muchos deseos de hablar con Ud. [...].

Salgo el viernes para Mendoza por seis días para participar en las Jornadas de Humanidades. Justamente quería saber si a Ud. lo han invitado y si piensa, en tal caso, ir. Sospecho que la gente de Mendoza ha entrado en un entendimiento de lo más extraño con los católicos. Si no tengo la suerte de verlo por allí, ya le informaré a mi regreso.

Hasta entonces un cordial abrazo de

Rodolfo M. Agoglia

* * *

[De Mario Roberto Santucho a Carlos Astrada]

Santiago del Estero, 1° de noviembre de 1964

Don Carlos:

He recibido su carta y procedí de inmediato a sacar copia de su trabajo pues el original se halla en la linotipo preparando justamente estos días la edición de la revista.⁵⁴ Es cierto que dicho número se ha retrasado mucho, pero ahora ya se empezó a imprimir. Yo aquí siempre entre libros y papeles. Lo habíamos esperado este año pero por lo visto esta temporada la pasó en otro lado. Dígame si piensa venir para combinar algunas charlas o conferencias con estudiantes de los profesados (les interesaría seguramente el problema de la lógica). O, en caso contrario, si no tiene pensado venir se podría promover por parte de esos estudiantes alguna conferencia. Contésteme al respecto para darles así alguna información que me han pedido.

Con respecto a su libro *Dialéctica y positivismo lógico* formularé un pedido de ejemplares.

Otro tema que podría tocarse aquí sería un enfoque crítico de la filosofía contemporánea, porque casi toda la enseñanza de los alumnos de filosofía del Profesorado está girando alrededor de un conocido publicista italiano.⁵⁵

54. Se refiere a *Norte revolucionario*. Ver nota 34 de la página 588.

55. Así llamaba Astrada a Rodolfo Mondolfo.

En fin, creo que este tipo de charlas haría mucho bien a los estudiantes de aquí ya que se ven reclusos generalmente dentro de una perspectiva espiritualista muy estrecha.

Cordialmente,

R

* * *

[De Omar Vignole a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 5 de diciembre de 1964

Dr. Carlos Astrada

Querido y admirado maestro:

Recibí los libros y registré la mención cariñosa que hace a la intención del acto "Académico" de la vaca. Se lo agradezco por la seriedad del juicio, que tiene indudablemente más vasta intención de mi parte. Pero de cualquier manera testimonia su generosidad a mi labor [ilegible] una sociedad ciegamente lega.

Ya me ocuparé vastamente de su libro en un trabajo que le haré llegar oportunamente. Le deseo a usted mil bendiciones y le envío un gran abrazo.

Omar Vignole

* * *

[De Arturo García Astrada a Carlos Astrada]

La Haya, 6 de enero de 1965

A Carlos Astrada y Sra.

Querido Carlos e Ine:

Después de un magnífico recorrido por Italia estamos desde hace unos días en Holanda, país casi de sueño. Después

de 15 años he encontrado una Europa revitalizada y pujante. Recorriendo estas tierras los hemos tenido presentes varias veces y pensando que también ustedes han pasado y vivido en ellas. Deseándoles un feliz año nuevo les hacemos llegar nuestro cariñoso recuerdo.

Arturo García Astrada y Sra.

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Atlántida, 9 de enero de 1965

Querido Rainer:

Hoy 9 recibimos la tuya del 4; el telegrama, no. El correo allí y acá son cosas lamentables. Solo se puede emplear la vía aérea, y eso con caución, lo mismo pasa con las llamadas telefónicas [...]. Con Marcelo,⁵⁶ que estuvo aquí el 31, de paso para Punta del Este, y volvió, también de paso para Montevideo el 7, te mandé unas breves líneas. De Lita recibimos carta, en la que nos dice que viene a Bs. As. por tres o cuatro días el 16 o 17 de este mes a despedir a una amiga. Si su viaje fuera seguro para esa fecha o un poco después, y si ella pudiera quedarse unos cuatro días más, yo viajaría a esa por un día, haciendo coincidir la fecha, y traerla aquí por dos o tres días, viajando con ella en avión y haciéndola regresar sola, también en avión, pues yo no podría acompañarla debido a que tu madre no se anima a quedarse sola ni por una noche. Ve si ella puede hacer esta escapada hasta aquí, pero primero debo conocerlo yo con una anticipación de dos días para hacer coincidir mi viaje con el día en que ella puede venir. Yo debo ir y regresar en el día, a

56. Marcelo López Astrada. Ver nota 87 de la página 452.

las 18 horas más o menos. Espero me comuniqués todo lo relativo a esta posibilidad [...]. El mensaje del cachuzo está a tono con la “mentalidad” radical. Esperando tus noticias y que hayas pasado un buen año nuevo te abraza afectuosamente tu padre

C. A.

N. B. Acabo de ver en “Libros recibidos” del suplemento de *La Prensa* (llega aquí los sábados) acuse de recibo del libro de Iverna. Vale.

*

Atlántida, 20 de enero de 1965

Querido Rainer:

La última tuya se ha cruzado con la mía por vía aérea [...]. Yo viajaré a esa el jueves tres de febrero por la tarde (18 o 19 horas). Tengo que hacer todo en muy poco tiempo. Conforme llegue te telefonaré y nos reuniremos a las 13.30 hs. en Corrientes y Florida [...]. Mañana le escribiré a Lita, a su casa en Córdoba. Por aquí, vamos pasándola más o menos bien; tu mamá, mejorando [...]. Para esa fecha, a lo mejor te sea posible venir aquí por unos días.

Con cariños de tus padres, te abraza

C. A.

N. B. Recuerdos para Llanos y su esposa. Le escribiré la otra semana.

Otra: Veo que las “novedades” argentinas son casi todas malas.

* * *

[De Carlos Astrada a Alfredo Llanos]

Atlántida, enero 22 de 1965

Mi querido Llanos:

Contesto la suya que recibí el 20. Su conversación con el amigo Juárez me ha sugerido una idea, no un proyecto, sino algo que se podría intentar si el desarrollo de la crisis financiera de la Ed. Haynes da margen para ello. Tengo un contacto por interpósita persona que estará a fines de marzo de regreso de esa, con la editorial Rowohlt de Hamburgo, gran empresa de fuerte capital. Se podría proponerle un aporte o *inversión* de capital, constituyendo una sociedad con Haynes, con una participación efectiva de Rowohlt en la administración de la empresa, colaborando incluso para solventar parcialmente el pasivo. Puede ser algo viable; hable al respecto con Juárez. Si el asunto pudiera encaminarse por ese lado y asegurar, por parte del Dr. Bledel, la continuidad de *El Mundo*, ya es algo. Lo de la nota pedida, me parece bien, aunque Ud. —para recargarlo de trabajo— está resultando la persona que “recibe los pedidos”, haciéndole perder tiempo.

Las conversaciones con esos amigos, de que me habla, son necesarias, pues hay que mantener la llamita que hemos encendido en medio de ese arenal. He leído las cartas del General R., el que se perfila ya del todo como un “idiota” inútil. De nuestra política “argentina”, ni que hablar!

Aquí, en este balneario, que no es tan tranquilo, yo voy capeando el aburrimiento con algunas lecturas literarias y filosóficas. A mi mujer le viene sentando bien; hace ya unas breves caminatas después de casi seis meses de cama y encierro en Buenos Aires.

Espero, Llanos, que nuestros semi-utópicos proyectos se concreten en mínima parte con relación a los efectivos esfuerzos

que venimos realizando. Para seguir “pulsando” el futuro hable con Raed, el que regresará a fines de este mes. Trataremos de ir, más allá de las dificultades, adelante. A Juárez le mandé una postal, para Reyes, deseándole en nombre de la benevolencia de estos personajes de la mitología cristiana —sobre todo del rey negro—, el regalo de un atisbo de solución para el asunto que con el doctor Bledel tienen entre manos.

Con nuestros cordiales saludos para su esposa y de la mía para Ud. lo abraza afectuosamente

Carlos Astrada

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Atlántida, 9 de febrero de 1965

Querido Rainer:

Te esperamos el 20. Anticipándonos te tenemos muy presente para el 14,⁵⁷ y esperamos te encuentres bien [...]. Supongo que el arreglo del departamento marcha y que estará listo pronto [...]. Veo que la racha de huelgas sigue allí; por aquí se presenta el mismo fenómeno. No dejes de hablar con Llanos, dándole mis recuerdos, a ver qué novedades “nuevas” hay en el contorno; también con Raed. Veo muy malas las perspectivas este año en nuestro “gran” país. Por aquí tenemos tiempo fresco y desigual. Esta va por avión y certificada; aunque ya no creo en ninguna clase de correo “internacional” ni nacional.

Un cariñoso abrazo de tu padre

C. A.

* * *

57. 14 de febrero, cumpleaños de Rainer.

[De Alfredo Llanos a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 15 de febrero de 1965

Mi querido doctor Astrada:

Rainer me hizo llegar su amable carta. Espero que esta los encuentre gozando perfectamente de la temporada veraniega. Por lo que sé los uruguayos padecen de nuestros mismos males: herencia españolísima, explotación anglonorteamericana ayudada por las católicas oligarquías locales soportada pacíficamente por un pueblo que tiene la abulia, la nesciencia del buey. La uniformidad de los problemas americanos es una ventaja para su solución; lo difícil resulta mover la voluntad de poblaciones que viven todavía en la infancia de la especie humana. Este infantilismo ve aflorar ahora con motivo de la celebración del sesquicentenario, propicio para las efusiones verbales de la casta ganadera que en 1810 puso una pica en Flandes con Saavedra y en Tucumán conquistó la libertad para depender de Inglaterra. Marx dice en su *Dieciocho Brumario* que los hechos históricos se repiten dos veces, como sostiene Hegel; pero la segunda vez la repetición es una farsa. Así nuestra revolución pretende reeditar a la de 1789 [...]; el resultado fue la revolución de los hacendados con el aluvión inmigratorio posterior que debería servir para cimentar esa conquista. Este es el fondo, si no estoy obnubilado, de lo que se va a celebrar. Los gobiernos orilleros y el cretinismo parlamentario americano ayudan a perpetuar estas farsas en que la nacionalidad de estos inmensos Balkanes del nuevo mundo glorifican su suicidio político y económico. ¡Pobres diablos! Ignoran que detrás del muro que separa a América de la historia ha comenzado el ocaso de los viejos dioses.

Por mi parte estoy trabajando efectivamente con vistas a las nuevas tareas. Pero soy un profesor un poco paracaidista. A

Mercado Vera le interesaba el desarrollo de la dialéctica. He pretendido tomar el problema desde los milesios, Heráclito, Zenón, Platón, Aristóteles, para rematar en Marx, siempre en tono académico, pero convencido que detrás del profesor está el hombre y que la época exige que la enseñanza sea concreta, con preferencia a la historia vivida y pensada por los grandes filósofos. No sé si el cuero me dará para hacer lo que pienso, pero si teológicamente las intenciones se cuentan yo ya debo estar condenado.

En estética he comenzado por una génesis antropológica: el ser primitivo que se hace hombre por el dominio de la herramienta, o el trabajo, y llega a conquistar la naturaleza y se convierte en artista. Una buena exposición de Ernst Fischer me resultará útil y la pienso aprovechar literalmente. Después trataré de aterrizar entre los griegos, el nacimiento de su arte y luego la teoría de Platón y Aristóteles. Si queda tiempo y energía, algo de Kant y Hegel. Ignoro, por el momento, lo que opinarán los titulares. Un libro de Hauser sobre *Historia social del arte y la literatura* creo que ayudará bastante. En filosofía he conseguido dos volúmenes de Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, que solo llega hasta Descartes y que me parece que está a la altura de los grandes eruditos alemanes por su valiosa información y amplitud.

De España llegó una separata de la revista *Documentación crítica iberoamericana*, de Sevilla, con una amplia nota sobre *Existencialismo y crisis de la filosofía*.⁵⁸ Lo trata con seriedad y hasta con simpatía. Creo que en muchos aspectos no da en el clavo, pero dado el lugar y el país el resultado debe considerarse positivo.

En cuanto a las publicaciones Raed dice que andan bastante bien a pesar de la época. Lo demás está como entonces

58. Frutos, Eugenio. "Existencialismo y crisis de la filosofía", en *Documentación crítica iberoamericana de filosofía y ciencias afines*, año II, nro. 2, Centro de Estudios de Filosofía, Sevilla, enero-marzo de 1965.

si se exceptúan las cosas que han empeorado como el pleito del peronismo sindicalista que parece empeñado en darle ventajas al gobierno.

Le envío algunos recortes de *La Nación* que revelan algunos síntomas particulares sobre la evolución de la izquierda en Italia y la aprensión del problema chino en EEUU.

Nuestros afectuosos saludos a su esposa y un abrazo para usted.

Alfredo Llanos

* * *

[De Carlos Astrada a Alfredo Llanos]

Atlántida, 12 de marzo de 1965

Querido Llanos:

Recibí los recortes que me envió. La notícula de A. sobre “Demócrito...” ya la había leído, pues aquí diariamente, con alguna obligada excepción, leo L. P. ¡Se ve que el crítico está muy al tanto del trasfondo socioeconómico de la filosofía! La cerrilidad de nuestros críticos es increíble. Este le ha hecho a su libro una buena propaganda. Efectivamente, Ud. tiene motivos para estarle agradecido.

Muchas gracias por su artículo sobre *El mito...*⁵⁹ Ha aclarado Ud. —lo que era muy necesario— el aspecto de la relación entre cultura y mito. Vendrá muy bien a lectores prevenidos. Si mediante nuestros amigos pudiera Ud. tener un acceso asiduo a *El Mundo* como colaborador, vendría muy bien. Yo no he traído mi libro para hacerme en detalle

59. “El mito gaucho”, reseña publicada en *El Mundo*, Buenos Aires, 21 de febrero de 1965.

la autocrítica. Pero con respecto a la “Introducción”, la hice antes de su publicación decidido a correr el riesgo de exagerar e incluso de rayar en lo injusto, pues si de algo estoy seguro es de la epidermis paquidérmica de nuestro público lector. Sobre todo si se trata de los cultores y glosadores de la historia y de las *historietas*, que nos endilgan en sus farragosas lucubraciones sobre nuestros próceres menores, los “gigantes padres” del largo cuento en torno a una grandeza de similor.

El 22 estaremos en esa. Ya estoy de Atlántida y los “democráticos” uruguayos hasta la coronilla. Menos mal que en mis cavilaciones, bloqueadas por el aburrimiento, algo he trabajado; creo haber visto claro en cierto problema fundamental, atinente a la tan llevada y traída dialéctica de la naturaleza. Llevo la pequeña cosecha de unas notas, que suponen un complejo trabajo bibliográfico-documental. Pero le diré que muy pocas ganas tengo de meterme en él; quizá presiento que mis fuerzas ya remiten (¿acaso no es tiempo?). Pero, a pesar de todo, intentaré hacer la prueba. El 22 o 23 del corriente charlaremos, para construir algún nuevo castillo, aunque quede en el aire.

Con saludos de mi esposa para la suya y Ud., juntamente con los míos, lo abraza afectuosamente

C. A.

* * *

[De Felipe Novoa a Carlos Astrada]

Montevideo, 5 de mayo de 1965

Amigo Astrada:

Sé por carta de su hijo Rainer que se encuentra en Atlántida, y también que no le será posible pasar toda la

semana en las Jornadas Interamericanas de Poesía con nosotros en razón de la salud de su esposa. Sin embargo, dada la necesidad de su presencia en por lo menos uno de los debates, sugiero el del jueves 18: "La literatura ante los nuevos adelantos de la ciencia", que la debería presidir. En este caso avise a mi casa por teléfono o por carta, que yo lo iré a buscar al chalet a la hora que le convenga.

Tengo enormes ganas de charlar muy largo y tendido de tantas cosas que amamos y otras que tememos u odiamos.

Con un gran abrazo, quedo a la espera de sus noticias.

Felipe Novoa

P. S. Saludos a la señora y mis mejores deseos de pronto restablecimiento.

* * *

[De Carlos J. Lavagnino a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 16 de junio de 1965

Señor

Profesor Carlos Astrada

Muy estimado profesor:

El volumen y la voz que usted le ha dado a la por entonces casi inexistente filosofía argentina me inducen a confiar en su benevolencia para con esta mi libertad de escribirle.

Con el trabajo cuya primera parte le envió el autor no pretende ganar un lugar en la filosofía; busca tan solo llenar un claro que él ya estima intolerable. Puesto que he llegado a la dialéctica desde el campo de las ciencias naturales (astronomía y física) otro punto de vista, otro método, no me interesa; pero puedo haber cometido errores de exposición, y puedo

haber desatendido alguna elemental exigencia del lector especializado; o puedo haber sido injusto con el no especializado. No queriendo agravar esos errores en la Parte II (algo más técnica en el lenguaje), me permito recurrir a usted con la esperanza de que encuentre tiempo para hacerme conocer su opinión. Además me interesaría saber si los esfuerzos que estoy haciendo para darle forma de libro al trabajo no se verían injustificados en nuestro ambiente.

Me hago un deber en aclararle que su nota del año 63 en el *Escarabajo* vino a mis manos mientras copiaba la mía.⁶⁰ Dada la interpretación que usted hace del artículo de Staniukóvich, es posible que yo deba discrepar nuevamente con usted en la Parte II.

En otro orden de cosas, me gustaría saber si aparte de las fuentes que usted menciona en *Las escatologías...* existen otras sobre literatura cosmológica precolombina.

Es para mí un honor saludar al autor de *Humanismo y dialéctica de la libertad* y le quedo infinitamente reconocido.

Carlos J. Lavagnino

*

Buenos Aires, 2 de noviembre de 1965

Muy estimado Astrada:

Deseo hacerle saber que estoy insatisfecho de las reacciones que ha tenido entre mis allegados, en especial jóvenes, el trabajo sobre la cosmonáutica. Supongo que la causa es el pasar desapercibido su mérito mayor, o sea, aquello que tiene de creación filosófica. Esto, a su vez, puede deberse a que estamos

60. "El poeta, el demiurgo y el robot", en *El Escarabajo de Oro*, año IV, nro. 18-19, julio-agosto de 1963.

saturados de literatura política y económica, y no de filosófica. Sea como fuere, estoy decidido a no entregar a la circulación los fundamentos técnicos de mis tesis —que son numerosas y conceptos físicos convenientemente asociados— sin antes tener una idea del eco que la Parte I puede hallar en círculos más amplios. Por eso no me parece una desgracia completa el que haya salido en forma de folleto la primera parte.

Quiero formular en los términos más concretos posibles un problema para el cual no hay ni habrá respuesta especulativa; pero quiero formular especulativamente el problema y las consecuencias de su solución, antes de que la humanidad —acepción vulgar— encuentre el modo práctico de hacerlo. Esto está en la mejor tradición del método científico.

Estoy contento porque he hallado el mejor de los ejemplos para ofrecer en el caso de la tesis sobre la cosmonáutica como punto nodal de la técnica y la ciencia. Tenía yo un cuadro general cuantitativo del desarrollo de la técnica, pero me faltaba mi descripción del desarrollo de mi teorema. Hoy lo encontré, y me he fijado hasta el 14 de este mes para terminar con la segunda parte.

Ya he visto que los libros no se editan como los diarios, y no tengo derecho a quejarme, pero lamento que en nuestro país no haya un recinto especializado donde exponer trabajos de esta clase. ¿Y afuera dónde?

Le ruego me disculpe por el folleto que acompaña estas líneas...⁶¹

* * *

61. La copia de la carta se interrumpe.

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Atlántida, 29 de diciembre de 1965

Querido Rainer:

Espero pases tranquilo el año nuevo; en medio del bullicio de los horterías lo mejor es descansar, sin mayores preocupaciones. Veo que las cosas “edilicias” han empeorado allí. De los folletos de Joja, con excepción de la conferencia en la A. de Atenas, las demás puedes revisarlas con Llanos, cuando vean lo que se pueda incluir en el libro.⁶² Te recuerda afectuosamente tu padre

C. A.

*

Atlántida, 14 de enero de 1966

Querido Rainer:

Estamos sin noticias tuyas; te escribimos el 30 de diciembre ppdo. por correo aéreo. El domingo pasado intenté inútilmente comunicarme telefónicamente contigo [...]. Este es un lugar de la absoluta incomunicación. Con todo, suponemos que te encuentras bien y del todo reestablecido [...]. Esto es el opio mismo. He formulado la más precisa definición de este lugar: “Atlántida es el c... mismo del mundo, bien arbolado”.

Por los diarios nos informamos que B.A. sigue embasurado por obra del gran edil. A la espera de tus líneas con las noticias que nos interesan, te abraza afectuosamente tu padre

C. A.

62. Se refiere a los materiales que compondrán *La lógica dialéctica y las ciencias*, libro de Athanasiou Joja publicado por Juárez en diciembre de 1968. Astrada escribió un prólogo a esa edición.

N. B. Hoy por la mañana recibimos la tuya del 5; ya ves el retardo en la correspondencia! Lo de la nota de que habla Raed la haré para la fecha que él indica (abril); por el momento no puedo hacer nada, pues no he traído la tesis (ni la traducción ni el original) [...].Vale.

Otra: Recuerdos a Mercado Vera y a Llanos y señoras; a este, que le escribiré. Fuera de las internacionales, no hay novedades. Creo que la URSS le preparó una jugarreta a Vietnam, en combinación con USA.Vale.

*

Atlántida, 27 de enero de 1966

Querido Rainer:

Hago en tu poder nuestra anterior [...]. Esperamos que ya te encuentres completamente restablecido y harás vida metódica. Aquí el tiempo está bastante inestable con fresco la mayor parte de los días. En cuanto al opio que aquí se toma, no te digo nada, lo combato con algunas lecturas y meditaciones [...]. Aquí sigo la marcha de las cosas internacionales y “nacionales”; leo *La Prensa*, *Marcha*, *Época* (esta publicó íntegro el discurso de Fidel en la “Tricontinental”; oportuno el arreglo de cuentas con el trotskismo perturbador y al servicio al imperialismo). [...]. Estoy seguro de que Llanos andará muy bien en Rosario; es cuestión de enfoque y de elucidar la jerigonza del “marxismo político” que proviene del marxismo vulgar (doctrinario), que han difundido la URSS y los países socialistas. A la espera de tus noticias te abraza afectuosamente tu padre.

C. A.

N. B. A esa carta para Llanos, que te adjunto, ponle un sobre y se la entregas.⁶³ Vale.

* * *

[De Carlos Astrada a Alfredo Llanos]

Atlántida, enero 27 de 1966

Querido Llanos:

Me lo imagino en los aprontes didácticos para su futura tarea docente; también en buena salud tanto Ud. como su esposa, a la que le enviamos nuestros recuerdos. Aquí, combato el opio con algunas lecturas pero...

Antes de que termine el mes inicial del nuevo año, debemos reconocer que este será mejor que el anterior, así como este lo fue que el que le precedió, y 1967 será asimismo mejor que el que corre; y por este camino del meliorismo radical desembocaremos en la catástrofe, mejor dicho, un sector del mundo desembocará en el juicio final nuclear. Y esto está muy de acuerdo con aquello de Hegel de que “la historia no es el terreno de la felicidad”; mientras tanto la gente sigue siendo optimista, por instinto vital. Los argentinos tienen sobrados motivos para serlo, pues tienen un gobierno que cada dos por tres (casi diariamente) “inaugura” grandes obras: usinas, diques, etc. Es el gobierno más poseído de fiebre constructiva. Pasará a la historia; resta averiguar qué clase de historia, puede ser la de las laboriosas termitas. De todos modos, la fornida Maritornes de la Pepa sigue “viviendo” y vivando. Estas líneas se las mando, junto con unas para Rainer, por “Mensajería”, que suple al correo ausente en ambas orillas invictas del Plata.

63. Carta a Llanos del 27 de enero de 1966, incluida a continuación.

Con saludos de mi mujer para Ud., lo abraza afectuosamente

C. A.

He recibido una de Raed con mucho retraso.⁶⁴ Según él me dijo, a fines de este estaría de regreso en esa. Si lo ve, que pronto le escribiré. Saludos.

* * *

[De Carlos Astrada a Rainer Horacio Astrada]

Atlántida, 2 de febrero de 1966

Querido Rainer:

Recibí la tuya con los recortes. Nos alegramos de la visita de los pibes, sintiendo no poder verlos. Es una cosa que se porten bien y estén contentos y deslumbrados con su “impresión” de Bs. As. Aquí leo diariamente *La Prensa*, y, los domingos, *El Mundo*; sigo *il imbroglio* internacional en sus diversos aspectos inquietantes, sobre todo la guerra en Vietnam. Me afirmo cada vez más en mi opinión de que el comunismo occidental ha fracasado totalmente y que entre un mundo de posible estructura socialista, muy lejano todavía, y las etapas previas, tendremos una época de anarquía y confusión, en la que es probable que asistamos al fracaso de la tecnología; la URSS ha dejado de ser una nación “progresista” (en el sentido de favorecer las luchas de liberación de los pueblos del Tercer Mundo); va a una alianza con USA y fracasarán juntos en su propósito de hegemonía mundial, pues no detendrán por mucho tiempo el proceso histórico mundial y quedarán a su margen trabadas por la tecnolatría. Mientras sus élites tecnocráticas “están en la

64. Carta extraviada.

luna”, en la tierra pasarán cosas terribles. Hay que esperar que China tome un impulso decisivo para equilibrar la balanza de los futuros acontecimientos. Ahora, para colmo, le ha salido a ladrar (por un asunto de trueque) el gallego de m. de Fidel Castro. La actuación de este, hace mucho (antes de su seudo definición marxista) la consideraré como una intromisión de la enana y criminosa España en Latinoamérica, y veo que, a la larga, no me he equivocado.

Me parece mejor que *Trabajo y alienación* aparezca en marzo [...].

C. A.

* * *

[De Juan Carlos Probst a Carlos Astrada]

Río Negro, Península San Pedro, 30 de noviembre de 1966

Querido Astrada:

He leído tu carta en *Primera Plana* y te felicito. Sobre todo la invención del término “flor de romero”, me parece genial. Hay que refrescar la memoria a esa gente.⁶⁵

65. Se refiere al artículo “Aunque herético, soy inocente”, publicado en *Primera Plana*, año IV, nro. 202, 8 al 14 de noviembre de 1966. Se trata de una respuesta a una reseña de su libro *Trabajo y alienación*, publicada en el nro. 198 de la misma revista, 11 al 17 de octubre de 1966. Más que versar sobre el libro, esta última apunta algunas cuestiones sobre la trayectoria filosófica, política y académica de Astrada: su presunta autoría de *La comunidad organizada*, el discurso de cierre de Perón en el Primer Congreso Nacional de Filosofía; su “lucha contra la Iglesia” desde la cátedra de Filosofía de la Universidad de Buenos Aires; su “expulsión” de la cátedra por parte del “revanchismo” de 1955; sus desavenencias con el Partido Comunista una vez producido su viraje al marxismo, entre otras. Del libro reseñado anota: “Este no es un trabajo orgánico de filosofía, sino el acopio de varios ensayos

Cordiales saludos a los tuyos y un abrazo para ti, de tu

Juan Probst

* * *

[De Iverna Codina a Carlos Astrada]

Jujuy, 5 de diciembre de 1966

A Carlos Astrada y Sra., mi cariñoso recuerdo desde esta hermosísima geografía donde he venido a completar la aventura novelesca de mis personajes. Rainer colabora admirablemente —es un excelente conductor, tenemos un 4L— y

acerca de figuras descritas por Hegel...”. En su respuesta, Astrada puntualiza: “Respecto al discurso —cuya paternidad intelectual se me sigue atribuyendo— de Perón en la clausura del Congreso Nacional de Filosofía de Mendoza (1949) —programado y organizado inicialmente como un Simposio clerical-fascista-franquista—, los hechos son estos: Perón, por precaución, se hizo hacer dos discursos —uno por si salía airoso el escolasticismo, otro por si triunfaba la filosofía secular. Cuando tuvo noticia del descalabro de las tendencias escolástica y neotomista, pronunció el discurso al que le correspondía el turno; se lo hizo, extraído de un libro de Whitehead, un señor Prieto [...]. Dice el artículo: ‘Los discípulos de Astrada eliminaron de la Universidad argentina a los neotomistas’. Estos, a quienes los supergenios advenedizos llamaban ‘flor de ceibo’, fueron eliminados por los ‘libertarios’ de 1955. Los que, a su vez, abarrotaron la Universidad con los ‘flor de romero’ [en obvia alusión al filósofo Francisco Romero (1891-1962), quien retorna a la Universidad de Buenos Aires en 1956, tras su dimisión diez años antes en razón del triunfo electoral de Perón], encauzándola luego hacia un ramplón neopositivismo (esto que digo no aminora en lo más mínimo mi condenación del cerril atropello castrense ‘Opus Dei’ contra la Universidad). No hubo tal ‘expulsión de Astrada’; este no se presentó a concurso (todos digitados); se lo cesanteó después de expirado el plazo de presentación [...]. Y en cuanto a que *Trabajo y alienación* ‘no es un trabajo orgánico’, depende de lo que se entienda filosóficamente por esto. Lo orgánico, en la conservada acepción aristotélica, es lo compuesto por partes que cumplen funciones diferentes, pero coordinadas a un todo”.

además excelente compañero; está contento, tanto como para dejar el cigarrillo, no hay tiempo para fumar mientras maneja y contempla.

Iverna

* * *

[De Raúl Sciarretta a Carlos Astrada]

Buenos Aires, [ilegible] enero de 1967

Al Doctor Carlos Astrada:

Envío un abrazo afectuoso y hago votos para que también en este año nuevo la lucha por nuestro pueblo siga teniendo en usted al ardoroso y valiente soldado que con sus verdades y anticipaciones orienta particularmente a los jóvenes y los estimula a seguir la marcha.

Mis saludos a su esposa y a Rainer.

Raúl Sciarretta

* * *

[De Carlos Astrada a Luis Washington Vita]

Buenos Aires, 23 de marzo de 1967

Mi estimado Washington Vita:

Debido a mi ausencia de la Capital durante dos largos meses, recién me encuentro con el recorte periodístico sobre *Trabajo y alienación*, y su carta adjunta.⁶⁶

66. No hemos podido dar con la recensión de Luis Washington Vita. La carta a la que Astrada hace alusión se ha extraviado.

Me veo en la necesidad de referirme sucintamente a su desahogo “crítico” para señalar sus errores y desvanecer la confusión que Ud. muestra acerca de mi posición y de los lineamientos de la problemática que desde hace años vengo desarrollando. Prescindo de la frase ramplona de Simone de Beauvoir (figura llevada y traída por el colonialismo cultural), que me aplica. Tampoco veo a qué viene el galimatías de su carta sobre el P.C., del cual no he salido por la sencilla razón de que jamás he pertenecido al mismo. Me atribuye Ud. erróneamente desconocimiento de la praxis (como vehículo de las realizaciones históricas del marxismo), cuyo papel justamente he acentuado en todos mis libros, a partir de *El marxismo y las escatologías* (1957). Me parece que ha leído muy por encima mi ensayo, pues de lo contrario hubiese reparado que el atenerme a los textos de Marx no es por “ortodoxia”, sino, en este caso, con un sentido polémico contra su distorsión por parte de Fromm, Hyppolite, Weil, etc., y, precisamente porque estos amputan la “doctrina revolucionaria de Marx” (*Trabajo y alienación*, pág. 10). En la página 76 señalo que la reacción crítica contra el idealismo hegeliano reside en la praxis revolucionaria marxista.

Al decir Ud. —con injustificado criterio infravalorativo— que fui “el más fanático de los heideggerianos” y “ahora el más estricto seguidor de Marx”, evidencia su falta de pulcritud discriminativa y deliberado desconocimiento de la problemática por mí explicitada. Efectivamente, en *El juego existencial* (1933), formulo mi divergencia con Heidegger, porque contrariamente a este, al problema ontológico de la existencia lo dejo abierto sobre lo histórico empírico. En este libro, con motivo de la concepción sociológica de Hans Freyer, señalo la vigencia de la dialéctica marxista (págs. 101-103). Trazo, ya entonces, en 1932, el paralelo Marx-Heidegger en “La historia

como categoría del ser social (Heidegger y Marx)”, trabajo incluido en *Ensayos filosóficos*, pág. 237 y siguientes (1963).⁶⁷ En la Introducción a *El juego existencial*, pág. 10, dejó aclarado que “la relación filosófica de discípulo con un gran maestro (Heidegger) implicaba la obligación de hacer mi propia lección”.⁶⁸ ¿Dónde está mi “fanatismo” heideggeriano y después mi “sujeción estricta a Marx”? Es, pues, totalmente gratuita, por lo baldía, su afirmación. Usted confunde pasión inquisitiva por una problemática, con “fanatismo”.

La toma de posición “pequeñoburguesa” y de “conciencia ingenua”, más concretamente de falsa conciencia (de acuerdo a la terminología filosófica, y no a la “jerga militante” inusual en la doctrina) es la suya, porque confunde “realización histórica del marxismo” con lo que es una mera ideología, una mitología política, cultivada en ciertos sectores del marxismo

67. Se refiere a “Heidegger y Marx. La historia como posibilidad fundamental de la existencia”, conferencia pronunciada el 29 de septiembre de 1932 en el Colegio Libre de Estudios Superiores de Buenos Aires y publicada en *Cursos y Conferencias. Revista del Colegio Libre de Estudios Superiores*, año II, nro. 10, abril de 1933, Buenos Aires, pp. 1053-1060. Recogida en Astrada, Carlos, *Escritos escogidos. Artículos, manifiestos, textos polémicos. Tomo I [1916-1943]*, compilado por Martín Prestía; Río Cuarto, UniRío Editora; Córdoba, Editorial Filosofía y Humanidades, UNC; Buenos Aires, Caterva Editorial y Meridión, 2021, pp. 468-473.

68. “En la filosofía, al contrario de lo que ocurre en la ciencia, la labor del pensador en tanto existente no es algo que puede ser suplido, una tarea susceptible de ser realizada por otro. // Esta labor es una oportunidad absolutamente personal. // En filosofía, por lo mismo que ella es una posibilidad del todo existencial, no cabe la relación de maestro y discípulo. // Para cumplir debidamente la tarea que es el filosofar, cada uno ha de esforzarse por ser su propio maestro. // No obstante, en cierto sentido, aún cabe hablar, en filosofía, de maestro y discípulo, pero esta relación no es otra que la que impone al discípulo el deber intelectual y ético de hacer para sí mismo su propia lección. // Solo así cobra pleno significado la invocación a un verdadero maestro”. Astrada, Carlos, *El juego existencial*, Buenos Aires, Babel, 1933, p. 9.

institucionalizado. Yo he recorrido dos veces, como escritor independiente, los países del mundo socialista, incluso China Popular, y en la URSS y en la casi mayoría de las democracias populares europeas he comprobado esa mitología anclada en el slogan de la “etapa del tránsito necesario del socialismo al comunismo”. Me llama la atención que usted, con tanta facilidad, haga semejantes afirmaciones, adjudicándome una posición imaginada. Lo de “romanticismo” es una nueva frase como aquello de que hay en mí “residuos de idealismo”. En el pensamiento de los clásicos del marxismo existe una línea problemática constante que proviene del idealismo alemán: la actividad del sujeto. Asimismo es errónea su tesis de que el marxismo haya surgido de la negación de “la continuidad (ideal) de varios sistemas filosóficos entre sí”. Él no ha abolido, sino recogido y desarrollado la continuidad filosófica inaugurada por la dialéctica real de Leibniz, antecedente de la dialéctica histórico-universal de Hegel, que metodológicamente es “la forma universal de toda dialéctica” (Marx), y, por lo tanto, de toda dialéctica. Lamento tener que puntualizarle estas cosas; pero es que su exabrupto periodístico —aunque me resisto a pensarlo— me suena a falta de ecuanimidad estimativa y a una autosuficiencia un tanto cegatona. No veo, pues, que su comentario sobre *Trabajo y alienación* sea constructivo. No obstante, lo que me he visto obligado a consignar respecto al mismo no debe afectarlo. Imagínese que mis apuntes a su “crítica” las hubiese publicado en alguna de estas farolas de aquí, dejando intactos la amistad y el aprecio que tengo por Ud.

Cordialmente,

Carlos Astrada

N. B. A fines de setiembre del año pasado llegó a mi poder el diploma de miembro correspondiente al Instituto Brasileiro

de Filosofía, otorgado en diciembre de 1962 por esta institución de su digno secretariado. Lo acompaña una nota de setiembre de 1964. La demora postal de este envío ha sido de dos años!! Oportunamente dirigiré nota de acuse de recibo y agradecimiento al I.B.F. por la distinción de que me ha hecho objeto. Vale.

* * *

[De Luis Washington Vita a Carlos Astrada]

San Pablo, 28 de abril de 1967

Mi querido Carlos Astrada:

En respuesta a su carta del 23 de marzo (día de mi cumpleaños...) cúmpleme decirle que concuerdo con casi todos sus términos: ¡Mea culpa! Pero se imponen algunas aclaraciones. Por ejemplo, cuando digo que usted fue el más fanático de los heideggerianos, lo hago en una mención semiótica más de ironía que de énfasis, pues en el texto el adjetivo aparece en *itálica*. Por otro lado, si no conozco mal su producción anterior a 1957, creo que no exageraré —para quien ha leído atentamente *Idealismo fenomenológico y metafísica existencial*— en la caracterización propuesta. Quién sabe si hubiese leído *El marxismo y las escatologías* (que, desgraciadamente, no poseo) diverso habría sido mi juicio.

Por otro lado, supe que Ud. pertenecía al P.C. por intermedio del prof. Pucciarelli.⁶⁹ Esta información —que, ahora, sé que es errónea— me llevó a conclusiones erróneas también. En verdad, todo esto en este momento me parece irrelevante, de modo especial de cara a la realidad socio-económica de

69. Eugenio Pucciarelli (1907-1995), filósofo argentino.

mi pobre país, presa de intereses espurios. Inclusive yo jamás pertencí al P.C., ni espero siquiera encajar en él, más por razones de índole personal o como consecuencia de mis prejuicios pequeño-burgueses. El “obrerismo” existente en el P.C. es una especie de aire pestilente para un intelectual más o menos acomodado, con excelente nivel de vida no muy distante de la *dolce vita*. Y esto no crea condiciones para el monólogo dialógico de los partidistas. Además, es al obrero al que le cabrá decir la última palabra, hacer la revolución o traicionarla. El intelectual ha de comportarse como siempre se condujeron los hombres de pensamiento: pensar. Y si esa contemplación revistiese algún peligro para la revolución, deberá callarse o hacer autocrítica penitente, agradeciendo el respeto que el trabajador tiene por el intelectual, a riesgo de ser llevado al paredón. Las ideas son “medios” de la revolución proletaria, pero nunca su “fin”.

Esto está un poco confuso, reflejo de la confusión de que está presa la *intelligentsia* brasilera. Lo que mientras tanto importa es el gran aprecio intelectual que le profeso, y la certeza de mi amistad.

Afectuosamente,

Luis Washington Vita

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 15 de abril de 1967

Querida Lita:

Sin noticias tuyas, nos imaginamos que ustedes y los pibes están bien de salud [...]. Por aquí no andamos nada bien. Tu

mamá con sus dolencias [...]. Rainer, a su vez, que está escuálido (ha bajado diez kilos) está ya en tratamiento, y tiene que fortalecerse y para ello debe alejarse temporariamente de su trabajo. Lo atiende su amigo, el Dr. Falcioni.

En una tuya nos decías que piensas venir sola por unos días [...]. Aquí tienes a disposición la pieza de Rainer. En fin, otras novedades buenas no tenemos. A todo ello se suma esta calamitosa situación en que nos ha sumido la minirrevolución clerical⁷⁰ [...].

Con mis afectos para ti y tus hijos, te abraza tu padre

C. A.

N. B. Te felicito por el premio que has obtenido y por tus éxitos literarios. Vale.

* * *

[De Elvira del Castillo a Carlos Astrada]

Córdoba, 22 de mayo de 1967

Profesor Dr. Carlos Astrada

Dilecto amigo:

He recibido hoy, 22 de mayo de 1967, su libro *El mito gaucho*, que tuviera la gentileza de enviarme. Al leer su generosa dedicatoria y su fecha 7/8/65, me apresuro a acusar recibo. Llegó conjuntamente con otra correspondencia conteniendo unos folletos de fecha 30/3/66, y tarjetas de salutación de enero de 1967. Qué raro itinerario impondrá a nuestra correspondencia el amo imperial!

70. Se refiere al golpe de Estado del 28 de junio de 1966, autodenominado "Revolución Argentina", que colocó como presidente *de facto* a Juan Carlos Onganía.

Ignoro si recibirá esta. De todos modos, le hago saber que agradezco infinitamente su delicada atención. Lo leeré con todo gusto. Quisiera estar a la altura de tan digno e ilustre autor para poder interpretarlo cabalmente.

Estimadísimo Dr. Astrada, pienso estar en esa los primeros días del mes próximo. No dudo que su habitual cordialidad me permitirá expresarle personalmente mis impresiones al brindarme el placer de su enaltecedora compañía y el elixir de una plática esclarecedora, tan peculiar de su talentoso y cultivado espíritu.

Ruego transmita mis especiales saludos a su digna esposa. Reciba mi invariable admiración y estima.

Elvira del Castillo

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 26 de junio de 1967

Querida Lita:

Ayer recibimos tu carta del 15 del corriente. Efectivamente, no te contesté la anterior. Tengo entre manos una labor que no me deja tiempo.

Preocupado con el asunto de tu nombramiento como Directora de la Biblioteca de Córdoba. Pensaba que no te nombrarían. Esa gente es muy miserable; además estaba de por medio alguno de esa canalla analfabeta de los Astrada. Tú ya sabes que nada tengo en común con ellos (usurpadores y ladrones); mi linaje es impar: comienza con mí mismo. Además debo decirte que toda esa chusma ramplona (la parte de los descendientes de Julio) usurpa apellido y bienes, pues Julio fue

un muchachito de la Sierra Grande que el viejo Manuel crió y adoptó, y le dio el apellido [...].

Dicen que sos “comunista”. Te diré que también lo dicen de mí esos analfabetos de Córdoba. Yo nunca tuve afiliación a partido alguno. Recorrí dos veces los países del mundo socialista como escritor independiente. En uno de esos países por el cual fui invitado solo, personalmente me tocó un día viajar en automóvil con tres personas, que dijeron al acompañante, que les preguntó, que ellos eran del P.C.; al preguntarme a mí, contesté que pertenecía a un partido cuyo único adherente era yo mismo. Además, del cual era secretario general y que el comité ejecutivo estaba constituido por despliegues de mi propio yo. Que, en definitiva, era únicamente —y lo sigo siendo— astradista. Me alegro que los chicos anden bien en el colegio. Para todos mis afectos y para ti un cariñoso abrazo de

C. A.

* * *

[De Ángel Jorge Casares a Carlos Astrada]

Puerto Rico, 11 de julio de 1967

Dr. Carlos Astrada

Mi querido maestro y amigo:

Fácilmente imaginará usted el enorme gusto con que le escribo en esta ocasión, dado el motivo especial que me lleva a hacerlo.

Supongo habrá recibido los números hasta ahora publicados de *Diálogos*. El nro. 10 que corresponde a julio-diciembre de 1968 estará dedicado a la exposición, crítica y/o comentario del pensamiento de Heidegger.

Con el Dr. Schajowicz, Director del Departamento, hemos coincidido en que debíamos incluir a usted entre los primeros invitados a colaborar en él, y me ha pedido que le escriba en tal sentido. Hasta ahora, y entre otros, se invitará también a Ernst Tugenhat, Otto Pöggeler, Eduardo Nicol, Vincent Vycinas, Eugen Fink, Arnold Metzger, Kostas Axelos y Jean Wahl.

Tendría usted tiempo para hacernos llegar su artículo hasta fines de abril de 1968.⁷¹ Y permítame desde luego descontar que nos hará saber pronto su conformidad en tal sentido.

A la satisfacción anticipada por ello, añada la seguridad del más cordial y entrañable respeto

Ángel Jorge Casares

* * *

[De Emilio Terzaga a Carlos Astrada]

Córdoba, 26 de setiembre de 1967

Querido Astrada:

He demorado un poco en contestarle porque estaba esperando el informe que le adjunto. Recibí con una carta de Rainer los ejemplares de *Kairós* que están ya distribuidos en tres librerías céntricas, en consignación. Aparte había ya recibido 5 ejemplares que usted me enviara, para hacer conocer la publicación, que espero tenga el éxito que merece. La revista está bien presentada y su contenido es verídico y oportuno. He leído, en la edición ampliada de *El mito gaucho*, su juicio profundamente veraz sobre “El manotón gorila” y la triste

71. Astrada finalmente enviará “Los manuscritos económico-filosóficos en la doctrina de Marx”, publicado en el nro. 16, julio-septiembre de 1969.

actualidad del país, que no puede menos de conmover a los jóvenes y a los viejos que aún ven y sienten. Aquí en Córdoba se suma a la desenfadada codicia general un insoportable barniz apostólico romano que lo tiñe todo.

Espero que usted se encuentre bien. Lita les envía sus cariños. María Eugenia recibió la muñeca del abuelo y está encantada con ella.

Le diré que Brüning se vuelve a vivir a Alemania en marzo del año que viene, así que hasta entonces debo entregarle tres monografías y presentar el trabajo final para la licenciatura.

Bueno Astrada, le comunicaré de inmediato cualquier novedad. Con mis especiales saludos para la señora Catalina, reciba usted la admiración y el afecto de

Emilio Terzaga

* * *

[De Carlos Astrada a Emilio Terzaga]

Buenos Aires, 29 de octubre de 1967

Querido Emilio:

Contesto con retardo la suya del 26/9 [...].

Si mi nombre ha desaparecido con la plancha respectiva de I.B.M. habrá que anotar de nuevo mi nacimiento, pero en la Luna!!

Cumpla Ud. con Brüning, en materia de monografías, y termine sus estudios. Aquel, a su regreso a su *Heimat*, será proclamado emperador de la *Deutsches Bundes Republik*, con el nombre de Walter I. A lo mejor lo hace a Ud. su *Geheimrat*, y nos lleva a todos a vivir a Alemania. ¡Atento a esta posibilidad!

Salió mi último trabajo: *Fenomenología y praxis*; se lo haré llegar en estos días. Por aquí como siempre: yo con los mismos (o variantes) problemas filosóficos, de los otros (domésticos), todos insolubles, y a los que opongo la arista acerada de mi voluntad. Como es lógico me voy replegando —pero todavía combatiendo— hasta la parrilla de la Chacarita.

Bueno, Terzaga, espero me *illumine* acerca de ese famoso impuesto extraordinario, y me conteste al respecto; y también sobre su terminación de estudios. A Lita le adjunto unas líneas. Un abrazo afectuoso de

C. A.

N. B. Lo que Ud. me dice de *El mito gaucho* es solo un aspecto secundario sobre la farsa política. La aceptación y comprensión de la problemática de mi enfoque depende del estado cultural del país. Aquella solo ha sido valorada en Alemania. Lo fundamental de la misma reside en la concepción de lo telúrico y de lo genético, y en la tensión dialéctica de lo nacional hacia lo universal histórico; y la inversa, la aproximativa concreción de la universalidad en lo nacional. No espero que *El mito...* se comprenda todavía. Guillermo Ara en *Los argentinos y la literatura nacional* lo trata con atisbos más aproximativos. Vale.

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 29 de octubre de 1967

Querida Lita:

Esperaba conseguir el nro. 211 de *Cuadernos Hispanoamericanos* en el que apareció tu artículo sobre “Figura y significación de Alfonsina Storni” (según noticia de *Clarín*, en el recorte que te

adjunto).⁷² Después de mucho preguntar a “Huemul”, que es la única que recibe la revista, pudimos leer tu artículo, del que creo conocía un fragmento. Te felicito porque es un buen enfoque y está bien escrito. Quizá muchas de tus reflexiones son más precisas que las opiniones (algunas) que citas de críticos y poetas. Tu mamá conserva en su poder ese número de la revista. Te repito, el artículo está muy bien escrito y con sobriedad. Sabrás que hay un refrán que dice: “De raza le viene al galgo el ser corredor” (¡!).

Por aquí, con los mismos problemas de siempre. Sabemos ya que pagaste tributo a la gripe, pero que te encuentras bien; que los pibes y María Eugenia están con buena salud, esto es lo principal. A la espera de que todos sigan sin novedades de esas que molestan, te abraza cariñosamente tu padre.

C. A.

* * *

[De Emilio Troise a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 7 de noviembre de 1967

Mi querido Astrada:

En este día —en que se cumple el cincuentenario de la Revolución de Octubre— que inicia en el mundo la real y no verbal liberación del hombre, que —como usted sabe— solo puede ser el corolario de un largo proceso de transformación radical de la sociedad, le hago llegar mi modesto libro, que, como usted verá, por la fecha en que le está dedicado, hace rato debiera haberlo hecho.⁷³

72. Astrada, Etelvina, “Figura y significación de Alfonsina Storni”, en *Cuadernos Hispanoamericanos*, nro. 211, julio de 1967, pp. 127-144.

73. Posiblemente se trate de la tercera edición de *Materialismo dialéctico*, Buenos Aires, Platina, septiembre de 1966.

Quiero, también, en este día, significarle en cuánto estimo que un hombre de su talento, integre en esta hora crucial del mundo nuestra gran columna en marcha hacia un porvenir luminoso y humano.

Cordialmente suyo,

Emilio Troise

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 27 de noviembre de 1967

Querida Lita:

A María Eugenia la hemos tenido muy presente el 20, día de su cumpleaños. Debe estar ya muy grande y vivaracha.

A mí me tienen mal unos consecutivos ataques de asma [...]. Lita, tendrás que ayudarme un poco, lo que tus ocupaciones te permitan, pues el 12 de diciembre a las 8 hs. llego a esa con tu mamá; la llevo a La Calera, para ver si mejora de sus dolencias y haga una cura de reposo y aire seco [...]. He pensado que podrías conseguir algo para ella en las afueras de la ciudad, por ejemplo, Las Rosas. Así se podría quedar (después) unos meses más. Ya hablaremos al respecto. Yo debo regresar a esta el 14 o 15 de diciembre, porque deben empezar a arreglar dos piezas de la vivienda, único refugio para afrontar los “temporales” [...].

Ya ves en el trance en que estoy (viaje a esa y arreglo del departamento); todo esto me aterra; un olor a putrefacción y muerte me envuelve desde las raíces. Un fuerte abrazo para ti y los tuyos de

C. A.

*

Buenos Aires, 21 de diciembre de 1967

Querida Lita:

El 26 viaja a esa Alfredo Llanos, que te visitará, pero antes te dará un golpe de teléfono. Regresa el 4 de enero. De modo que un viernes o sábado, las noches que ustedes tienen libres, los invito a una *viande froid* en el jardín de tu casa [...]. Tengo interés en que tú y Emilio [Terzaga] conozcan a Llanos. El Moro⁷⁴ puede después ponerlo en contacto con Aricó, solo con él [...]. Yo viajé bien (2 hs.), Rainer me esperaba en el aeropuerto [...].

C. A.

* * *

[De Leopoldo Mármora a Carlos Astrada]

Düsseldorf, 23 de diciembre de 1967

Señor

Carlos Astrada

Buenos Aires

Muy apreciado profesor:

Confío que recuerde aún la oportunidad en que tuve el honor de conocerle. En el mes de mayo, días antes de mi partida a Alemania, recibí de usted valiosos informes sobre las costumbres y modo de estudios en estas tierras. En aquella oportunidad me expresó usted el deseo de retornar a Alemania.

Con la esperanza de que los conocimientos de la vida de este país y el haber superado ya las dificultades con el idioma me capaciten para serle en algo útil, aprovecho esta ocasión para ponerme a su entera disposición. A la espera de sus indicaciones con respecto al sentido que debería darle a mis

74. Emilio Terzaga.

gestiones, le saludo muy cordialmente y le deseo muchas felicidades para este próximo año.

Leopoldo Mármora

* * *

[De Carlos Astrada a Catalina Cornelia Heinrich]

Buenos Aires, 7 de febrero de 1968

Querida Ine:

Ayer recibí la tuya sin fecha. Yo llegaré el 14 a las 8.40 y pasaré en seguida a La Calera [...]. Aquí ha hecho cuatro días de calor y humedad, pero hoy está más fresco. El departamento está bien ventilado y fresco [...]. Bueno, con un beso y un abrazo se despide hasta el martes y cariños

Carlos

Ese lugar es un poco insoportable. Además la mezcla de nazis y de judíos crea un virus que produce esas cosas. [Renglón ilegible]. Ya no iremos más a Córdoba, culo fétido del mundo. Buscaremos —ya la estoy buscando— una casita con árboles en Ituzaingó, para pasar el verano [...].

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 4 de marzo de 1968

Querida Lita:

Hace tres o cuatro días me enteré de que Carlitos se encuentra muy bien, ya recuperado de la operación. Así que estas últimas noticias nos tranquilizaron del todo [...].

No tengo noticias sobre lo que me preguntas de una publicación en *Pasado y Presente*.⁷⁵ Por aquí vamos tirando [...]. Me alegro de que Terzaga haya terminado sus estudios, y que solo le falte la tesis de licenciatura. Ya veo que tú y los pibes están bien; es lo principal. Rainer es su trabajo. En estos días feriados próximos se va a Mar del Plata; está bien.

Con mis recuerdos para Emilio y con mis felicitaciones por su *Finis Opus*, *Opus Copus*, y cariños para ti y los pibes, te abraza tu padre.

C. A.

*

Buenos Aires, 26 de mayo de 1968

Querida Lita:

Recién puedo dirigirte estas líneas en contestación de la tuya del 30 del mes pasado.⁷⁶ Yo no he estado bien de salud, aunque me he mantenido en pie. Ahora estas molestias bronquiales que me producían caimiento han mejorado. Análisis y radiografías pectorales, pedidas por mi cardiólogo, el Dr. Ricci, no arrojan nada nuevo con respecto al corazón y a mi estado general; el agrandamiento del corazón y aorta del ventrículo izquierdo está estacionario. Ya las radiografías registraron una congestión. Yo estoy mejor y me fumo uno que otro cigarrillo; todo consecuencia o manifestación de mi asma. Me alegro de que, en ese ambiente de gente pequeña y envidiosa, encuentres

75. Posiblemente se refiera a un artículo de Emilio Terzaga, pareja de Etelvina Cornelia Astrada, "Valorización de la Fenomenología del Espíritu", en *Pasado y Presente*, nro. 5-6, 1964, pp. 87-88. Se trata de una reseña del libro *Valoración de la "Fenomenología del Espíritu"*, Buenos Aires, Devenir, 1964, que incluye artículos de Carlos Astrada, Andrés Mercado Vera, Pedro Von Haselberg, Francisco González Ríos, Miguel Ángel Virasoro y Alfredo Llanos.

76. Carta extraviada.

merecida compensación por tus labores literarias. Por aquí, siempre en la lucha. Siempre con mucho trabajo intelectual: estoy un poco fatigado, y pienso descansar, después que termine algo que tengo entre manos un mes mediante de *dolce far niente*.

Dentro de unos días (pocos) te aliviaré con unos pesos. Yo empezaré a cobrar la retroactividad que me adeuda la Caja cuando cumpla los 100 años. Así que tengo que vivir hasta entonces. Ellos dicen que van a comenzar a pagarla por cuotas semestrales, a los que cumplen el año que viene 75 años. Así, si no se produce el óbito, estoy cerca.

Espero que tú, Emilio y los pibes estén bien; a la gitanilla María Eugenia muchos besitos.

Con cariños para todos, te besa afectuosamente tu padre.

C. A.

*

Buenos Aires, 22 de julio de 1968

Querida Lita:

[...] Respecto a lo que me dices de *Presente y Pasado* [*sic*], ellos son “Pasado” (pero mucho) y “Presente”; en cambio yo soy Presente, y Futuro (pero poco) [...]. Por otra parte, tu compañero [Emilio Terzaga] sabe que mi enfoque no puede conciliarse con un marxismo que “va del médico y viene de la Nona”.

C. A.

*

Buenos Aires, 13 de agosto de 1968

Querida Lita:

Hace quince días que quería escribirte, recordando el cumpleaños de los pibes; pero, aparte del asma, me siento

epistolarmente abúlico. Lo que no obsta para seguir trabajando; ahora sentado a la máquina de escribir, pues este año se publicarán dos libros míos.⁷⁷ Uno ya está en prensa; le están haciendo las tapas. Por la tuya, que tu mamá contestó hace quince días (a la que yo quería agregar estas líneas) sabemos que todos ustedes están bien.

Yo no daré pésame alguno a esa bestia peluda y analfabeta; tampoco al “esposo” del braguetazo frustrado. Ya te he explicado que nada tengo en común con esos gatos de los Astrada; y que mi linaje empieza en mí mismo y se continúa en ti y en Rainer. Les lego un apellido, para que ustedes hagan un nombre. En este sentido creo que las cosas van bien. Deseo que tu perspectiva de un puesto mejor (más rentado y tranquilo) se cumpla; así dejas de depender de esos miserables católicos: yo no he conocido ninguno que no sea imbécil. Ser católico es una lacra moral. Ese *caballero* que tienen ustedes, ¡qué bruto y miserable! Creo que el “reinado” de esos fetos intelectuales terminará pronto.

Con cariños para la prole, afectos para Emilio [Terzaga] y para ti un abrazo y un beso de tu tata.

C. A.

*

Buenos Aires, 1° de octubre de 1968

Querida Lita:

Van estas pocas líneas en contestación a la tuya del 22 del ppdo.⁷⁸ Deseo que todos se encuentren bien y las cosas marchen sobre rieles. A Emilio, con motivo de su tesis, le envió mi *bendición apostólico-filosófica*. ¡Qué jurado!: dos curas, uno

77. *La génesis de la dialéctica* (agosto de 1968) y *Dialéctica e Historia* (abril de 1969).

78. Carta extraviada.

efectivo y otro honorario (Presas); el que pasa es Caturelli. Es Córdoba y *ainda mais*. Buena suerte y, después, punto final.

Con cariños para los pibes y un afectuoso abrazo para ti y el candidato, de tu padre

C. A.

* * *

[De Moacyr Félix a Carlos Astrada]

Río de Janeiro, 2 de agosto de 1968

Ilustrísimo Sr.
Prof. Carlos Astrada
Apreciado Señor:

Hace mucho tiempo que estábamos por escribirle y, de cierto modo, esta carta es una segunda edición de otra que habíamos elaborado en el transcurso del mes que pasó y que, con la acumulación de papeles sobre nuestra mesa acabó por llenarse de polvo como toda acción vencida.

El economista Cid Silveira, nuestro leal amigo, me habló de los contactos que viene manteniendo con Ud. con respecto a su libro *Trabajo y alienación*, ya traducido por él y admirado por todos nosotros como obra que suma algo muy valioso al esfuerzo que hacemos nosotros, los de América Latina, para alcanzar una concientización que nos posibilite actuar como sujetos de una historia que nos sería propia.

Por eso, llevados por nuestra mutua afinidad de compromiso, es que solicitamos a Ud., como autor del citado libro, que nos remita, en caso de que fuera posible, con deseable urgencia, su obsequiosa autorización para que sea puesto al alcance del lector brasileiro, concediéndonos así, los derechos

para la traducción a la lengua portuguesa en una tirada inicial de 4000 (cuatro mil) ejemplares.

Aclaremos, de todas formas, que desde luego le enviaríamos una copia firmada de un contrato elaborado dentro de nuestra praxis editorial que supone la percepción por el autor del 10% (diez por ciento) del precio de tapa.

Ayer mismo conversábamos con Hélio Jaguaribe (que también publicará un volumen por nuestra editorial *Paz e Terra*) sobre la importancia y calidad de su trabajo en pro de la desalienación de nuestras “izquierdas”, aún bastante presas de las maquinaciones operadoras de la burocracia, esquematismos y dogma.

Realzando el honor y el placer de poder contar con su nombre en la lista de autores sudamericanos que pretendemos editar, aprovechamos la oportunidad para reiterar nuestra estima y admiración.

Editora Paz e Terra
Moacyr Félix
Director

* * *

[De Iverna Codina a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 21 de noviembre de 1968

Querido don Carlos:

Le adjunto el recorte de *Los Andes* que, como verá dado el número de testigos, es para convencer al más escéptico sobre las visitas extraterrenas. No encontré *La Nación* del lunes, pero la noticia era una síntesis de la publicada en *Los Andes*. En cambio salió ayer la noticia del paso de ovnis por San Luis que, dada la hora, es, no cabe duda, la misma flotilla vista en Mendoza.

Deseo de todo corazón que siga mejorando rápidamente, para lo cual tendrá que armarse de paciencia para el reposo que es el principal e insustituible remedio. Hasta prontito, con un fuerte abrazo

Iverna

* * *

[De Mario Roberto Santucho a Carlos Astrada]

Santiago del Estero, 16 de [...] de 1968

Don Carlos:

Recién puedo contestar su carta de hace meses. Al retomar su libro *Trabajo y alienación* para releerlo, y encontrar su carta, me apresuro a dar respuesta, justamente porque tenía presente que usted me decía en ella de la posibilidad que venga en invierno.

Le agradezco y estamos dispuestos para darle el bautismo pagano americano a mi chango, tal como usted lo quiere. También he leído su nota en *Kairós*, que como usted dice es la conferencia de Tucumán.⁷⁹ No sé si sigue saliendo la revista, que he recibido de [Librería] Platero, hasta el n° 2.

Si viene para la fecha indicada tengo interés en profundizar más el problema de la alienación y las interpretaciones que hay en Hegel y Marx, no por un prurito académico sino para ver mejor cómo actúa todo ello en la praxis americana y mundial. Se lo explicaría mejor en un encuentro personal.

Avísame si, aparte de este libro, sacó algo nuevo sobre el mismo tema.

79. "Autonomía y universalismo de la cultura latinoamericana", *Kairós*, nro. 2, noviembre de 1967.

Es todo lo que quiero decirle por ahora, pensando que tendremos oportunidad de hablar personalmente si usted viene.

Afectuosamente,

R. S.

* * *

[De Carlos Astrada a Ángel Jorge Casares]

Buenos Aires, verano de 1969

Estimado profesor y amigo:

Ahí le envío el prometido ensayo sobre “*Los manuscritos de 1844* en la doctrina de Marx”, esperando llegue a tiempo para el número de *Diálogos* dedicado a Marx.

Le agradezco mucho su nota bibliográfica sobre *Fenomenología y praxis* en *Diálogos*, nro. 13, 1968. Su observación crítica, bienvenida. Conversaremos al respecto o, si puedo, le enviaré un recado a través de *Kairós*. Ya en mi primer libro *El juego existencial*, resuelto a “hacer mi propia lección”, formulé mi disidencia crítica frente a Heidegger: no adherí al concepto neutral de *Dasein*. Al preguntar por el *quién* del *Dasein*, y responder, con Heidegger, que “somos nosotros mismos”, pisamos la instancia histórica. (Es un poco complicada la cuestión. Más explicitada la verá en *Dialéctica e Historia (Hegel-Marx)*, que usted recibirá pronto). Heidegger dice (*SuZ*, página 50, nota) que hemos vuelto a aprender de Husserl “el sentido de toda empirie auténticamente filosófica”; pero apertura de lo a priori no es “construcción apriorística”. *Weltlichkeit* y *Umweltlichkeit* son a priori; pero en el análisis (*SuZ*, p. 68) de los utensilios e instrumentos del mundo circundante, en un espacio vertido por la praxis finalista, el manejo de los mismos no es a priori.

No se puede prescindir de ellos. En mi concepto, Heidegger olvida esto; su error proviene de haber saltado por encima de Marx (*Fenomenología y praxis*, p. 80, nota). En página 69 dice: “Das Hämmern hat nicht lediglich noch ein Wissen um den Zeugcharakter des Hammers, sondern es hat sich dieses Zeug so zugeeignet, wie es angemessener nicht möglich ist”.⁸⁰ Esta breve indicación me basta para ilustrar el diálogo.⁸¹ Cuando tenga mejor pulso retomaré, en el diálogo, mi monológica.

C. A.

* * *

[De Juan Carlos Martini a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 7 de enero de 1969

Prof. Carlos Astrada
Presente

Aquí le dejo un ejemplar de *Macedonio*. No es todavía todo aquello que buscamos, el número 2 saldrá en marzo, con 16 páginas más. Esperamos una conversación con Usted y un juicio crítico. Yo lo volveré a molestar por teléfono más adelante. De más está decir, por supuesto, que la revista está a su entera disposición. Nosotros veríamos colmado nuestro anhelo

80. “El martillar no tiene un mero saber del carácter pragmático del martillo, sino que se ha apropiado de este útil en la forma más adecuada que cabe” (según la traducción de *Ser y tiempo* de Jorge Eduardo Rivera, varias ediciones).

81. Además, su crítica apunta a que *Sein und Zeit* ha pensado en la instancia —no privativa— de la civilización (la de Occidente), en su técnica, su economía y sus valores. En Heidegger culmina y se disuelve la filosofía burguesa del siglo XX. Cf. *Dialéctica e Historia*, p. 115 [Nota de Carlos Astrada incluida en la carta].

si Carlos Astrada, el más importante de nuestros intelectuales latinoamericanos, publicase una nota en *Macedonio* o hiciese alguna sugerencia.⁸²

Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

Un gran saludo.

Juan Carlos Martini

* * *

[De José Farías Gómez a Carlos Astrada]

Córdoba, 1° de febrero de 1969

Querido profesor y amigo:

Heme aquí en mi quinta de Villa Soto, por unos quince o veinte días. No bien regrese a esa, para marzo, le telefonaré para ir a visitarlo. Espero que su salud ande bien.

Tengo interés, mucho interés, en que usted —y también su hijo Marcelo⁸³ y Llanos— lean y juzguen el trabajo crítico que le envío sobre la filmación de *Don Segundo Sombra* de Güiraldes, y que próximamente se publicará.

Con un abrazo

José Farías Gómez

* * *

82. La revista *Macedonio* apareció en Buenos Aires, entre 1968 y 1972. Dirigida por Juan Carlos Martini y Alberto Vanasco, publicó trece números en nueve entregas con cuatro números dobles. Astrada colaborará con dos artículos: “Ambivalencia del mito” (nro. 2, otoño de 1969) y “El verdadero sentido de la dialéctica” (nro. 8, primavera de 1970).

83. Se refiere a Marcelo López Astrada, sobrino de Carlos. Ver nota 87 de la página 452.

[De Iverna Codina a Carlos Astrada]⁸⁴

Roma, 29 de mayo de 1969

A Carlos Astrada y Sra.

Un recuerdo cariñoso desde esta capital pequeña que carga con el peso de más de dos mil años de historia y que curiosamente tiene para mi ánimo un aire provinciano y familiar. He visitado Sicilia-Palermo, Agrigento, Siracusa, Taormina, donde aún se mantienen, casi invulnerables, monumentos de la cultura griega de una belleza conmovedora. De nuevo un abrazo y votos por la salud de ambos.

Iverna Codina

* * *

[De Jorge Sabato a Carlos Astrada]

Buenos Aires, invierno 1969

Mi querido y admirado Astrada:

Rossi Landi, a quien conocí en Roma, es un hombre generoso y creo que interesante. Quiere intercambio con personas y revistas de tipo marxista. ¿Querría mandarle usted *Kairós* con su notable artículo? Un abrazo.

Jorge Sabato

* * *

84. Tarjeta postal con la *Pietà* de Michelangelo im. S. Pietro [Nota de Rainer H. Astrada].

[De Horacio Núñez West a Carlos Astrada]

La Plata, 10 de setiembre de 1969

Estimado Profesor:

Es probable que le sorprenda recibir carta de quien nunca recurrió a este medio para comunicarse con usted, como si la presencia entre nosotros de su hijo y tan querido amigo mío Rainer lo hubiera hecho innecesario.

Por él me fue llegando a través del tiempo una gran parte de su obra, y aunque muchas veces deploré mi incapacidad para acceder a todos sus planos por carecer de una instrumentación filosófica que lo posibilitara, también es mucho lo que he leído y cosechado, sobre todo desde el encuentro —para mí decisivo— con su esclarecedor *Mito gaucho*, allá por el año 60.

Puedo decir que a través de su lectura obtuve las pautas para comprender a nuestro país y comprenderme mejor como parte de él que soy, de tal modo que no es aventurado reconocer que mi conciencia de lo nacional fructificó verdaderamente de ahí en adelante, permitiéndome entrar críticamente en su proceso con armas de que antes no disponía y también a través de un sentimiento enriquecido y sensibilizado.

Pero lo que más me sorprendía y apasionaba de ese libro era, invariablemente, la certidumbre de haberlo aprehendido en cada nueva lectura y el poder que al mismo tiempo le encontraba de renovar y expandir de continuo la vitalidad de su visión, como virtual confirmación de que en su contenido estaba viviendo ese ser asaz impreciso para la conciencia del profano que es el gaucho, y al que usted rescata del pasado para vertebrar una estirpe.

Fue así que las experiencias de mi propia infancia en la llanura de Buenos Aires, que a la sazón me parecían

incomprensibles y remotas, se reactivaron al solo influjo de ese libro fundamental que literalmente coloqué durante años en mi cabecera, como bien se dice, y como lo hice a su turno con *Temporalidad*, cuya vastedad me sometía a una prodigiosa gimnasia de la inteligencia enfrentada a innumerables revelaciones existenciales.

Releyendo el estudio de su obra que le dedicó Llanos he reparado en un juicio de valor moral que lleva en sí, a propósito de usted y de la vida que representa, una de las razones de mi admiración, cuando alude a su incesante voluntad de pensar.

Por caminos que me eran propios y en una medida infinitamente menor en el esfuerzo y los resultados, yo utilicé a la poesía como un medio de indagación sin descanso, y el recuerdo que me ha quedado de ese modo de vivir detrás de una verdad que invariablemente terminaba por situarse más allá de mí, me permite asombrarme de la dimensión de su trabajo, la proyección de su vida y la continuidad de su vigilia de pensador.

Ya era ventura que un hombre como usted nos perteneciera —lo que digo como argentino—, pero que al mismo tiempo ese hombre fuera el padre de un excepcional amigo mío lo ha hecho más próximo, más rico en presencia y, si me permite, más querido.

Reciba mi agradecimiento y un abrazo respetuoso.

Horacio Núñez West

* * *

[De Carlos Astrada a Horacio Núñez West]

Buenos Aires, 1970

Mi estimado Núñez West:

Acuso recibo de la suya, tan generosa en los conceptos que Ud. formula acerca de mi libro *El mito gaucho*. Es la generosidad propia de una vida que también ha sido trabajada por nobles inquietudes acerca de nuestro destino nacional. *El mito gaucho* solo aspiró a ser una incitación a ahondar en este problema vital para las nuevas generaciones argentinas.

Nuestro país todavía carece de una literatura raigalmente nacional, debido a que las colectividades extranjeras, constituidas como todas en sus institutos y órganos de expresión, han atendido exclusivamente a mantener los lazos que los unen a sus metrópolis. Nuestra pasión universalista ha propendido, sin duda, a insuflarnos un cosmopolitismo que ha olvidado los intereses culturales vernáculos. Urge, pues, que los argentinos —aunque estos viven apartados— constituyan su propia colectividad en un país caracterizado por ser un conglomerado de colectividades extranjeras organizadas desde el exterior.

Esta urgencia puede ser ilustrada por una anécdota bastante sabrosa. Mansilla recomendó, en cierta oportunidad, a un negro excelente que lo había acompañado fielmente en sus expediciones, pidiendo al presidente un nombramiento para aquel. Pasaron tres meses y al encontrarse con el negro, al que ya suponía ubicado, le preguntó que cómo le iba en su puesto. Pero el negro le contó que en lugar de él había sido nombrado un gallego por recomendación del cónsul de España. Ante esta explicación, Mansilla le dijo: esto te ha pasado porque los argentinos todavía no tienen cónsul.

Dado que aún no existe la expresión de una comunidad nacional cohesiva, y es ya tiempo de fundar la colectividad argentina, le propongo, si Ud. me acompaña, crear un Instituto Cultural Argentino-Sud Americano.

Sé que la problemática argentina que he desarrollado Ud. la ha comprendido perfectamente. En este sentido, su testimonio es bien valioso para mí, pues me sugiere que, a pesar del aparente escaso eco logrado, no he pensado y escrito en vano. Por lo demás, el destinatario de una producción como la mía, en un país como el nuestro, solo puede ser una minoría: “la minoría de siempre”.

[Renglón ilegible]... recíproca amistad entre ustedes haya sido el vínculo tácito que, sin exteriorizaciones formales, nos ha acercado a Ud. y a mí en un idéntico afecto y estima intelectual.

Carlos Astrada

* * *

[De Emilio Troise a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 4 de noviembre de 1969

Mi querido Astrada:

Tenía —desde hace días— listo para enviarle mi libro sobre Ponce,⁸⁵ cuando me llegaron hoy su *Génesis de la dialéctica* y *La libertad en la filosofía de Schelling*, con una dedicatoria que trasciende en mucho los muy escasos merecimientos de mi humilde persona que testimonian su generosidad espiritual e intelectual. Muchas gracias. Los leeré con el interés y

85. Aníbal Ponce. *Introducción al estudio de sus obras fundamentales*, Buenos Aires, Sílabas, 1969.

el provecho que siempre despertará en mí todo lo que de usted viene.

Muy cordialmente suyo

Emilio Troise

* * *

[De Cid Silveira a Carlos Astrada]

Río, 12/12/69

Muy apreciado Prof. Carlos Astrada:

Quiero agradecerle con esta la gentileza que tuvo la bondad de dispensarme cuando estuve allí. Fue para mí muy provechosa la conversación de la cual recogí preciosas enseñanzas que jamás se disiparán de mi espíritu. Guardo el 19 de noviembre de 1969 como el día de un gran acontecimiento en mi vida. El día que conocí personalmente a Carlos Astrada.

Le hice a Vieira Pinto el relato de nuestro encuentro que oyó lleno de interés. Le entregué a él los libros de su autoría [ilegible].

Al retornar de mi viaje encontré aquí la carta del prof. Rainer, cariñosa como todas las demás, poniendo a disposición el departamento que ocupa, pero, como tuve oportunidad de decirle, yo ya estaba prendado por la invitación de Néstor Rodríguez Brunengo, que me proporcionó en su casa de Banfield una espléndida hospitalidad.

Junto con la carta de Rainer vinieron también las modificaciones a ser hechas en la entrevista publicada en *Periscopio* a propósito del cincuentenario de su fecunda labor filosófica, que pretendemos reproducir en la revista *Paz e Terra*.⁸⁶ La traducción

86. Se refiere a la entrevista realizada por Tomás Eloy Martínez, Osiris Troiani y Roberto Aizcorbe: "Astrada hoy", en *Periscopio*, año I, nro. 3, Buenos Aires, 7 de octubre de 1969.

de la entrevista, con las modificaciones indicadas, está en marcha. Tan pronto esté publicada le enviaremos algunos ejemplares.

En su carta anuncia el prof. Rainer que a fines de este mes pasará por Río; tendré entonces la oportunidad de conocerlo personalmente y el placer de hospedarlo en mi departamento.

Renovando mi agradecimiento por las gentilezas recibidas, acepte un cordial abrazo de su admirador y amigo

Cid Silveira

* * *

[De Álvaro Vieira Pinto a Carlos Astrada]

Río de Janeiro, 16 de febrero de 1970

Muy ilustre amigo Carlos Astrada:

Perdóneme que le escriba con un retraso que sería indisculpable si no se debiera al exceso de trabajo que me impone mi actual situación, obligado como estoy a preparar traducciones en volumen tal que me aseguren un reducido margen de rendimiento y además de no descuidar mi propia elaboración intelectual. Esta tiene que conformarse con el aprovechamiento únicamente de restos de tiempo, siempre en las horas más inadecuadas, para no cesar del todo. Tal es la condición en que me encuentro forzado a vivir en las presentes circunstancias. Quiero agradecerle la amabilidad del envío por intermedio de nuestro estimado amigo Cid Silveira de sus libros más recientes. Antes, cuando había un intercambio cultural, o por lo menos editorial, entre Argentina y Brasil, podíamos encontrar aquí gran parte de la producción argentina; ahora, empero, desaparecieron las publicaciones argentinas y por eso estamos reducidos a los raros y difíciles contactos personales. Soy afortunado en haber tenido la oportunidad de

recibir sus trabajos, que he leído con la atención que merecen. Vienen a confirmar ampliamente el renombre que desde largo tiempo ha usted adquirido en el panorama intelectual latinoamericano. Su ensayo *Dialéctica e historia* me ha hecho sentir una vez más la fuerza de su dominio de los temas dialécticos. El constante retorno a Hegel, para de él arrancar en busca de creaciones dialécticas nuevas, me parece un ejercicio saludable e indispensable, si queremos utilizar el método dialéctico como instrumento de permanente investigación de una realidad que está siempre en variación y que a cada aplicación de los útiles exegéticos enriquece a estos y se manifiesta en inéditos e insospechables aspectos. Su preocupación en mostrar el continuado sentido del problema de la libertad a través de todo el idealismo alemán, siendo incluso en Marx una de las raíces del pensamiento de este filósofo, es un mérito de su obra que complace señalar. Creo que esta es también su propia preocupación, y de hecho así debe ser para todos nosotros, porque en el núcleo de este asunto convergen todas las cuestiones fundamentales que pueden excitar nuestra reflexión. Claro está que no somos apenas nosotros, los pueblos de un mundo subdesarrollado y dominado, los que estamos obligados a meditar continuamente sobre la noción de libertad; pero para nosotros la significación de esta meditación es cualitativamente distinta y más importante, porque no se trata de discutir la libertad como concepto abstracto, ni siquiera de conquistarla en sus formas históricas parciales, sino de ver en ella la realización de la totalidad de transformaciones que ansiamos. El concepto de libertad se escapa con facilidad para las esferas de la abstracción y se vuelve ideal, y por lo tanto inaprovechable, toda vez que empezamos a poseerla en sus manifestaciones prácticas iniciales, con las cuales tenemos la tendencia a satisfacernos, tan grande era el ansia que

de ella sentíamos. Solamente en las situaciones sociales como las nuestras, en que todo se ha obliterado, es que llegamos a comprender que necesitamos conquistarla por entero, es decir en su carácter más auténticamente concreto. Para eso se hace indispensable la discusión como la que emprende usted, porque no hay modo de dar realidad a una condición objetiva si no tenemos claramente en vista el concepto de aquello que nos empeñamos por realizar. Su estudio sobre Schelling sirve al mismo propósito y tiene innegable interés, cuando es comprendido en esta perspectiva. Estamos todos embarcados en un mismo esfuerzo de liberación nacional y continental, y para eso el enfoque dialéctico del tema de la libertad, en la forma como lo hace usted, es el más rico aporte que podremos ofrecer, y creo que para los filósofos el único que les toca. Por estos motivos considero una feliz y preciosa adquisición el recibo de los trabajos que usted, en su bondadosa atención, se digna enviarme. Como sabe, he tenido la satisfacción de conocer a su hijo Rainer, quien me ha causado una profunda impresión por la madurez, claridad e inteligencia de su pensamiento. Lamento que haya sido breve el tiempo de su visita para que pudiéramos departir más largamente los innumerables asuntos que nos preocupan, pero estoy seguro de que estos encuentros han de repetirse y de todas maneras sigo nutriendo la esperanza de que también me será dado el agrado de encontrarme personalmente con usted. Le ruego aceptar los votos más sinceros que hago por su ventura en la certidumbre de que podré seguir esperando recibir nuevas creaciones de su vigoroso y siempre lúcido espíritu.

Álvaro Vieira Pinto

* * *

[De Carlos Astrada a Etelvina Cornelia Astrada]

Buenos Aires, 8 de mayo de 1970

Querida Lita:

Ayer recibí la tuya con la fotocopia de mi hijuela [...]. Estoy ya listo para escriturar esos dos terrenos [...]. Irá Rainer con poder para firmar por nosotros. Espero que todo ande bien [...].

Ahora, a otra cosa (importante). Veo que se ha creado la Universidad de Río Cuarto, y que tendrá, según he leído, una sección letras; y que la van a hacer funcionar pronto. Ofrece (haciendo con empeño las gestiones del caso), ofrece en venta mi biblioteca por \$18 millones m/n (precio para rebajar). Estaba casi en trato con la Facultad, pero renunció la secretaria académica interesada en la misma, y las conversaciones se han interrumpido de mi parte. Mi biblioteca (en filosofía y obras literarias fundamentales) es, de las privadas, una de las más completas del Continente. Así han opinado latinoamericanos, que la conocen. Obras completas (en sus idiomas originales) de Kant, Fichte, Schelling, Bergson, Zeller (5 grandes volúmenes: "Filosofía de los griegos"), obra agotada; tampoco se consigue en anticuario, sino algún tomo suelto. Precio fijado en Alemania 50.000 marcos, es decir, 4.500.000 en pesos m/n. Obras completas (edición agotada, de Kröner) de Nietzsche, 20 tomos, con la parte filológica; de Wundt (*Psicología de los pueblos*, en alemán 10 volúmenes o tomos, obra agotada); de Goethe, edición del jubileo, 41 tomos, obra valiosísima; de Novalis, 5 tomos; de W. James, en inglés y castellano; de Kierkegaard, en alemán y francés; de Hermann Lotze, *Mikrokosmos*, 3 tomos; de G. Theodor Fechner, el *Zen Avesta*, 3 tomos, joyas valiosísimas, inhallables;

2000 libros más de lo más selecto en filosofía y literatura; obras completas de Balzac, Rimbaud, etc.; de Shakespeare (tres tomos en papel biblia). Obras completas de Spinoza, Leibniz, Feuerbach, etc., Scheler, Lessing, etc. Sobre filosofía griega, en alemán: Nestle, etc., etc., todo de lo mejor; una colección completa, por escuelas de Psicología, en alemán, inglés, francés, etc., etc. Si a Río Cuarto, nivel Universidad, esto no le interesa, dejará de ser imperio. Si hay interés, que venga alguien (avisando antes) a ver esta biblioteca. Antes de irme quiero dejarles algo.

Yo estoy en pie de puro corajudo, pero trabajando. Mi libro sobre Heidegger, que debió salir en octubre del año pasado, sale ahora con retraso, con tres textos (dos traducidos por mí) heideggerianos.⁸⁷ Con “Juárez Editor” hemos terminado. Con Llanos hemos trabajado por \$1.800.000 y hemos cobrado apenas. Parece que nos pagarán con libros, de los preparados por nosotros (Colección Paideuma). No divulgues esto. Te lo cuento para que veas la mala suerte que hemos tenido con esa basura. De lo demás, nada te digo (el calote de la retroactividad en la jubilación) me deben más de seis millones de pesos.

De libros, me olvidaba, la extraordinaria colección de textos de Lógica.

Referente al concurso de la adjuntía de Introducción a la Filosofía, a que se ha presentado Terzaga, te diré que el jurado debe fundamentar su voto, como se está haciendo en los concursos de la F. de Humanidades de La Plata. Así se evitan los favoritismos y las trenzas. En este sentido, Emilio podría hablar con Poviña.⁸⁸

87. Martin Heidegger, *De la analítica ontológica a la dimensión dialéctica*, Buenos Aires, Juárez Editor, 1970.

88. Se refiere a Emilio Terzaga y Alfredo Poviña.

Con cariños para los chicos y mis afectos para Terzaga te abraza cariñosamente tu padre

C. A.

* * *

[De Rodolfo Kusch a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 13 de mayo de 1970

Dr. Carlos Astrada

Capital

Estimado profesor:

Le remito estas líneas porque me enteré que se efectuará un Congreso Nacional de Filosofía en Córdoba el año próximo. Tengo interés en presentarme y no tengo el aval necesario. ¿Podrá hacer usted algo por mí en ese sentido?

La organización del mismo parece estar a cargo de Caturelli y un tal Sosa López, si mal no recuerdo.⁸⁹ No hay motivo para que ellos me inviten directamente, ya que no desempeñan cátedras en las universidades sino solo la de Estética e Historia de la Cultura en la Escuela Superior de Bellas Artes “Prilidiano Pueyrredón”.

Mi interés en presentarme en el Congreso se debe a que estoy investigando sobre la posibilidad de un pensamiento americano. Los temas que estoy investigando son entre otros el del “así es” de los aymaras, al cual llegué después de mis investigaciones en el altiplano. Lo resumo en el libro *El pensamiento indígena y popular en América* que saldrá de un momento a otro

89. Alberto Caturelli y Emilio Sosa López, quienes estuvieron a cargo de la organización y edición de las ponencias del *II Congreso Nacional de Filosofía*, Buenos Aires, Sudamericana, 1971.

en Cajica de México. El concepto del “Así darse” las cosas se vincula en gran medida con el de la *Vorhandenheit* de Husserl y tiene un fuerte sabor oriental, de tal modo que lo encuentro vinculado también con el “Así llegar” del budismo. Usted ya había insinuado en un trabajo sobre el *Martín Fierro* esta relación entre el pensar popular americano con el oriente.⁹⁰ Asimismo estoy explorando la posibilidad de establecer una doble vectorialidad en el pensar humano. Me sirve para ello Levi-Strauss con sus conceptos de la diacronía y la sincronía. Agregó a ello mi viejo tema del “estar”, que está implícito en parte de la *Befindlichkeit* de Heidegger, aunque se orienta en otro sentido que en este autor. Y, finalmente, me preocupa seriamente el marxismo, aunque solo como una simple decisión histórica para el hombre americano, ya en el terreno de la praxis. Encontré en dos libros suyos bastante material para esto último.

Intenté exponer mi pensamiento en la Hebraica y en este año en la Universidad Técnica de Oruro. Me parece que logro una filosofía adecuada a nuestro sentir americano. También en Oruro, este año, pude exponer, a 30 indígenas, su propio pensamiento, y hemos quedado muy de acuerdo en cuál era el pensar de estos.

Pienso que mis investigaciones podrían ser útiles al Congreso y de ahí entonces el pedido que le formulo. Le ruego me haga llegar su opinión al respecto. A la espera de su grata nueva, me despido de usted con un abrazo cordial.

Gunther Rodolfo Kusch
Cangallo 2646. P. 1 depto 15. Bs. As.

* * *

90. “Karma búdico y destino gaucho”, en *El mito gaucho. Martín Fierro y el hombre argentino*, Buenos Aires, Ediciones Cruz del Sur, 1948, pp. 67 y ss.

[De Carlos Astrada a Rodolfo Kusch]

Buenos Aires, mayo 18 de 1970

Sr. Prof. Rodolfo Kusch:

Mi estimado Kusch, antes era un mal mecanógrafo, pero para todo acudía a la máquina y me había vuelto casi ágrafo. Ahora, después del ataque de *angina pectoris* a fines del 68, al no poder servirme de la máquina he quedado consignado a estos garabatos.

Ya sabe usted que he seguido con gran simpatía su labor, aunque no me haya sido posible asistir a sus disertaciones.

Preséntese al Congreso de Filosofía de Córdoba. Escríbale al profesor Alberto Caturelli, mencionando mi nombre: es una excelente persona y buen amigo. El comité del Congreso quiso incorporarme a una junta de honor (como profesor jubilado, o sea: muerto civil y robado por la Caja); pero yo no acepté, por no figurar entre unos tales y cuales, de allí y de aquí, que desprecio, incluidos los “tales Sosa López”, “activistas” de allí. No mencione esto que digo a Caturelli, pues vino aquí a visitarme (invitación que rechacé). Usted debe saber que mantengo una disidencia con Córdoba desde el momento mismo de su fundación, aunque la historia no consigne que yo me hice presente diciendo: “me opongo”. Usted sabe, puesto que conoce Amerindia, que donde había un pozo, allí se metían los hurdanos, fundadores de la subcultura hurdana. Respecto a Córdoba y sus proezas tri o cuatricentenarias y claustrales, soy enteramente inocente.

Al doctor Caturelli puede decirle que usted está signado por el pecado de haber sido alumno mío; hay que ser veraz y sincero, amigo Kusch. Si en su posible comunicación o entrevista con Caturelli hay un resquicio puede decirle que tanto

usted como yo estamos en complicidad con los aborígenes porque a través de la espesa mugre de la transculturación son las únicas personas remanentes que hemos encontrado en el Subcontinente. Estoy deseoso de poder ir a tomar olor a coya o sea al asco y pulcritud originarias.

Ahí le envío esa ficha de inscripción, que me ha llegado. Afectuosamente, lo abraza

Carlos Astrada

N. B. Creo que usted debe explicarle al profesor Caturelli que con categorías filosóficas europeas ensaya formular una filosofía americana. Vale.

* * *

[De Miguel Alascio Cortázar a Carlos Astrada]

Buenos Aires, 12 de junio de 1970

Querido Doctor:

Deseo invitar a usted personalmente a la presentación especial de *Carpeta Cero* y a la inauguración de la muestra de óleos y dibujos de Ítalo Grassi, recientemente laureado en la Unión Soviética y en los países socialistas.⁹¹

La presentación del catálogo de Ítalo Grassi me corresponde y en ella cito a usted, como lo hago siempre que puedo. El esquema de ese trabajo fue revisado en su oportunidad por Llanos, amigo este a quien recorro en busca de ayuda filosófica con bastante frecuencia.

91. La revista *Carpeta Cero* se publicó entre 1969 y 1970, y llegó a editar cinco números. Miguel Alascio Cortázar fue su director, y la revista tuvo como colaboradores, entre muchos otros, a Leónidas Barletta, Ernesto Sabato, Álvaro Yunque, Ítalo Grassi, Antonio Berni y Daniel Zelaya.

Para mí sería un espaldarazo que usted asistiera el lunes 22, a las 19 horas, en Witcomb, pues me vería respaldado por quien considero un maestro. Por favor, haga un esfuerzo en tal sentido.

Un gran saludo a su señora. Lo abraza

Miguel A. Cortázar

* * *

[De Iverna Codina a Carlos Astrada]⁹²

Mendoza, 21 de junio de 1970

Querido don Carlos:

Desde esta hermosa geografía montañesa le envío mi cariñoso recuerdo a usted y señora. Y esta nota bibliográfica sobre *Dialéctica e Historia* publicada hoy por su “equipo mendocino”, que funciona bastante bien. Estoy parando en casa de Negrita de Rosis, autora de esta nota y de otras —sobre Llanos, por ejemplo— de nuestra línea. Negrita, que es ferviente lectora y admiradora, se siente una “hormiguita”, a pesar de sus buenos estudios de filosofía, para acercarse a su obra y a la de Llanos, pero yo la estimulé diciéndole que este trabajo de hormiga también es necesario y hay que saber hacerlo. Y creo que ella lo hace muy bien dentro de las limitaciones que impone un diario como *Los Andes* en una provincia como Mendoza. Y a pesar de que son bastante respetuosos con los textos, la falta de espacio obliga a cortes nada felices. En esta nota le falta un párrafo final que, según la autora, era importante, pues se refería a Sartre con una cita más extensa de usted. De todos modos yo estoy muy contenta de que haya aparecido hoy, para enviársela

92. Tarjeta postal con un paisaje de Puente del Inca [Nota de Rainer H. Astrada].

personalmente con mi cariño y el fervor de su comentarista, mi entrañable amiga Negrita.

Iverna Codina

* * *

[De Cid Silveira a Rainer Horacio Astrada]

Río, 23/7/70

Querido amigo Rainer Astrada:

Tengo en mis manos sus cartas del 5 y el 15 de junio último, que leí con interés y agrado, que contiene informaciones y sugerencias de las que obtuve provecho.

Quiero decirle inicialmente que le di a leer su carta del 5 a mi primo Ênio⁹³ y él me pide que le transmita las expresiones de su más profundo agradecimiento por las palabras de solidaridad y apoyo que en ella se encuentran ante la situación que está atravesando. Ênio quedó realmente emocionado con sus palabras y me pidió con mucha insistencia que le escribiese manifestándole el efecto que produjeron en su espíritu y su sentimiento. Decidió dejar de lado la idea de exiliarse. Está dispuesto a enfrentar las consecuencias de los procesos que le son promovidos y cree que si de ello resultase su prisión, esta también contribuirá a desacreditar a los actuales detentadores del poder en nuestro país.

Quedé verdaderamente impresionado con la exactitud de las informaciones que me dio en su carta del 5, que llegó a mis manos el 9. Hablando de la situación política argentina, se decía en esa carta: “En los próximos días el panorama deberá aclararse, o mejor, definirse en su acción futura”. Y, en efecto, tres días después de la fecha de su carta Onganía dejaba el

93. Ênio Silveira, editor de *Paz e Terra*.

poder. Quedé asombrado con la limpidez de su análisis. Vieira Pinto también leyó su carta. La comentó con entusiasmo, haciendo observaciones sobre la caída de Onganía.

Cuando tuvimos noticia de ese evento preveíamos la repercusión del mismo en Brasil y anticipamos aquí una amplia salida democrática. Pero en seguida el entusiasmo decayó al tener conocimiento de que allí solo hubo una sustitución de un Castelo Branco por un Garrastazu Médici. De todos modos, no dejamos de mirar a la Argentina con esperanzas.

Sin duda ustedes están políticamente mucho mejor equipados que nosotros. No tenemos un proletariado tan bien organizado como el argentino. A mi ver, la única ventaja de que disfrutamos es la posibilidad de entendimiento y acción conjunta entre facciones que se hostilizan, pero que están de acuerdo en puntos esenciales. No veo eso en Argentina. Allí predomina la intransigencia, impidiendo la formación de cualquier frente único que permitiría, en lo fundamental, el alcance de objetivos. Así y todo creo, junto a muchos compatriotas, que ustedes, argentinos, están políticamente más preparados que nosotros, brasileiros. De allí la razón de nuestras esperanzas en Argentina, de la influencia benéfica que los hechos políticos de allí podrán causar aquí.

Una de las razones de esa mejor preparación está en la existencia de un líder popular como Perón. Con sus políticas anti-imperialistas, Perón proyectó su figura más allá de las fronteras de la Argentina y hoy podría ser considerado un líder continental. No pretendo discutir la personalidad de Perón. Viviendo fuera de Argentina, es natural que no dispongo de elementos para juzgarlo. Pero lo que sí es positivo, lo que no puede dejar de ser tenido en cuenta, es que el peronismo es un fenómeno de la vida política de su país que no puede ser oscurecido. Y tal fenómeno, quiéranlo o no los adversarios del

movimiento peronista, debe ser examinado, especialmente por los sectores de la izquierda, en el sentido de que de ello resulten beneficios para la comunidad nacional. En nuestro país no tenemos ninguna figura con la proyección de Perón. El líder nacional brasilero aún está por surgir.

Cuento con que mi preciado amigo comprenda que, con estas palabras, no pretendo colocarme en la línea del peronismo. Lejos de eso, sé que Perón es un hombre desprovisto de raciocinio dialéctico, y eso basta para que yo, filosóficamente, me distancie de él. Pero en política, como en todo, no podemos pasar por encima de las contradicciones. Perón es una contradicción que precisa ser superada. Y solo lo será cuando sea tratada dialécticamente, es decir, no negando simplemente su influencia en el terreno político, lo que sería absurdo, sino utilizando esa influencia para fortalecer una línea de pensamiento que ha de sobrepasarlo. Para ello será indispensable trabajar con Perón, negociar con Perón, lo que está lejos de significar una renuncia a las ideas propias, sino, por el contrario, un medio para que esas ideas surtan mejor efecto en el contexto social en que son defendidas.

Me causó una desagradable sorpresa la noticia que me da sobre las amenazas dirigidas a su ilustre padre. No puedo creer que tales amenazas traduzcan el deseo efectivo de llevarlas a cabo. Habrán sido hechas con el único objetivo de causar inquietud. Aun así, es un acto vil, pues otra calificación no merece su autor o autores, pretendiendo alcanzar una figura del porte intelectual de Carlos Astrada, que en una sociedad democrática debería merecer el respeto de sus adversarios.

En cuanto a Caio Prado Júnior,⁹⁴ que ciertamente había quedado muy conmovido con la manifestación de apoyo que recibiera de Carlos Astrada, fue realmente condenado a cuatro

94. Caio da Silva Prado Júnior (1907-1990), político e historiador brasileño de orientación marxista, miembro del Partido Comunista Brasileño.

años de prisión. Está preso actualmente, cumpliendo condena. Compareció personalmente a su juicio. Al verlo, un coronel del ejército se aproximó a su abogado y le dijo que la situación de Caio era muy mala, siendo casi cierta su condena. El gobierno, sin embargo, prosiguió el coronel, no tenía ningún interés en mantenerlo preso. Después de lo cual sugirió que hablase con Caio para que se retirase del recinto en que estaba siendo juzgado y viajase enseguida para Río de Janeiro (el juicio era en San Pablo), donde podría pedir asilo en cualquier embajada. El gobierno, aseguró, permitiría la salida de Caio para el exterior. El coronel le garantizó al abogado que nada sería hecho para impedir la fuga. Él podría ir tranquilamente para Río que ningún policía lo seguiría.

El abogado le respondió que la propuesta que le hacía no podía ser apreciada por él. Como abogado, solo trataba de los aspectos jurídicos del caso de su defendido. De modo que debería dirigirse directamente a Caio, pues se trataba de una cuestión personal, que solo a Caio le cabía resolver. Y así lo hizo el coronel. Le habló directamente a Caio, presentándole directamente la propuesta de fuga. Caio respondió: “Coronel, dentro de poco saldré de este recinto. Pero no será para huir. Será solo para tomar café. Luego retornaré para estar presente cuando sea leída la sentencia en el proceso en que estoy siendo inculcado. Si fuera condenado, los señores podrán llevarme ya desde aquí para la prisión”.

Procedió Caio de ese modo porque estaba seguro de que el gobierno no se sentiría bien manteniéndolo preso y, por eso, estaba interesado en que él, aunque condenado, huyese de la prisión. De hecho, manteniendo a Caio preso, el gobierno miente al declarar que no hay presos políticos en Brasil, incluso tomando en cuenta su esdrújulo propósito de no considerar presos políticos a los que actúan dentro del país

en organizaciones subversivas. Caio no es un terrorista. Como Ênio tampoco lo es. Y si realmente fuera preso, el hecho tornará más evidente la mentira del gobierno.

Excelente la noticia del surgimiento de la editorial *Kairós*. Por el anuncio que me da de los títulos a ser lanzados veo que se trata de un emprendimiento verdaderamente a la altura de la capacidad de sus promotores.

Muy agradecido por la remesa de la fotografía tomada durante nuestro viaje a Petrópolis. Quedó excelente. La incorporé a mi álbum de recuerdos.

Ahora, una mala noticia: fue, al menos provisoriamente, suspendida la publicación de las revistas *Paz e Terra* y *Civilização Brasileira*. No hay condiciones para que continúen saliendo, dentro de la línea que estaba siendo mantenida. Hace cerca de 15 días el Ministro de Justicia expidió la orden determinando la aprehensión de 20 obras, cuatro de las cuales fueron editadas por Ênio. Eso quiere decir que Ênio tendrá sobre sí cuatro procesos más. Aun si ninguno resultase en su condena, es enormemente incómodo lo que los procesos acarrear. Él está siendo constantemente convocado para comparecer ante las autoridades. Interrogatorios prolongados, careos, declaraciones y testimonios, etc., todo ello en un ambiente agresivo, hostil; es algo que trastorna los nervios del ciudadano más tranquilo. Además, hay que considerar el perjuicio financiero que los procesos están causando. Las confiscaciones, inclusive de libros con derechos autorales ya pagados, representan un perjuicio que asciende aproximadamente a cien mil cruzeiros, suma bastante considerable.

Ante la situación actual, cualquier nuevo número de las dos revistas iría fatalmente a llamar la atención de la policía, volviendo imposible su venta. Entre los cuatro libros editados por Ênio últimamente incautados por la fuerza de la orden del Ministerio de Justicia está la *Historia Militar de Brasil*, de Nelson

Werneck Sodré. En ese libro Nelson condena las guerrillas, el secuestro de personas, así como cualquier acción subversiva de la oposición. Así y todo ¡el libro fue declarado subversivo! En estas cosas puede ver mi amigo cómo andan las cosas por aquí.

En virtud de esa decisión, el excelente trabajo de Llanos sobre Hegel y la entrevista conmemorativa del cincuentenario de labor filosófica de Carlos Astrada ya no tendrán oportunidad de salir en las revistas. El trabajo de Llanos, según me dice Moacyr Félix, será incluido en el volumen conmemorativo del bicentenario de Hegel, que será lanzado dentro de dos o tres meses. Hablé con Moacyr sobre la inclusión en ese volumen del capítulo del libro de su padre, lo que él aceptó con agrado. Así, le pido la gentileza de enviar ese capítulo, que lo traduciré. En cuanto a un capítulo de *El espíritu del Cristianismo y su destino*, nos gustaría que me lo mandase, para que pudiésemos apreciar la conveniencia de que también sea incluido en el mencionado volumen.

Aún no pude tener en mis manos el número de la *Revista Brasileira de Filosofia*, que registra la traducción brasilera de *Trabajo y alienación*, de Carlos Astrada.⁹⁵ Espero conseguirlo dentro de poco.

Espero que me disculpe por la demora en responder sus dos últimas cartas. Si eso sucedió fue porque estuve fuera de Río por más de 20 días, retornando la semana pasada. Le ruego transmita mis saludos y votos de buena salud a Carlos Astrada, mi abrazo a Llanos y otro, que muy afectuosamente le envía su amigo y admirador

Cid Silveira

* * *

95. *Trabalho e alienação. Na Fenomenologia e nos Manuscritos*, Río de Janeiro, Paz e Terra, 1960 (traducción de Cid Silveira).

[De Carlos Astrada a Álvaro Viera Pinto]⁹⁶

Buenos Aires, julio 31 de 1970

Mi estimado Profesor Dr. Viera Pinto:

Hace tiempo que deseaba comunicarme con Ud., pero por haber pasado todo este verano convaleciendo de una crisis de mi dolencia cardíaca y asmática no he podido hacerlo. Mejorando ya, en mayo tuve una recaída en mi enfermedad, que me obligó a internarme en un sanatorio, y de la que recién estoy reponiéndome. A todos estos tropiezos en mi salud ha obedecido mi tardanza en contestar su carta, de fecha 16 de febrero ppdo., con sus muy interesantes reflexiones.

Me agrada sobremanera coincidir con Ud. en el tratamiento y análisis de los problemas que, en lo que se refieren implícitamente al subdesarrollo de nuestros pueblos, son cualitativamente diferentes de los usuales en los ambientes industrializados y desarrollados, de donde para nosotros su enfoque concreto, en vista a soluciones prácticas, tiene que ser más importante que su planteamiento meramente filosófico en un plano abstracto. Es que, como Ud. indica, la conquista efectiva de la libertad nos concierne de modo práctico inmediato. El humanismo que necesitamos es un humanismo politicista, al que solo podemos acceder por la dialéctica, concebida en forma viva y concreta; para lograrlo tenemos que proscribir las formas crónicamente inauténticas de la política practicadas por nuestras oligarquías colonialistas. Me satisface que Ud. haya llevado tanta comprensión a las postulaciones intrínsecas de mi ensayo *Dialéctica e Historia*.

96. Según la noticia biobibliográfica confeccionada por Rainer, se trata de la última carta escrita por Astrada.

Al agradecerle el envío de *Ciencia e Existencia y Consciencia e Realidade Nacional*, como asimismo sus cordiales votos respecto a mi labor, le expreso mi completa solidaridad personal por las circunstancias penosas en que tiene que desarrollarse su actividad filosófica. Esperemos que toda esta persecución ideológica y obstáculos para la tarea intelectual, gaje de las cerriles dictaduras militares que padecemos, sean transitorias. Creo que así será porque en esta coyuntura histórica se acelera el despertar político de nuestros pueblos.

Con la mayor estima y reconocimiento personal le estrecha amistosamente la mano

Carlos Astrada

N. B. Agradecido por su nota bibliográfica sobre mi ensayo *La génesis de la dialéctica*, a publicarse, y cuya copia me ha hecho llegar nuestro común amigo Cid Silveira. Mi insistencia acerca de la genial interpretación de los presocráticos de K. Reinhardt y la necesidad de valorarla, se explica, además, por habernos dado la clave acerca del nexo entre las dos partes del poema didáctico parmenídeo; gracias a su esclarecedora exégesis podemos comprender hoy a Parménides después de 2365 años de dudas y desorientación debido a que ese problema, reiteradamente tratado por los filólogos clásicos e historiadores de la filosofía griega, quedó sin solución. Vale.

* * *

[De Álvaro Vieira Pinto a Carlos Astrada]

Río de Janeiro, 24 de setiembre de 1970

Estimado e ilustre amigo Señor Carlos Astrada:

Su carta me trae, en las primeras líneas, la confortante noticia de la mejoría de su salud, lo que me regocija no solo por el valor que significa una vida como la suya sino también por lo mucho que posibilitará en cuanto a nuevas contribuciones al pensamiento filosófico de esta área del mundo, juzgada mala hasta ahora. Aun sin desearlo de modo alguno, tenemos todos que desempeñar el papel de profetas, pues nos compete decir a los otros lo que sabemos y que, por tener su plena realización en el futuro, parecerá siempre un soliloquio. Pero estamos seguros de que aquello que pensamos y decimos constituye lo más actual, y solamente por no ser entendidos por muchos puede parecer un inútil discurso hacia una incierta posteridad. Vivo tan abrumado por el enojoso trabajo de traducciones que solo me quedan libres los datos que el cansancio esterilizó. Tal es la razón de lo difícil que me resulta escribir una carta tan grata como la que siempre le destino en el pensamiento. Mucho desearía tener algunos comentarios sobre su libro relativo a las escatologías, que reputo una obra de singular necesidad y que da la medida de su alto valor.⁹⁷ Es un raro mérito haber enfocado el tema desde diversos ángulos, dando al libro una forma, a mi juicio, inédita. Lo que supone de erudición como sostén, es algo impresionante. Pero no es eso, a pesar de todo, lo que más me importa, sino la convergencia, que hace Usted, de tantas líneas de comprensión idealista o ingenua para, por contraste,

97. *El marxismo y las escatologías*, Buenos Aires, Procyón, 1957. Edición revisada y ampliada: *El marxismo y las escatologías*, Buenos Aires, Juárez Editor, 1969.

resaltar al final la única concepción verídica y eficaz. El reproche que tan frecuentemente se le achaca a nuestro pensamiento de ser una escatología más, una esperanza mesiánica que, como todas, sirve apenas de barco de evasión, esta idea [palabra ilegible] e irresponsable la ha Usted definitivamente liquidado. Este es, según entiendo, un resultado portentoso, que todos tendremos que manejar constantemente como un arma. Magistrales las páginas sobre la escatología cristiana y sobre Toynbee. Sobre este último no sé si Usted ha tomado conocimiento del libro más reciente que publicó, *Experiences*, que acaba de aparecer en traducción brasileña y que me dieron para traducir. En él se encuentran páginas que contradicen todo su pensamiento anterior, como recusando cualquier creencia positiva religiosa, pero al mismo tiempo persiste una visión mágica y más ahondadamente escatológica de la realidad. Comprendo la inclusión de Nietzsche en su libro, más bien por el interés que tiene la línea de mirada referente a la teoría del eterno retorno que por el valor mismo del personaje, un *parvenu* que se ha abierto paso hasta la mesa del simposio filosófico a golpes de interrogaciones. Claro está que tendría mucho que departir con Usted en cuestiones particulares, pero son detalles imposibles de exponer en una carta, y por lo demás sin importancia en lo que respecta a la valoración de su libro como un ensayo de gran estilo, en todos los sentidos. Conociendo la necesidad de reposo que tiene Usted, sería casi una insensibilidad pedirle que me escriba siempre que le venga al espíritu el recuerdo de este su admirador, pero como me ha contado Cid Silveira su indomable temperamento de luchador, su felizmente incesante y casi [palabra ilegible] vitalidad, me atrevo a hacer la ponencia de este pedido para mí tan grato y honroso. No tome usted la insistencia en escribirle en lo que, para mí, puede pasar como castellano como una audacia sino como el deseo de volver a utilizar este idioma

del que tuve que servirme por tantos años y demostración de mi deseo de acercarme más a los intelectuales argentinos de su cepa. Una observación que me importa hacerle: no se olvide que tiene Usted más libertad de expresión que yo. Eso no justifica, claro está, reticencia ni postergaciones, pero sí que se me concedan algunos atenuantes por lo defectuoso de mi correspondencia. He recibido con el mayor agrado la carta de su hijo Rainer, que sobre todo me alegró por las auspiciosas noticias sobre su salud. Pronto le escribiré para agradecerle el interés que tomó por mis trabajos. Como sé que Usted no cesará nunca de escribir, queda permanentemente en pie el pedido de recibimiento de sus obras. La más grande pena que siento es la imposibilidad en que me encuentro de siquiera pretender hacer un viaje a la Argentina para ver en persona a los amigos que ahora tengo. Quizá pudiera esperar que viniera Usted a Río, donde tendría el más entrañado placer de agasjarle. Es curioso que ahora tenga varios amigos argentinos mientras que cuando ahí estuve, hace ya veinte años, solo hablaba con los mozos de restaurante. Sé que Usted va a enviar un trabajo sobre Hegel para una revista nuestra, pero me gustaría leer algo más si lo publica en Argentina.

Con redobladas excusas por mi dilación en contestarle, le ruego aceptar mis más cordiales saludos con los mejores votos de bienestar.

Álvaro Vieira Pinto

P.S. Sigo trabajando en los originales de mi libro sobre la técnica, aunque por el momento no vea la posibilidad de publicarlo.⁹⁸

* * *

98. Se refiere al libro *O conceito de tecnologia*, publicado de forma póstuma en dos volúmenes por Contraponto, en 2005.

[De Gregorio Bermann a Carlos Astrada]

Córdoba, 3 de setiembre de 1970

Querido Carlos Astrada:

De paso por Hamburgo encontré este periódico y pensé que podían interesarle estas noticias sobre Hegel, que probablemente conocerá.

Me agrada saber cómo están Ud. y su gente. Y que no me olvide cuando venga a Córdoba, que es obrera la del Cordobazo. Y algo tuvimos que ver nosotros en eso.

Afectuosamente,

Gregorio Bermann

* * *

[De Arturo Horacio Ghida a Rainer Horacio Astrada]

Florida, 28 de diciembre de 1970

Estimado Rainer:

Días pasados, por lecturas periodísticas, me informé del lamentado fallecimiento de su señor padre, Carlos Astrada, a quien tuve el privilegio de tratar personalmente, sobre todo en la época en que estaba radicado en Florida, en el mismo chalet que todavía ocupo, y que es para Ud. algo así como la patria de la infancia y la adolescencia, es decir, el paraíso perdido. Mucho lamento el tardío y, en cierto modo, casual conocimiento de la infausta noticia, que me impidió expresarle a Ud. mis condolencias, en el instante necesario, cuando el hecho irreparable y definitivo de la separación del ser querido nos sacude y penetra hasta lo más hondo e íntimo, como si el destino humano estuviese corporizado ante nuestros ojos, con su fatalidad y su tristeza.

Cuando leí la noticia, la imagen de Carlos Astrada surgió en mi memoria, lo vi conversando conmigo, años atrás, entre libros, con esa pasión, ese fervor que siempre alentaba en sus palabras; y recordé aquellas páginas, estremecidas y primaverales, de *Temporalidad*, en que glosa las confesiones de un gitano, llenas de amor a la vida, de un amor infinito, insaciable, hecho de fuego y de luz.⁹⁹ Más allá del notable filósofo y escritor —filósofo de auténtica sangre metafísica; escritor combatiente—; más allá de esa especie de poeta del pensamiento, yo admiro en Carlos Astrada la juventud de su espíritu, que lo llevó siempre a luchar en los lugares donde el riesgo era mayor, animado por la tensión de la exaltada imprudencia creadora.

Recordado amigo: Ud., que tanto afecto le profesó a su padre ejemplar, tiene el consuelo de que lo mejor de él lo acompaña, en las páginas y libros trazados por su pluma fervorosa: la presencia de su pensamiento, vivo y palpitante, y Ud. sabe, también, que todos los que conocimos a su padre compartimos sinceramente, desde lejos, recordado Rainer, el justo dolor que acongoja a su corazón.

Lo saluda afectuosamente su amigo.

Arturo Horacio Ghida

* * *

[De Álvaro Vieira Pinto a Rainer Horacio Astrada]

Río de Janeiro, 30 de diciembre de 1970

Muy estimado amigo Prof. Rainer Astrada:

Desde que recibiera su carta de mediados de este año he postergado el momento de contestarle porque esperaba

99. Se refiere al artículo “Sonambulismo vital”, en Astrada, Carlos, *Temporalidad*, Buenos Aires, Cultura Viva, 1943.

siempre un tiempo más favorable para escribirle largamente, agradecerle sus consideraciones e intercambiar algunas opiniones. Le aseguro que había decidido hacerlo en el día de hoy, cuando esta mañana me llamó por teléfono Cid Silveira para darme la penosa noticia del fallecimiento de su padre. Fue para mí una conmoción muy fuerte. Solamente después de muchas horas encuentro fuerzas para enviarle estas líneas, aún sin completo dominio de mi pensamiento. Aunque se hubiera podido esperar este evento, uno no se resigna a ver caer los árboles de alta copa. Estoy profundamente emocionado y creo que las palabras que le pueda expresar, como reflejo de mi sentimiento, poco efecto surtirán como consuelo. No insisto en manifestar mi pesar, porque me parece que para un hombre como usted el dolor no deshabitará su corazón por efecto de frases afectuosas, aun sabiéndolas muy sinceras. Pero hay dos cosas que considero mi deber decirle. Una, es la reverencia que la figura de su padre muerta despierta en todos los hombres que, como yo, lo han conocido y amado espiritualmente, y que se sienten agradecidos a él por la obra que nos legó. Por haber sido un pensador auténtico fue, ante todo, un creador, un sembrador de verdades y, más que eso, incitó a cada uno a pensar por sí mismo. ¿Y qué otro bien más valioso puede un hombre brindar a otro hombre? En mi concepción esta es la obra suprema de la humanidad, la verdadera prodigalidad, porque es la incitación para la búsqueda y el descubrimiento del único bien que puede transformar la situación de miseria de los pueblos, al iluminar sus conciencias de que está a su alcance la cosecha de los frutos de la vida. En realidad, no conozco nada que el hombre necesite más que la verdad, porque si la tiene, todo se le dará a él por añadidura. Y su padre ha sido una de esas figuras humanas que comprendieron esta contingencia vivencial. Por eso se impuso la misión de conquistar primero para sí esa verdad, y

luego hacer que todos participaran de los productos de su trabajo intelectual. Sus libros quedan, solo se ocultó la mano que los produjo. Con esto señalo la segunda observación que juzgo me incumbe decirle. Aquí me dirijo a usted personalmente. Sabe que no por herencia física, sino por transmisión de un conato de independencia espiritual, le cabe proseguir la obra de su padre, con las condiciones más propicias que tiene ahora la joven sobre la vieja generación. Está usted preparado para ese papel y no podrá renunciar a él. La persona que escribe una carta como la que me mandará —y que ahora, en estas circunstancias, dejo de comentar con el relieve que merece—, tiene una envidiable misión, que no se restringe a la comprensión de su realidad nacional, sino que se hace universal por el mismo hecho de hundir sus raíces en la propia tierra argentina. Todo lo que deberá usted expresar es para nuestro beneficio común, en cuanto refleja, no solo los elementos esenciales, de que todos participamos, sino también lo propio de cada uno, una experiencia que cabe a los otros repetir originalmente con relación a su misma realidad. Solo es infecunda la muerte de los infecundos. No hay que confundir con estos a aquellos millones de seres anónimos que vierten y han vertido su sangre, y cuya prueba de fecundidad es que engendran a hijos innumerables, que siguen su ejemplo, aun sin haber tenido ni la oportunidad de dar un nombre a sus despojos. Nosotros solo los conocemos como multitud, como algo cuantitativo, no obstante haber sido en realidad lo más admirable en calidad humana. Su padre ha tenido la dicha de conquistar un nombre que todos conmovidamente reverenciamos, pero si lo hizo fue porque, con una obra singular por su mérito, ha podido crear a aquellos espíritus que lo han leído e irán leyendo por el pensamiento que él supo sembrar. Esta carta, mi caro amigo, debería haber sido muy diferente de lo que ha resultado, cuyo motivo

es la emoción de la triste noticia. Pensaba decirle el agrado que me causó su amabilidad por ocuparse las líneas que sin pretensión he publicado y que le han merecido un valioso análisis. No he tenido la satisfacción de conocer en persona a su ilustre padre. Tengo aquí a mi lado su última carta, que guardaré como una joya, por el honor que significa para mí haberla recibido. Contiene algunos pasajes que suenan, ahora que los releo con emoción, como dísticos que incitan a la meditación. La pongo a su disposición para cuando usted trate de publicar la correspondencia de su padre, que será un patrimonio de la cultura argentina y también de nuestra común cultura latinoamericana. No quiero mortificarle con expresiones que, por más sinceras, solo pueden avivar su pesar. Sepa usted que le acompaño con todo mi cariño y que cultivaré la admiración por ese pensador que buscó con envidiable coraje el saber, porque creía en su fuerza prospectiva, cuando aquel es puesto en las manos de todos los hombres. Lo respetaré con admiración en el perfil humano bajo el cual lo idealizo.

Que pase lo más pronto la reflexión sobre su ausencia. Desde ya se abre el tiempo sin término de recoger lo que hemos ganado con la vida de Carlos Astrada.

Álvaro Vieira Pinto

* * *

[De Norberto Silvetti Paz a Rainer Horacio Astrada]

City Bell, 8 de junio de 1971

Querido Rainer:

Con profunda emoción leí tu carta y recibí el envío del libro de nuestro querido e inolvidable maestro, tu padre. La evocación de aquella tarde en Florida, hace ya tantos años

—como bien dices— cuando le leía a Carlos el comienzo de la traducción de *Faust*, me llenó de recuerdos la fantasía y de tristeza el corazón. Por no estar él ya entre nosotros para escuchar toda la traducción, me parece oportuno citarte aquellos versos de la Dedicatoria y aplicarlos a nuestro caso:

*Sie hören nicht die folgenden Gesänge,
Die Seelen, denen ich die ersten sang...*¹⁰⁰

En efecto, desde el primer momento Carlos estimuló e insistió para que yo prosiguiera una tarea larga y empedrada de dificultades. Y el ejemplar que hubiera dedicado para él, hoy estará en tus manos. Es duro ir acostumbrándose a las ausencias queridas. El tocar las cenizas de tu querido padre me dictó este humilde homenaje que te adjunto. Espero que lo leas tal como fue concebido; sobre todo me conmovió la referencia a esa peregrinación por el mar Índico y otros mares.

Te agradezco expresivamente también *El mito gaucho*, admirable de ejecución y original de contenido, escrito en prosa transparente e incisiva. El *Heidegger*¹⁰¹ voy a leerlo en estos días, cuando me alivie un poco de la tarea de los poemas de Hölderlin, que estoy traduciendo para el Fondo. Claro que conozco el hermoso *Goethe y el panteísmo spinoziano*;¹⁰² pero, como habrás visto, en el prólogo mío a la traducción, la única cita bibliográfica que hago —y de pasada— es la de Curtius. En modo alguno se trata de un olvido; eso ni pensarlo.

100. “Las almas a las que canté por primera vez ya no escucharán estos cantos...”.

101. Astrada, Carlos, *Martin Heidegger. De la analítica ontológica a la dimensión dialéctica*, Buenos Aires, Juárez, 1970.

102. Astrada, Carlos, “Goethe y el panteísmo spinoziano”, editado como folleto por el Instituto Social de la Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, 1933. Recogido en Astrada, Carlos, *Escritos escogidos. Artículos, manifiestos, textos polémicos. Tomo I [1916-1943]*, compilado por Martín Prestía; Río Cuarto, UniRío Editora; Córdoba, Editorial Filosofía y Humanidades, UNC; Buenos Aires, Caterva Editorial y Meridión, 2021, pp. 496-506.

Querido Rainer, yo probablemente pueda ir a Buenos Aires el miércoles, en cuyo caso charlaremos un poco. Desearía saber si el capítulo sobre Hölderlin que trae el *Heidegger* es el mismo que apareció en una revista que han prometido conseguirme y que en su momento dirigió un tal Del Castillo. En mi traducción van los últimos himnos y los poemas tardíos, además de un prólogo que aún no he comenzado. Escribir sobre Hölderlin es asunto peliagudo y de responsabilidad, además de difícil.

*O ewiges Geheimnis!
Was wir sind und suchen,
Können wir nicht finden,
Was wir finden, sin wir nicht...*¹⁰³

Tal el sino de nuestra trabajada y mortal vida humana, tan diferente de la de los Dioses, que no tienen necesidades, ni deudas que saldar, ni documentos que cumplir. De viva voz ya retomaremos algunos de los temas y recuerdos por los que nuestra devoción es lo mejor que tenemos. Un cordial recuerdo de mi sempiterna —como decía Quevedo, y de mí recibe un fuerte abrazo. Vale!

Tu amigo

Norberto

103. “¡Oh eterno misterio, lo que somos y buscamos, no podemos hallarlo; lo que hallamos, no lo somos!”, parlamento de Pantea en *La muerte de Empédocles*, de Hölderlin.

Apéndice biográfico de los corresponsales

El presente apartado fue confeccionado con el propósito de ofrecer al lector los datos más relevantes de los corresponsales: pertenencia institucional, trayectoria profesional, principal ocupación y la mención de obras o escritos destacados, si los hubiera. No se ha pretendido la exhaustividad y se ha intentado subrayar, en la medida de lo posible, los acontecimientos que vinculan a cada interlocutor con Carlos Astrada. Por tal razón, algún aspecto de las biografías presentadas puede haber quedado minimizado o sobredimensionado a los ojos del especialista.

ABBAGNANO, Nicola (1901-1990), filósofo italiano. Doctor en Filosofía en Nápoles en 1922. Profesor de Historia y Filosofía del Liceo Umberto I de Nápoles hasta 1927. Profesor de Filosofía en el Istituto di Magistero Suor Orsola Benincasa hasta el año 1936. Profesor de Historia de la Filosofía en la Universidad de Turín entre 1936 y 1976. Hacia fines de la década de 1930 y principios de la de 1940 se constituyó como uno de los principales autores de la corriente *esistenzialista* italiana y orientó sus meditaciones hacia lo que denominó “existencialismo positivo”, de cuño humanista. Creó la revista *Quaderni de Sociologia* en 1950. Fue codirector, junto a Norberto Bobbio, de la *Rivista di filosofia*, desde 1952. Entre sus obras se cuentan *Le sorgenti irrazionali del pensiero* (1923), *La struttura dell'esistenza* (1939), *Introduzione all'esistenzialismo* (1942), *Filosofia, religione,*

scienza (1947), *Storia della filosofia* (1946-1950, tres volúmenes), *Esistenzialismo positivo* (1948), *Possibilità e libertà* (1956), *Problemi di sociología* (1959), *Dizionario di filosofia* (1961), *Storia della pedagogía* (1974) y *Ricordi di un filosofo* (1990).

* * *

AGOGLIA, Rodolfo Mario (1920-1985), filósofo argentino nacido en San Luis. Licenciado en Filosofía por la Universidad de Buenos Aires en 1945 con la investigación “La dialéctica de Platón”, acompañada de la traducción, notas y comentario crítico del *Parménides* en su primera versión en español. Secretario del Primer Congreso Nacional de Filosofía de 1949, en el que presentó la ponencia “La actualidad de la doctrina platónica del ser”. Profesor de Historia de la Filosofía Moderna, de Lógica y de Filosofía de la Historia en las Universidades Nacionales de La Plata, Cuyo y del Sur. Director del Instituto de Historia del Pensamiento Argentino y Latinoamericano, y del Departamento de Filosofía de la Universidad de La Plata. Decano de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de La Plata entre 1953 y 1955 —interrumpido por la dictadura cívico-militar que derrocó a Perón— y en 1973. En mayo de ese mismo año fue nombrado rector interventor, cargo que desempeñó hasta marzo del año siguiente. En octubre de 1974 fueron asesinados el secretario general de la Universidad, Rodolfo Achem, y el profesor e investigador Carlos Miguel, lo que llevó a la renuncia de Agoglia y los decanos. Dos años más tarde fue asesinado su hijo. Agoglia emprendió el exilio durante la dictadura militar de 1976 y se radicó en Ecuador, a instancias de Arturo Roig. Allí obtuvo en 1978 su doctorado en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador; en dicha institución fue director del Instituto de Filosofía y Ciencias

Sociales y luego decano. Retornó a Argentina en 1985. Profesor titular de Filosofía de la Historia en la Universidad de Buenos Aires. Además de los ya mencionados, se destacan sus trabajos: “Arte y tragedia en Aristóteles. Notas para una reinterpretación” (1950), “Conocimiento y valoración en Platón” (1963), “Coriolano Alberini en la cultura y el pensamiento argentino” (1963), *Platón, su pensamiento filosófico* (1967), “La cultura como facticidad y reclamo” (1979), “Cultura nacional y filosofía de la historia en América Latina” (1981), “La idea de identidad nacional en América Latina” (1983).

* * *

ALBERINI, Coriolano (1886–1960), filósofo argentino. Licenciado en Filosofía por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires en 1911. Fue partícipe activo del Movimiento Novecentista junto a Alejandro Korn, primero, y de la Reforma Universitaria, después, donde desarrolló sus posiciones antipositivistas, cercanas a las corrientes vitalistas y espiritualistas. Promovió la candidatura para el decanato de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires de Alejandro Korn —decano entre 1918 y 1921, período en el cual Alberini fue miembro del Consejo Directivo de la facultad— y de Ricardo Rojas —entre 1921 y 1924—, de quien fue vicedecano entre 1921 y 1923; fue luego decano entre 1925 y 1928, entre 1931 y 1932 y entre 1936 y 1940. Vicerrector de la Universidad de Buenos Aires en 1928 y 1940. Profesor adjunto de Psicología en 1918 y titular en 1921; profesor titular de Introducción a la Filosofía en 1920 y profesor de Gnoseología y Metafísica en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación en La Plata en 1923. Director de la *Revista de la Universidad de Buenos Aires* entre 1912 y 1924.

Viajó a Estados Unidos en 1926, donde participó como delegado argentino en el VI Congreso Internacional de Filosofía en Harvard. En el mismo año, viajó a Italia, donde asistió a clases de Giovanni Gentile y conoció a Benedetto Croce. En Francia, conoció a Émile Meyerson y Henri Bergson y pronunció una conferencia invitado por la Sociedad Filosófica Francesa. Visitó Alemania en 1930, donde pronunció una serie de conferencias en torno a la influencia de la filosofía alemana en Argentina. En 1946 se retiró de la docencia debido a una hemiplejía sufrida tres años antes. Fue nombrado Profesor Honorario y Vitalicio de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, vicepresidente del Comité de Honor y secretario técnico del Primer Congreso Nacional de Filosofía de 1949, en el que estuvo a cargo de la redacción del discurso inaugural en representación de los miembros argentinos, el cual fue leído por Rodolfo M. Agoglia. Entre sus trabajos se destacan: “El problema ético en la filosofía de Bergson” (1925), “La reforma epistemológica de Einstein” (1925), “La filosofía y las relaciones internacionales” (1927), “Waldo Frank en la Facultad de Filosofía y Letras” (1929), “Keyserling, ensayo crítico” (1929), *Die Deutsche Philosophie in Argentinien* (1930) y “La metafísica de Alberdi” (1934).

* * *

ARGÜELLES ELGUERA, Manuel (1904-?), pedagogo y filósofo nacido en la ciudad de Lima. Fue uno de los primeros miembros de la Sociedad Peruana de Filosofía. Decano de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima entre 1961 y 1964.

* * *

ASTRADA, Etelvina (1930-1999), poeta, hija de Carlos Astrada y Catalina Cornelia Heinrich, nacida en Alemania y radicada en Córdoba. Estudió Bibliotecología en la Universidad Nacional de Córdoba, carrera de la que egresó en 1973. Su primer esposo fue Oscar Eligio Cocca (1923-1959), con quien tuvo dos hijos; uno de ellos, Ernesto, fue desaparecido por la dictadura militar en mayo de 1977. Su segundo esposo fue Emilio Terzaga. Con él se exiliaron en Madrid en 1975, donde tuvieron una hija. Etelvina Astrada residió allí hasta su muerte. Entre sus obras se cuentan el ensayo pionero “Figura y significación de Alfonsina Storni” (1967, publicado en *Cuadernos Hispanoamericanos*), la antología *Poesía política y combativa argentina* (1978), *Autobiografía con gatillo* (1980), *La muerte arrebatada* (1981), *Las penas capitales* (1986), *Libro de mal amor* (1993), *Atizando la lumbre* (1996).

* * *

ASTRADA, Rainer Horacio (1929-2001), filósofo, hijo de Carlos Astrada y Catalina Cornelia Heinrich, nacido en Alemania. Además de su profusa labor en torno a la reedición y comentario de las obras de su padre y de Alfredo Llanos, publicó, entre otros trabajos: “Los viejos sofistas y el humanismo griego” (1969), *La estética de Hegel* (1986), *Los presocráticos y sus fragmentos* (1995).

* * *

BABINI, José (1897-1984), matemático, ingeniero e historiador de la ciencia nacido en Buenos Aires. Profesor de Matemática y Cosmografía por el Instituto Superior del Profesorado Joaquín V. González en 1919. Ingeniero civil por la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Matemáticas de la Universidad Nacional de Buenos Aires en 1920. En 1917 se

vinculó al matemático español Julio Rey Pastor, con quien fundó la Unión Matemática Argentina en 1936. En 1932 participó, junto con Astrada, Saúl Taborda y otros, del Frente de Afirmación del Nuevo Orden Espiritual (FANOE). Hacia fines de la década de 1930 se vinculó al historiador de la ciencia italiano Aldo Milei, exiliado en la Argentina a causa del fascismo. En 1938 crearon, junto a Rey Pastor, el Instituto de Historia y Filosofía de la Ciencia de la Universidad del Litoral. Decano interventor de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad Nacional de Buenos Aires en 1955. Rector interino de la Universidad Nacional del Nordeste en 1957. Director de Cultura del gobierno de Frondizi en 1958. En 1980 obtuvo el Gran Premio de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores (SADE). Presidió el Grupo Argentino de Historia de la Ciencia hasta su deceso. Entre sus libros se destacan: *Historia de la ciencia argentina* (1949), *La evolución del pensamiento científico en la Argentina* (1954), *Ciencia, historia e historia de la ciencia* (1967), *El saber en la historia* (1971), *El siglo de las luces: ciencia y tecnología* (1971), *Historia de la medicina* (1980).

* * *

BERMANN, Gregorio (1894-1972), médico y filósofo nacido en Buenos Aires y radicado en Córdoba. Cofundador de la Comisión de Extensión Universitaria del Círculo Médico Argentino y del Centro de Estudiantes de Medicina en 1915. Director de la revista *Verbum* del Centro de Estudiantes de Filosofía y Letras en 1916 y presidente del mismo en 1917. Médico por la Universidad de Buenos Aires en 1918, y doctor en Filosofía en 1919 por la misma universidad. Partícipe activo de la Reforma Universitaria. Preso político universitario de la dictadura de 1930, fue expulsado de su cátedra y restablecido

dos años después. Fue candidato a gobernador de la provincia de Córdoba en las elecciones de 1931 por la Alianza Civil conformada entre el Partido Socialista y el Partido Demócrata Progresista, de la cual participó Astrada. Fundador y director del Instituto Neuropático de Córdoba en 1933. En 1936, viajó a España para apoyar a la República en la Guerra Civil; allí se desempeñó como médico. Presidente honorario, en 1938, del *Rassemblement Mondial des Étudiants pour la Paix, la Liberté et la Culture*, con sede en París. Presidente, en 1942, de la Asociación de Intelectuales, Artistas, Periodistas y Escritores (AIAPE), disuelta al año siguiente por el gobierno del GOU. Miembro del Comité Pro Paz y Liberación de América y de la Liga Argentina por los Derechos del Hombre. Dirigió, junto a Claudio Araujo Lima, la *Revista Latinoamericana de Psiquiatría*, que llegó a editar once números entre 1951 y 1954. Hacia la década de 1960, Bermann se alejó de la línea oficial del Partido Comunista y se acercó a las posiciones abiertas por la Revolución cubana. Se vinculó al Partido Socialista Argentino de Vanguardia y al grupo de Pasado y Presente. Viajó a China junto a Bernardo Kordon para ver de cerca el proceso abierto por la Revolución. Entre su prolífica producción bibliográfica cabe destacar: *El determinismo en la ciencia y en la vida* (1920), *Conceptos básicos en psiquiatría forense y en clínica criminológica* (1921), *Ética médica. Versión taquigráfica de conferencias magistrales* (1925), *Los menores desamparados y delincuentes en Córdoba* (1933), *Psicogénesis de la locura moral* (1934), *La neurosis en la guerra. Psicología. Psiquiatría. Psicoterapia. Psicohigiene del combatiente* (1941), *Juventud de América* (1946), *Nuestra psiquiatría* (1960), *Las psicoterapias y el psicoterapeuta* (1964), *La salud mental y la asistencia psiquiátrica en Argentina* (1965), *La salud mental en China* (1970).

* * *

BOLLNOW, Otto Friedrich (1903-1991), filósofo y pedagogo alemán. Doctor en Física por la Universidad de Gotinga en 1925. Vinculado a Heman Nohl y a Georg Misch, bajo cuya dirección se habilitó como profesor con una tesis sobre la filosofía de la vida de F. H. Jacobis en 1931. A instancias de Misch y Nohl, Bollnow publicó los escritos pedagógicos de Wilhelm Dilthey en 1934. Miembro de la *Kampfbund für deutsche Kultur*, prestó su adhesión al compromiso de los profesores con Adolf Hitler y el Estado nacional-socialista en 1933, y se afilió al NSDAP en 1940. Bollnow enseñó en la Universidad de Giessen como profesor titular de Psicología y Educación desde 1939 hasta que fue llamado a filas en 1943. En 1946, obtuvo una cátedra completa en Mainz. Su producción durante la Segunda Guerra Mundial se centró, principalmente, en una revisión de las diversas corrientes de la filosofía de la vida y de la existencia, la ontología fundamental heideggeriana y el existencialismo francés. Cofundó importantes revistas de filosofía (*Zeitschrift für philosophische Forschung*, con Gregori Schischkoff, Werner Jaeger, Bertrand Russell, Wilhelm Weischedel) y de pedagogía (*Die Sammlung*, con Herman Nohl, Erich Less y Wilhelm Flitner). Hacia 1953, sucedió a Spranger en la cátedra de Filosofía y Educación en Tubinga, cargo que mantuvo hasta 1970. Fundador y presidente de la Sociedad Alemana de Ciencias de la Educación. Entre sus numerosas obras se destacan: *Dilthey. Eine Einführung in seine Philosophie* (1936), *Das Wesen der Stimmungen* (1941), *Existenzphilosophie* (1943), *Die Lebensphilosophie* (1958), *Existenzphilosophie und Pädagogik. Versuch über unstetige Formen der Erziehung* (1959), *Mensch und Raum* (1963), *Französischer Existentialismus* (1965).

* * *

CASARES, Ángel Jorge (1925-?), profesor de Filosofía nacido en Buenos Aires. Profesor en la Escuela Normal N° 1 de Profesoras de Buenos Aires, en la Universidad de Buenos Aires y en la Universidad de Puerto Rico. En esta última fue director asociado del Departamento de Filosofía. Director de la revista *Diálogos*, de Puerto Rico. Contribuyó a la recepción puertorriqueña del pensamiento de Heidegger a partir de varios estudios y traducciones.

* * *

CESELLI, Juan José (1909-1982), escritor y poeta nacido en Buenos Aires, de orientación surrealista. Entre sus libros de poesía se cuentan: *La otra cara de la luna* (1953), *Los poderes melancólicos* (1955), *De los mitos celestes y de fuego* (1955), *La sirena violada* (1957), *Violín María* (1961), *El paraíso desenterrado* (1966), *Misa tanguera* (1975) y *La Selva 4040* (1977). Compiló la antología *Poesía argentina de vanguardia: surrealismo e invencionismo* (1964). Tradujo al castellano *Paroles*, de Jacques Prévert (1968).

* * *

CODINA, Iverna (1912-2010), novelista, poeta y ensayista. Nació en Chile y se radicó desde muy temprana edad en San Rafael, Mendoza, donde cursó sus estudios primarios y secundarios hasta recibirse de docente. Con el apoyo de Carlos Astrada, publicó en 1964 *América en la novela*, que lleva un prólogo de Rainer Astrada —su pareja de entonces—; en su autobiografía inédita *Diez años de exilio (1976-1986)*, Codina destaca esta publicación y sus vínculos con los Astrada como uno de los momentos destacados de su trayectoria. Entrevistó en la cárcel y en los campamentos de

Salta a los guerrilleros de Jorge Ricardo Massetti, material que incluyó en su novela *Los guerrilleros* (1968). Exiliada tras el golpe militar de 1976, se radicó primero en Cuba, donde trabajó en la revista *Casa*, y a partir de 1981 en México, donde formó talleres literarios y colaboró en la revista *Plural*. Volvió a la Argentina con el retorno a la democracia. Además de las mencionadas, entre sus obras se destacan los poemarios *Canciones de lluvia y cielo* (1946, con prólogo de Alfredo Bufano), *Más allá de las horas* (1950, con prólogo de Juana de Ibarbourou), *Después del llanto* (1950), y las novelas *La Luna ha muerto* (1956), *Detrás del grito* (1962, que obtuvo el premio internacional Losada), *Los días y la sangre* (1977).

* * *

COCCA, Oscar Eligio (1923-1959), abogado, político y docente universitario cordobés, primer esposo de Etelvina Cornelia Astrada y yerno de Carlos Astrada. Con Eterlvina tuvo dos hijos; uno de ellos, Ernesto, fue desaparecido por la dictadura militar en mayo de 1977. Comenzó su actividad política como magistrado de la Cámara de Apelaciones Laborales de Córdoba. Fue ministro de Justicia por una intervención federal en la provincia de Corrientes, decano de la Universidad Nacional de Córdoba y director de la *Revista de la Universidad Nacional de Córdoba* entre 1952 y 1955. Entre sus numerosas publicaciones se cuentan: *Función social de la propiedad rural* (1947), *Algunas consideraciones sobre los arrendamientos rurales y sus consecuencias* (1949), *La propiedad de la tierra a la luz del derecho constitucional argentino* (1952), *De la dimensión social del hombre a la justicia reguladora del bien común en la praxis estatal* (1954).

* * *

COSSIO, Carlos (1903-1987), abogado, jurista, filósofo del derecho y docente nacido en Tucumán. Abogado por la Universidad de Buenos Aires en 1924 y doctor en jurisprudencia en la misma universidad en 1927, con una tesis doctoral sobre la Reforma Universitaria, de la que fue partícipe activo: *La Reforma Universitaria o el problema de la nueva generación*. Entre 1934 y 1948 fue profesor en la Universidad Nacional de La Plata, en donde llegó a ser vicedecano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales. Profesor titular de Filosofía del Derecho de la Universidad de Buenos Aires en 1949, fue cesanteado en 1956 y rehabilitado en 1973. Cofundador del Instituto Argentino de Filosofía Jurídica y Social hacia fines de 1938. En 1949 protagonizó un debate con Hans Kelsen, en el que se enfrentaron las posiciones divergentes de la Teoría Pura del Derecho (defendida por Kelsen) y la Teoría Ecológica del Derecho (de Cossio). Profesor emérito de la Universidad Nacional de La Plata en 1982 y de la Universidad de Buenos Aires en 1984. Entre sus numerosas obras se destacan: *El concepto puro de la revolución* (1936), *La plenitud del ordenamiento jurídico* (1939), *La valoración jurídica y la ciencia del derecho* (1941), *La teoría ecológica del derecho y el concepto jurídico de libertad* (1944), *El derecho en el derecho judicial* (1945), *Teoría de la verdad jurídica* (1954), *La política como conciencia* (1955); *La causa y la comprensión en el derecho* (1969).

* * *

v. DAM, Cornelis Frans Adolf (1899-1972), filólogo e hispanista nacido en Ámsterdam. Doctor por la Universidad de Utrecht con una edición crítica de *El castigo sin venganza*, de Lope de Vega. Colaborador del Centro de Estudios Históricos a cargo de Ramón Menéndez Pidal y redactor de varios

artículos del Diccionario de la Real Academia, gracias a lo cual fue nombrado miembro correspondiente en Holanda en 1931. Catedrático numerario por la Universidad de Utrecht en 1951 y fundador de su Instituto Español. Preparó varias gramáticas españolas en holandés, un diccionario hispano-holandés y una gramática holandesa en español. Preparó también numerosas ediciones de obras de Jacinto Benavente y de *El mundo es así*, de Pío Baroja (1937), *Tigre Juan*, de Ramón Pérez de Ayala (1940) y *Don Quijote de la Mancha*, de Miguel de Cervantes (1941-1943), entre otras.

* * *

DAUS, Federico Alberto (1901-1988), geógrafo nacido en La Plata. Docente de nivel secundario por el Instituto Nacional de Profesorado en 1922. Profesor de la Universidad de Buenos Aires a partir de 1928 y de la Universidad Nacional de La Plata a partir de 1939. Fundó la Escuela de Geografía de la Universidad del Salvador, donde también dictó clases. Cuando se creó el Instituto de Geografía de la Universidad de Buenos Aires, en 1947, Daus quedó a cargo de la Sección de Geografía Física. También dirigió, desde 1968 hasta comienzos de la década de 1980, el Centro de Geografía Aplicada, parte del mismo instituto. Fue presidente de GÆA: Sociedad Argentina de Estudios Geográficos, en los períodos que van de 1949 a 1957 y de 1965 a 1981. Entre sus obras se destacan: *Geografía física de la Argentina* (1945), *Geografía y unidad argentina* (1957), *¿Qué es la geografía?* (1962), *El desarrollo argentino* (1969) y *El subdesarrollo latinoamericano* (1971).

* * *

DE FIGUEIREDO, Fidelino (1888-1967), ensayista, historiador, crítico literario y político nacido en Portugal. Profesor en Ciencias Histórico-Geográficas por el Curso Superior de Letras, en Lisboa, 1910. Diputado, jefe de gabinete del Ministerio de Instrucción Pública entre 1917 y 1918 y director de la Biblioteca Nacional en 1918-1919, cargo en el que fue reelegido en 1927. En ese mismo año dirigió, junto a Filomeno da Câmara, un intento de golpe de Estado contra la *Ditadura Nacional*, y debió exiliarse tras su fracaso. Durante su exilio, entre 1927 y 1929, fue catedrático de la Universidad de Madrid. Radicado en Brasil entre 1938 y 1951, fue profesor de la Universidad de São Paulo y de la Universidad Federal de Río de Janeiro. Regresó a Lisboa en 1951. Fundó la Sociedad Portuguesa de Estudios Históricos y dirigió las revistas *Revista de Historia* (entre 1912 y 1928) y *Portugália, revista sobre cultura, tradición y renovación nacional* (entre 1925 y 1926). Entre sus obras se cuentan: *As duas Espanhas* (1932), *Problemas da ética do pensamento: o dever dos intelectuais* (1935), *Dialogo ao Espelho* (1957), *Variações sobre o espírito épico* (1954), *Símbolos & mitos* (1964) y *Paixão e ressurreição do homem* (1967).

* * *

DE MAEZTU, María (1881-1948), filósofa y pedagoga. Licenciada en Filosofía y Letras en Madrid en 1915, donde estuvo vinculada al círculo de José Ortega y Gasset. Becaria por la Junta de Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas para completar su formación en Bélgica, Suiza, Italia e Inglaterra. Dirigió e impulsó la Residencia de Señoritas en Madrid entre 1915 y 1936, un centro para la formación superior de mujeres. Miembro de la Junta Directiva del Instituto Escuela y directora del Área de Primaria desde

1918. Presidente del Lyceum Club Femenino entre 1926 y 1936. Vio interrumpidas sus actividades a raíz de la Guerra Civil española y, tras el fusilamiento de su hermano Ramiro de Maeztu el 29 de octubre de 1936, se exilió en Argentina hasta su fallecimiento, donde fue catedrática de Historia de la Educación de la Universidad de Buenos Aires.

* * *

DÍAZ CASANUEVA, Humberto (1906-1992), poeta, ensayista, diplomático y educador chileno. Profesor normalista durante su juventud, en la década de 1920 se vinculó con importantes intelectuales y artistas coterráneos, como Pablo Neruda, Gabriela Mistral, Vicente Huidobro y Rosamel del Valle. Bajo la dictadura de Carlos Ibáñez del Campo fue partícipe activo de las movilizaciones en favor de la reforma educacional y debió exiliarse en 1928. En 1932 viajó a Alemania, donde permaneció hasta 1937. En Friburgo siguió los seminarios de Heidegger sobre Hölderlin y Nietzsche. En 1938 dictó un curso sobre el *Zaratustra* en la Universidad de Chile. Embajador ante la ONU por el gobierno de Salvador Allende y miembro de número de la Academia Chilena de la Lengua. Entre sus libros se cuentan: *El aventurero de Saba* (1926), *Vigilia por dentro* (1931), *Réquiem* (1945), *La estatua de sal* (1947), *La hija vertiginosa* (1954) y *El hierro y el hilo* (1980).

* * *

DORNHEIM, Alfred (1909-1969), filólogo, filósofo y traductor alemán radicado en Mendoza, Argentina. Doctor en Filosofía por la Universidad de Hamburgo en 1934. Profesor de Lengua Alemana en el Instituto Cultural

Germano-Argentino de Buenos Aires en 1937. Radicado en Mendoza a principios de la década de 1940, fue director del Instituto de Estudios Alemanes de la Facultad de Filosofía entre 1943 y 1969. Jefe de la sección de Literatura Alemana del Instituto de Estudios Literarios Modernos en 1949. Fundador de la Sociedad Argentina Goethe en Mendoza. Cofundador de la Asociación Internacional de Estudios Alemanes. Director del *Boletín de Estudios Germánicos*, del que participó Astrada. Orientó su labor hacia los campos del folklore, la filología, la historia literaria, la literatura, la lingüística y la historia de la filosofía. Se destacan sus contribuciones en torno a la obra de Goethe, Herder y otros autores del romanticismo alemán.

* * *

FARRÉ, Luis (1902-1997), filósofo argentino de origen español, radicado en Argentina. Licenciado en Filosofía por la Universidad de Córdoba en 1931 y doctor por la misma en 1944. Viajó a Estados Unidos para cursar estudios superiores en la Southern California University de Los Ángeles. A su regreso a Argentina en 1947, se incorporó a la Universidad Nacional de La Plata como profesor de Historia de la Filosofía Antigua. Más adelante, dictó clases de Antropología Filosófica, Estética e Historia de la Filosofía Medieval hasta que, en 1957, ocupó la plaza de catedrático de Historia de la Filosofía Antigua y Medieval. Orientó parte de su labor hacia la sistematización de las corrientes filosóficas argentinas. Entre sus numerosas obras cabe destacar: *Estética* (1950), *Espíritu de la filosofía inglesa* (1952), *Vida y pensamiento de Jorge Santayana* (1953), *Cincuenta años de filosofía en Argentina* (1957), *Teoría de los valores y filosofía antigua* (1957), *Filosofía cristiana, patristica y*

medieval (1960), *Tomás de Aquino y el neoplatonismo* (1966) y *Las categorías estéticas* (1967).

* * *

FÉLIX, Moacyr (1926-2005), poeta, escritor y editor nacido en Río de Janeiro, Brasil. Comenzó su carrera de editor en la revista literaria *Marco* en 1954. Integró el consejo de redacción de la revista *Caderno do Nosso Tempo* en 1956. Entre 1956 y 1958 fue responsable de la sección de poesía y colaborador, con varios artículos de crítica literaria, de *Para Todos*, periódico de carácter cultural del Partido Comunista Brasileño, dirigido por Jorge Amado y Oscar Niemeyer. Director de la colección *Poesia Hoje*, de la editorial *Civilização Brasileira*, entre 1963 y 1971. Miembro del consejo de redacción de *Revista Civilização Brasileira*, dirigida por Ênio Silveira, en 1965, y su director en 1966. Miembro del consejo de redacción de *Jornal de Letras*, entre 1955 y 1962. Cofundador del Comando de Trabalhadores Intelectuais y miembro de su Consejo Deliberante en 1964. Entre sus obras se cuentan: *Cubo de treva* (1948), *Lenda e areia* (1950), *Itinerário de uma tarde* (1953), *O pão e o vinho* (1959), *Canto para as transformações do homem* (1964), *Um poeta na cidade e no tempo* (1966), *Canção do exílio aqui* (1977), *Neste lençol* (1977), *Invenção de crença e descrença* (1978), *Em nome da vida* (1981), *Encontros com a civilização brasileira* (1981), *Singular plural* (1988), *Introdução a escombros* (1998).

* * *

FERNÁNDEZ, Macedonio (1874-1952), novelista, cuentista, poeta y ensayista argentino. Doctor en Jurisprudencia por la Universidad de Buenos Aires en 1897 con la tesis *De las*

personas. Abogado en 1898, profesión que ejerció hasta los primeros años de la década de 1920. Entre fines del siglo XIX y principios del XX colaboró con diversos periódicos y revistas, publicando crónicas, relatos y poemas, entre los cuales se destacan el periódico *El Progreso*, el diario *La Montaña* (dirigido por Leopoldo Lugones y José Ingenieros), y la revista *Martín Fierro* (de Alberto Ghirardo). Publicó su *Ensayo de una nueva teoría de la psiquis* en 1907, en el que se oponía a la tendencia positivista de la disciplina. Dirigió, junto a Borges, la revista *Proa* (segunda época) entre 1922 y 1925. Publicó, a instancias de Leopoldo Marechal y Raúl Scalabrini Ortiz, *No toda es vigilia la de los ojos abiertos* en 1928. Otras de sus obras características son: *Suave encantamiento* (1904), *Papeles de Recienvenido* (1929) y *Museo de la novela eterna* (1967, publicada póstumamente).

* * *

FIGUEIRA, Gastón (1905-1998), poeta, ensayista y traductor nacido en Montevideo. Entre sus obras se cuentan: *Las baladas* (1930), *Ciudad de ágata y de sol* (1956) y *Poesía brasileña contemporánea* (1947).

* * *

FINGERIT, Marcos (1904-1979), poeta, crítico literario, traductor y editor nacido en Rosario. Radicado en La Plata desde su juventud, cursó estudios superiores en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales y se vinculó a los grupos estudiantiles que participaron de la Reforma Universitaria. Colaborador y traductor en la revista *Los Pensadores*. Colaborador del diario *El Argentino*, de La Plata, del cual dirigió la sección literaria. A partir de 1936 publicó *Fábula*, revista literaria de carácter

continental que cuenta con aportes originales de Federico García Lorca y Alfonso Reyes, entre otros. También fundó y dirigió otras importantes revistas literarias, como *Delfín* y *Unicornio*, *Hipocampo* (junto a Vicente Barbieri y Arturo Cambours Ocampo), *Teseo* y *Movimiento* (junto a Arturo Cambours Ocampo), *Delta* e *Imagen*. Tradujo, entre otros, a Anatole France y Rainer Maria Rilke. De este último tradujo y publicó, junto a Cambours Ocampo y para la serie Hipocampo, *Poemas de la pobreza y de la muerte* (1940), con un ensayo liminar a cargo de Astrada. Durante el primer peronismo organizó el Sindicato de Escritores de la Provincia de Buenos Aires y dirige la revista *Cultura*, publicación del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires, editada entre octubre de 1949 y enero de 1952, de la que participaron Andrés Mercado Vera, Octavio Nicolás Derisi, Leopoldo Marechal, Nimio de Anquín, Fermín Chávez, Bernardo Canal Feijoo, Homero M. Guglielmini y Leonardo Castellani, entre otros. Tras el golpe militar de 1955 su situación se resiente; durante sus últimos años de vida ocupa la Biblioteca de la Escuela de Periodismo, en la Universidad Nacional de La Plata. Entre sus obras de poesía se pueden destacar: *Canciones mínimas y nocturnos del hogar* (1926), *Antena* (1929), *Cancionero secreto* (1937), *Ardiente signo* (1940), *Consagración de la espina* (1957), *Pequeñas canciones del celebrante* (1963) y *Vísperas del sueño* (1965).

* * *

FRANCOVICH, Guillermo (1901-1990), filósofo, político, abogado y dramaturgo nacido en Sucre, Bolivia. Profesor de Filosofía Jurídica entre 1922 y 1928. Diplomático desde 1929, en 1952 llegó a ser director del Centro Regional de la Unesco en el Hemisferio Occidental, con sede en La Habana. Rector

de la Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca entre 1944 y 1952. Miembro de la Academia Boliviana de la Lengua en 1976. Orientó buena parte de su labor hacia la sistematización y divulgación de las corrientes de pensamiento boliviano. De su vasta obra se destacan: *Filósofos brasileños* (1939), *La filosofía en Bolivia* (1945), *La filosofía existencialista de Martin Heidegger* (1946), *Los mitos profundos de Bolivia* (1980), *Töynbee, Heidegger y Whitehead* (1951), *El pensamiento boliviano en el siglo XX* (1956), *Ensayos sobre el estructuralismo* (1970) y *El mundo, el hombre y sus valores* (1981).

* * *

FRANÇOIS, Enrique (1891-1959), filólogo y filósofo argentino. Miembro de la Comisión de Enseñanza de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires desde 1927, consejero titular en 1932. Profesor interino de Lingüística Clásica en 1932, profesor titular de Griego y Literatura Griega en 1931. Director del Instituto de Filología Clásica desde 1940. Vicedecano de la Facultad de Filosofía y Letras en 1943. Decano y delegado interventor en 1944 y entre 1946 y 1949. Primer vocal del Comité Ejecutivo del Congreso Nacional de Filosofía de 1949. Fue expulsado de sus cargos en 1955 tras el golpe de Estado de la autodenominada “Revolución Libertadora”. Entre sus obras se cuentan: *Homenaje a Racine* (1940, junto a Ángel Battistessa), *El teatro de los griegos* (1941), *El Museo Etnográfico* (1948) y *El humanismo argentino* (1948), trabajo que apareció también en *Argentina en marcha* (1947), volumen que reunía las plumas de diversos intelectuales cercanos al oficialismo, como Astrada, Leopoldo Marechal, José Imbelloni y Homero M. Guglielmini, entre otros.

* * *

GABEL, Joseph (1912-2004), sociólogo y filósofo nacido en Hungría y radicado en Francia. Estudió Psicopatología y Sociología, y orientó buena parte de sus reflexiones al interior del marxismo, con énfasis en el problema de la alienación. Dejó Hungría debido a las leyes de *numerus clausus*, que establecían límites en el porcentaje de ciudadanos de origen judío que podía acceder a la educación superior y a algunos empleos. Enseñó en la Universidad Mohammed-V en Rabat (Marruecos) entre 1965 y 1971 y en la Universidad de Amiens entre 1971 y 1980. Entre sus obras más destacadas se cuentan: *La Fausse Conscience: essai sur la réification* (1962), *Sociologie de l'aliénation* (1971), *Idéologies* (publicada en dos tomos en 1974 y 1978) y *L'Aliénation aujourd'hui* (1974).

* * *

GADAMER, Hans-Georg (1900-2002), filósofo y filólogo alemán. Doctor en Filosofía en 1922 bajo la dirección de Paul Natorp, con la tesis titulada *Das Wesen der Lust nach den platonischen Dialogen*. Obtuvo su habilitación en 1929 bajo la dirección de Martin Heidegger. Profesor de Ética y Estética en Marburgo en 1933. Profesor de Filosofía en la Universidad de Leipzig a partir de 1938, decano de su Facultad de Filología e Historia en julio de 1945 y rector en enero de 1946. Renunció a su cargo en 1947 y se trasladó a Frankfurt am Main, donde fue profesor hasta 1951. En 1949 reemplazó a Karl Jaspers en la Universidad de Heidelberg. Ese mismo año participó del Primer Congreso Nacional de Filosofía celebrado en Mendoza, donde pronunció el discurso inaugural en representación de los miembros europeos y presentó su trabajo *Die Grenzen der historischen Vernunft* [Los límites de la razón histórica]. Miembro de la Academia de las Ciencias de Heildeberg

en 1952. En 1953 fundó, junto a Helmut Kuhn, la revista *Philosophische Rundschau*, que dirigieron conjuntamente hasta 1974. Fundador de la Hegel Vereinigung en 1962, y su presidente hasta 1970. Profesor emérito en 1968. Durante las décadas de 1970 y 1980 realizó varios viajes a Estados Unidos y Canadá, adonde dictó cursos y conferencias en diversas universidades. En las décadas de 1980 y 1990 impartió varios cursos en el Instituto de Estudios Filosóficos de Nápoles. Dirigió la edición de sus *Gesammelte Werke* entre 1985 y 1995. Entre sus obras se destacan, además de las mencionadas: *Platos dialektische Ethik* (1931), *Plato und die Dichter* (1934), *Volk und Geschichte im Denken Herders* (1942), *Kleine Schriften* (1967), *Wahrheit und Methode* (1960) y *Hegels Dialektik* (1971).

* * *

GARCÍA ASTRADA, Arturo (1925–2015), filósofo y poeta nacido en Córdoba, sobrino de Carlos Astrada, hijo de Etelvina Astrada y Álvarez y Arturo García Voglino. Cursó estudios secundarios en el Colegio Monserrat. Licenciado y doctor en Filosofía por la Universidad Nacional de Córdoba. Realizó investigaciones en España. Ejerció como docente universitario en la Universidad Nacional de Córdoba, en las cátedras de Introducción a la Filosofía y de Filosofía Contemporánea. Fue nombrado profesor emérito de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la misma Universidad. Entre sus numerosas obras pueden destacarse: *El pensamiento de Ortega y Gasset* (1961), *Existencia y culpa* (1966), *América y las ideologías* (1972), *Introducción a la filosofía* (1985), *Tiempo y eternidad* (1971), *La filosofía en un mundo en crisis* (1989) y *Heidegger, un pensador insoslayable* (1998).

* * *

GARCÍA DE ONRUBIA, Luis Felipe (1914-1986), psicólogo nacido en Buenos Aires. Licenciado en Filosofía por la Universidad de Buenos Aires en 1939 y doctor en la misma Universidad en 1949, con una tesis laureada con el premio Carlos Bunge a la mejor tesis del año: “Ensayo sobre la teoría de la inteligencia de Spearman”. Radicado en Mendoza entre 1940 y 1947, profesor de Psicología, Historia de la Filosofía Moderna e Introducción a la Filosofía en la Universidad Nacional de Cuyo. Inspector de Psicología e Inspector General de Enseñanza de dicha institución en 1943. Miembro del Consejo Directivo de la Facultad de Filosofía y Letras entre 1941 y 1944 y vicedecano de esa facultad en 1945. Participó del Primer Congreso Nacional de Filosofía celebrado en Mendoza en 1949 con una ponencia titulada “La crisis de la psicología y la teoría de la forma”. En esa ocasión pronunció también el discurso en representación de los profesores universitarios argentinos, en la cena de despedida. Profesor de Psicología de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires entre 1948 y 1955. Docente de la carrera de Psicología de la Universidad de Buenos Aires, creada en 1957. Allí llegó a titular ordinario de Historia de la Psicología entre 1967 y 1973, siendo repuesto en el cargo hacia 1976. Director del Instituto de Psicología de la UBA entre 1947 y 1956 y delegado del Rectorado a cargo de la carrera de Psicología de la UBA en 1976 y 1977. Profesor emérito de la Universidad de Buenos Aires en 1981.

* * *

GARCÍA VOGLINO, Arturo (1892-1962), marido de Etelvina Astrada y Álvarez (hermana de Carlos Astrada), padre del filósofo Arturo García Astrada. Vinculado a la Universidad

Nacional de Córdoba, escribió varios ensayos sobre temas de estética, entre ellos “El teatro de Leónidas Andreiev”, publicado por el Instituto de Filosofía y Humanidades en 1944.

* * *

GARZÓN MACEDA, Ceferino (1895-1969), abogado e historiador cordobés. Profesor del Colegio Nacional de Monserrat, de la Facultad de Derecho de la Universidad del Litoral y de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de Córdoba. Partícipe activo de la Reforma Universitaria. Miembro del grupo Justicia junto a Taborda, Astrada, Roca, Emilio Biagosch y Américo Aguilera en 1920. Formó parte de la Alianza Civil de 1931 junto a Roca, Taborda, Astrada, Navarro, Barros y Alfredo Orgaz, entre otros.

* * *

GHIDA, Arturo Horacio (1907-1988), poeta nacido en Buenos Aires. Cursó estudios de Derecho y Filosofía y Letras en la Universidad Nacional de La Plata, donde residió por más de veinte años. Allí trabajó en el diario *El Argentino*, del cual fue secretario de redacción y editorialista. Durante la década de 1950 fue cónsul en La Paz, Bolivia, y luego estuvo a cargo de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires. Colaborador de las revistas literarias *Megáfono*, *Fábula*, *Huella*, *Contrapunto*, *Cultura*, *Testigo*, entre otras. Publicó únicamente *El poeta y el resplandor* (1943); el resto de su obra apareció en publicaciones periódicas y antologías.

* * *

GIMÉNEZ VEGA, Elías Santos (1918-?), lingüista, traductor y ensayista nacido en Pinto, provincia de Buenos Aires. Cursó estudios en la Facultad de Filosofía y Letras y en la de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires. Profesor de Latín en Filosofía y Letras en 1945, de Literatura española y argentina en el liceo militar “José de San Martín” entre 1945 y 1947, y de Castellano en la Escuela Técnica de Correos y Telecomunicaciones en 1945 y 1946. Profesor de Latín y Literatura Latina en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de La Plata entre fines de la década de 1940 y principios de la de 1950. Profesor de Lengua Latina en la Facultad de Derecho de Buenos Aires y Profesor de Literatura Argentina en la Universidad del Litoral. Además de sus obras sobre gramática griega y latina, de su producción se destacan: *Vida de Martín Fierro* (1961), *Actores y testigos de la Triple Alianza* (1961), *Esteban Echeverría. Mito y realidad* (1962); *Revisión al revisionismo. Contribución a la polémica de Rosa con Soares de Souza* (1969), *Cartas a un joven rosista* (1970) y *Hernandismo y martinfierrismo (geopolítica del Martín Fierro)* (1975).

* * *

GLUSBERG, Samuel (1898-1987), periodista, crítico, ensayista y editor nacido en Rusia y radicado en Argentina desde temprana edad. Durante la década de 1920 se vincula, entre otros autores nacionales e internacionales, a Leopoldo Lugones, Ezequiel Martínez Estrada, Horacio Quiroga, José Carlos Mariátegui y Waldo Frank, a quienes publicó en diversos proyectos editoriales. Organizó la Primera Exposición del Libro Nacional, realizada en Buenos Aires en septiembre de 1928, de cuya Comisión Organizadora fue secretario. Estuvo asociado a un gran número de iniciativas de carácter gremial para la difusión de los escritores,

como la Sociedad Argentina de Escritores (SADE), de la cual integró su primera comisión directiva en 1928. Radicado en Chile desde 1935, retornó a Argentina hacia 1973. Entre sus empresas editoriales se cuentan: Ediciones Selectas América (entre 1919 y 1922, colección de fascículos); las revistas *Babel* (entre 1921 y 1929, etapa argentina; y entre 1939 y 1951, etapa chilena); *Cuadernos de Oriente y Occidente* (entre 1927 y 1928); *La Vida Literaria* (entre 1928 y 1932); y la editorial B.A.B.E.L. (Biblioteca Argentina de Buenas Ediciones Literarias, entre 1922 y 1933), que en 1933 editó *El juego existencial*, primer libro de Carlos Astrada. Entre sus obras se cuentan *Compañeros de viaje* (1937), *Gajes del oficio* (1968) y *Conciencia histórica* (1973), todas ellas firmadas con el pseudónimo “Enrique Espinoza”.

* * *

GONZÁLEZ, Juan B. (?), escritor y crítico literario nacido en San Luis y radicado en Buenos Aires hacia mediados de la década de 1920. Colaborador de la revista *Nosotros*. En 1931 publicó *En torno al estilo*.

* * *

GONZÁLEZ ASENJO, Florencio (1926–2013), teórico matemático y lógico, compositor de música sinfónica y músico nacido en Buenos Aires. En su juventud estudió composición con el catalán Jaume Pahissa, radicado en Argentina desde 1937. Licenciado y doctor en Matemática por la Universidad Nacional de La Plata, donde se desempeñó como docente. Director de la sección de Cálculo y Estadísticas del Laboratorio Argentino de Materiales de Prueba e Investigaciones Tecnológicas. Se radicó en Estados Unidos en 1958, donde se desempeñó

como profesor de Teoría y Matemática en la Universidad de Georgetown y en la Universidad del Sur de Illinois. Profesor asociado de la Facultad de Matemática de Pitt en 1963 y titular en 1966, cargo en el que permaneció hasta su retiro, en 2001. Compuso numerosas obras sinfónicas que alcanzaron repercusión internacional.

* * *

GONZÁLEZ DE LUNA, Tomás (1939-2013), filósofo y profesor universitario mexicano. Cursó estudios de Derecho, Filosofía y Metodología de la Ciencia en la Universidad Autónoma de Nuevo León y obtuvo su título de grado en 1969. Secretario general de la Universidad de Nuevo León entre 1969 y 1970 y director de su Facultad de Filosofía y Letras entre 1973 y 1979, período en que promovió la creación de varias carreras de grado y la fundación de los estudios de posgrado. Orientó sus reflexiones al interior de la filosofía marxista. Miembro del Congreso de la Unión en la LV Legislatura y representante del estado de Nuevo León. Entre sus obras se cuentan: *En torno a la categoría de la práctica en el pensamiento marxista* (1969), *Norma y poder* (2002), *La política: conflicto o negociación* (2004), *El poder político* (2008), *Bobbio: filósofo de la política* (2003), *La economía capitalista y la subjetividad* (2006) y *La Escuela de Frankfurt* (2009).

* * *

GRASSI, Ernesto (1902-1991), filósofo italiano. Cursó estudios en la Universidad de Milán, su ciudad natal, e inició sus actividades docentes en Roma en 1925 y en Pavía en 1935. Catedrático honorario en Friburgo. Afiliado al Partido Nacional Fascista en

1933. Radicado en Berlín a partir de 1938, donde ofició de mediador cultural entre ambos países. Regresó a Italia en 1943 y luego viajó a Suiza. Retornó a Múnich en 1948, en cuya universidad fundó el Centro Italiano de Estudios Humanísticos y Filosóficos y llevó adelante una labor editorial para la editorial Rowohlt, entre las décadas de 1950 y 1970. En la primera mitad de la década de 1950, Grassi fue un influyente profesor en Chile, donde contribuyó al desarrollo de los estudios heideggerianos y a la profesionalización e institucionalización de la disciplina filosófica. Donó una importante biblioteca, creó el Centro de Estudios Humanísticos y publicó la colección Tradición y Tarea. Discípulo de Heidegger, no compartió sus críticas al humanismo. Por el contrario, Grassi orientó buena parte de sus investigaciones a la reflexión en torno al humanismo y sus posibilidades para el presente, recuperando la tradición grecolatina. Entre sus numerosas obras se cuentan: *Von Ursprung und Grenzen der Geisteswissenschaften und Naturwissenschaften* (1950, con Thure von Uexküll), *Kunst und Mythos* (1957), *Humanismus und Marxismus. Zur Kritik der Verselbständigung von Wissenschaft* (1973), *Die Macht der Phantasie. Zur Geschichte abendländischen Denkens* (1979), *Macht des Bildes. Ohnmacht der rationalen Sprache. Zur Rettung des Rhetorischen* (1979) y *Einführung in philosophische Probleme des Humanismus* (1986).

* * *

GRAU DELGADO, Jacinto (1877-1958), dramaturgo, ensayista y diplomático nacido en Barcelona. Estudió Derecho en Valencia, y se trasladó a Madrid en 1902. Embajador en Panamá por la Segunda República Española. Durante la Guerra Civil se trasladó a Chile primero, y a Buenos Aires después, donde vivió desde 1939 hasta su fallecimiento. Fue uno

de los renovadores del teatro español a principios de siglo XX, con gran éxito internacional. De sus obras teatrales se destacan la farsa *El señor de Pigmalión* (1921) y las dedicadas al mito de Don Juan: *Don Juan de Carillana* (1913) y *El burlador que no se burla* (1927). También escribió los ensayos *Unamuno y la España de su tiempo* (1943) y *Don Juan en el tiempo y en el espacio* (1954).

* * *

GUERRERO, Luis Juan (1899-1957), filósofo nacido en Baradero, provincia de Buenos Aires. Doctor en Filosofía por la Universidad de Zúrich en 1925 con su tesis *Die Entstehung einer Wertlehre in die Philosophie der Gegenwart*, publicada en 1927 en Marburgo. Se desempeñó como profesor de Estética y Ética en las Universidades de La Plata y Buenos Aires, donde dirigió el Instituto de Filosofía y fundó el Instituto de Estética. Partícipe activo de la Reforma Universitaria. En 1932 integró el Frente de Afirmación del Nuevo Orden Espiritual (FANOE), junto a Saúl Taborda, Carlos Astrada, Francisco y José Luis Romero, Jordán Bruno Genta y José Babini, entre otros. En 1949 fue secretario de Actas del Primer Congreso Nacional de Filosofía, celebrado en Mendoza. Es considerado uno de los máximos exponentes argentinos en el campo de la estética. Entre sus obras principales se cuentan: *Psicología* (1939); *Tres temas de filosofía en las entrañas del Facundo* (1945); *¿Qué es la belleza?* (1954) y *Estética operatoria en sus tres direcciones* (tres volúmenes, los dos últimos póstumos: 1956, 1957, 1967).

* * *

GUEZÁLEZ, Miguel Ángel (?), filósofo argentino. De orientación nacionalista en los primeros años de la década de 1940,

colaboró con la revista *Antología* que dirigía Arturo Cambours Ocampo, con los artículos “Filósofos y profesores de filosofía” (nro. 2, diciembre de 1944) y “Viajes” (nro. 4, febrero de 1945). La citada revista, que publicó cuatro números entre noviembre de 1944 y febrero de 1945, contó con las colaboraciones de Ignacio B. Anzoategui, Ballester Peña, Leopoldo Marechal, Bruno Jacovella, Santiago Montero Díaz, Tomás D. Casares, Arturo Cancela, Lisardo Zía, José María Fernández Unsain, Homero M. Guglielmini, José María Rosa (h.), Leonardo Castellani, Raúl Daniel Padilla, Octavio Nicolás Derisi, Carlos Ibarguren y el propio Astrada, entre otros. Durante el peronismo formó parte de la comitiva Acción Chilenoargentina, destinada a fomentar el intercambio entre ambos países, y para la cual dictó la conferencia “El pensamiento filosófico en Argentina”, en diciembre de 1950. Publicó, entre otros textos, el libro *Benedetto Croce* (1945) y el artículo “Poesía y metafísica en Díaz Casanueva” (1949, revista *Atenea*).

* * *

GUGLIELMINI, Homero Mario (1903-1968), filósofo y crítico literario nacido en Buenos Aires. Parte de la vanguardia literaria y filosófica de la “nueva generación” de la década de 1920. Partícipe activo de la Reforma Universitaria. Fundó y dirigió la revista *Inicial* (1923-1927) junto a Alfredo Brandán Caraffa, Roberto Ortelli y Roberto Smith, en la cual Astrada colaboró con un artículo, “La Arcadia prehistórica” (nro. 11, febrero de 1927). Por esos años trabó amistad con Arturo Jauretche y Homero Manzi, quienes lo acercaron al yrigoyenismo. En 1930 publicó *Para una caracterología argentina*, libro con el que abrió su indagación en torno a la cuestión del ser nacional. Durante 1931 y 1932 residió en Estados Unidos

gracias a una beca Guggenheim. A su regreso al país publicó *Hombres entre juguetes* (1933) y *Bajo el águila azul* (1934), en los que volcó sus apreciaciones en torno a Norteamérica. Desde 1935 se desempeñó como secretario de la Comisión Nacional de Cultura. Entre fines de la década de 1930 y principios de la de 1940 se vinculó a diversas agrupaciones nacionalistas que defendían la neutralidad en la guerra. En 1940 fundó Afirmación Argentina junto a Astrada y otros. Brindó su apoyo al peronismo y fue presidente de la Comisión Nacional de Cooperación Intelectual, desde la cual publicó *Argentina en marcha* (1947), volumen que reunía las plumas de diversos intelectuales cercanos al oficialismo, entre los que se contaban Astrada, Leopoldo Marechal, José Imbelloni, Enrique François y él mismo. Además de los mencionados, se destacan sus libros: *Alma y estilo* (1930), *Temas existenciales* (1939) y *Fronteras de la literatura argentina* (1972, póstumo).

* * *

GUTIÉRREZ GIRARDOT, Rafael (1928-2005), filósofo, ensayista, traductor y editor colombiano. Cursó estudios en la Facultad de Derecho de la Universidad del Rosario en Bogotá y en el Instituto de Filosofía de la Universidad Nacional de Colombia hacia fines de la década de 1940. Viajó a España en 1950, donde asistió a los cursos de Xavier Zubiri, y a Friburgo en 1953, donde cursó su doctorado bajo la dirección de Hugo Friedrich y asistió a los seminarios de Martin Heidegger. En 1954 fundó la editorial Taurus, junto a Francisco Pérez González y Miguel Sánchez López. Traductor en la embajada de Colombia en Bonn en 1956. Trabajó en el Centro de Investigación Social de la Universidad de Münster desde 1967. Profesor invitado de Sociología en la Universidad

de Bochum y profesor de Literatura Española e Hispanoamericana por la Universidad de Bonn y el Barnard College de la Universidad de Columbia en Nueva York. Profesor titular del departamento de Hispanística en la Universidad de Bonn entre 1970 y 1993, cuando se retiró de la Universidad. Entre sus numerosas obras se destacan: *La imagen de América en Alfonso Reyes* (1955), *Jorge Luis Borges: ensayo de interpretación* (1959), *En torno a la literatura alemana contemporánea* (1959), *Nietzsche y la filología clásica* (1966), *Poesía y prosa en Antonio Machado* (1969), *Modernismo* (1983; ampliado y corregido como *Modernismo: supuestos históricos y culturales*, 1987), *Hispanoamérica: imágenes y perspectivas* (1989), *Provocaciones* (1992), *La formación del intelectual hispanoamericano en el siglo XIX* (1992), *César Vallejo y la muerte de Dios* (2000) y *El intelectual y la historia* (2001). También desarrolló una importante tarea como traductor, de la cual se destacan sus versiones de Friedrich Hölderlin, Friedrich Nietzsche, Carl Schmitt, Ernst Jünger, Walter Benjamin, Georg Büchner, Gottfried Benn, Hans Freyer y Martin Heidegger.

* * *

HÖFLING, Helmut (1927-2015), escritor alemán. Cursó estudios en la Facultad de Derecho de Aachen, su ciudad natal. Dramaturgo en el Teatro Municipal de Aachen desde 1952. Fue un prolífico autor de novelas, relatos, libros infantiles y juveniles, poemas y ensayos. También escribió numerosos guiones de radio y televisión.

* * *

HURTADO, Leopoldo (1894-1980), crítico literario, musicólogo, novelista y poeta nacido en Misiones. Se desempeñó como

crítico musical del diario *La Prensa* y fue director de las revistas *Fonos* y *Pauta*. Redactó diversos artículos para revistas literarias y musicales como *Conducta*, *Martín Fierro*, *Nosotros*, *Revista de Arte*, *Revista Musical Chilena* y *Sur*, entre otras. En la década de 1940 formó parte de varias empresas político-culturales antifascistas, como la revista *Expresión*, editada entre diciembre de 1946 y julio de 1947 y dirigida por Héctor Agosti, y cuyo consejo de dirección integró junto a Enrique Amorim, Roberto F. Giusti y Emilio Troise; y *Latitud*, publicada entre febrero y julio de 1945, y dirigida por Hurtado, Jorge Thénon, Enrique Amorim, Antonio Berni, Luis Falcini, María Rosa Oliver, Norberto Frontini, Horacio Coppola, León Klimovsky y Fermín Bereterbide. Entre sus principales obras se cuentan *Espacio y tiempo en el arte actual* (1941), *Introducción a la estética de la música* (1951) y *Realidad de la música* (1953).

* * *

IBERICO, Mariano (1892-1974), filósofo y jurista peruano. Licenciado en Filosofía por la Universidad Nacional de San Marcos en 1912, con su tesis *El carácter*, publicada al año siguiente. Doctor en Filosofía con la tesis *La filosofía de Henri Bergson* en 1916. Abogado y doctor en Ciencias Políticas y Administrativas en 1919, año en que inició su actividad docente en la Facultad de Letras de la Universidad de San Marcos. Hacia mediados de la década de 1920 se vinculó a José Carlos Mariátegui, quien publicó su libro *El nuevo Absoluto* (1926) en la editorial Minerva. Iberico también colaboró con un artículo en la revista *Amauta*, “Los dos misticismos”. En 1929 funda la *Nueva Revista Peruana* junto a Alberto Ureta y Alberto Ulloa, que se edita durante el año siguiente y alcanza a publicar siete números. Rector de la Universidad Nacional de

San Marcos entre 1952 y 1955. Ministro de Educación Pública durante diciembre de 1955. Entre sus escritos cabe destacar: *Una filosofía estética* (1920), *La unidad dividida* (1932), *Psicología* (1933, en colaboración con Honorio Delgado), *El sentimiento de la vida cósmica* (1939), *La aparición. Ensayo sobre el ser y el aparecer* (1950), *Perspectivas sobre el tema del tiempo* (1958), *El espacio humano* (1969) y *La aparición histórica* (1971).

* * *

KUSCH, Rodolfo (1922-1979), filósofo y antropólogo argentino, hijo de padres alemanes que viajaron a Argentina tras la Primera Guerra Mundial. Profesor de Filosofía por la Universidad de Buenos Aires en 1948. Desempeñó funciones técnicas en la Dirección de Psicología Educacional y Orientación Profesional del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires entre 1948 y 1955. Docente en nivel secundario y superior en universidades argentinas y bolivianas. Orientó buena parte de su pensamiento al desarrollo de una filosofía americana que pudiera recoger los caracteres esenciales del pensamiento indígena y popular. Realizó numerosos viajes de investigación y trabajos de campo en el noroeste argentino y el altiplano boliviano; organizó simposios, seminarios y jornadas académicas sobre la temática americana. Entre sus obras se destacan: *La seducción de la barbarie. Análisis herético de un continente mestizo* (1953), *América profunda* (1962), *De la mala vida porteña* (1966), *Indios, porteños y dioses* (1966), *La negación en el pensamiento popular* (1975), *Geocultura del hombre americano* (1976) y *Esbozo de una antropología filosófica americana* (1978).

* * *

LANDGREBE, Ludwig (1902–1991), filósofo alemán nacido en Viena. Doctor en Filosofía por la Universidad de Friburgo en 1927. Profesor adjunto de Husserl entre 1923 y 1930. Profesor de Filosofía en la Universidad de Praga en 1939, en la de Hamburgo en 1945, en la de Kiel en 1947 y en la de Colonia en 1956. Colaboró con Eugen Fink en el Archivo Husserl del Instituto Superior de Filosofía de Leuven, entre 1939 y 1940. Participó del Primer Congreso Nacional de Filosofía, celebrado en Mendoza en 1949, con una ponencia titulada *Sartres Existenzialismus und seine Geschichtliche Herkunft* [El existencialismo de Sartre y su genealogía histórica]. Director del Archivo Husserl en Colonia durante la década de 1950. Presidente de la *Gesellschaft für Philosophie*, en Alemania. Orientó buena parte de sus reflexiones en la estela abierta por Dilthey y Husserl. Entre sus obras se destacan: *Wilhelm Diltheys Theorie der Geisteswissenschaften* (1928), *Nennfunktion und Wortbedeutung* (1934), *Phänomenologie und Metaphysik* (1948), *Philosophie der Gegenwart* (1952), *Der Weg der Phänomenologie. Das Problem der ursprünglichen Erfahrung* (1963), *Phänomenologie und Geschichte* (1968) y *Faktizität und Individuation* (1982). Preparó la edición de la obra *Erfahrung und Urteil*, de Husserl, en 1939.

* * *

LAVAGNINO, Carlos J. (?), físico y astrónomo argentino. Desarrolló buena parte de sus investigaciones en el Observatorio Astronómico de La Plata. Vicepresidente de la Asociación Amigos de la Astronomía Argentina entre 1969 y 1972.

* * *

LATCHAM, Ricardo Antonio (1903-1965), crítico literario, ensayista y político nacido en La Serena, Chile. Cursó estudios en el Instituto de Humanidades Luis Campino y en el Instituto Nacional en 1919. Durante la dictadura de Carlos Ibáñez del Campo se exilió en Madrid y Barcelona, donde se licenció en Historia de la Literatura Castellana y en Historia General entre 1927 y 1929. Profesor titular de Literatura Española y profesor extraordinario en la Cátedra de Literatura Chilena e Hispanoamericana de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación de la Universidad de Chile, donde llegó a ser decano. Participó en la fundación del Partido Socialista en 1933. Participó en la fundación de la Unión Socialista, una escisión del partido que tuvo lugar en 1937 y que luego integró la Alianza Popular Libertadora, cuyas actividades se desarrollaron entre 1938 y 1945. Regidor por la Municipalidad de Santiago en 1935 y diputado entre 1937 y 1941. Diplomático en Argentina y Uruguay entre 1941 y 1948. Delegado de Chile ante la IX Conferencia Americana de Bogotá de 1948. Embajador de Chile en Uruguay entre 1959 y 1963. Jefe de Relaciones Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores en 1963. Presidente del PEN Club, del Instituto Chileno Colombiano de Cultura y de la Sociedad de Escritores de Chile. Miembro de la Academia Chilena de la Lengua, de la Real Academia Española, de la Academia Uruguaya de Letras, de la Academia Brasileña y del Instituto Histórico-geográfico del Uruguay. Entre sus obras se cuentan: *Escalpelo: ensayos críticos* (1925), *Chuquicamata estado yankee (visión de la montaña roja)* (1926), *Vidas ardientes* (1926), *Vida de Manuel Rodríguez: el guerrillero* (1932), *12 ensayos: antología de Santiago* (1944), *Aspectos del criollismo en América* (1956, junto con Ernesto Montenegro y Manuel Vega) y *Carnet crítico: ensayos* (1962).

* * *

LEPIORZ, Gerhard (1912-?), filólogo, traductor y escritor. Autor de *Themen und Ausdrucksformen des spanischen Symbolismus* (1938), *Weltsprache Spanisch. Modernes Lehrbuch für Jedermann* (1949) y *Spanien* (1959).

* * *

LERATE, Mabel Ruth (?), filósofa platense. Asistente al Primer Congreso Nacional de Filosofía de Mendoza, en 1949, con la ponencia “Los grados del saber y su relación con los grados del arte en Aristóteles”, leída en la sesión de Estética. Profesora de Educación Comparada y de Filosofía de la Educación en la Universidad Nacional de La Plata durante la década de 1980.

* * *

LINARES HERRERA, Antonio (1898-?), filósofo nacido en Granada. Catedrático de Psicología, Lógica y Ética del Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Albacete en 1926. Catedrático de Filosofía del Instituto de Cartagena en 1929. Becario de la Junta de Ampliación de Estudios de España para continuar su formación en Francia y Alemania en el período 1931-1932. En La Sorbona estudió las últimas posiciones de la Escuela Sociológica francesa bajo la dirección de Bouglé, y publicó “Notas para un estudio de la filosofía de E. Durkheim y su escuela sociológica” en la Universidad de Granada. Asistió a los cursos de Fauconnet, Mauss, Delacroix y Lévy-Bruhl. En Múnich asistió a los cursos de Pfänder, Hildebrand y Rintelin, a partir de los cuales llevó adelante una serie de investigaciones sobre ética fenomenológica y filosofía de los valores. Entre sus principales obras se cuentan, además del trabajo citado: *Fragmentos de psicología, lógica y ética*

(1928), *Lógica* (1931), *Introducción a la ética de los valores* (1935), *Elementos para una crítica de la filosofía de los valores* (1949) y *Ser y valor* (1951).

* * *

LLANOS, Alfredo (1914-1996), filósofo y traductor argentino nacido en Intendente Alvear, provincia de La Pampa. De profesión linotipista, cursó la carrera de Filosofía en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires desde 1947, donde se vinculó a Astrada. Egresó en 1956 con la tesis *El problema del voluntarismo en Descartes*, que luego fue publicada por la Universidad del Sur de Bahía Blanca en 1960. En 1961 pronunció diez conferencias sobre el *Martín Fierro*, por Radio Municipal. Dirigió la revista *Kairós*, con la colaboración permanente de Astrada, entre 1967 y 1969, de la que llegaron a editarse siete números. En 1962 escribió *Carlos Astrada*, primera interpretación de pretensión omnicomprensiva de la obra del filósofo cordobés, que tuvo una edición corregida y ampliada en 1994, a cargo de Rainer Astrada. Profesor de Cultura Clásica y de Historia de la Filosofía por la Universidad Nacional de La Plata, entre 1970 y marzo de 1976, cuando fue destituido por el gobierno militar. Orientó buena parte de su producción al estudio de la filosofía hegeliana y, en términos generales, de la dialéctica. Entre sus obras pueden destacarse: *Demócrito y el materialismo* (1963), *El joven Hegel y la Fenomenología del Espíritu* (1964), *Los presocráticos y sus fragmentos* (1968), *El método dialéctico de Hegel* (1971), *La filosofía de Heráclito* (1984) y *Luces y sombras en la Fenomenología de Hegel* (1995). Al momento de morir, dejó un manuscrito titulado *La revolución existencialista, una obra clave de Carlos Astrada*, que fue editado por Rainer en 1996. Además de los libros

citados, dedicó muchos artículos a la obra de Astrada: reseñas, comentarios, recensiones. Tradujo a innumerables autores, clásicos, modernos y contemporáneos, entre los que se destacan Aristóteles, Descartes, Feuerbach, Garaudy, Hegel, Hesíodo, Kant, Kojève, Krúpskaya, Lukács, Wahl y Zeller.

* * *

MÁRMORA, Leopoldo (1945-1993), sociólogo argentino. Viajó a Alemania en mayo de 1967 para perfeccionar sus estudios, primero en Friburgo y luego en Berlín, donde terminó su doctorado y, más tarde, su habilitación. Trabajó en el Instituto Latinoamericano de la Universidad Libre de Berlín. Orientó sus investigaciones hacia la historia del peronismo y la relación entre nacionalismo, marxismo y populismo. En 1983 publicó *Nation und Internationalismus. Probleme und Perspektiven eines sozialistischen Nationenbegriffs*, que apareció tres años después en la colección Cuadernos de Pasado y Presente bajo el nombre de *El concepto socialista de Nación*. Participó en los comienzos del debate sobre una política de derechos humanos del movimiento verde en la República Federal Alemana. Colaboró con algunos artículos en *Nueva Sociedad* a comienzos de la década de 1990.

* * *

MARONE, Gerardo (1891-1962), traductor, ensayista y abogado nacido en Buenos Aires. Sus padres, oriundos de Salerno, regresaron con su familia a Italia en 1904. Cursó estudios superiores en Derecho y Filosofía en Nápoles, en 1916 y 1924 respectivamente. Editó la revista literaria *La Diana* entre 1915 y 1917, publicación cercana al futurismo de la que participaron

Filippo Marinetti, Giuseppe Ungaretti y Benedetto Croce, entre otros. Fundó y dirigió *Il Saggiatore* en 1924, una revista de tendencia antifascista que debió cerrar a causa de la presión del régimen. Firmó el Manifiesto de los Intelectuales Antifascistas promovido por Croce en 1925. Radicado en Buenos Aires en 1939, fue docente en la Universidad de Buenos Aires y director de su Instituto de Literatura Italiana desde 1940. Escribió el ensayo “La cultura italiana en la formación del *Quijote*”, editado en el homenaje al IV Centenario del nacimiento de Cervantes que realizó la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, para el cual Astrada presentó su “Proyección histórica y mítica de Don Quijote”. Tradujo al italiano a Calderón de la Barca, Miguel de Cervantes, Tirso de Molina y Lope de Vega. También tradujo a autores argentinos como Ezequiel Martínez Estrada, Alfonsina Storni, Leopoldo Lugones, Enrique Banchs y Jorge Luis Borges, cuyas poesías reunió en la antología *Il libro della pampa* (1937). Entre sus obras se destacan: *Il sentimento della natura nella poesia argentina* (1939), *Umanesimo e Rinascimento. Letture* (1942), *La pedagogía e la riforma di Giovanni Gentile* (1942), *Trieste, piedra de toque de la moralidad internacional* (1946), *Ensayo sobre el pensamiento de Benedetto Croce* (1946), *Trovadores y juglares. Antología de textos medievales con traducción, comentarios y glosario* (1948), *Unidad de la literatura italiana* (1952) y *Dignidad de la crítica. La crítica literaria italiana desde Vico hasta nuestros días (1744-1960)* (1960).

* * *

MARTINI, Juan Carlos (1940-1996), novelista, ensayista y crítico nacido en Buenos Aires. Cursó estudios de Letras, Antropología e Historia de las Artes en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Dirigió

las revistas literarias *Meridiano 70*, *Macedonio* y *Latinoamericana*, entre otras. Coordinó los diecinueve primeros volúmenes de la antología *La historia del tango*, para Corregidor. Entre sus obras se cuentan: las novelas *Macoco* (1977), *Copyright* (1979); los cuentarios *El festín y otros cuentos* (1964), *Bichología. Historias y cuentos de bichos y afines* (1966), *La rutina y los días* (1967), *La carta al general* (1971), *La conquista del Imperio Ruso* (1975); los ensayos *Notas sobre el padre en Facundo* (1991), *Giacomo. El texto secreto de Joyce*, en coautoría con Liliana Heer (1992) y *Los insomnes. Reportaje a Beatriz Guido: denuncia, traición, y contradicciones de una escritora argentina*, reportaje de Reina Roffé y J. C. Martini Real (1973).

* * *

MASSUH, Víctor (1924-2008), filósofo nacido en San Miguel de Tucumán. Doctor en Filosofía por la Universidad Nacional de Tucumán. Cursó estudios posdoctorales en las Universidades de Tübingen (1957-58) y Chicago (1964). Director del Departamento de Filosofía de la Universidad de Buenos Aires y decano de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba. Fue investigador del Conicet desde 1975. También fue docente de la Escuela de Aviación Militar en Córdoba. Colaborador de *La Nación* y de *La Gaceta de Tucumán* y vocal de la comisión de la Asociación Cultural Argentina para la Defensa y Superación de Mayo (ASCUA) durante el primer peronismo. Miembro del Consejo Directivo de la Unesco entre 1978 y 1983, y su presidente entre 1980 y 1983. Embajador en Bélgica durante el primer gobierno de Carlos Menem, entre 1989 y 1995. Miembro de la Academia Nacional de Ciencias Morales y Políticas desde 1997. Entre sus obras se cuentan: *El diálogo de las culturas*

(1956), *El rito y lo sagrado* (1965), *Nietzsche y el fin de la religión* (1969), *Nihilismo y experiencia extrema* (1975), *La Argentina como sentimiento* (1982) y *El llamado de la Patria Grande* (1983).

* * *

MERANI, Alberto Leónidas (1918-1984), psicólogo y epistemólogo argentino. Estableció su lugar de trabajo en Caracas, donde fue profesor en la Universidad de Los Andes y en la Universidad Central de Venezuela. Orientó sus meditaciones hacia una concepción psicológica genética, materialista y dialéctica. Discípulo destacado de Henri Wallon en el mundo de habla castellana, difundió sus ideas a partir de la década de 1960. Entre su profusa obra se destaca: *Ensayo sobre la religiosidad femenina. Psicogénesis del sentimiento maternal* (1941), *El despertar de la inteligencia. Psicología del primer año de vida* (1955), *Neuropsicología y pediatría* (1956), *Del niño al hombre social. Un análisis de psicobiología infantil* (1957), *Mano cerebro y lenguaje* (1960), *Introducción a la psicología infantil* (1961), *Psicología genética* (1962), *De Bergson a Henri Wallon. De la filosofía del espíritu a la psicología dialéctica* (1964), *Dialéctica en psicología* (1968) y *Estructura y dialéctica de la personalidad* (1978).

* * *

NAVARRO, Antonio (1897-1963), médico y docente nacido en la ciudad de Córdoba. Doctor en Medicina por la Universidad Nacional de Córdoba y profesor de Semiología y Clínica Médica en la misma casa de estudios. Entre sus obras se destaca el *Tratado de semiología y propedéutica clínica* (1943).

* * *

NOVOA, Felipe (1909-1989), poeta, novelista y crítico de arte nacido en Buenos Aires y radicado desde muy joven en Montevideo. Secretario general de la Asociación de Intelectuales, Artistas y Periodistas (AIAPE) de Uruguay a partir de 1946, año de su fundación. Miembro de la Asociación Uruguaya de Escritores (AUDE) desde 1949 hasta fines de la década de 1960. Fundó y dirigió junto a otros escritores las Jornadas Interamericanas de Poesía que se desarrollaron en Piriápolis y, posteriormente, en Punta del Este, entre 1955 y 1970. Creó, junto a otros artistas, la Universidad Popular. Miembro de la Cámara de Defensa del Patrimonio Nacional en 1970. En ese mismo año recibió el Primer Premio en el Concurso Latinoamericano de Cuento organizado por la revista venezolana *Imagen*, por su obra “La noche de los capitanes”. Entre sus obras literarias se cuentan: *Viento desnudo* (1947), *Escala en el mar* (1956), *El barco* (1957), *El barco y otros poemas* (1965), *Tè aconsejo Adán* (1966), *La novia herida* (1983), *La noche de los capitanes* (1988) y *El tiempo abre el juego* (2007, póstuma).

* * *

NÚÑEZ WEST, Horacio (1919-2012), poeta nacido en 9 de Julio, provincia de Buenos Aires. En 1933 se radicó en La Plata, donde residió por más de treinta años. Entre 1968 y 1969 viajó a Italia y luego volvió a la Argentina, repartiendo su vida entre Buenos Aires y Benavídez. Recibió, entre otras distinciones, la Faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores (1959) y el Gran Premio de Honor de la Sociedad de Escritores de la Provincia de Buenos Aires por la totalidad de su obra (1987). Entre su obra poética se cuentan: *Elegía para la muerte amiga* (1944), *Edad de la*

nostalgia (1952), *Fábula de mi ser* (1957), *Pausa ante el mundo* (1959) y *Aproximaciones* (1972).

* * *

ORIONE, Julio Lorenzo (1905-1977), artista plástico e ilustrador argentino. Sus inquietudes artísticas lo llevaron a profundizar en el estudio de las disciplinas antropológicas y biológicas, con especial atención al estudio comparativo de la visión en los mamíferos. Publicó varios trabajos científicos con los resultados de sus investigaciones e incursionó también en consideraciones antropológico-filosóficas, acuñando el vocablo “humanología”. Entre sus obras se cuentan: *Teoría visual espacial. El factor visual como causa determinante en la evolución y la culminación humana* (1950), *Introducción a la Humanología* (1962) y *Por qué y cómo se originó el hombre: humanología* (1976).

* * *

OSEGUEDA, Raúl (?), doctor en Filosofía y Ciencias de la Educación por la Universidad Nacional de La Plata. Ministro de Educación Pública de Guatemala en el gobierno de Juan José Arévalo —a quien conocía desde su estancia platense— entre 1945 y 1951, desde el cual impulsó una importante campaña de educación. Ministro de Relaciones Exteriores del gobierno de Jacobo Árbenz entre 1952 y 1954. Entre sus obras se cuentan: *El problema de la libertad y personalidad en la temática bergsoniana* (1949) y *Operación Guatemala* (1955), sobre el golpe de Estado que destituyó a Árbenz en 1954.

* * *

PAREYSON, Luigi (1918-1991), filósofo italiano. Licenciado en Filosofía por la Universidad de Turín en 1939, continuó sus estudios en Alemania con Karl Jaspers. Se trasladó a Argentina durante el primer gobierno de Perón; se radicó en Mendoza y se incorporó a la Universidad Nacional de Cuyo como profesor de Historia de la Filosofía. Allí dirigió el Instituto de Filosofía entre 1948 y 1950. Participó del Primer Congreso Nacional de Filosofía de 1949 con dos ponencias: “La filosofía italiana contemporánea” y “Sobre el concepto de persona”. Al retornar a Italia asumió, a partir de 1952, la cátedra de Estética de la Universidad de Turín. Fue miembro de la Accademia Nazionale dei Lincei y del Institut International de Philosophie, y fundador y director de la *Rivista di estetica*. Su producción estuvo orientada por su posición cristiana de base. Entre su vasta obra se destacan: *La filosofia dell'esistenza e Karl Jaspers* (1940), *Studi sull'esistenzialismo* (1943), *Esistenza e persona* (1950), *L'estetica dell'idealismo tedesco* (1950), *Fichte* (1950), *Estetica. Teoria della formatività* (1954), *Teoria dell'arte* (1965), *Il pensiero etico di Dostoevskij* (1967), *Verità e interpretazione* (1971), *Filosofia della libertà* (1989) y *Ontologia della libertà. Il male e la sofferenza* (1995, póstumo).

* * *

POLIMENI, Dante Osvaldo (1937-1993), filósofo argentino. Profesor de Filosofía por la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Cuyo. Profesor en las Universidades de La Plata, Tecnológica Nacional y del Aconcagua. Ejerció como docente en la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad de Cuyo hasta que fue cesanteado por la última dictadura militar. Funcionario del gobierno provincial de Mendoza hasta 1976, cuando debió

exiliarse en Costa Rica. Allí fue profesor en la Universidad Nacional de Heredia.

* * *

POVIÑA, Alfredo (1904-1986), sociólogo y jurista nacido en Tucumán, figura central en la profesionalización de la disciplina sociológica en Argentina. Bachiller en el Colegio Nacional de Tucumán, viajó en 1920 a estudiar a la Universidad Nacional de Córdoba, ciudad en la que se radicó. Abogado por la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales en 1926 y doctor en 1930 con una tesis titulada *Sociología de la Revolución*, apadrinada por Raúl Orgaz, con quien Poviña se vinculó. Fue nombrado secretario de la Cámara de Apelaciones en lo Civil y Comercial en 1927, vocal en la Cámara de Apelaciones de Paz Letrada en 1930 y juez en lo Civil y Comercial de Tercera Nominación de la Ciudad de Córdoba entre 1943 y 1949, año en que se jubiló y volcó su actividad a las actividades docentes y académicas. Profesor titular de Sociología y Ética en el Instituto de Filosofía de la Universidad Nacional de Córdoba en 1935. Profesor de Sociología en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires entre 1939 y 1952. Participó del Primer Congreso Internacional de Filosofía celebrado en Mendoza en 1949 con la ponencia “La idea sociológica de comunidad”. Profesor de Sociología en las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales y de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba entre 1955 y 1970. Decano de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba en dos períodos: 1962-1967 y 1977-1981. Fundador en Zúrich de la Academia Argentina de Sociología y de la Asociación Latinoamericana de Sociología (ALAS) y su primer presidente entre 1950 y

1964. Presidente del Instituto Internacional de Sociología (1963-1969). Miembro y presidente de la Academia Nacional de Derecho y Ciencias Sociales de Córdoba (1974-1984). Entre sus obras se destacan: *Historia de la sociología latinoamericana* (1941), *Curso de sociología* (1945), *Cuestiones de sociología ontológica* (1949), *Teoría del folclore* (1954) y *Nueva historia de la sociología latinoamericana* (1959).

* * *

PRÓ, Diego Francisco (1915-2000), filósofo argentino nacido en Resistencia, donde cursó sus estudios primarios y secundarios. Radicado en Paraná en la década de 1930, se recibió de profesor de Filosofía y Pedagogía en el Instituto Nacional del Profesorado en 1939. Centró su actividad en Tucumán, Catamarca y Mendoza. Profesor de Lógica en la Universidad Nacional de Tucumán, de la que fue director del Instituto de Filosofía, decano de la Facultad de Filosofía y Letras y vicerrector. Profesor de Lógica y de Historia del Pensamiento Argentino en la Universidad Nacional de Cuyo. Fundador de la *Revista de la Universidad Nacional de Cuyo*. Orientó buena parte de su labor hacia la sistematización y divulgación de las corrientes de pensamiento filosófico argentino. Entre sus principales obras se cuentan: *Tres aspectos de la cultura* (1942), *Estudios filosóficos* (1944), *El concepto de ser en Aristóteles* (1945), *Sobre la lógica de Aristóteles y Hegel* (1947), *Consideraciones sobre el ser* (1954), *Rodolfo Mondolfo* (1967) y *Temas y motivos del pensamiento griego* (1971).

* * *

PROBST, Juan Carlos (1892-1973), filósofo, traductor y profesor universitario nacido en Núremberg y radicado en

Argentina a comienzos del siglo XX. Doctor en Filosofía por la Universidad de Buenos Aires en 1918. Director de la revista *Verbum* entre 1918 y 1919. Adscripto honorario al Instituto de Investigaciones Históricas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires desde 1922. Profesor de Literatura de la Europa Septentrional desde 1935 y director del Instituto de Estudios Germánicos desde 1937. Profesor de Alemán y Literatura Alemana en el Instituto Libre de Segunda Enseñanza desde 1934 y en el Colegio Nacional de Buenos Aires desde 1939, cargos de los que fue expulsado en 1955. Prosecretario de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires desde 1936. Entre sus obras se cuentan: *La instrucción primaria durante la dominación española en el territorio que forma actualmente la República Argentina* (1940), *Gerhart Hauptmann y sus dramas* (1941), *G. E. Lessing, teorías dramáticas* (1944), *Friedrich Hebbel y sus dramas* (1945) y *Juan Baltasar Maziel: el maestro de la generación de Mayo* (1946). Editor de la *Antología Alemana* entre 1944 y 1968, y de *Estudios Germánicos* entre 1939 y 1955. Tradujo obras de Schiller, Lessing, Herder y Hans Röhl.

* * *

RAVIGNANI, Emilio (1886-1954), historiador, jurista y político nacido en Buenos Aires. Cursó estudios en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires, de la que egresó como abogado y doctor en Jurisprudencia en 1909. Simultáneamente ingresó en la Facultad de Filosofía y Letras, de cuyo Centro de Estudiantes fue uno de los fundadores en 1905, junto a Roberto Giusti, Alfredo Bianchi y otros. Profesor de Historia de América en el Instituto Superior de Profesorado Secundario desde 1909;

profesor titular de Historia de América en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA desde 1920; profesor de Historia Constitucional Argentina en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de La Plata desde 1923. Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires entre 1927 y 1930 —interrumpido por la intervención realizada por el gobierno militar del 6 de setiembre— y entre 1940 y 1943 —interrumpido por el golpe del 4 de junio de 1943. Director de la Sección de Investigaciones Históricas de Filosofía y Letras —luego Instituto de Investigaciones Históricas— entre 1920 y 1946, de modo casi ininterrumpido. A fines de 1946 abandonó sus cargos en la universidad argentina por cuestiones políticas, para continuar su labor académica en Montevideo, donde fundó el Instituto de Investigaciones Históricas de la Facultad de Humanidades. En paralelo a su desempeño docente y académico tuvo una importante actividad política. Integró la Unión Cívica Radical y formó parte de su ala antipersonalista y alvearista. Fue subsecretario de Hacienda de la Municipalidad de Buenos Aires entre 1922 y 1927, presidente de la Convención Nacional del partido en 1932 y diputado nacional por la Capital en dos períodos consecutivos: 1936-1940 y 1940-1944, este último interrumpido debido al golpe de Estado comandado por el GOU. En 1940 integró Acción Argentina, una organización destinada a promover el ingreso del país a la conflagración bélica en el bando de los aliados, disuelta en 1943 por el gobierno de Ramírez. El manifiesto fundacional estuvo encabezado por el expresidente Marcelo T. de Alvear y una Junta Ejecutiva Central integrada por Raúl C. Monsecur, Federico Pinedo, Jorge Bullrich, Alejandro Ceballos, Julio A. Noble, Victoria Ocampo, Nicolás Repetto, Mariano Villar Sáenz Peña, Juan Valmaggia y el propio Ravignani. Diputado

nacional entre 1946 y 1948, período en que fue parte de la oposición al oficialismo. Entre sus obras más destacadas se cuentan: *La sociología, su importancia para los estudios jurídicos* (1915), *Historia del derecho argentino* (1919), *Historia constitucional de la República Argentina* (tres volúmenes, 1926-1930), *El pacto de la Confederación Argentina* (1938), *El Virreinato del Río de la Plata. Su formación histórica e institucional* (1938) y *Asambleas Constituyentes argentinas* (1937-1940, siete volúmenes).

* * *

RIVERO ASTENGO, Agustín (1896-1951), escritor y poeta nacido en Buenos Aires. Bibliotecario del Jockey Club, para el cual compiló las obras, ensayos y discursos de Carlos Pellegrini en cinco tomos. Colaboró en *La Nación* y *La Vanguardia*, de Buenos Aires; *El Argentino* y *El Día*, de La Plata; *La Capital*, de Rosario. Entre sus obras se cuentan: *Ánfora llena* (1920), *Aguas hondas* (1920), *Fronda otoñal* (1925), *Revisión de valores* (1928), *Hombres de la organización* (1936), *Memoria histórico-militar del capitán José María Guerra* (1939), *Sören Kierkegaard* (1949) y *Tres grandes infortunados. Ganimet, Novalis, Rilke* (1952).

* * *

ROBLES, Osvaldo (1905-1969), filósofo mexicano. Maestro en Filosofía por la Facultad de Filosofía y Altos Estudios de la Universidad de México en 1935. Doctor en Filosofía por la misma Facultad en 1936. Profesor de Lógica y Epistemología en el Departamento de Filosofía, y de Psicología experimental en el Departamento de Psicología. En 1942 fue nombrado jefe del Departamento de Filosofía, cargo que ocupó hasta 1944. Maestro en Psicología en 1956 y doctor en Psicología en 1958.

Profesor numerario de la Facultad de Filosofía y Letras en la cátedra de Psicología Clínica en 1964. Orientó su reflexión hacia las problemáticas de la axiología, la antropología, la teoría del conocimiento y la psicología. Entre sus obras se destacan: *Esquema de antropología filosófica* (1942), *Propedéutica filosófica* (1943), *Introducción a la psicología científica* (1948), *Filósofos mexicanos del siglo XVI* (1950), *La doctrina jasperiana de la angustia* (1958) y *Símbolo y deseo* (1960).

* * *

RODEIRO, Manuel (1907-1996), médico y escritor cordobés. Vinculado desde muy joven a las tertulias que nucleaban a Saúl Taborda, Deodoro Roca, Ceferino Garzón Maceda, Antonio Navarro, Santiago Montserrat, Oliverio de Allende, los hermanos Orgaz, Adelmo Montenegro, Enrique Barros, Agustín Caeiro, Gumersindo Sayago y el propio Astrada. Si bien su principal ocupación fue la medicina —en la que plasmó, como en sus incursiones literarias, su vocación y visión humanistas—, desarrolló una importante actividad cultural, a partir de críticas literarias, ensayos, poesía y narraciones breves. Participó en diversas experiencias vanguardistas de las décadas de 1920 y 1930. Fundó en Córdoba la revista *Juventas* (1926, en la que Astrada colaboró con un artículo, “El filósofo y el maestro”). Participó en *Clarín* (1926-1927, dirigida por Astrada y Taborda) y *Pulso*, de Buenos Aires (julio de 1928, dirigida por Alberto Hidalgo), entre otras publicaciones periódicas. Entre sus libros se cuentan: *Cuadernos* (1937), *Damiana* (1947), *La mesa* (1952), *El río* (1959), *La casa del caracol* (1965), *Los días y las noches* (1994) y *La casa* (1995).

* * *

RODRÍGUEZ, Manuel (?), estudiante de Derecho en Córdoba. Miembro de la Asociación Córdoba Libre en 1916. Partícipe activo de la Reforma Universitaria. Fue uno de los profesores que acompañaron a Saúl Taborda en su rectorado del Colegio Nacional de La Plata en 1921, junto a Astrada, Héctor Roca y otros.

* * *

RUDA, Osvaldo Jorge (1928-?), psicólogo, psicopedagogo y traductor argentino. Graduado en Filosofía por las Universidades de Buenos Aires, Asunción y La Sorbona. Profesor de Lógica e Investigación en Psicología en la Universidad del Sur, en Bahía Blanca. Vicedecano de la Facultad de Filosofía en la Universidad de Olivos. Profesor titular de la Facultad de Psicología de la Universidad de Ottawa y profesor invitado de la Universidad de Costa Rica. Hacia el final de su vida se interesó por la articulación del método histórico-dialéctico y la psicología. Entre sus obras se cuentan: *Misión psicopedagógica en la Patagonia* (1960) y *Dialectique de la personnalité. Implications psychologiques dans la philosophie de Michele Federico Sciacca* (1973).

* * *

RUKSER, Udo (1892-1971), abogado y publicista alemán radicado en Chile. Cursó estudios en Derecho, con especialización en Derecho Internacional. El avance del nazismo, en 1933, lo llevó a abandonar la dirección de la revista *Zeitschrift für Ostrecht* y a retirarse a Constanza. En 1939 emigró a Chile. Publicó, desde el exilio y junto a Albert Theile, la revista *Deutsche Blätter*, entre 1943 y 1946.

Orientó buena parte de sus investigaciones al estudio de la influencia alemana en la cultura hispánica. Entre sus obras se destacan: *Goethe in der hispanischen Welt* (1958, traducida al español), *Nietzsche in der Hispania* (1962, traducida al español) y *Bibliografía de Ortega* (1971).

* * *

SABATO, Jorge Federico (1938-1995), abogado y político nacido en La Plata, hijo de Ernesto Sabato. Cursó estudios de posgrado en La Sorbona. Investigador en el Centre National de la Recherche Scientifique, en Francia. Investigador en las Facultades de Ciencias Económicas y de Ingeniería de la Universidad de Buenos Aires. Formó parte del grupo de investigadores del Centro de Investigaciones Sociales sobre el Estado y la Administración. Durante la dictadura militar autodenominada “Proceso de Reorganización Nacional” se desempeñó como asesor de Raúl Alfonsín. Secretario de Estado de Relaciones Exteriores para Asuntos Especiales en 1984. Ministro de Educación y Justicia de la Nación entre 1987 y 1989.

* * *

SÁNCHEZ DE BUSTAMANTE, Teodoro (1892-1976), ingeniero civil, funcionario y docente nacido en San Salvador de Jujuy y radicado en Buenos Aires. Llevó adelante el proyecto de la ruta de Abra de Santa Laura en 1919, encargado por la Dirección General de Puentes y Caminos de la Nación, de la que fue ingeniero principal en 1932. Ingeniero en Jefe de la Dirección Nacional de Vialidad entre 1935 y 1936, administrador general de la Corporación de Transportes de la ciudad de Buenos Aires y

presidente de la Sección Económica y de Finanzas del Instituto de Caminos. Profesor de la Universidad de Buenos Aires.

* * *

SCIARRETTA, Raúl (1922-1999), psicólogo, traductor, docente, ensayista y político nacido en Zárate, provincia de Buenos Aires. Cursó la carrera de Medicina en la década de 1940, sin llegar a completarla. Secretario del ministro de Salud Pública Ramón Carrillo entre 1950 y 1954. Se vinculó a Carlos Astrada y Héctor P. Agosti hacia fines de la década de 1950. Hacia fines de la década de 1960 y comienzos de la de 1970 consolidó su figura de difusor cultural y formador en el marxismo y el psicoanálisis. Tradujo, entre otros, a Tran Duc Thao, Antonio Gramsci, Bertolt Brecht y Galvano Dellavolpe. Fue uno de los introductores de Louis Althusser al país. Dictó una serie de célebres cursos sobre Freud y Lacan en las décadas de 1970 y 1980. Compiló y dirigió la edición de las *Obras completas* de Ramón Carrillo, editadas por EUDEBA en 1974, y proyectó la edición de las obras de Astrada junto a Rainer, que finalmente no llegó a ver la luz. Dedicó tres artículos a la figura y obra de Carlos Astrada: las reseñas sobre *La doble faz de la dialéctica* y sobre *Dialéctica y positivismo lógico*, ambas publicadas en *Cuadernos de Cultura* en 1962 y 1963, y el artículo crítico y polémico “Carlos Astrada, un filósofo militante”, publicado en *Los Libros* en 1971.

* * *

SILVETTI PAZ, Norberto (1921-2005), escritor, poeta y traductor del griego y el alemán nacido en Tucumán y radicado en La Plata. Profesor de Letras y Ciencias de la Educación en

la Universidad Nacional de La Plata. Becario para ir a Alemania con el programa Humboldt en 1963; dictó el Seminario de Romanística en la Universidad de Bonn hasta 1970. Becario por la Universidad de Bonn para el perfeccionamiento profesional en 1964. Doctor en Filosofía en la Universidad de Heidelberg en 1967. Entre sus abundantes traducciones se cuentan *La doctrina platónica acerca de la verdad*, de Martin Heidegger (que Astrada supervisó); *Fausto*, de Goethe; *Minima moralia*, de Theodor Adorno; y las colecciones *Poetas alemanes contemporáneos* y *Narradores alemanes contemporáneos*. Recibió el Premio Goethe de la República Federal Alemana por su difusión de la cultura alemana en el exterior, en 1982. Entre sus obras se cuentan: *El mundo extraño* (1957, premio de la Dirección de Cultura de la provincia de Buenos Aires y Faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores), *La tribulación y el reino* (1960), *Ensayos elegíacos* (1968, premio del Fondo Nacional de las Artes), *Cifras, signos, estaciones* (1977) y *Los escorpiones* (1986).

* * *

SIMPSON, Máximo (1929–2017), poeta, ensayista y periodista nacido en Buenos Aires. Residió por muchos años en México y Brasil, donde ejerció la docencia. Publicó, entre otros, los siguientes libros de poesía: *Tupac Amaru* (1960), *Más poesía* (1962), *Poemas del hotel melancólico* (1963), *Estación final* (1981), *Hacia dónde tan lejos* (1981), *Elegías americanas* (1992), *Alrededores* (1998), *A final de cuentas* (2006) y *Transcurso* (2013). Recibió numerosos premios y distinciones por su obra y trayectoria, entre los que se destaca la Faja de Honor de la SADE por *Tupac Amaru*.

* * *

SCHULZ, Antonio (?), promotor cultural argentino radicado en Bahía Blanca. Allí colaboró en la filial del Colegio Libre de Estudios Superiores y organizó la Orquesta Estable de Bahía Blanca, iniciada el 22 de agosto de 1959, de la que fue encargado de prensa y difusión. Fue presidente de la Escuela de Bellas Artes Proa, cofundó el FotoClub Bahía Blanca y fue secretario de la Asociación Cultural.

* * *

SZILASI, Wilhelm (1889-1966), filósofo húngaro-alemán. Profesor de Filosofía en Budapest hacia 1918. Viajó a Alemania en 1919, donde estrechó lazos con Edmund Husserl y Martin Heidegger, quienes fueron grandes influencias para su orientación filosófica, principalmente fenomenológica. Emigró a Suiza en 1933, en razón del avance del nazismo. Entre 1947 y 1961, ocupó la cátedra de Heidegger, quien debió abandonarla tras la Segunda Guerra Mundial. Doctor honorario por la Facultad de Ciencias Naturales de la Universidad de Frankfurt am Main en 1958. Entre sus obras se destacan: *Wissenschaft als Philosophie* (1945), *Macht und Ohnmacht des Geistes – Interpretationen zu Platon* (1946), *Einführung in die Phänomenologie Edmund Husserls* (1959), *Philosophie und Naturwissenschaft* (1961) y *Phantasie und Erkenntnis* (1969).

* * *

TABORDA, Saúl Alejandro (1885-1944), abogado, ensayista, pedagogo y filósofo cordobés. Abogado por la Universidad Nacional de La Plata en 1910 y doctor en Derecho y Ciencias Sociales por la Universidad de Santa Fe en 1913. Presidente del Círculo de Autores de Teatro de Córdoba y partícipe

de la Asociación Córdoba Libre hacia 1916. Dirigente de la Reforma Universitaria de 1918. Miembro del grupo Justicia, en 1920, junto a Astrada, Deodoro Roca, Ceferino Garzón Maceda y otros. Titular de la cátedra de Sociología en la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional del Litoral en 1920 y rector del Colegio Nacional de la Universidad Nacional de La Plata en 1921, cargo del que fue removido acusado de “anarquizador”. Viaja a Marburgo a mediados de 1923, donde llevó adelante estudios de filosofía, psicología y pedagogía. Continuó su viaje de formación en Zúrich, Viena, París, Italia y España. Retornó a Córdoba hacia fines de 1926, donde se encargó de la dirección de la revista vanguardista *Clarín*, reemplazando a Astrada. En 1932 impulsó el Frente de Afirmación del Nuevo Orden Espiritual (FANOE), del cual redactó su Manifiesto. Lo acompañaron Luis Juan Guerrero, Francisco y José Luis Romero, Jordán Bruno Genta, José Babini, Aníbal Sánchez Reulet, Carlos Astrada y otros. Lanzó el periódico *Facundo. Crítica y Polémica* en 1935 —centenario del asesinato de Facundo Quiroga—, que llegó a publicar siete números hasta 1939. Participó de numerosas organizaciones antifascistas durante las décadas de 1930 y 1940. Entre sus obras se destacan: *Verbo profano* (1909), *Reflexiones sobre el ideal político de América* (1918), *La crisis espiritual y el ideario argentino* (1933, editado por el Instituto Social de la Universidad Nacional del Litoral, que por entonces dirigía Astrada), “El fenómeno político” (1936) e *Investigaciones pedagógicas* (1932, tomo I, y 1951, tomo II).

* * *

THÉNON, Jorge (1902-1985), médico, psiquiatra y psicólogo nacido en Buenos Aires. Licenciado en Medicina en 1925, se dedicó a la clínica general en el Instituto Modelo

del Hospital Rawson y en el Hospital Vélez Sarsfield. Orientó buena parte de sus investigaciones hacia un encuentro entre el psicoanálisis y el marxismo. Becario por la Asociación Argentina para el Progreso de las Ciencias para la formación en psiquiatría en la Universidad de París, en 1935. Participó de numerosas organizaciones antifascistas durante las décadas de 1930 y 1940. Profesor libre de Anatomía Topográfica en la Universidad Nacional de La Plata entre 1938 y 1942. Profesor en el Colegio Libre de Estudios Superiores desde 1938, institución de cuyo Consejo Directivo fue miembro entre 1946 y 1952. Cofundador e integrante de la Comisión Directiva de la Federación Argentina de Psiquiatras en 1960. Recibió el premio “Aníbal Ponce” de la Sociedad Argentina de Escritores, en 1969. Entre su vasta producción de libros y artículos se destacan: *Neurosis obsesiva* (1935), *Robespierre y la psicopatología del héroe* (1945), “El analizador periférico y la teoría de la estructura” (1957), “Reflexiones sobre el delirio” (1957) y *Psicología dialéctica* (1963).

* * *

THIEL, Manfred (1917-2014), filósofo y poeta alemán. Doctor en Filosofía por la Universidad de Heidelberg, donde estuvo vinculado a Karl Jaspers. Secretario de la revista *Studium Generale* desde 1947. Fundador y director de la editorial Elpis. Entre sus principales obras se cuentan: *Martin Heidegger. Sein Werk – Aufbau und Durchblick* (1977), *Nietzsche. Ein analytischer Aufbau seiner Denkstruktur* (1980) y *Karl Jaspers – Deutschlands Weg in die Emanzipation* (1986).

* * *

TROISE, Emilio (1885-1976), médico, filósofo y dirigente político comunista nacido en Uruguay y radicado en Argentina desde 1902. Estudió Medicina en la Universidad de Buenos Aires, donde se convirtió en discípulo del Dr. Julio Méndez. Afiliado al Partido Socialista en 1905, integró la corriente sindicalista que al año siguiente se escindió de aquel. Dictó en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires un curso sobre materialismo dialéctico, en 1931. En 1936, pronunció en el Colegio Libre de Estudios Superiores una serie de conferencias en torno al “Materialismo dialéctico y concepción materialista de la historia”, cuyo contenido conforma *Materialismo dialéctico*, publicado en 1938 y reeditado con numerosas correcciones y ampliaciones en 1953 y 1966. Fundador, en 1935, junto a Aníbal Ponce y otros, de la Agrupación de Intelectuales, Artistas, Periodistas y Escritores (AIAPE), de la cual fue presidente entre 1937 y 1940. Fundador, junto a Deodoro Roca y otros, del Comité contra el Racismo y el Antisemitismo en 1937. Se vinculó al Partido Comunista durante la década de 1930 y se afilió en 1945. Codirector del periódico de orientación comunista *La Hora*, en 1941, clausurado a raíz del golpe de Estado de 1943. Troise fue detenido y enviado a la cárcel de Villa Devoto por veinticinco días; luego se exilió en Uruguay hasta 1945. Tesorero de la Comisión Democrática de Ayuda a los Pueblos Libres. Miembro del directorio de la editorial Problemas y del consejo de redacción de la revista *Expresión*, dirigida por Héctor Agosti. Presidente de la Comisión de Cultura del Partido Comunista. Vicepresidente de la Liga Argentina por los Derechos del Hombre en 1948 y presidente en 1951 y 1954. En 1953 publicó *Notas de viaje a la URSS*, a raíz de una gira que había tenido lugar tres años antes. Cofundador y presidente de la Asociación de Amigos de Aníbal Ponce, en 1974. Además

de las mencionadas, entre sus obras se cuentan: *Materialismo dialéctico y concepción materialista de la historia* (1936), *Racismo, instrumento de dominación política y social* (1955) y *Aníbal Ponce. Introducción al estudio de sus obras fundamentales* (1969).

* * *

VACCARO, Eduardo Rodolfo (1903-1974), docente, escritor y publicista nacido en Buenos Aires. Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Buenos Aires, durante sus años de estudiante publicó artículos en la revista *Verbum* y en *Nosotros*. Entre los años 1936 y 1938 y 1940-1941, fue secretario del presidente de la Cámara de Diputados, Carlos Martín Noel, de tendencia radical antipersonalista, que había sido intendente de la Ciudad de Buenos Aires entre 1922 y 1927. Durante la década de 1940 manifestó entusiasmo por la nueva política movilizadora por el peronismo, a la que registró en su artículo “El radicalismo y la revolución. Alrededor de las ideas económicas y sociales de Carlos M. Noel”, publicado en 1948 en la revista *Hechos e Ideas*, con la que Astrada también colaboró. No obstante, con el correr de la década de 1950 viró hacia el antiperonismo y se desempeñó como funcionario del área comunicacional de la dictadura autodenominada “Revolución Libertadora”. Estuvo vinculado a Jorge Luis Borges y Victoria Ocampo desde su juventud, y al filósofo español exiliado en Argentina Francisco Ayala. Produjo y condujo programas de radio como “La escuela del aire”. Publicó un poemario titulado *Signos y símbolos* (1929) y el ensayo sobre Góngora, *Poesía y realidad* (1939).

* * *

VALCÁRCEL, Luis Eduardo (1891-1987), historiador, antropólogo, etnólogo y arqueólogo peruano. Investigador del Perú prehispánico y uno de los protagonistas de la corriente indigenista peruana. Partícipe de los movimientos estudiantiles que llevan a la modernización de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, en 1909. Bachiller en Letras por esa institución en 1912 y doctor en 1915; bachiller en Ciencias Políticas y Administrativas en 1913; bachiller y doctor en Jurisprudencia en 1916. Profesor en el Colegio Nacional de Ciencias y en la Universidad Nacional desde 1917. Hacia 1920 conforma el grupo “Resurgimiento”, que inaugura una corriente indigenista. Vinculado a José Carlos Mariátegui y el círculo nucleado alrededor de *Amauta*; también a Víctor Raúl Haya de la Torre y otros intelectuales y políticos de ideas afines. Inspector departamental de instrucción del Cusco en 1912. Fundador del Instituto Histórico del Cusco en 1913 y del primer Museo Arqueológico en la Universidad del Cusco en 1923. Director del Museo Bolivariano de Lima en 1930 y del Museo Nacional entre 1931 y 1945. Fundador del Museo de la Cultura Peruana y del Instituto de Etnología de la Universidad de San Marcos en 1946, y director emérito de los Museos Nacionales en el mismo año. Catedrático de Historia de la Cultura Peruana e Historia del Perú en la Universidad Nacional de San Marcos, y posteriormente decano de la Facultad de Letras desde 1956 a 1961, año en que fue nombrado catedrático emérito. Ministro de Educación Pública entre 1945 y 1947, cargo en que desplegó una serie de políticas orientadas a comunidades campesinas. Presidente del Instituto de Estudios Peruanos, de la Asociación Nacional de Escritores y Artistas, del Instituto Cultural Peruano Norteamericano y del Comité Interamericano del Folklore; director del Instituto Indigenista Peruano y miembro del Comité Ejecutivo Peruano

de la Unesco. Vicepresidente de la Academia Nacional de Historia y del Centro de Estudios Histórico-Militares. De su vasta producción pueden destacarse las siguientes obras: *Kon, Pachacámac y Wiracocha* (1912), *La cuestión agraria en el Cuzco* (1913), *Del Ayllu al Imperio* (1925), *Tempestad en los Andes* (1927, con prólogo de José Carlos Mariátegui y colofón de Luis Alberto Sánchez), *Cuzco, Capital Arqueológica de Sudamérica* (1934), *Cuentos y leyendas incas* (1939), *Ruta cultural del Perú* (1945), *Historia de la cultura antigua del Perú* (publicado en dos tomos en 1943 y 1948), *Altiplano andino* (1953), *Etnohistoria del Perú antiguo* (1959), *Machu Picchu. El más famoso monumento arqueológico del Perú* (1964) y *Memorias* (1981).

* * *

VIDAL PEÑA, Leónidas (1895-1973), escritor y traductor nacido en Rosario. Entre sus obras se cuentan: *Meditaciones del Cid. Introducción a una biología del casticismo* (1937) y *El drama intelectual de Lugones* (1938). Tradujo *El problema del ser en Aristóteles*, de Pierre Aubenque, y *Spinoza*, de Stuart Hampshire.

* * *

VIEIRA PINTO, Álvaro (1909-1987), filósofo y traductor nacido en Campos dos Goytacazes, Brasil. Licenciado en Medicina por la Facultad Nacional de Medicina de Río de Janeiro, en 1932, profesión que ejerció hasta 1951. Cursó estudios de física y matemáticas en la Universidade do Distrito Federal. En su juventud militó en la Acción Integralista Brasileña, a la que se unió en 1934. Profesor de Lógica Matemática en la Universidade do Distrito Federal. Profesor de Lógica en la Facultad Nacional de Filosofía de

la Universidad de Brasil. Colaborador de la revista *Cultura Política* en 1941. Egresado de Filosofía en 1950, con una tesis sobre Cosmología en Platón. Profesor titular de Historia de la Filosofía en la Facultad Nacional de Filosofía. Jefe del Departamento de Filosofía del Instituto Superior de Estudos Brasileiros, organizado bajo el Ministerio de Educación y Cultura, en 1955. Desde allí promovió una colección de Textos de Filosofía Contemporánea. Director del Instituto Superior de Estudos Brasileiros en 1962. El Instituto se comprometió con las reformas impulsadas por el gobierno del presidente João Goulart, entre 1961 y 1964. Tras el golpe de Estado que derrocó a Goulart, el 31 de marzo de 1964, el Instituto fue intervenido y luego cerrado. Álvaro Vieira Pinto fue destituido de sus cargos y debió refugiarse en el interior de Minas Gerais primero, y exiliarse después. Tras un breve exilio en Yugoslavia, se radicó en Chile entre 1965 y 1968, donde trabajó en el Centro Latinoamericano de Demografía. Allí publicó *El pensamiento crítico en demografía* (en español) y un pequeño cuaderno, *Demografia como ciência*. Regresó a Brasil hacia fines de 1968. Orientó buena parte de sus reflexiones al interior del marxismo. Entre sus obras más destacadas se cuentan: *Ideologia e desenvolvimento nacional* (1956), *Consciência e realidade nacional* (1960), *Ciência e existência: problemas filosóficos da pesquisa científica* (1969, en dos volúmenes) y *O conceito de tecnologia* (2005, póstumo). Durante la década de 1970, tradujo, para Editora Vozes, a Toynbee, Lukács, Chomsky y Lévi-Strauss.

* * *

VIRASORO, Rafael (1906-1984), filósofo nacido en Santa Fe, hermano de Miguel Ángel Virasoro, también filósofo. Profesor de Filosofía Moderna y Filosofía Contemporánea

en la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Litoral. Profesor adjunto de Gnoseología y Metafísica en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (titular: Carlos Astrada). Profesor de Introducción a la Filosofía en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional del Litoral. Vicedecano de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Litoral. Orientó su meditación hacia temas de ética y axiología, acusando una fuerte influencia de Max Scheler y Nicolai Hartmann. Entre sus obras pueden destacarse: *Envejecimiento y muerte* (1939), *La ética de Scheler* (1942), *Vocación y moralidad* (1949), *Libertad y valores* (1954), *Introducción a la fenomenología de Husserl* (1955), *Ensayos sobre el hombre y sus problemas* (1955), *Existencialismo y moral* (1957) y *La conciencia moral y los valores* (1963).

* * *

VITA, Luis Washington (1921-1968), filósofo y abogado nacido en San Pablo. Cursó estudios de filosofía y derecho en la Universidad de São Paulo y la Universidad Federal de Rio de Janeiro. Participó del Primer Congreso Nacional de Filosofía celebrado en Mendoza en 1949, con la ponencia “Vicente Licínio Cardozo. Un capítulo desconhecido da história da filosofia atual no Brasil”. Secretario de la *Revista Brasileira de Filosofia* desde 1960. Orientó buena parte de su labor hacia la sistematización y divulgación de las corrientes filosóficas brasileñas. Entre sus obras se destacan: *Encontro d’agua; apontamentos de filosofia* (1950), *A filosofia no Brasil* (1950), *Arte e existência; notas de estética e de filosofia da arte* (1950), *Da técnica como problema filosófico* (1950), *Compêndio de filosofia* (1954), *Páginas de estética* (1956), *Sören Kierkegaard* (1956), *Escorço da filosofia no*

Brasil (1964), *Que é filosofia* (1965), *Tendências do pensamento estético contemporâneo no Brasil* (1967), *Antologia do pensamento social e político no Brasil* (1968), *A filosofia contemporânea em São Paulo* (1969) y *Panorama da filosofia no Brasil* (1969).

* * *

XIRAU, Joaquín (1895-1946), filósofo, pedagogo y traductor español. En sus años de formación en Madrid recibió la influencia de Manuel Bartolomé Cossío, Manuel García Morente y José Ortega y Gasset. Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Barcelona. Profesor de Filosofía en las Universidades de Barcelona, Salamanca y Zaragoza. Exiliado en México tras la Guerra Civil, fue profesor en la Universidad Nacional Autónoma de México. Entre sus obras pueden destacarse: *Descartes y el idealismo subjetivista moderno* (1927), *Fichte, estudios y textos* (1931), *Amor y mundo* (1940), *La filosofía de Husserl: una introducción a la fenomenología* (1941), *Lo fugaz y lo eterno* (1942), *Vida, pensamiento y obra de Bergson* (1943), *El pensamiento de Luis Vives* (1944) y *Cossío y la educación en España* (1945). En 1942 tradujo al español *Paideia: los ideales de la cultura griega*, de Werner Jaeger.

* * *

ZDENĚK, Kouřím (1932-?), filósofo y profesor universitario nacido en Praga. Desarrolló buena parte de sus investigaciones en torno a la filosofía iberoamericana y francesa. Cursó estudios de política en la Academia de Artes Escénicas de Praga entre 1951 y 1952, y en la Facultad de Artes de la Universidad Charles entre 1952 y 1957. Obtuvo su doctorado en 1967, con una tesis sobre la *Filosofía de la Revolución Mexicana*.

Investigador de la Academia de Ciencias de Checoslovaquia entre 1966 y 1968. Radicado en Francia desde fines de la década de 1960, cofundó en la Universidad de Toulouse un grupo de investigación sobre filosofía iberoamericana. Profesor de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo en 1972. De su producción pueden destacarse: “Hacia una metodología general del discurso racional” (1973), *La dialéctica en cuestión* (1974), “Condillac y la formación de su filosofía” (1974), “La méthodologie gonsethienne et la critique philosophique” (1992), *La thème de la mort et le théâtre de Miguel de Unamuno* (1992) y “La obra filosófica de Miguel Reale y la emancipación intelectual de Brasil” (1995).

Bibliografía

- AA.VV., *AHIRA (Archivo Histórico de Revistas Argentinas)*: <https://ahira.com.ar>.
- AA.VV., *CEDINPE (Centro de Documentación e Investigación acerca del Peronismo)*, <http://cedinpe.unsam.edu.ar>.
- AA.VV., *Diccionario biográfico de las izquierdas latinoamericanas. Movimientos sociales y corrientes políticas*, <http://diccionario.cedinci.org>.
- AA.VV., *Enciclopedia Filosófica* (12 volúmenes), Milano, Bompiani, 2006.
- AA.VV., *Proyecto Culturas interiores. Un archivo de la cultura de Córdoba*, <http://culturasinteriores.ffyh.unc.edu.ar>.
- AA.VV., *Actas del Primer Congreso Nacional de Filosofía* (3 volúmenes al cuidado de Luis Juan Guerrero), Universidad Nacional de Cuyo, 1950.
- Astrada, Rainer Horacio, “Carlos Astrada: Biobibliografía”, en Astrada, Carlos, *Nietzsche*, Buenos Aires, Almagesto-Rescate, 1992.
- Biagini, Hugo E. y Arturo A. Roig (dir.), *El pensamiento alternativo en la Argentina del siglo XX. Tomo I: Identidad, utopía, integración (1900-1930)*, Buenos Aires, Biblos, 2004.
- , *El pensamiento alternativo en la Argentina del siglo XX. Tomo II: Obrerismo, vanguardia, justicia social (1930-1960)*, Buenos Aires, Biblos, 2006
- , *Diccionario del pensamiento alternativo*, Buenos Aires, Ediciones de la UNLa, Biblos, 2008.
- Bustelo, Natalia y Lucas Domínguez Rubio, “Los textos del joven Carlos Astrada. De la ‘revolución’ universitaria a la vanguardia filosófica (1916-1927)”, en Astrada, Carlos, *Textos de juventud. De la revolución universitaria a la vanguardia filosófica. 1916-1927* (comps.: Bustelo, Natalia y Domínguez Rubio, Lucas), Buenos Aires, CeDInCI Editores, 2021.

- Caturelli, Alberto, *Historia de la filosofía en la argentina, 1600-2000*, Buenos Aires, Ciudad Argentina, editorial de Ciencia y Cultura, Universidad del Salvador, 2001.
- David, Guillermo, *Carlos Astrada. La filosofía argentina*, Buenos Aires, El cielo por asalto, 2004.
- De Santillán, Diego A., *Gran enciclopedia argentina* (8 volúmenes y un apéndice), Buenos Aires, Ediar, 1956-1964.
- Ferrater Mora, José, *Diccionario de filosofía* (versión online), Geminatae-editiones; Cátedra Ferrater Mora; Universitat de Girona. <https://www.diccionariodefilsosofia.es>.
- Ibarlucía, Ricardo, “Luis Juan Guerrero, el filósofo ignorado”, en Guerrero, Luis Juan, *Estética operatoria en sus tres direcciones. Revelación y acogimiento de la obra de arte*, Buenos Aires, Las Cuarenta, Ediciones Biblioteca Nacional y Universidad Nacional de San Martín.
- Korn, Guillermo y Claudio Panella (comps.), *Ideas y debates para la Nueva Argentina. Revistas culturales y políticas del peronismo (1946-1955)* (4 volúmenes), La Plata, Universidad Nacional de La Plata, 2010-2019.
- Lafleur, Héctor, Sergio Provenzano y Fernando Alonso, *Las revistas literarias argentinas (1893-1967)*, Buenos Aires, El 8vo Loco, 2006.
- Prestía, Martín, “Carlos Astrada. Del ideal anarquista al nacionalismo revolucionario”, en Astrada, Carlos, *Escritos escogidos. Artículos, manifiestos, textos polémicos. Tomo I [1916-1943]*, compilado por Martín Prestía; Río Cuarto, UniRío Editora; Córdoba, Editorial Filosofía y Humanidades, UNC; Buenos Aires, Caterva Editorial y Meridión, 2021.
- Protevi, John (edit.), *The Edinburgh Dictionary of Continental Philosophy*, Edinburgh University Press, 2005.
- Pulfer, Darío, *Escritores y peronismo clásico. Fallido intento de diálogo y colaboración con la S.A.D.E.*, Buenos Aires, Peronlibros, 2019.

- Rodeiro, Matías, “Apuntes sobre los ‘Escritos Políticos’ de Saúl Taborda (1918-1934)”, en Taborda, Saúl, *Escritos políticos (1918-1934)*, Córdoba, Universidad Nacional de Córdoba, 2009.
- , “Apuntes sobre los ‘Escritos políticos’ de Saúl Taborda (1934-1944)”, en Taborda, Saúl, *Escritos políticos (1934-1944). Escritos póstumos*, Córdoba, Universidad Nacional de Córdoba, 2011.
- Ruiz, Luis A., *Diccionario de la literatura universal* (3 volúmenes), Buenos Aires, Editorial Raigal, 1955-1956.
- Ruvituso, Clara, *Diálogos existenciales. La filosofía alemana en la Argentina peronista (1946-1955)*, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, 2015.
- Tarcus, Horacio (dir.), *Diccionario biográfico de la izquierda argentina. De los anarquistas a la “nueva izquierda” (1870-1976)*, Buenos Aires, Emecé, 2007.

Índice onomástico

- ABBAGNANO, Nicola
367, 374, 380, 410, 489, 519
- AGOGLIA, Rodolfo Mario
545, 550, 598, 603, 608
- ALBERINI, Coriolano
*179, 181, 182, 185, 189, 255,
307, 371, 426, 524*
- ARA, Guillermo
639
- ARÉVALO, Juan José
383, 384, 389
- ARGÜELLES ELGUERA, Manuel
261
- ARICÓ, José
642
- BABINI, José
244
- BECK, Maximilian
240, 244, 248
- BERMANN, Gregorio
243, 583, 585, 680
- BOLLNOW, Otto Friedrich
414, 416, 420
- BORDABEHERE, Enzo
241
- CAMBOURS OCAMPO, Antonio
342, 510
- CASARES, Ángel Jorge
636, 650
- CASSIRER, Ernst
162, 183, 185
- CASTRO, Fidel
578, 579, 626
- CATURELLI, Alberto
647, 664, 666, 667
- CESELLI, Juan José
533, 540
- CHRISTIANSEN, Myrta
563, 572
- COCCA, Oscar Eligio
479, 499, 514, 522, 561, 568
- CODINA, Iverna
584, 601, 627, 648, 653, 668
- CORTÁZAR, Miguel Alascio
667
- COSSIO, Carlos
292, 294, 398, 405
- CROCE, Benedetto
323, 430, 521, 526
- V. DAM, Cornelis Frans Adolf
530

- DAUS, Federico Alberto
423, 435
- DE ANQUÍN, Nimio
162
- DE FIGUEIREDO, Fidelino
330, 336
- DE MAEZTU, María
291, 312
- DERISI, Octavio
379
- DÍAZ CASANUEVA, Humberto
62, 246, 282
- DORNHEIM, Alfred
463, 597
- ENTRALGO, Laín
377
- ERRO, Carlos Alberto
293
- ESTIÚ, Emilio
378, 597, 598
- FARRÉ, Luis
434, 467, 524, 531
- FÉLIX, Moacyr
647, 674
- FERNÁNDEZ, Macedonio
217, 231, 235, 237, 301
- FIGUEIRA, Gastón
330
- FINGERIT, Marcos
417, 418, 420
- FINK, Eugen
413, 494, 544, 637
- FRANCOVICH, Guillermo
337
- FRANÇOIS, Enrique
376, 378, 379
- GABEL, Joseph
594, 599, 605
- GADAMER, Hans-Georg
408, 436, 488, 495, 496, 498,
502
- GARCÍA ASTRADA, Arturo
524, 566, 610
- GARCÍA DE ONRUBIA, Luis Felipe
372, 377, 381, 404, 426, 439
- GARCÍA VOGLINO, Arturo
89, 90, 107, 114, 118, 186,
189, 201, 207, 253
- GARZÓN MACEDA, Ceferino
[“Pirucho”]
50, 52, 53, 56, 70, 76, 82, 95,
101, 109, 115, 139, 152, 155,
162, 246
- GHIDA, Arturo Horacio
680
- GIACOBBE, Juan F.
510
- GIL, Martín
149
- GIMÉNEZ VEGA, Elías Santos
510

- GLUSBERG, Samuel
222, 224, 225, 226, 227, 229
- GÓMEZ, Hernán
223, 224, 225, 226, 228, 230
- GONZÁLEZ, Joaquín V.
39, 40
- GONZÁLEZ, Juan B.
271, 277
- GONZÁLEZ ASENJO, Florencio
606
- GONZÁLEZ RÍOS, Francisco
419, 424, 486, 525, 546
- GOUIRAN, Emile
255
- GRASSI, Ernesto
404, 419, 420, 428, 429, 431,
438, 439, 441, 443, 461
- GRAU DELGADO, Jacinto
389
- GUERRERO, Luis Juan
60, 69, 71, 72, 73, 74, 77, 80,
84, 86, 89, 160, 404, 405,
428, 432, 546
- GUEZÁLEZ, Miguel Ángel
348, 461, 551
- GUGLIELMINI, Homero Mario
350, 355, 351, 375
- GUTIÉRREZ GIRARDOT, Rafael
523, 525
- HEIDEGGER, Martin
86, 87, 88, 179, 184, 185,
186, 203, 204, 210, 217, 218,
228, 247, 256, 283, 294, 322,
380, 400, 401, 403, 416, 420,
421, 432, 455, 456, 471, 472,
476, 479, 494, 497, 523, 526,
542, 543, 629, 630, 636, 650,
651, 663, 665
- HÖFLING, Helmut
515
- HURTADO, Leopoldo
61
- HUSSERL, Edmund
87, 137, 138, 143, 167, 179,
181, 185, 186, 232, 238, 256,
322, 567, 650, 665
- IBERICO, Mariano
412, 573, 574
- JAGUARIBE, Hélio
648
- KEYSERLING, Hermann Graf
137, 184
- KLAGES, Ludwig
185
- KOREMBLIT, Jorge
556
- KUSCH, Rodolfo
664, 666
- LAFITTE, Jean
527

- LANDGREBE, Ludwig
481, 497, 503, 544
- LANGFELDER, Otto E.
405, 509
- LATCHAM, Ricardo A.
552
- LAVAGNINO, Carlos J.
619
- LEPIORZ, Gerhard
521
- LERATE, Mabel Ruth
525
- LINARES HERRERA, Antonio
317
- LLANOS, Alfredo
*540, 548, 564, 583, 585,
587, 593, 600, 601, 608,
612, 613, 614, 615, 617,
622, 623, 624, 642, 652,
655, 663, 667, 668, 674*
- LÖWITH, Karl
485, 495, 599
- MAFFEI, Francisco E.
560, 593, 596
- MÁRMORA, Leopoldo
642
- MARONE, Gerardo
367, 430
- MARTÍNEZ ESTRADA, Ezequiel
227, 229, 399, 407, 427
- MARTINI, Juan Carlos
651
- MASSUH, Víctor
571
- MATHAUS, Carlota
418, 419, 421, 437, 476
- MERANI, Alberto Leónidas
557
- MERCADO VERA, Andrés
419, 424, 486, 535, 616, 623
- MOCHKOFKY, Adolfo
239
- NAVARRO, Antonio
*243, 258, 290, 309, 392,
393, 397*
- NERUDA, Pablo
62
- NIEDEREHE, Joseph
390, 456, 469, 475, 504, 517
- NOVOA, Felipe
578, 618
- NUNZIATA, Américo
568, 577, 584
- NÚÑEZ WEST, Horacio
654, 656
- OLIVARI, Nicolás
556
- ORIONE, Julio Lorenzo
328
- ORTEGA Y GASSET, José
184, 218, 228, 522

- OSEGUEDA, Raúl
 310, 384, 389
- PACI, ENZO
 595
- PAREYSON, Luigi
 368, 369, 415
- PASCALE, Héctor
 33, 34, 35
- POLIMENI, Dante Osvaldo
 602
- POVIÑA, Alfredo
 386, 663
- PRADO JÚNIOR, Caio
 671
- PRÓ, Diego Francisco
 587
- PROBST, Juan Carlos
 626
- PUCCIARELLI, Eugenio
 344, 632
- QUINTERO, Vicente
 381, 384, 385, 387, 393, 426,
 429, 546, 598
- RAVIGNANI, Emilio
 318
- RIVERO ASTENGO, Agustín
 394
- ROBLES, Osvaldo
 486
- ROCA, Deodoro
 56, 60
- ROCA, Héctor
 49
- RODEIRO, Manuel
 70, 100, 120, 131, 132, 168,
 238, 398
- RODRÍGUEZ, Manuel
 49, 52, 55, 56, 57, 65, 139
- ROMERO, Francisco
 308, 368, 626
- RUDA, Osvaldo Jorge
 344
- RUKSER, Udo
 547, 548, 575
- SABATO, Jorge Federico
 653
- SABATTINI, Amadeo
 297
- SÁNCHEZ DE BUSTAMANTE,
 Teodoro
 338, 339, 373
- SANTUCHO, Mario Roberto
 577, 587, 588, 609, 649
- SARTRE, Jean-Paul
 459, 471, 521
- SCALABRINI ORTIZ, Raúl
 232, 234, 237, 260
- SCHELER, Max
 66, 73, 87, 88, 97, 100, 102,
 109, 110, 111, 114, 115,
 138, 140, 143, 144, 185,
 186, 294, 322, 329, 339,
 391, 476, 535, 663

- SCHULZ, Antonio
340
- SCIARRETTA, Raúl
545, 584, 585, 590, 628
- SEPICH, Juan Ramón
368, 379
- SILVEIRA, Cid
647, 658, 659, 669, 674, 676,
678, 682
- SILVETTI PAZ, Norberto
332, 340, 341, 342, 346, 348,
352, 353, 355, 406, 422, 423,
427, 508, 684
- SIMPSON, Máximo
562
- SOSA LÓPEZ, Emilio
664, 666
- SPENGLER, Oswald
185
- SPIRITO, Ugo
432, 433
- SZILASI, Wilhelm
400, 403, 404, 406, 420, 432,
440, 443, 444, 451, 455, 462,
468, 475, 476, 485, 490, 491,
493, 494, 495, 498, 508, 534
- TABORDA, Saúl Alejandro
49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56,
57, 61, 66, 70, 82, 109, 162,
186, 201
- TERZAGA, Andrés
215, 216, 560, 561, 566, 569,
570, 637, 638, 639, 642, 644,
645, 663, 664
- TERZAGA, Andrés
215, 216, 569
- TERZAGA, Emilio ["El Moro"]
560, 566, 570, 637, 638, 642,
644, 645, 646, 663, 664
- THÉNON, Jorge
550
- THIEL, Manfred
413, 487
- TROISE, Emilio
640, 657
- V. UEXKÜLL, Thure
406, 420, 428, 431, 438, 440
- VACCARO, Eduardo Rodolfo
207, 478
- VALCÁRCEL, Luis Eduardo
573, 576
- VIDAL PEÑA, Leónidas
471, 521
- VIEIRA PINTO, Álvaro
658, 659, 670, 677, 681
- VIRASORO, Miguel Ángel
234
- VIRASORO, Rafael
237, 301, 323, 368, 412, 430,
509, 526, 534, 602

VITA, Luis Washington
396, 402, 421, 440, 450, 502,
628, 632

XIRAU, Joaquín
308

ZDENĚK, Kouřím
607

ZÍA, Lisardo
417

ZUBIRI, Xavier
377

Este ejemplar se terminó de imprimir en el mes de julio de 2022
en los talleres gráficos de Área Cuatro.

La edición de un epistolario aspira a recoger ciertos trazos biográficos dispersos, a esclarecer una serie de redes que una persona desarrolla y en las cuales se inserta, y a entrever sus intereses, sus preocupaciones recurrentes e incluso ciertos caracteres psicológicos. El presente volumen, organizado en dos tomos, reúne la correspondencia del filósofo argentino Carlos Astrada (Córdoba, 1894 - Buenos Aires, 1970) con el afán de contribuir al estudio de su obra sin soslayar el sustrato personal en que esta enraíza.

Astrada desarrolló sus primeros escritos a partir de una filosofía vitalista, volcada a temas ético-políticos, estéticos y metafísicos. En su estadía europea entre 1927 y 1931, asistió a los cursos de Husserl, Scheler y Heidegger, entre otros, y a su regreso al país se convirtió en uno de los principales representantes de la filosofía existencial en lengua castellana, a la que imprimió su personal sello. Protagonista del proceso de profesionalización de la filosofía argentina, hacia fines de la década de 1930 se vinculó a diversos círculos nacionalistas y fue uno de los más notorios intelectuales que prestó su apoyo al peronismo, del cual se alejó a mediados de la década de 1950. Su etapa final se caracterizó por un viraje hacia la dialéctica hegel-marxiana, a la que buscó poner en diálogo con su formación previa.

Este conjunto de misivas, de índole íntima y también profesional, acompaña la trayectoria vital de uno de los pensadores argentinos más destacados del siglo XX, cuya labor intelectual estuvo en buena parte signada por una meditación en torno a la ligazón existente entre filosofía, ética y política.

ISBN 978-987-728-142-2



9 789877 281422

